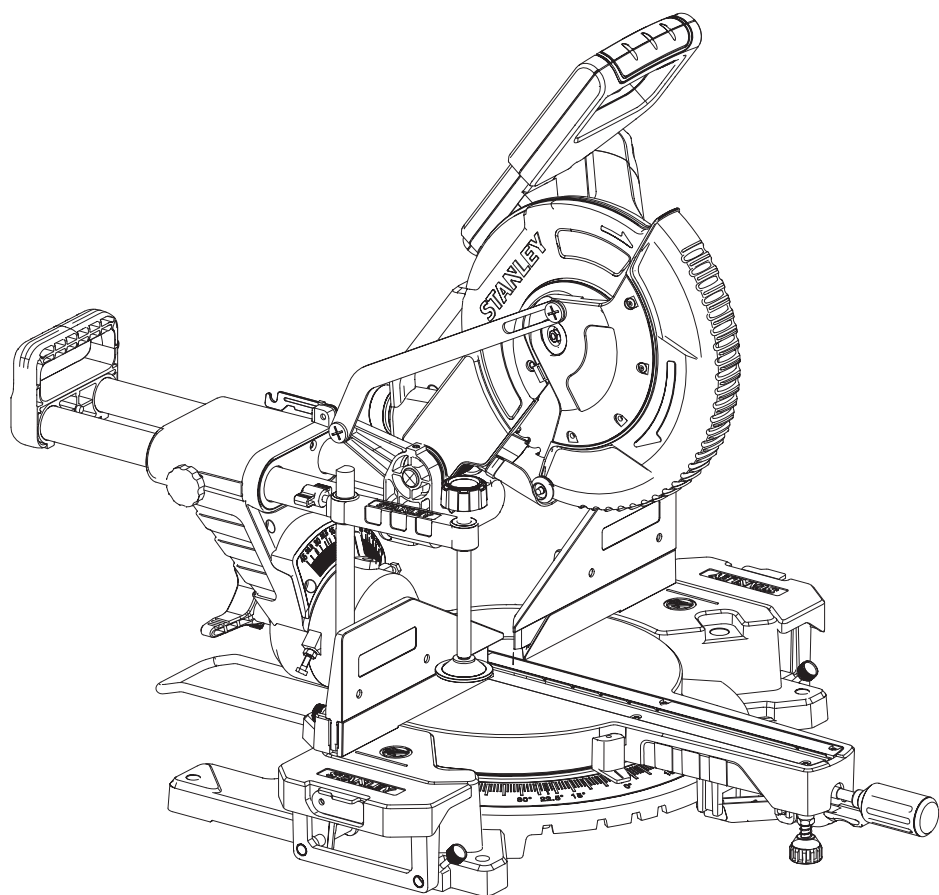
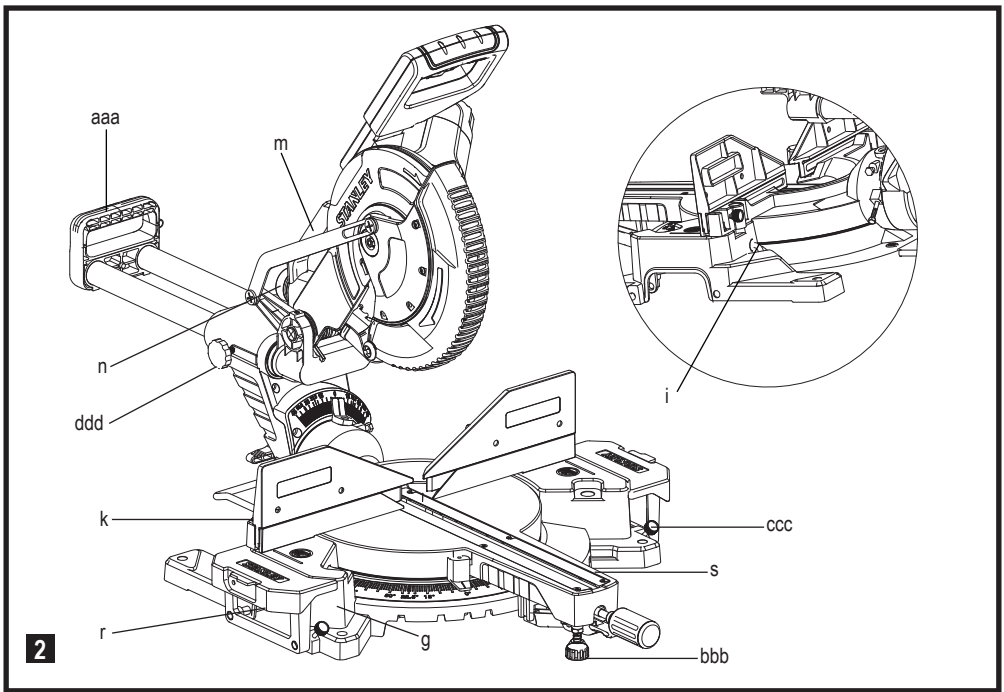
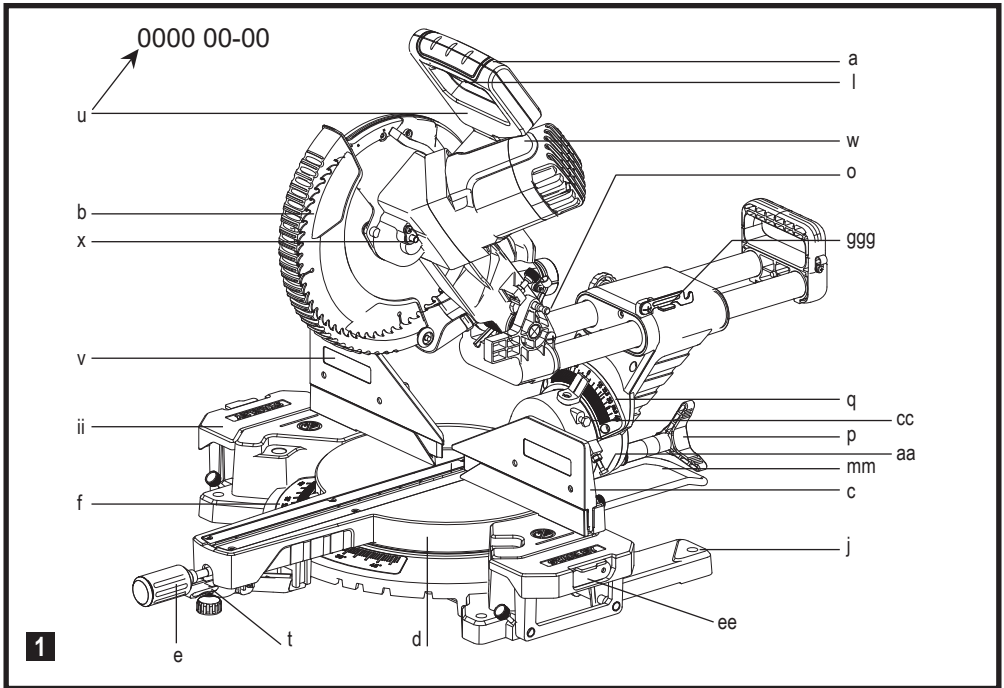


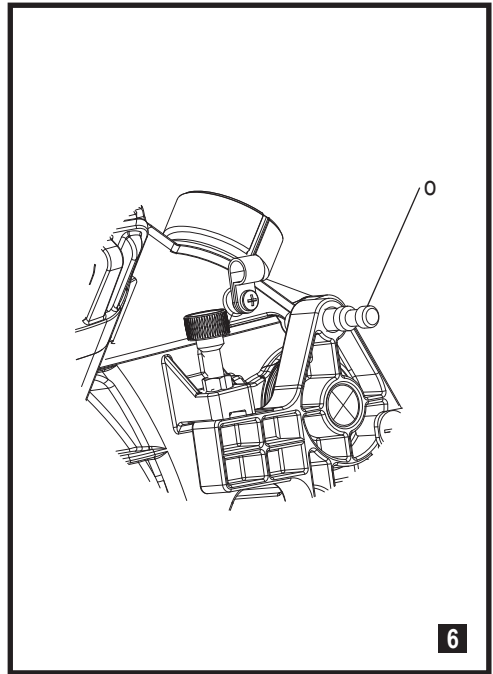
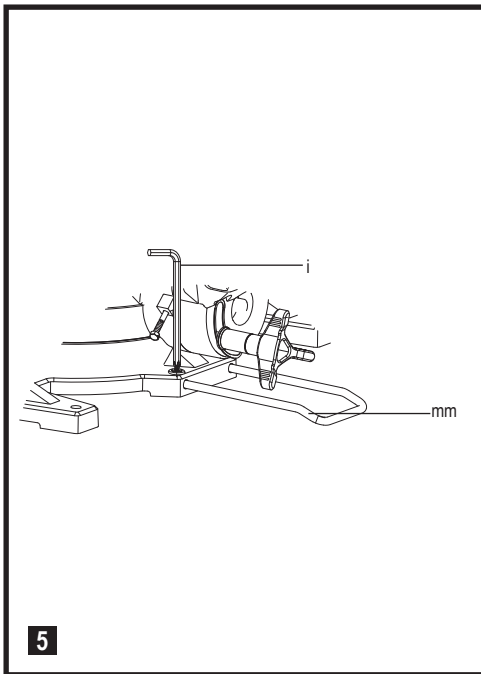
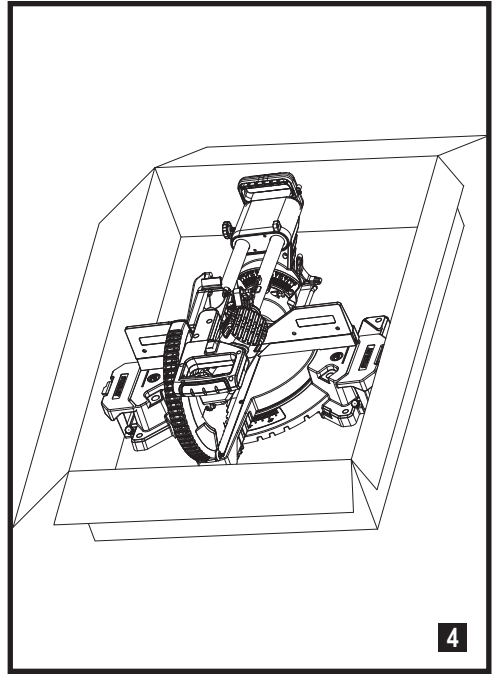
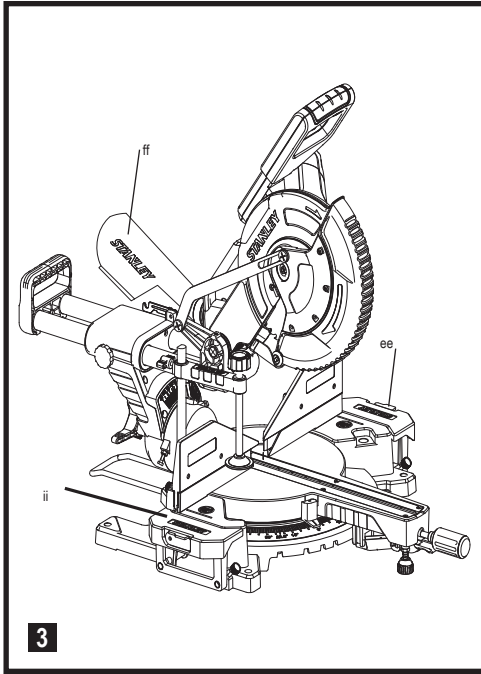
# STANLEY®

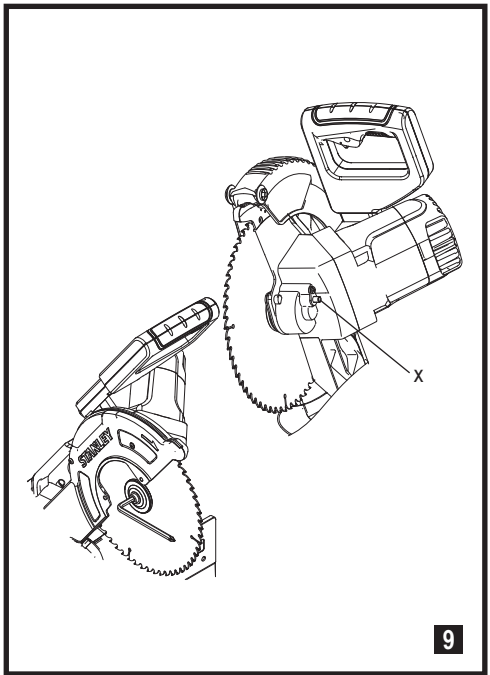
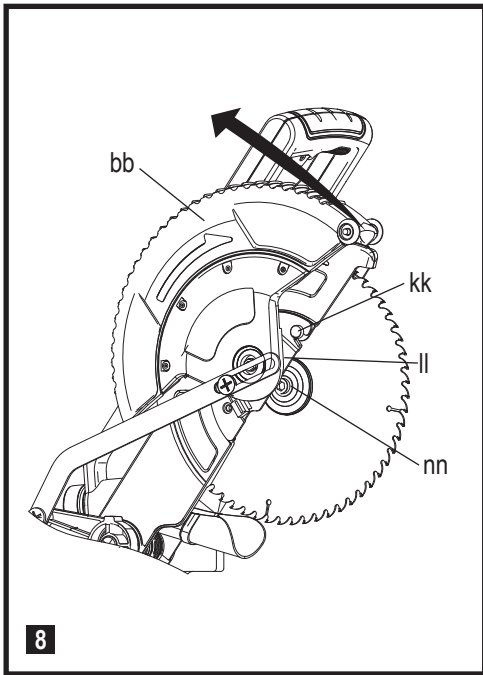
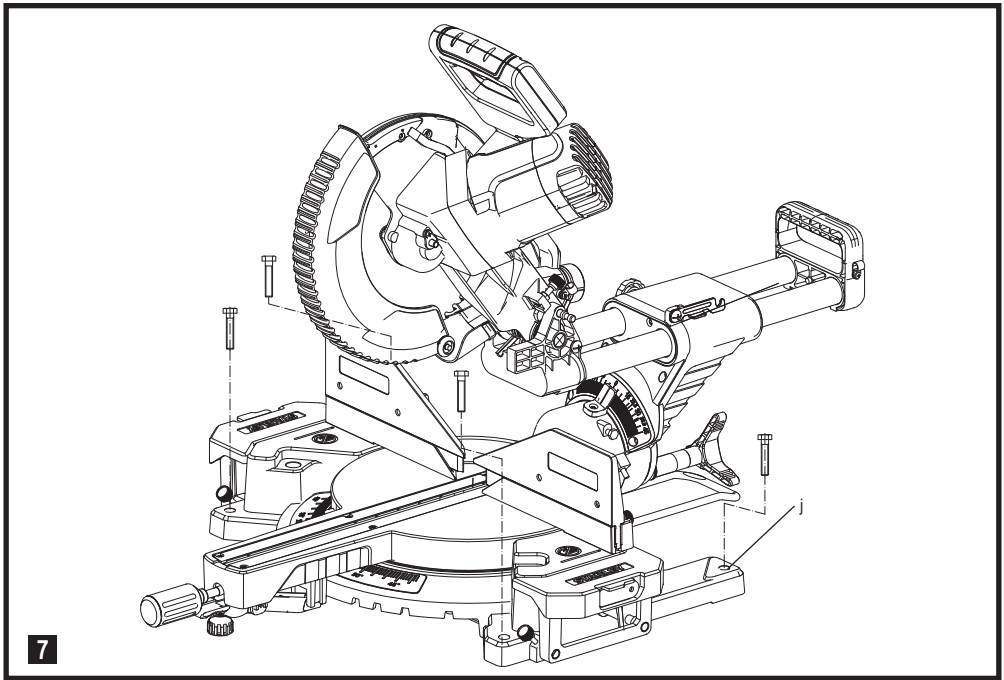


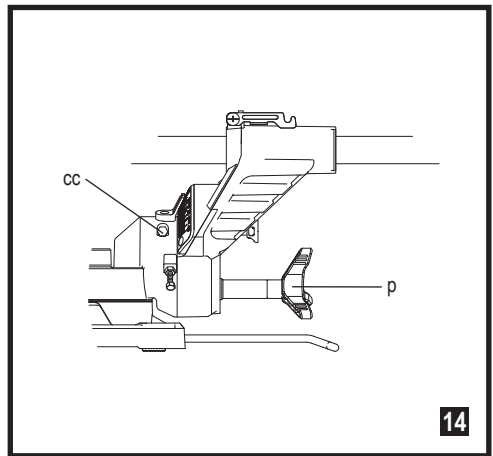
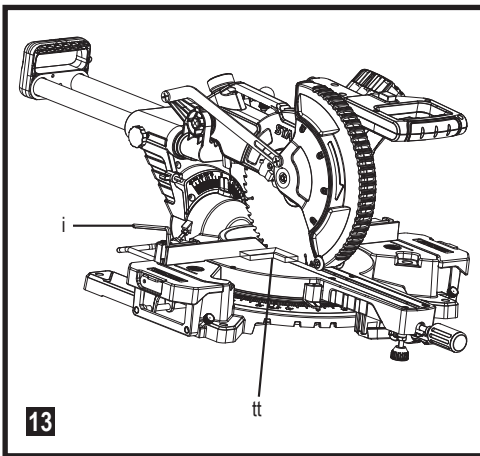
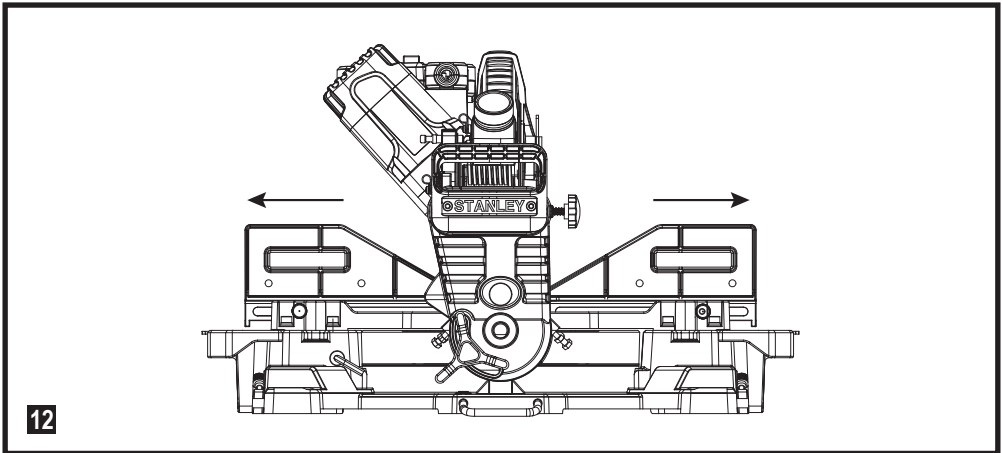
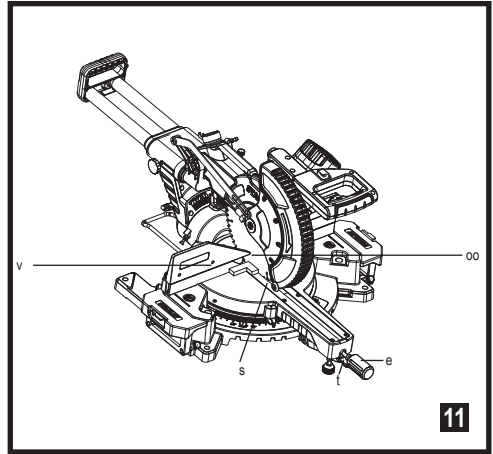
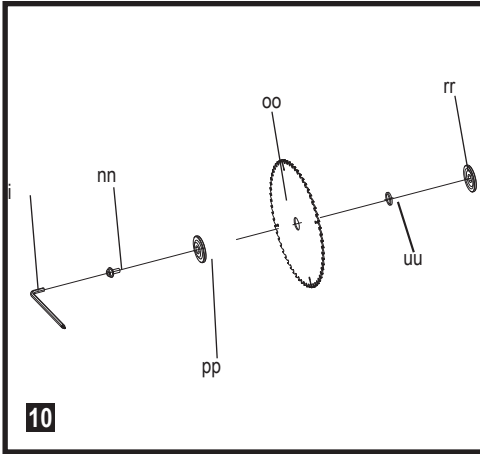
**SM1800**

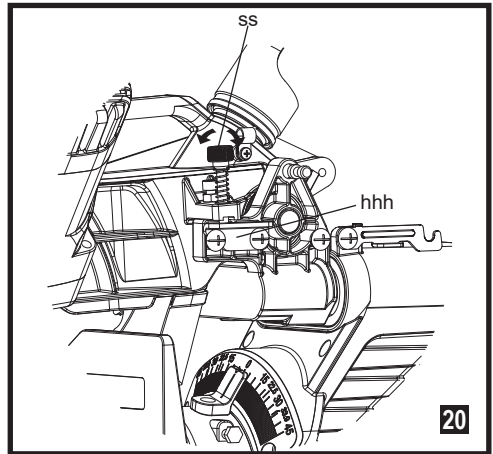
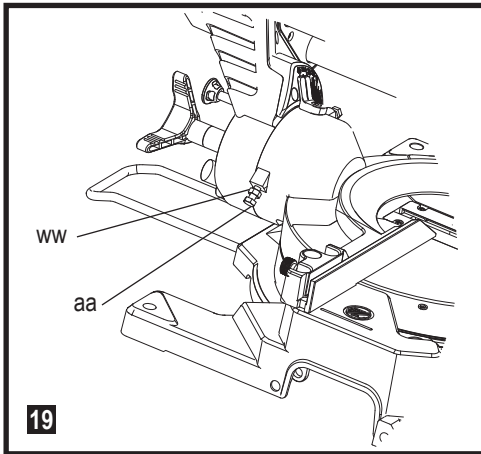
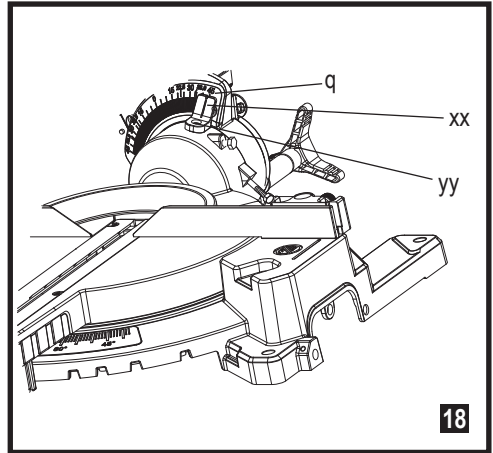
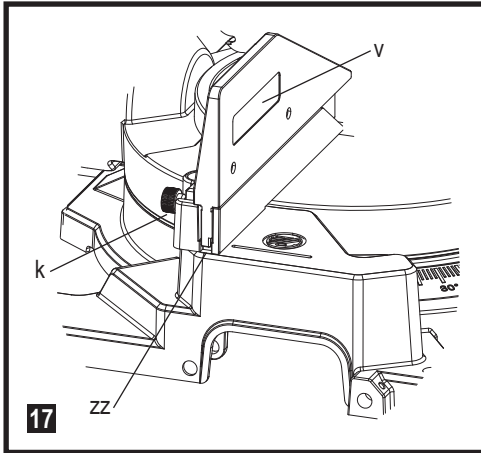
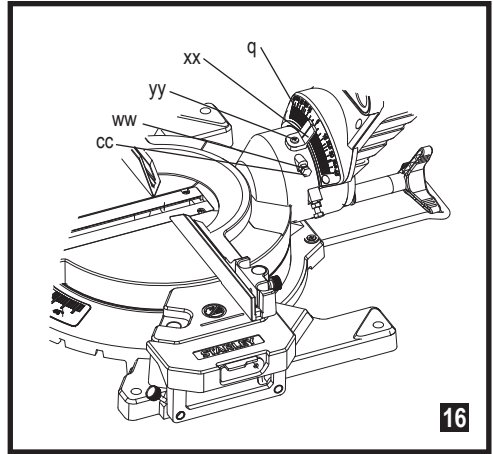
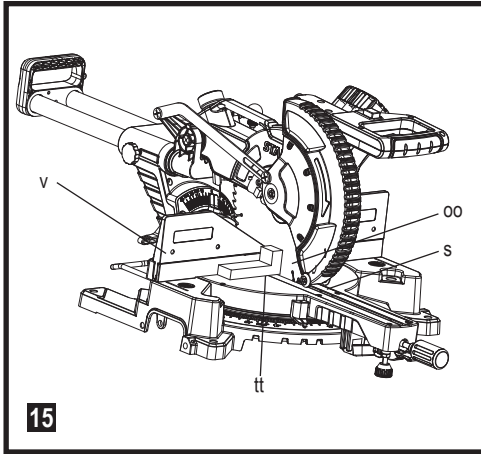
English (original instructions)	11
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	24
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	38
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	53
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	67
Español (traducido de las instrucciones originales)	82
Português (traduzido das instruções originais)	96
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	110
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	122
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	134
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	147
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	159

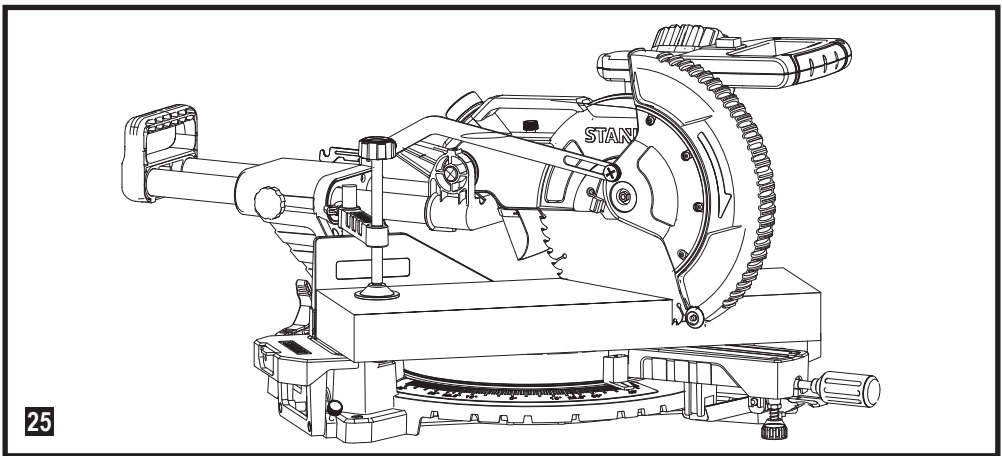
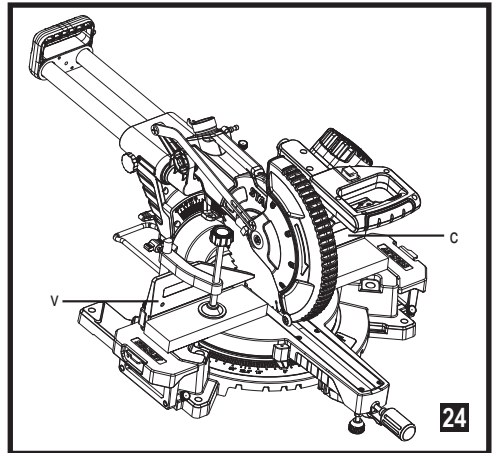
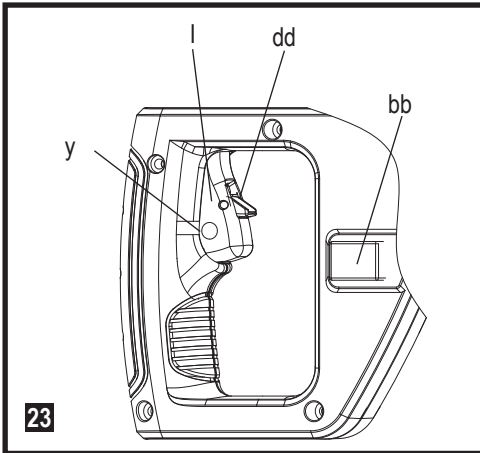
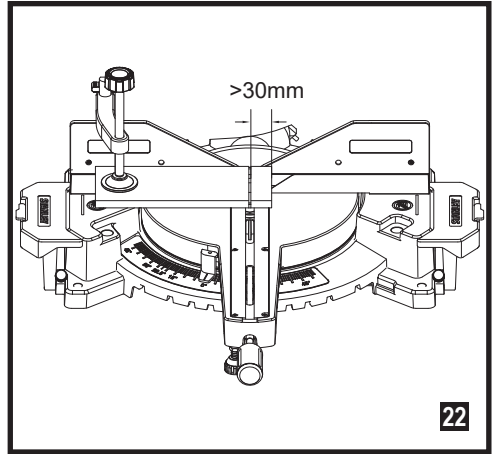
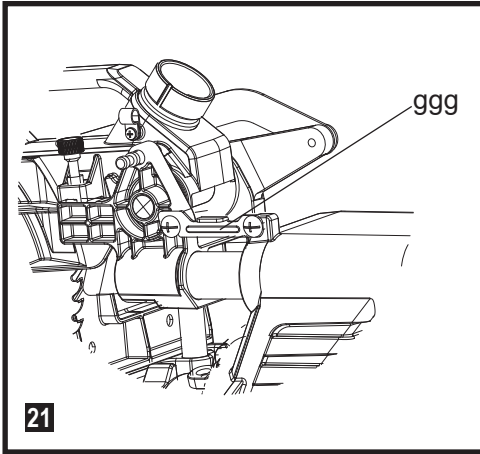




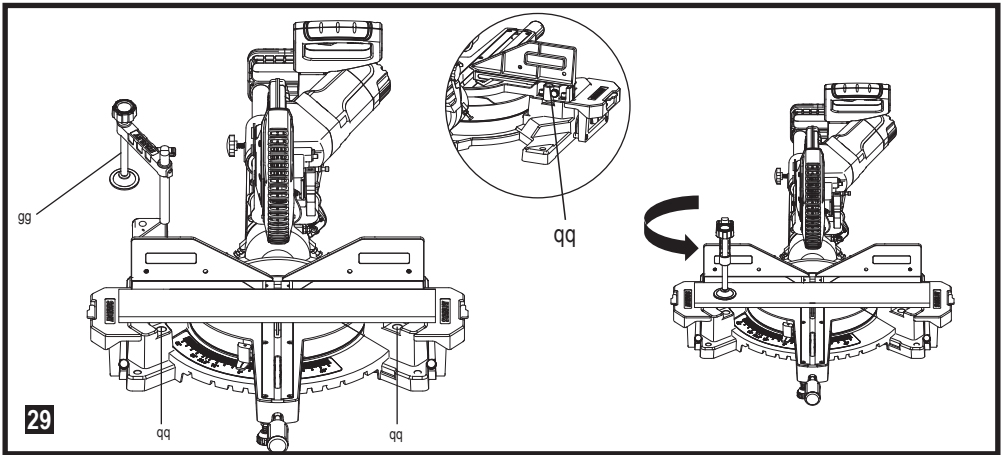
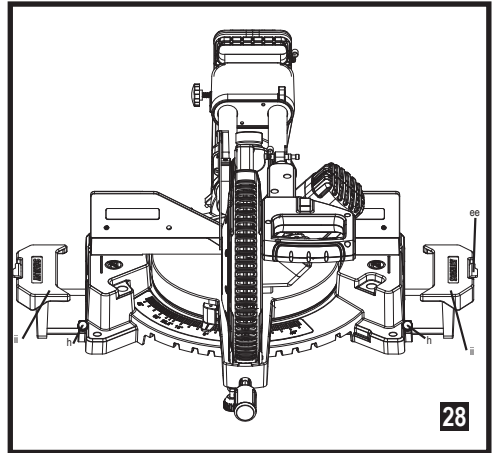
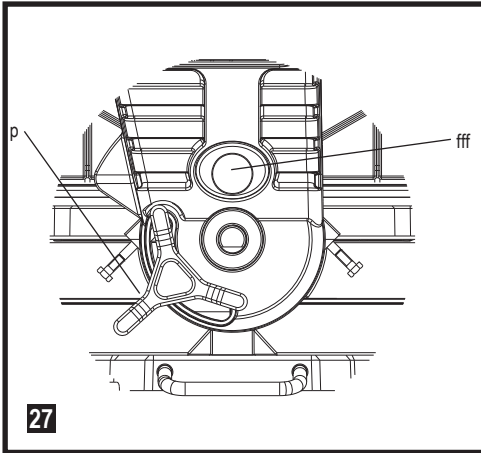
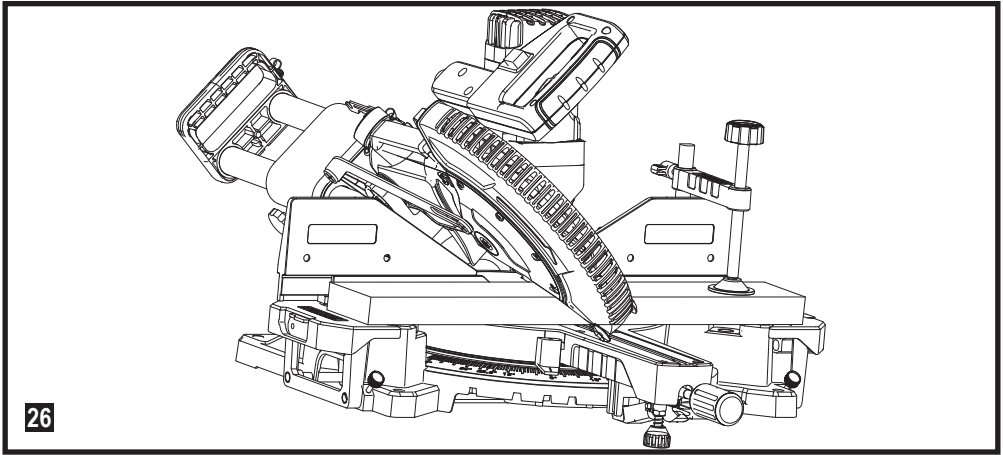


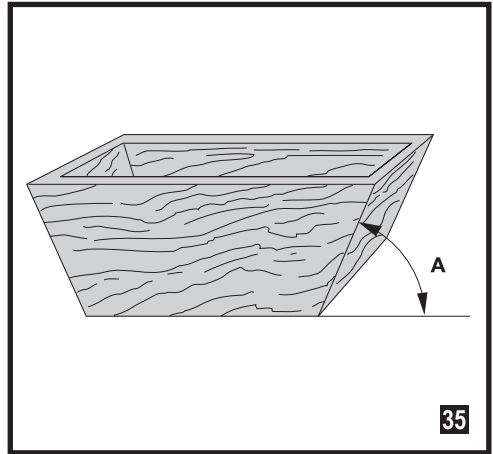
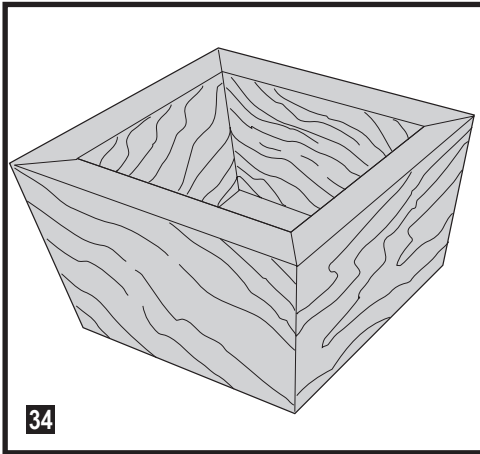
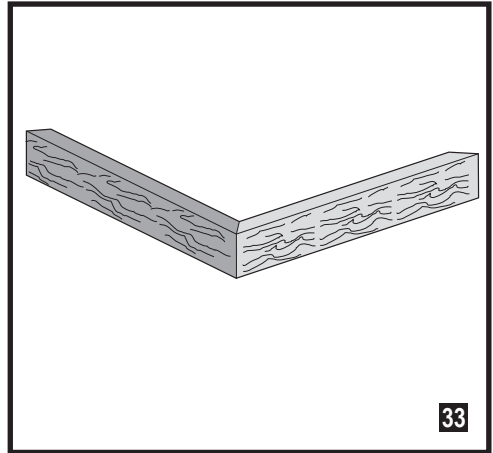
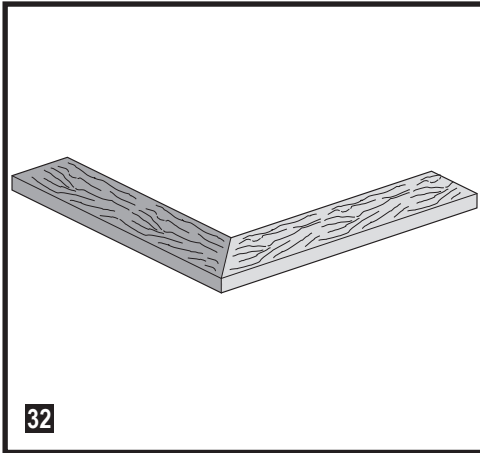
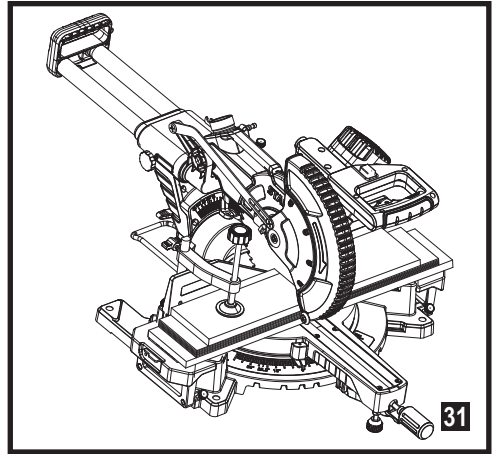
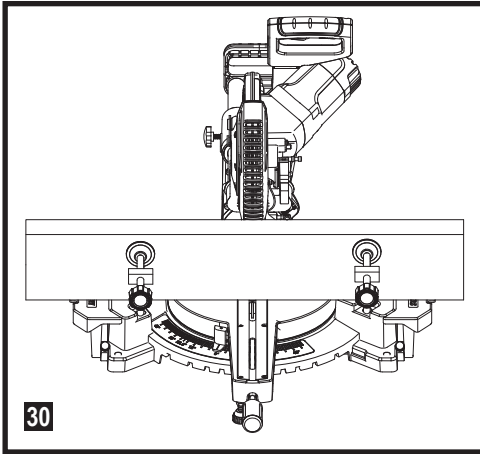


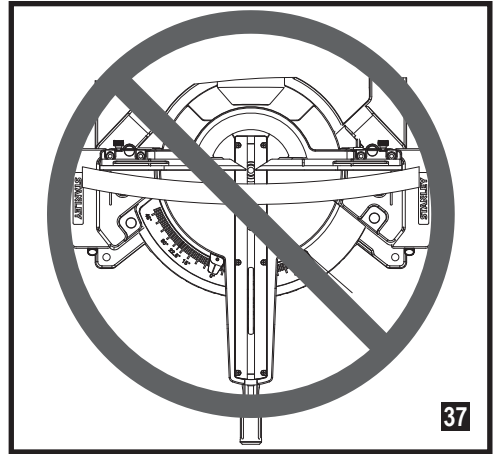
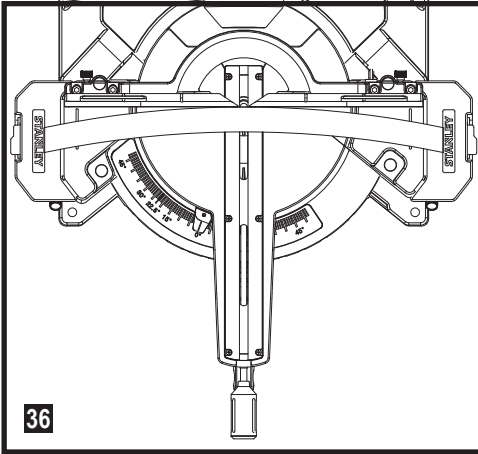












### Intended use

Your STANLEY Mitre Saw SM1800 has been designed for cutting wood and aluminium, wood products, aluminium products and plastics. It performs the sawing operations of cross-cutting, bevelling and mitring easily, accurately and safely. This tool is intended for professional use.

### Safety instructions

#### General power tool safety warnings



**WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

#### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- #### 3. Personal safety
- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c. **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Safety instructions for mitre saws**
- ◆ **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cutoff wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
  - ◆ **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
  - ◆ **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
  - ◆ **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
  - ◆ **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.

- ◆ **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
  - ◆ **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
  - ◆ **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
  - ◆ **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
  - ◆ **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
  - ◆ **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.**  
Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
  - ◆ **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
  - ◆ **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
  - ◆ **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
  - ◆ **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
  - ◆ **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
  - ◆ **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
  - ◆ **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
  - ◆ **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
  - ◆ **Avoid uncontrolled release of the saw unit from the fully down position.**
- Additional Safety instructions for mitre saws**
- ◆ The machine is provided with a special configured power supply cord which can only be replaced by the manufacturer or its authorised service agent.
  - ◆ Do not use the saw to cut other materials than those recommended by the manufacturer.
  - ◆ Cutting plastics, sap coated wood, and other materials may cause melted material to accumulate on the blade tips and the body of the saw blade, increasing the risk of blade overheating and binding while cutting.
  - ◆ Do not operate the machine without guards in position, or if guards do not function or are not maintained properly.
  - ◆ Ensure that the arm is securely fixed when performing bevel cuts.
  - ◆ Keep the floor area around the machine level, well-maintained and free of loose materials, e.g., chips and cut-offs.
  - ◆ Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed mark on the saw blade.
  - ◆ Make sure all locking knobs and clamp handles are tight before starting any operation.
  - ◆ Never place either hand in the blade area when the saw is connected to the electrical power source.

- ◆ Never attempt to stop a machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the blade; serious accidents can occur.
- ◆ Before using any accessory consult the instruction manual. The improper use of an accessory can cause damage.
- ◆ Use a holder or wear gloves when handling a saw blade.
- ◆ Ensure that the saw blade is mounted correctly before use.
- ◆ Make sure that the blade rotates in the correct direction.
- ◆ Take care when slotting.
- ◆ Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- ◆ Consider applying specially designed noise-reduction blades.
- ◆ Do not use HSS blades.
- ◆ Do not use cracked or damaged saw blades.
- ◆ Do not use any abrasive or diamond discs.
- ◆ Never use your saw without the kerf plate.
- ◆ Raise the blade from the kerf in the workpiece prior to releasing the switch.
- ◆ Do not wedge anything against the fan to hold the motor shaft.
- ◆ The blade guard on your saw will automatically raise when the arm is brought down; it will lower over the blade when head lock up release lever (cc) is pushed.
- ◆ Never raise the blade guard manually unless the saw is switched off. The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw.
- ◆ Check periodically that the motor air slots are clean and free of chips.
- ◆ Replace the kerf plate when worn. Refer to service parts list included.
- ◆ Disconnect the machine from the mains before carrying out any maintenance work or when changing the blade.
- ◆ Never perform any cleaning or maintenance work when the machine is still running and the head is not in the rest position.
- ◆ When possible, always mount the machine to a bench.
- ◆ The front section of the guard is lowered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.
- ◆ Connect the saw to a dust collection device when sawing wood. Always consider factors which influence exposure of dust such as:
  - type of material to be machined (chip board produces more dust than wood);
  - sharpness of the saw blade;
  - correct adjustment of the saw blade,
  - dust extractor with air velocity not less than 20m/s.
 Ensure that the local extraction as well as hoods, baffles and chutes are properly adjusted.
- ◆ Please be aware of the following factors influencing exposure to noise:
  - use saw blades designed to reduce the emitted noise;
  - use only well sharpened saw blades;
- ◆ Machine maintenance shall be conducted periodically;
- ◆ Machine faults, including guards or saw blade, shall be reported as soon as they are discovered;
- ◆ Provide adequate general or localized lighting;
- ◆ Ensure the operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine;
- ◆ Ensure that any spacers and spindle rings are suitable for the purpose as stated in this manual.
- ◆ Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area while the machine is running and the saw head is not in the rest position
- ◆ Never cut workpieces shorter than 30mm(Figure 34).
- ◆ Without additional support the machine is designed to accept the maximum workpiece size of:
  - Height 75mm by width 140mm by length 460mm
  - Longer workpieces need to be supported by suitable additional table(work support). Always clamp the workpiece safely.
- ◆ In case of an accident or machine failure, immediately turn the machine off and disconnect machine from the power source.
- ◆ Report the failure and mark the machine in suitable form to prevent other people from using the defective machine.
- ◆ When the saw blade is blocked due to abnormal feed force during cutting, turn the machine off and disconnect it from power supply. Remove the workpiece and ensure that the saw blade runs free. Turn the machine on and start new cutting operation with reduced feed force.
- ◆ Never cut light alloy, especially magnesium.
- ◆ Whenever the situation allows, mount the machine to a bench using bolts.

### Residual risks

**The following risks are inherent to the use of saws:**

– injuries caused by touching the rotating parts

**In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:**

- ◆ Impairment of hearing.

- ◆ Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- ◆ Risk of injury when changing the blade.
- ◆ Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

#### The following factors increase the risk of breathing problems:

- ◆ No dust extractor connected when sawing wood.
- ◆ Insufficient dust extraction caused by uncleaned exhaust filters.

#### Noise

The declared noise emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The noise emission values during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used.

The noise level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of noise exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

#### Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool, along with the date code which also includes the year of manufacture, and is printed into the housing.

Example: 2019 XX XX

Year of Manufacture



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



No Hands Zone - Keep fingers and arms away from rotational saw blades.



Keep hands away from blade



**CAUTION** Do not stare at operating lamp

Wear gloves when handling saw blades.

#### Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.

#### Using an extension cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see Technical Data). The minimum conductor size is 1.5mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Cable cross-sectional area (mm <sup>2</sup> )	Cable rated current(Ampere)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25

Cable length (m)						
	7.5	15	25	30	45	60

Voltage	Amperes	Cable rated current (Ampere)					
230	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

#### Features

This tool includes some or all of the following features.

- Operating handle
- Lower guard
- Right side, fence
- Table
- Mitre lock knob
- Mitre scale
- Base
- Extension knob
- Wrench
- Bench mounting holes
- Fence clamping knob

- l. Trigger switch
- m. Carrying handle
- n. Dust spout
- o. Lock down pin
- p. Bevel clamp knob
- q. Bevel scale
- r. Hand indentation
- s. Kerf plate
- t. Mitre detent
- u. Date code
- v. Left side, fence
- w. End cap
- x. Spindle lock
- y. Hole for padlock
- z. Angle position stop
- aa. Bevel position adjustment stop
- bb. LED switch
- cc. Vertical position adjustment stop
- dd. Lock-off lever
- ee. Length stop
- ff. Dust bag
- gg. Vertical clamp
  - ii. Work support
  - jj. Fence stop screw
- mm. Rear support
- aaa. Rear handle
- bbb. Mitre arm support
- ccc. Work support clamping knob
- ddd. Rail lock knob
- fff. Bevel lock knob
- ggg. Slide stop control

## Assembly and adjustment

**Warning!** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

## Unpacking (Fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Remove the saw from the packing material carefully using the carrying handle (m).
- ◆ Use the supplied blade wrench(i) to mount the rear support (mm) to the back of base (g).
- ◆ Press down the operating handle (a) and pull out the lock down pin (o), as shown.
- ◆ Gently release the downward pressure and allow the arm to rise to its full height.

## Bench Mounting (Fig. 6)

- ◆ Holes (j) are provided in all four feet to facilitate bench mounting. Always mount your saw firmly to prevent movement.

To enhance the portability, the tool can be mounted to a piece of 15mm or thinner plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

- ◆ When mounting your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws do not protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will interfere with the proper operation of the saw.
- ◆ To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface, place a thin piece of material under one saw foot until the saw is firm on the mounting surface.

## Mounting the Saw Blade (Fig. 8, 9, 10)

**Warning!** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

- ◆ Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
- ◆ Do not cut light alloy and ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fibre cement product with this mitre saw.
- ◆ Should use the corresponding blade cutting different materials.
- ◆ With the lower guard held in the raised position loosen the guard bracket screw (kk) until the guard bracket (ll) raises far enough to access the blade locking screw (nn).
- ◆ Depress the spindle lock button (x) with one hand and with the other hand use the wrench (i) provided to loosen the left-hand threaded blade locking screw (nn) by turning clockwise.

**Warning!** To use the spindle lock, press the button as shown and rotate the spindle by hand until you feel the lock engage. Continue to hold the lock button in to keep the spindle from turning.

- ◆ Remove the blade locking screw (nn) and the outside arbor collar (pp).
- ◆ Install the saw blade (oo) onto the blade adaptor (uu) seated directly against the inside arbor collar (rr), making sure that the teeth at the bottom edge of the blade are pointing toward the back of the saw (away from the operator).
- ◆ Replace the outer arbor collar (pp).



- ◆ Tighten the blade locking screw (nn) carefully by turning counter-clockwise while holding the spindle lock engaged with your other hand.
- ◆ Return the guard bracket (ll) to its original position and firmly tighten the guard bracket screw (kk) to hold bracket in place.

**Warning!** Be aware the saw blade shall be replaced in the described way only. Only use saw blades as specified under Technical Data.

**Warning!** The guard bracket(ll) must be returned to its original position and the guard bracket screw(kk) tightened before activating the saw.

**Warning!** Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.

Your mitre saw was accurately adjusted at the factory. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw. Once made, these adjustments should remain accurate.

### Checking and Adjusting the Mitre Scale (Fig. 11, 12, 13)

- ◆ Loosen the mitre lock knob (e), depress the mitre detent (t) to release the mitre arm. Swing the mitre arm until the latch locates it at the 0° mitre position. Do not lock mitre lock knob (e).
- ◆ Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (s).
- ◆ Place a square (tt) against the left side fence (v) and blade (oo) (Fig. 11).

**Warning!** Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

If adjustment is required, proceed as follows:

- ◆ Tighten the mitre lock knob (e). Loosen the fence clamping knob (k), remove the left side fence (v) and right side fence (c).
- ◆ Loosen 4 hex bolts behind the fence, adjust the base fence as the necessary to against the square (tt).
- ◆ Tighten the hex bolts, and install the side fence. the wrench (i) to tighten the hex bolts on the fence in the order from the right side.

### Checking and Adjusting the Blade to the Table (Fig. 14, 15, 16)

- ◆ Loosen the bevel clamp knob (p).
- ◆ Press the mitre arm to the right to ensure it is fully vertical with the angle position stop located against the vertical position adjustment stop (cc) and tighten the bevel clamp knob.
- ◆ Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (s).

- ◆ Place a set square (tt) on the table and up against the blade (oo) (Fig. 15).

**Warning!** Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

If adjustment is required, proceed as follows:

- ◆ Loosen the lock nut (ww) a few turns and turn the bevel position adjustment stop screw (cc) in or out until the pointer (xx) indicates 45° - 0° with the angle position stop resting on the bevel position adjustment stop.
- ◆ Firmly tighten the lock nut (ww) while holding the stop screw(cc) stationary.
- ◆ If the bevel pointer (xx) does not indicate zero on the bevel scale (q), loosen the screw (yy) that secures the pointer and move the pointer as necessary.

### Adjusting the Fence (Fig. 17)

The upper part of the fence can be adjusted to provide clearance, allowing the saw to bevel to 45° left and 0° right.

### To adjust the left fence (v) and right side fence(c):

- ◆ Loosen the plastic knob (k) and slide the fence to the left.
- ◆ Make a no load running with the saw switched off and check for clearance. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with the up and down movement of the arm.
- ◆ Tighten the knob securely.

**Warning!** The guide grooves (zz) can become clogged with sawdust. Use a stick or some low pressure air to clear the guide grooves.

### Checking and Adjusting the Bevel Angle (Fig. 17, 18, 19)

- ◆ Loosen the left side fence clamping knob (k) and slide the upper part of the left side fence to the left as far as it will go.
- ◆ Loosen the bevel clamp knob (p) and move the saw arm to the left 45° bevel position.

If adjustment is required, proceed as follows:

- ◆ Loosen the locknut (ww) a few turns and turn the bevel position adjustment stop screw (aa) in or out until the pointer (xx) indicates 45° with the angle position stop (z) resting on the bevel position adjustment stop.
- ◆ Firmly tighten the lock nut (ww) while holding the stop screw (aa) stationary.
- ◆ To achieve a 0° or a 45° right/left bevel, the three adjustment stop screws must be adjusted to allow the saw arm to move as necessary.

### Adjusting the Depth Stop (Sawing Grooves) (Fig. 20)

This operation is necessary if you want to saw a groove.

- ◆ Move the depth stop plate (hhh) to the place as shown Fig 20.
- ◆ Tilt the tool head by the handle to the position at which the requested groove depth is reached.
- ◆ Turn the adjusting screw (ss) clockwise until the end of the screw touches the housing stop.
- ◆ Guide the tool arm slowly upward.

Return the depth stop plate (hhh) to its original position once sawing grooves done.

Ensure that saw blades do not touch any part of the base or kerf plate.

## Guard Actuation and Visibility

The blade guard on your saw has been designed to automatically raise when the arm is brought down and to lower over the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. NEVER RAISE THE BLADE GUARD MANUALLY UNLESS THE SAW IS TURNED OFF.

**Note:** Certain special cuts will require that you manually raise the guard. The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.

## Automatic Electric Brake

Your saw is equipped with an automatic electric blade brake which stops the saw blade within 10 seconds of trigger release. This is not adjustable.

On occasion, there may be a delay after trigger release to brake engagement. On rare occasions, the brake may not engage at all and the blade will coast to a stop.

If a delay or "skipping" occurs, turn the saw on and off 4 or 5 times. If the condition persists, have the tool serviced by an authorized STANLEY service center.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf. The brake is not a substitute for guards or for ensuring your own safety by giving the saw your complete attention.

## Kerf Plate Adjustment

To adjust the kerf plates, loosen the screws holding the kerf plates in place. Adjust the kerf plates as close as possible without interfering with the blade's movement.

## Brushes (Fig. 1)

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

Inspect carbon brushes regularly by unplugging the tool, removing the Brush holder cap (W) that holds the spring-loaded brush assembly. Keep brushes clean and sliding freely in their guides. Always replace a used brush in the same orientation in the holder as it was prior to its removal.

Use only identical STANLEY brushes. Use of the correct grade of brush is essential for proper operation of electric brake. The tool must run at no load for 10 minutes before use. The electric brake may be erratic in operation until the brushes are properly seated. While running at no load do not tie, tape, or otherwise lock the trigger switch on.

## Rail Lock Knob (Fig. 2)

The rail lock knob (ddd) allows you to lock the saw head firmly no sliding on the rails. This is necessary when making certain cuts or when transporting the saw.

## Sliding Stop (Fig. 2)

The sliding stop control (ggg) positions your saws rails so that the largest possible verticle moldings can be cut. ALWAYS TIGHTEN THE RAIL LOCK KNOB WHEN USING THE SLIDE STOP TO PREVENT THE SLIDE SYSTEM FROM MOVING UNINTENTIONALLY.

## Head Lock Down Pin (Fig. 6)

To lock the saw head in the down position, push the head down, push the pin (o) in and release the saw head. This will hold the saw head safely down for moving the saw from place to place. To release, press the saw head down and pull the pin out.

## Use

**Warning!** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories.

Ensure the machine is placed to satisfy your ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space around the machine that allows handling of the workpiece without any restrictions.

To reduce effects of vibration make sure the environment temperature is not too cold, machine and accessory is well maintained and the workpiece size is suitable for this machine.

## Prior to Operation

- ◆ Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- ◆ Do not attempt to cut excessively small pieces.

- ◆ Allow the blade to cut freely. Do not force.
- ◆ Allow the motor to reach full speed before cutting.
- ◆ Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- ◆ Secure the workpiece.
- ◆ Although this saw will cut wood and many nonferrous materials, these operating instructions refer to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. Do not cut ferrous (iron and steel) materials or masonry with this saw! Do not use any abrasive discs!
- ◆ Make sure to use the kerf plate. Do not operate the machine if the kerf slot is wider than 12mm.
- ◆ Never cut workpieces shorter than 30 mm (Fig.22).

### Switching On and Off (Fig.23)

To turn the saw on, push the lock-off lever (dd) to the left, then depress the trigger switch (l). The saw will run while the switch is depressed. Allow the blade to spin up to full operating speed before making the cut. To turn the saw off, release the switch. Allow the blade to stop before raising the saw head. There is no provision for locking the switch on. A hole (y) is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the switch off.

### LED Work light System (Fig. 1, 23)

The LED Worklight System is equipped with an on/off switch (bb) independent of the mitre saw's trigger switch. The light does not need to be on in order to operate the saw.

To cut through an existing pencil line on a piece of wood:

- ◆ Turn on the switch (bb), then pull down on the operating handle (a) to bring the saw blade close to the wood. The shadow of the blade will appear on the wood.
- ◆ Align the pencil line with the edge of the blade's shadow. You may have to adjust the mitre or bevel angles in order to match the pencil line exactly.

### Body and Hand Position

Proper positioning of your body and hands when operating the mitre saw will make cutting easier, more accurate and safer.

- ◆ Never place your hands near the cutting area.
- ◆ Place your hands no closer than 150mm from the blade.
- ◆ Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep your hands in position until the switch has been released and the blade has completely stopped.
- ◆ Always make no load running before finish cuts so that you can check the path of the blade.
- ◆ Do not cross your hands.
- ◆ Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance.

- ◆ As you move the saw arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade.
- ◆ View through the guard louvres when following a pencil line.

### Cutting With Your Saw

When cutting anything larger than a 82 x 110mm (82 x 74 mm at 45° miter) workpiece, use an outdowback motion with the rail lock knob (ddd) loosened.

Pull the saw out toward you, lower the saw head down toward the workpiece, and slowly push the saw back to complete the cut. Do not allow the saw to contact the top of the workpiece while pulling out. The saw may run toward you, possibly causing personal injury or damage to the workpiece. If the sliding feature is not used, ensure the saw head is pushed back as far as possible and the rail lock knob is tightened. This will prevent the saw from sliding along its rails as the workpiece is engaged.

Note: Although this saw will cut wood and many nonferrous materials, we will limit our discussion to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. **DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS OR MASONRY WITH THIS SAW.** Do not use any abrasive blades.

### Basic Saw Cuts

#### Vertical Straight Cross Cut (Fig. 1, 2, 24)

**Note:** Always use 254mm saw blades with 25.4mm arbor holes to obtain the desired cutting capacities.

- ◆ Loosen the mitre lock knob (e) and depress the mitre detent (t) to release the mitre arm.
- ◆ Engage the mitre latch at the 0° position and tighten the mitre lock knob (e).
- ◆ Place the wood to be cut against the fence (c, v).
- ◆ Take hold of the operating handle (a) and push the lock-off lever (dd) to the left.
- ◆ Press the trigger switch (l) to start the motor.
- ◆ Depress the head to allow the blade to cut through the timber and enter the plastic kerf plate (s).
- ◆ After completing the cut, release the switch and wait for the saw blade to come to a complete standstill before returning the head to its upper rest position.

#### Vertical Mitre Cross-cuts (Fig. 1, 2, 25)

- ◆ Loosen the mitre lock knob (e) and depress the mitre detent (t). Move the head left or right to the required angle.
- ◆ The mitre detent will automatically locate at 0°, 15°, 22.5°, 31.6° and 45°. If any intermediate angle or 52° is required hold the head firmly and lock by tightening the mitre lock knob (e).
- ◆ Always ensure that the mitre lock lever is locked tightly before cutting.

- ◆ Proceed as for a vertical straight cross-cut.

**Warning!** When mitring the end of a piece of wood with a small off-cut, position the wood to ensure that the off-cut is to the side of the blade with the greater angle to the fence; i.e. left mitre, off-cut to the right - right mitre, off-cut to the left.

### Bevel Cuts (Fig. 1, 2, 26)

Bevel angles can be set from 0° right to 45° left and can be cut with the mitre arm set between zero and a maximum of 45° mitre position right or left.

- ◆ Loosen the left side fence clamping knob (k) and slide the upper part of the left side fence (v) to the left as far as it will go. Loosen the bevel clamp knob (p) and set the bevel as desired.
- ◆ Tighten the bevel clamp knob (p) firmly.
- ◆ Proceed as for a vertical straight cross-cut.

### 0° Bevel Override (Fig.27)

The bevel stop override allows you to bevel the saw to the right past the 0° position. When engaged, the saw will automatically stop at 0° when brought up from the left. To temporarily move past 0° to the right, pull the bevel lock knob (fff). Once the knob is released, the override will be reengaged. The bevel lock knob can be locked out by twisting the knob 90°. When at 0°, the override locks in place. To operate the override, bevel the saw slightly to the left.

### Quality of Cuts

The smoothness of any cut depends on a number of variables, e.g. the material being cut. When smoothest cuts are desired for moulding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower for wood, a sharp (80-120 tooth carbide) blade and a slower for aluminium, even cutting rate will produce the desired results.

**Warning!** Ensure that the material does not creep while cutting; clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising the arm. If small fibres of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

### Sawing Workpieces of the Same Length (Fig. 28)

The length stop (ee) can be used for easily sawing workpieces to the same length.

The length stop is mounted on the saw work support(ii).

- ◆ Unfold the length stop(ee)
- ◆ Set the saw work support(ii) to the required length.

### Extending the Saw Table (Fig.28)

- ◆ Always support long pieces.
- ◆ For best results, use the extension work support (ii) to extend the table width of your saw.

Support long workpieces using any convenient means such as saw-horses or similar devices to keep the ends from dropping.

- ◆ Loosen the knob(h), extend the work support(ii) as needed. Then tighten the knob(h).

### Clamping the Workpiece (Fig. 3, 29, 30)

- ◆ Whenever possible, clamp the wood/ aluminum to the saw.
- ◆ For best results use the clamp (gg) made for use with your saw. Clamp the workpiece to the fence whenever possible. You can clamp to either side of the saw blade; remember to position your clamp against a solid, flat surface of fence.
- ◆ Mounting the clamp: Inserting the vertical clamp to the holes(mm) as shown in Figure 7, then rotate to the right position. If horizontal clamp is needed, please mounting the horizontal clamp to the holes(qq) as shown in Figure 30.

**Warning!** Always use a material clamp when cutting non-ferrous metals.

**Warning!** Always use both of vertical clamp and horizontal clamp when cutting small pieces.

### Cutting Aluminum Extrusion

**Warning!** Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the Fig.28 to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

### Cutting Picture Frames, Shadow Boxes and Other Four-sided Projects (Fig. 32, 33)

#### Trim Moulding And Other Frames

Try a few simple projects using scrap wood until you develop a "feel" for your saw. Your saw is the perfect tool for mitring corners like the one shown in figure 32. The joint shown has been made using either bevel adjustment.

#### Using Bevel Adjustment

The bevel for the two boards is adjusted to 45° each, producing a 90° corner. The mitre arm is locked in the zero position. The wood is positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence.

#### Using Mitre Adjustment

The same cut can be made by mitring right and left with the broad surface against the fence. The two sketches (Fig. 29, 30) are for four side objects only.

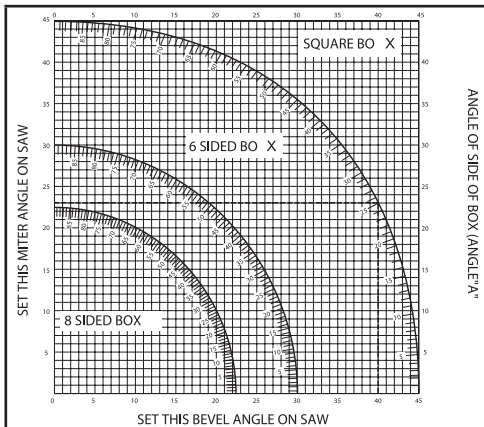
As the number of sides changes, so do the mitre and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes, assuming that all sides are of equal length. For a shape that is not shown in the chart, divide  $180^\circ$  by the number of sides to determine the mitre or bevel angle.

No. of sides	Angle mitre or bevel
4	$45^\circ$
5	$36^\circ$
6	$30^\circ$
7	$25.7^\circ$
8	$22.5^\circ$
9	$20^\circ$
10	$18^\circ$

### Compound Mitre (Fig. 32, 33, 34, 35)

A compound mitre is a cut made using a mitre angle (Fig. 30) and a bevel angle (Fig. 30) at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in figure 34.

**Warning!** If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel clamp knob and the mitre lock knob are securely tightened. These knobs must be tightened after making any changes in bevel or mitre.



- ◆ This chart will assist you in selecting the proper bevel and mitre settings for common compound mitre cuts. To use the chart, select the desired angle "A" (Fig. 32) of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart. From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct mitre angle.
- ◆ Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts.

- ◆ Practice fitting the cut pieces together.
- ◆ Example: To make a 4 sided box with  $25^\circ$  exterior angles (angle "A") (Fig. 32), use the upper right arc. Find  $25^\circ$  on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get the mitre angle setting on the saw ( $23^\circ$ ). Likewise follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw ( $40^\circ$ ). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify the settings on the saw.

### Cutting Base Mouldings

Always tighten the rail lock knob (ddd) and sliding stop (ggg) during base moulding cut.

The cutting of base moulding is performed at a  $45^\circ$  bevel angle.

- ◆ Always make a no load run without power before making any cuts.
- ◆ All cuts are made with the back of the moulding laying flat on the saw.

### Inside Corner

#### Left Side

- ◆ Position the moulding with top of the moulding against the fence.
- ◆ Save the left side of the cut.

#### Right Side

- ◆ Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
- ◆ Save the left side of the cut.

### Outside Corner

#### Left Side

- ◆ Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
- ◆ Save the right side of the cut.

#### Right Side

- ◆ Position the moulding with top of the moulding against the fence.
- ◆ Save the right side of the cut.

### Cutting Crown Mouldings

The cutting of crown moulding is performed in a compound mitre.

In order to achieve extreme accuracy, your saw has pre-set angle positions at  $31.6^\circ$  mitre and there is also a mark on the Bevel scale at  $33.9^\circ$ .

These settings are for standard crown mouldings with  $52^\circ$  angles at the top and  $38^\circ$  angles at the bottom.

- ◆ Make test cuts using scrap material before doing the final cuts.

- ◆ All cuts are made in a left bevel and with the back of the moulding against the base.

### Inside Corner

#### Left Side

- ◆ Top of the moulding against the fence.
- ◆ Mitre right.
- ◆ Save the left side of the cut.

#### Right Side

- ◆ Bottom of the moulding against the fence.
- ◆ Mitre left.
- ◆ Save the left side of the cut.

### Outside Corner

#### Left Side

- ◆ Bottom of the moulding against the fence.
- ◆ Mitre left.
- ◆ Save the left side of the cut.

#### Right Side

- ◆ Top of the moulding against the fence.
- ◆ Mitre right.
- ◆ Save the right side of the cut.

### Special Cuts

- ◆ All cuts are made with the material secured to the table and against the fence. Be sure to properly secure workpiece.

### Bowed Material (Fig. 36, 37)

When cutting bowed material always position it as shown in Figure 36 and never like that shown in Figure 37. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

### Cutting Large Material (Fig. 37)

Occasionally a piece of wood will be too large to fit beneath the blade guard. A little extra height can be gained by rolling the guard up out of the way, as shown in Figure 37. Avoid doing this as much as possible, but if need be, the saw will operate properly and make the bigger cut. NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.

### Dust Extraction (Fig. 2, 3)

Fit the dust bag (ff) onto the dust spout (n).

**Warning!** Whenever possible, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.

Connect a dust collection device designed in accordance with the relevant regulations. The air velocity of externally connected systems shall be 20 m/s ±2 m/s.

Velocity to be measured in the connection tube at the point of connection, with the tool connected but not running.

### Transporting (Fig. 2, 6)

In order to conveniently carry the mitre saw, a carrying handle (m) has been included on the top of the saw arm.

- ◆ To transport the saw, lower the head and depress the lock down pin (o).
- ◆ Always use the carrying handle (m) or the hand indentations (r) to transport the saw.

### Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. STANLEY accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

### Maintenance

Your STANLEY corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

### Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

		SM1800
Voltage	V <sub>ac</sub>	220 - 240
Frequency	Hz	50/60
Power input	W	1800
Blade diameter	mm	254
Blade kerf thickness	mm	2.8
Bore diameter	mm	30
Max. blade speed	min <sup>-1</sup>	4800
Mitre (max. positions)	left right	47° 52°
Bevel (max. positions)	left right	45° 45°
0°mitre,0°bevel		92mm x 285mm / 80mm x 310mm
45°mitre,0°bevel		92mm x 190mm / 80mm x 210mm
0°mitre,45°bevel left		47mm x 285mm / 45mm x 310mm
45°mitre,45°bevel left		47mm x 190mm / 45mm x 210mm
0°mitre,45°bevel right		35mm x 285mm / 25mm x 310mm
45°mitre,45°bevel right		35mm x 190mm / 25mm x 210mm
Automatic blade brake time	s	<10.0
Weight	kg	18.6

Level of sound pressure according to EN62841:		
Sound pressure (L <sub>pa</sub> )	dB(A)	94.5
Sound pressure uncertainty (K <sub>pa</sub> )	dB(A)	3
Sound power (L <sub>wa</sub> )	dB(A)	105
Sound power uncertainty (K <sub>wa</sub> )	dB(A)	3

## EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



SM1800 - Mitre Saw

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3- 9:2020+A11:2020.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,  
Germany  
14/03/2023

## Guarantee

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons;
- Proof of purchase is produced;
- The STANLEY product is returned complete with all original components;
- The product hasn't been used for hire purposes.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihre STANLEY Gehrungssäge SM1800 wurde für das Schneiden von Holz und Aluminium, Holzprodukten, Aluminiumprodukten und Kunststoffen entwickelt. Sie führt die Sägearbeiten für Querschnitte, Schrägschnitte und Gehrungsschnitte einfach, präzise und sicher durch. Dieses Gerät ist für den professionellen Gebrauch vorgesehen.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG!** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in allen Warnhinweisen auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

#### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von Elektrowerkzeugen fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlgeräten.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- d. **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- e. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f. **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützte Stromversorgung.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.

#### 3. Persönliche Sicherheit

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.**



Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- g. Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubauffangvorrichtung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. Vermeiden Sie, dass Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen unachtsam werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4. Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- a. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Gerät unbeabsichtigt startet.

- d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

- e. Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. Verwenden Sie das Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.**

Der Gebrauch dieses Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

#### 5. Service

- a. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

#### Sicherheitsanweisungen für Gehrungssägen

- ◆ **Gehrungssägen sind für das Sägen von Holz oder holzähnlichen Produkten ausgelegt. Diese dürfen nicht mit Trennschleifscheiben zum Trennen von Metallen verwendet werden, beispielsweise Stangen, Stäbe, Bolzen, usw.** Schleifstaub führt dazu, dass drehende Teile blockieren, z. B. die untere Schutzvorrichtung. Durch Funken beim Trennschneiden können die untere Schutzvorrichtung, der Sägeschlitzeinsatz und andere Kunststoffteile einbrennen.
- ◆ **Verwenden Sie nach Möglichkeit stets Schraubklemmen, um das Werkstück einzuspannen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand fixieren, müssen Sie Ihre Hand mindestens 100 mm von beiden Seiten des Sägeblatts fernhalten. Nutzen Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Teilen, die zu klein sind, um sicher eingespannt oder mit der Hand gehalten zu werden.** Wenn sich Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt befindet, besteht ein höheres Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- ◆ **Das Werkstück muss fest stehen und eingespannt sein oder gegen die Eingrenzung und den Tisch gestützt werden. Führen Sie das Werkstück nicht zum Sägeblatt oder schneiden Sie es auf irgendeine Art „frei Hand“.** Nicht fixierte oder bewegliche Werkstücke können mit hohen Geschwindigkeiten weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- ◆ **Drücken Sie die Säge durch das Werkstück. Ziehen Sie die Säge nicht durch das Werkstück. Um einen Schnitt zu machen, heben Sie den Sägekopf an, ziehen Sie diesen ohne zu schneiden über das Werkstück, starten Sie den Motor, drücken Sie den Sägekopf nach unten, und drücken Sie die Säge durch das Werkstück.** Das Schneiden bei Zugspannung führt oft dazu, dass das Sägeblatt aus dem Werkstück steigt und die Sägeblattbaugruppe gewaltsam in Richtung des Bedieners schleudert.

- ◆ **Bringen Sie Ihre Hände nie in die vorgesehene Schnittlinie, wieder vor noch hinter das Sägeblatt.**  
Das Abstützen des Werkstücks „über Kreuz“, d. h. das Halten des Werkstücks mit der linken Hand auf der rechten Seite des Sägeblatts und umgekehrt, ist sehr gefährlich.
- ◆ **Greifen Sie beim Entfernen von Holzabfällen oder aus anderen Gründen mit den Händen auf beiden Seiten des Sägeblatts nicht näher als 100 mm hinter die Schutzabdeckung, während das Sägeblatt dreht.** Die unmittelbare Nähe des drehenden Sägeblatts ist unter Umständen nicht für Sie erkennbar und kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◆ **Untersuchen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück bogenförmig oder gekrümmt ist, spannen Sie es mit der nach außen gebogenen Fläche in Richtung des Anschlags ein. Stellen Sie immer sicher, dass es entlang der Schnittlinie keinen Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch gibt.** Bogenförmige oder gekrümmte Werkstücke können verdrehen oder verrutschen und dazu führen, dass das Sägeblatt beim Schneiden verklemt. Daher dürfen sich keine Nägel oder anderen Fremdkörper im Werkstück befinden.
- ◆ **Verwenden Sie die Säge nicht, bis alle Werkzeuge, Hölzer, Abfälle, usw. vom Tisch entfernt wurden, mit Ausnahme des Werkstücks.** Kleine Rückstände, lose Holzstücke oder andere Objekte können bei Kontakt zum drehenden Sägeblatt mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- ◆ **Schneiden Sie immer nur jeweils ein Werkstück.** Übereinander gestapelte Werkstücke können nicht angemessen eingespannt oder fixiert werden und können beim Schneiden verrutschen oder zum Blockieren des Sägeblatts führen.
- ◆ **Stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass die Gehrungssäge auf einer ebenen, festen Arbeitsoberfläche montiert bzw. positioniert ist.** Eine ebene und feste Arbeitsoberfläche verringert das Risiko, dass die Gehrungssäge instabil wird.
- ◆ **Planen Sie Ihre Arbeit. Wenn Sie den Gehrungswinkel ändern, stellen Sie stets sicher, dass der einstellbare Anschlag korrekt eingestellt ist, um das Werkstück zu stützen und dieser das Sägeblatt oder die Schutzvorrichtung nicht blockiert.** Bewegen Sie das Sägeblatt, ohne das Werkzeug auf „ON (EIN)“ zu schalten und ohne ein Werkstück auf dem Tisch, durch einen vollständigen simulierten Schnitt, um sicherzustellen, dass es keine Blockaden gibt oder Gefahr besteht, dass der Anschlag getroffen wird.
- ◆ **Stellen Sie für Werkstücke, die breiter oder länger als der Tisch sind, eine angemessene Stütze bereit, beispielsweise Tischverlängerungen, Sägeböcke, usw.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungssäge sind, können bei unsachgemäßer Abstützung abkippen. Wenn das abgetrennte Holzstück oder Werkstück abkippt, kann es die untere Schutzvorrichtung anheben oder durch das drehende Sägeblatt weggeschleudert werden.
- ◆ **Verwenden Sie keine Personen als Ersatz für Tischverlängerungen bzw. als zusätzliche Stütze.** Unzureichende Unterstützung des Werkstücks kann dazu führen, dass Sägeblatt oder Werkstück beim Schneidvorgang verkleben oder verrutschen, so dass Sie und der Helfer in das drehende Sägeblatt gezogen werden.
- ◆ **Das abgetrennte Teil darf nicht blockiert oder anderweitig gegen das drehende Sägeblatt gedrückt werden.** Wenn kein Platz mehr vorhanden ist, z. B. durch einen Längenanschlag, könnte sich das abgetrennte Holzstück am Sägeblatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- ◆ **Verwenden Sie stets Schraubklemmen oder Vorrichtungen, die zum ordnungsgemäßen Abstützen von Stangen oder Rohren konzipiert sind.** Stangen tendieren dazu, beim Schneiden wegzurollen, wodurch sich das Sägeblatt „festbeißt“ und das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt einzieht.
- ◆ **Lassen Sie das Sägeblatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie es in Kontakt mit dem Werkstück bringen.** Dadurch wird das Risiko verringert, dass das Werkstück weggeschleudert wird.
- ◆ **Wenn Werkstück oder Sägeblatt blockiert werden, schalten Sie die Gehrungssäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/ oder entfernen Sie das Akkupack. Dann können Sie die Blockade entfernen.** Das Fortsetzen des Sägevorgangs mit verklemttem Werkstück kann zum Kontrollverlust und Schäden an der Gehrungssäge führen.
- ◆ **Wenn der Schnitt abgeschlossen ist, lassen Sie den Schalter los. Halten Sie den Sägekopf nach unten und warten Sie, bis das Sägeblatt stoppt, bevor Sie das abgetrennte Holzstück entfernen.** Das Greifen mit der Hand in die Nähe des drehenden Sägeblatts ist sehr gefährlich.
- ◆ **Halten Sie den Griff fest, wenn Sie einen unvollständigen Schnitt machen oder den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf komplett in der unteren Stellung ist.** Die Bremswirkung der Säge kann dazu führen, dass der Sägekopf plötzlich nach unten gezogen wird; das stellt ein Verletzungsrisiko dar.

- ◆ **Verhindern Sie das unkontrollierte Freigeben der Sägeeinheit aus der vollständig abgesenkten Position.**

### Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Gehrungssägen

- ◆ Diese Maschine ist mit einer speziell konfigurierten Netzleitung ausgerüstet, die nur vom Hersteller oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt erneuert werden darf.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Werkstoffen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- ◆ Beim Sägen von Kunststoffen, Holz, das mit einer Beschichtung gegen das Auslaufen von Pflanzensaft versehen ist, und anderen Materialien kann sich geschmolzenes Material auf den Spitzen und dem Körper des Sägeblatts ansammeln, wodurch das Risiko des Überhitzens und Blockierens der Klinge beim Schneiden erhöht wird.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die Schutzvorrichtungen angebracht sind, funktionieren und sich in einem einwandfreien Wartungszustand befinden.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Neigungsschnitten, dass der Arm sicher befestigt ist.
- ◆ Halten Sie den Bereich um die Maschine herum eben, aufgeräumt und frei von loseem Material, wie beispielsweise Späne und Schnittreste.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt scharf und gut eingestellt ist. Beachten Sie die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass alle Feststellknöpfe und -hebel angezogen sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- ◆ Halten Sie Ihre Hände nicht in der Nähe des Sägeblatts, wenn die Säge an der Stromversorgung angeschlossen ist.
- ◆ Versuchen Sie niemals, das sich bewegende Werkzeug schnell abzubremsen, indem Sie ein Werkzeug oder etwas anderes gegen das Sägeblatt drücken, da hierdurch schwere Verletzungen verursacht werden können.
- ◆ Vor der Verwendung von Zubehörteilen schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach. Die falsche Verwendung von Zubehör kann Sachschäden verursachen.
- ◆ Verwenden Sie beim Umgang mit einem Sägeblatt einen Halter oder tragen Sie Handschuhe.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das Sägeblatt ordnungsgemäß montiert ist.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt sich in die richtige Richtung dreht.
- ◆ Seien Sie beim Einstecken vorsichtig.
- ◆ Verwenden Sie keine Blätter mit einem kleineren oder größeren Durchmesser als empfohlen. Angaben über die richtigen Sägeblätter sind den Technischen Daten zu entnehmen. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch spezifizierten Sägeblätter im Einklang mit EN 847-1.
- ◆ Ziehen Sie den Einsatz von speziell konstruierten lärmindernden Sägeblättern in Erwägung.
- ◆ Verwenden Sie keine HSS-Sägeblätter.
- ◆ Verwenden Sie keine gespaltenen oder beschädigten Sägeblätter.
- ◆ Verwenden Sie keine Schleif- oder Diamantscheiben.
- ◆ Verwenden Sie immer die Schlitzplatte.
- ◆ Heben Sie das Sägeblatt aus dem Schnitt im Werkstück, bevor Sie den Schalter loslassen.
- ◆ Blockieren Sie nie den Ventilator, um die Antriebswelle zu stoppen.
- ◆ Die Sägeblattabdeckung geht automatisch nach oben, wenn der Arm abgesenkt wird. Sie senkt sich auf das Sägeblatt, wenn der Lösehebel (cc) der Kopfarretierung gedrückt wird.
- ◆ Ziehen Sie den Blattschutz nie per Hand hoch, außer wenn die Säge ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde. Der Blattschutz kann von Hand hochgezogen werden, wenn Sägeblätter ausgewechselt werden und wenn der Zustand der Säge geprüft werden soll.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Belüftungsschlitze des Motors sauber und spanfrei sind.
- ◆ Ersetzen Sie abgenutzte Schlitzplatten. Vor der Verwendung von Zubehörteilen schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach.
- ◆ Trennen Sie die Maschine vor der Durchführung von Wartungsarbeiten und vor dem Sägeblattwechsel vom Netz.
- ◆ Führen Sie niemals Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durch, solange die Maschine noch läuft und sich der Kopf nicht in der Ruhestellung befindet.
- ◆ Sofern möglich, sollte sich die Maschine immer auf einer Werkbank befinden.
- ◆ Der vordere Teil des Blattschutzes ist mit kleinen Schlitzen versehen, die eine bessere Sicht auf das Werkstück ermöglichen. Obwohl die Schlitze das Herumfliegen von Spänen erheblich reduzieren, sind doch Öffnungen im Blattschutz vorhanden; somit sollten Sie immer eine Schutzbrille tragen, wenn Sie durch die Schlitze schauen.
- ◆ Verwenden Sie bei der Bearbeitung von Holz eine Absaugvorrichtung. Bedenken Sie immer Faktoren, die zu Staubentwicklung führen können, z.B.: — Art des zu bearbeitenden Werkstoffs (Pressspanplatten erzeugen mehr Staub als Holz); — Schärfe des Sägeblatts; — korrekte Einstellung des Sägeblatts; — Absaugvorrichtung mit Ventilationsleistung von mindestens 20 m/s. Stellen Sie sicher, dass die Absaugvorrichtung sowie Hauben, Blenden und Rinnen korrekt ausgerichtet sind.
- ◆ Beachten Sie die folgenden Faktoren, die sich auf die Lärmexposition auswirken:

- verwenden Sie speziell konstruierte, Lärm mindernde Sägeblätter;
- verwenden Sie nur richtig geschärfte Sägeblätter;
- ◆ Die Maschine muss regelmäßig gewartet werden;
- ◆ Melden Sie Maschinenfehler, auch solche an Schutzvorrichtungen oder Sägeblättern, sobald Sie diese feststellen;
- ◆ Sorgen Sie für geeignete allgemeine oder punktuelle Beleuchtung;
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Benutzer in geeigneter Weise in der Verwendung, Justierung und im Betrieb dieses Gerätes geschult sind;
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass alle Distanz- und Spindelringe dem in dieser Anleitung angegebenen Zweck entsprechen.
- ◆ Entfernen Sie keine abgeschnittenen oder anderen Teile des Werkstücks aus dem Schneidebereich, während die Maschine läuft und der Sägekopf sich nicht in Ruheposition befindet.
- ◆ Sägen Sie niemals Werkstücke, die kürzer als 30 mm sind (Abbildung 34).
- ◆ Ohne zusätzliche Stütze kann die Maschine die folgende maximale Werkstückgröße akzeptieren:
  - Höhe 75 mm x Breite 140 mm x Länge 460 mm
  - Längere Werkstücke müssen durch einen geeigneten Zusatztisch gestützt werden (Arbeitsunterstützung).
- ◆ Klemmen Sie das Werkstück immer gut fest.
- ◆ Schalten Sie bei einem Unfall oder Maschinenfehler die Maschine sofort ab und trennen Sie sie von der Stromquelle.
- ◆ Melden Sie den Fehler und kennzeichnen Sie die Maschine in geeigneter Form, damit andere Personen die defekte Maschine nicht verwenden.
- ◆ Wenn das Sägeblatt beim Sägen aufgrund anormaler Vorschubkraft blockiert, schalten Sie die Maschine ab und trennen Sie sie von der Stromzufuhr. Entfernen Sie das Werkstück und stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt frei dreht. Schalten Sie die Maschine ein und starten Sie einen neuen Arbeitsvorgang mit reduzierter Vorschubkraft.
- ◆ Sägen Sie niemals Leichtmetalle, besonders kein Magnesium.
- ◆ Wenn es die Situation erlaubt, befestigen Sie die Maschine mit Schrauben auf einem Tisch.

## Restrisiken

**Folgende Risiken sind mit der Verwendung von Sägen untrennbar verbunden:**

– Verletzungen durch Berühren rotierender Teile

**Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:**

- ◆ Gehörschäden.

- ◆ Unfallrisiko durch ungeschützte Teile des sich drehenden Sägeblatts.
- ◆ Verletzungsgefahr beim Austausch des Messers.
- ◆ Quetschen der Finger beim Öffnen der Schutzabdeckungen.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Sägen von Holz, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan.

## Die folgenden Faktoren erhöhen das Risiko von Atemproblemen:

- ◆ Keine Absaugvorrichtung beim Sägen von Holz angebracht.
- ◆ Unzureichende Staubabsaugung durch nicht gereinigte Absaugfilter.

## Lärm

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Geräuschemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden.

Die erklärten Geräuschemissionenwerte können auch in einer vorläufigen Expositionsbewertung verwendet werden.

**Warnung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretende Geräuschemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen.

Gegebenenfalls kann der Geräuschpegel über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Lärmbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

## Etiketten am Werkzeug

Die folgenden Piktogramme sind auf dem Werkzeug abgebildet, zusammen mit dem Datumscode, der auch das Herstelljahr enthält, und der in das Gehäuse eingedruckt ist.

Beispiel: 2019 XX XX

Herstelljahr



**Warnung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Bereich "Keine Hände" – Halten Sie Finger und Arme von den rotierenden Sägeblättern fern.



Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe des Sägeblatts



**VORSICHT** Blicken Sie nicht in die eingeschaltete Leuchte



Tragen Sie beim Umgang mit den Sägeblättern Handschuhe.

## Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine autorisierte STANLEY Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

## Verwenden eines Verlängerungskabels

Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, verwenden Sie ein zugelassenes, dreidriges Verlängerungskabel, das für den Eingang dieses Werkzeugs geeignet ist (siehe Technische Daten). Der Mindestquerschnitt der Adern beträgt 1,5 mm<sup>2</sup>; die maximale Länge beträgt 30 m. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Kabel-Querschnittsfläche (mm <sup>2</sup> )	Kabel-Nennstrom (Ampere)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Kabellänge (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Spannung	Ampere	Kabel-Nennstrom (Ampere)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## Merkmale

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

- Bediengriff
- Untere Schutzvorrichtung
- Rechte Seite, Führung
- Tisch
- Gehrungswinkel-Arretierungsknopf
- Gehrungsskala
- Unterbau
- Verlängerungsknopf
- Schlüssel
- Bankbefestigungsbohrungen
- Anschlagklemmknopf
- Auslöseschalter
- Transportgriff
- Spanauswurf
- Arretierstift
- Neigungsspannkopf
- Neigungsskala
- Griffmulde
- Schlitzplatte
- Gehrungsarretierung
- Datumscode
- Linke Seite, Anschlag
- Endkappe
- Spindelverriegelung
- Bohrung für Vorhängeschloss
- Anschlag für Winkelposition
- Anschlag zur Einstellung der Neigungsposition
- LED-Schalter
- Anschlag für die Einstellung der vertikalen Position
- Sicherungshebel
- Längenanschlag
- Staubbeutel
- Vertikale Klemme
- Werkbank
- Anschlagstoppschraube
- Hintere Stütze
- Hinterer Griff
- Gehrungsarmstütze
- Werkstückträger-Klemmknopf
- Schiennenverriegelungsknopf
- Neigungsverriegelungsknopf
- Schiebeanschlagsteuerung

## Zusammenbauen und Einstellen

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

## Auspacken (Abb. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Nehmen Sie die Säge vorsichtig mit Hilfe des Tragegriffs (m) aus der Verpackung.

- ◆ Verwenden Sie den mitgelieferten Blattschlüssel (i), um die hintere Stütze (mm) an der Rückseite der Basis (g) zu befestigen.
- ◆ Drücken Sie den Bediengriff (a) nach unten und ziehen Sie den Sicherungsstift (o) heraus, wie dargestellt.
- ◆ Lösen Sie vorsichtig den Druck nach unten und lassen Sie den Arm auf seine volle Höhe kommen.

### Montage auf der Werkbank (Abb. 6)

- ◆ Alle vier FüÙe sind mit Löchern (j) versehen, die eine leichte Befestigung an der Werkbank ermöglichen. Sichern Sie Ihre Säge vor dem Arbeiten ausreichend, damit sie sich nicht bewegen kann. Um die Mobilität Ihrer Säge zu verbessern, können Sie sie an einer maximal 15 mm starken Sperrholzplatte befestigen. Sie können die Platte nun leicht an der Werkbank festklemmen und wieder abnehmen, um sie anderenorts zu befestigen.
- ◆ Wenn Sie Ihre Säge an einer Sperrholzplatte befestigen, sollten Sie sicherstellen, dass die Befestigungsschrauben nicht aus dem Plattenboden hervorstehen. Die Sperrholzplatte muss mit der Auflageplatte der Werkbank bündig liegen. Bei Befestigung der Säge auf Arbeitsflächen ist immer dafür zu sorgen, dass sie nur an den Spannstellen, wo sich die Befestigungslöcher befinden, festgespannt wird. Ein Festspannen der Säge an einer anderen Stelle stört den ordnungsgemäÙen Betrieb.
- ◆ Um ein Blockieren der Maschine und Ungenauigkeiten beim Arbeiten zu vermeiden, sollte das Werkzeug auf einer ebenen Fläche montiert werden. Wenn die Säge auf der Fläche kippelt, legen Sie eine dünne Unterlage unter einen der SägefüÙe, bis die Säge fest auf der Montagefläche steht.

### Montage des Sägeblatts (Abb. 8, 9, 10)

**Warnung!** Um die Verletzungsgefahr zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Zubehörteile ein- oder ausbauen, Einstellungen vornehmen oder ändern oder Reparaturen durchführen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

- ◆ Drücken Sie niemals den Spindelarretierungsknopf herunter, wenn das Sägeblatt unter Strom steht oder ausläuft.
- ◆ Schneiden Sie mit dieser Kapp- und Gehrungssäge kein Leichtmetall und Eisenmetall (eisen- oder stahlhaltig) oder Mauerwerks- oder Zementfasererzeugnisse.
- ◆ Zum Schneiden verschiedener Werkstücke sollte das entsprechende Sägeblatt verwendet werden.

- ◆ Bei angehobener unterer Schutzvorrichtung die Schraube des Schutzbügels (kk) lösen, bis der Schutzbügel (ll) weit genug angehoben ist, um an die Sägeblattschraube (nn) zu gelangen.
- ◆ Drücken Sie mit einer Hand den Spindelarretierknopf (x) und verwenden Sie mit der anderen Hand den mitgelieferten Schraubenschlüssel (i), um die Sägeblattschraube (nn) mit Linksgewinde durch Drehen im Uhrzeigersinn zu lösen.

**Warnung!** Um die Spindelarretierung zu verwenden, drücken Sie den Knopf und drehen die Spindel von Hand, bis Sie fühlen, dass die Arretierung einrastet. Halten Sie den Arretierungsknopf eingedrückt, um die Spindel festzuhalten.

- ◆ Entfernen Sie die Sägeblattschraube (nn) und den äußeren Flansch (pp).
- ◆ Montieren Sie das Sägeblatt (oo) auf dem Sägeblattadapter (uu), der sich am inneren Sägeblattflansch (rr) befindet. Sorgen Sie dafür, dass die Zähne am unteren Blattrand in Richtung der Rückseite der Säge zeigen (vom Benutzer weg).
- ◆ Montieren Sie den äußeren Sägeblattflansch wieder (pp).
- ◆ Ziehen Sie die Sägeblattschraube (nn) an, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, während Sie mit der anderen Hand den Spindelarretierungsknopf gedrückt halten.
- ◆ Bringen Sie die Schutzvorrichtungshalterung (ll) wieder in deren ursprüngliche Position und ziehen Sie die Schraube der Schutzvorrichtungshalterung (kk) fest, um die Halterung zu arretieren.

**Warnung!** Das Sägeblatt darf nur auf die beschriebene Art und Weise ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Sägeblätter gemäß den Technische Daten.

**Warnung!** Die Schutzvorrichtungshaltung (ll) muss in ihre ursprüngliche Position zurückgebracht und deren Schraube (kk) muss fest gezogen werden, bevor die Säge aktiviert wird.

**Warnung!** Bei einer Nichtbeachtung berührt das rotierende Sägeblatt möglicherweise die Schutzvorrichtung. Dies kann eine Beschädigung der Säge sowie ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

Ihre Gehrungssäge wurde im Werk präzise eingestellt. Sollte wegen des Transports oder aus irgendeinem anderen Grund eine erneute Einstellung erforderlich sein, gehen Sie gemäß den folgenden Schritten vor, um Ihre Säge einzustellen. Die Einstellungen sollten dann zuverlässig bestehen bleiben.

### Prüfen und Einstellen der Gehrungsskala (Abb. 11, 12, 13)

- ◆ Lösen Sie den Gehrungsfeststellknopf (e), drücken Sie die Gehrungsarretierung (t), um den Gehrungsarm zu lösen. Bewegen Sie den Gehrungsarm, bis die Arretierung in der 0°-Gehrungsposition ist. Verriegeln Sie den Gehrungsfeststellknopf nicht.

- ◆ Ziehen Sie den Kopf herunter, bis das Sägeblatt gerade in den Sägeschlitz (s) eintritt.
- ◆ Setzen Sie ein Winkelmaß (tt) gegen die linke Seite des Anschlags (v) und das Sägeblatt (oo) (Abb. 11).

**Warnung!** Berühren Sie die Spitzen der Sägeblattzähne nicht mit dem Winkel.

Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Ziehen Sie den Gehrungsfeststellknopf (e) fest. Lösen Sie den Anschlagklemmknopf (k), entfernen Sie den linken Seitenanschlag (v) und den rechten Seitenanschlag (c).
- ◆ Lösen Sie die 4 Sechskantschrauben hinter dem Anschlag, stellen Sie den Basisanschlag nach Bedarf gegen den Winkel (tt) ein.
- ◆ Ziehen Sie die Sechskantschrauben an und montieren Sie den Seitenanschlag mit dem Schraubenschlüssel (i), um die Sechskantschrauben am Anschlag in der Reihenfolge von rechts anzuziehen.

### Prüfen und Einstellen des Sägeblatts auf den Tisch (Abb. 14, 15, 16)

- ◆ Lösen Sie den Neigungsspannknopf (p).
- ◆ Drücken Sie den Gehrungsarm nach rechts, um sicherzustellen, dass er vollständig senkrecht steht, wobei der Anschlag für die Winkelposition am Anschlag für die vertikale Positionseinstellung (cc) anliegt, und ziehen Sie den Neigungsspannknopf fest.
- ◆ Ziehen Sie den Kopf herunter, bis das Sägeblatt gerade in den Sägeschlitz (s) eintritt.
- ◆ Stellen Sie einen Winkel (tt) auf den Tisch und gegen das Sägeblatt (oo) (Abb. 15).

**Warnung!** Berühren Sie die Spitzen der Sägeblattzähne nicht mit dem Winkel.

Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Lösen Sie die Kontermutter (ww) um einige Umdrehungen und drehen Sie die Anschlagschraube (aa) zur Einstellung der Fasenposition ein oder aus, bis der Zeiger (xx) 45°-0° anzeigt und der Winkelpositionsanschlag auf dem Anschlag zur Einstellung der Fasenposition aufliegt.
- ◆ Ziehen Sie die Kontermutter (ww) fest an, während Sie die Anschlagschraube (cc) festhalten.
- ◆ Wenn der Neigungszeiger (xx) auf der Winkelskala (q) nicht Null anzeigt, lösen Sie die Schraube (yy) die den Zeiger sichert, und justieren Sie diesen nach Bedarf.

### Einstellen des Anschlags (Abb. 17)

Der obere Teil des Anschlags kann verstellt werden, so dass die Säge auf 45° links und 0° rechts abgeschrägt werden kann.

### Einstellung des linken Anschlags (v) und des rechten Anschlags (c):

- ◆ Lösen Sie die Kunststoffknopf (kk) und bewegen Sie den Anschlag nach links.

- ◆ Führen Sie bei ausgeschalteter Säge einen Leerlauf durch und prüfen Sie den vorhandenen Freiraum. Stellen Sie den Anschlag so nah an das Sägeblatt ein, wie es praktisch ist, um das Werkstück bestmöglich zu stützen, ohne die Auf- und Abwärtsbewegung des Arms zu stören.

- ◆ Drehen Sie den Knopf gut fest.

**Warnung!** Die Führungsritzen (zz) können durch Sägemehl verstopfen. Reinigen Sie die Führungsritzen mit einem Stock oder mit schwacher Druckluft.

### Prüfen und Einstellen des Neigungswinkels (Abb. 17, 18, 19)

- ◆ Lösen Sie den Feststellknopf für den linken Anschlag (k) und schieben Sie den oberen Teil des linken Anschlags so weit wie möglich nach links.
- ◆ Lösen Sie den Neigungsspannknopf (p) der Schrägstellenklemmung und bringen Sie den Sägearm in die linke 45°-Schrägstellposition.

Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Lösen Sie die Kontermutter (ww) um einige Umdrehungen und drehen Sie die Anschlagschraube (aa) zur Einstellung der Fasenposition ein oder aus, bis der Zeiger (xx) 45° anzeigt und der Winkelpositionsanschlag (z) auf dem Anschlag zur Einstellung der Fasenposition aufliegt.
- ◆ Ziehen Sie die Kontermutter (ww) fest an, während Sie die Anschlagschraube (aa) festhalten.
- ◆ Um eine 0°- oder 45°-Fase rechts/links zu erreichen, müssen die drei Einstellanschlagschrauben so eingestellt werden, dass sich der Sägearm wie erforderlich bewegen kann.

### Einstellen des Tiefenanschlags (Sägen von Nuten) (Abb. 20)

Dieser Vorgang ist notwendig, wenn Sie eine Nut sägen wollen.

- ◆ Bewegen Sie die Tiefenanschlagplatte (hhh) an die in Abb. 20 dargestellte Stelle.
- ◆ Kippen Sie den Werkzeugkopf am Griff in die Position, in der die gewünschte Nuttiefe erreicht ist.
- ◆ Drehen Sie die Einstellschraube (ss) im Uhrzeigersinn, bis das Ende der Schraube den Gehäuseanschlag berührt.
- ◆ Führen Sie den Werkzeugarm langsam nach oben.

Bringen Sie die Tiefenanschlagplatte (hhh) in ihre ursprüngliche Position zurück, wenn Sie die Nuten gesägt haben.

Achten Sie darauf, dass die Sägeblätter keinen Teil der Grund- oder Schlitzplatte berühren.

### Betätigung und Sichtbarkeit der Schutzvorrichtung

Der Blattschutz Ihrer Säge ist so konstruiert, dass er sich automatisch anhebt, wenn der Arm gesenkt wird, und sich über das Blatt senkt, wenn der Arm angehoben wird.

Der Blattschutz kann von Hand hochgezogen werden, wenn Sägeblätter ausgewechselt werden und wenn der Zustand der Säge geprüft werden soll. ZIEHEN SIE DEN BLATTSCHUTZ NIE PER HAND HOCH, AUSSER WENN DIE SÄGE AUSGESCHALTET IST UND DER NETZSTECKER GEZOGEN WURDE.

**Hinweis:** Bestimmte Spezialschnitte erfordern, dass Sie die Schutzvorrichtung von Hand anheben. Der vordere Teil des Blattschutzes ist mit kleinen Schlitzen versehen, die eine bessere Sicht auf das Werkstück ermöglichen. Obwohl die Schlitze das Herumfliegen von Spänen erheblich reduzieren, sind doch Öffnungen im Blattschutz vorhanden; somit sollten Sie immer eine Schutzbrille tragen, wenn Sie durch die Schlitze schauen.

### Automatische elektrische Bremse

Ihre Säge ist mit einer automatischen Sägeblattbremse ausgestattet, die das Sägeblatt nach dem Loslassen des Auslösers innerhalb von 10 Sekunden anhält. Das kann nicht modifiziert werden.

Gelegentlich kann es nach dem Loslassen des Auslösers zu einer Verzögerung bis zum Einsetzen der Bremse kommen. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass die Bremse überhaupt nicht greift und das Sägeblatt bis zum Stillstand ausläuft.

Wenn eine Verzögerung oder ein „Überspringen“ auftritt, schalten Sie die Säge 4 oder 5 Mal ein und aus. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie das Werkzeug von einem autorisierten STANLEY-Kundendienstzentrum warten.

Stellen Sie stets sicher, dass das Sägeblatt gestoppt wurde, bevor Sie es aus dem Sägeschlitz entfernen. Die Bremse ist kein Ersatz für Schutzvorrichtungen oder für die Gewährleistung Ihrer eigenen Sicherheit, wenn Sie der Säge Ihre volle Aufmerksamkeit widmen.

### Einstellung der Schlitzplatte

Zur Einstellung der Schlitzplatten lösen Sie die Schrauben, die die Schlitzplatten in ihrer Position halten. Nehmen Sie die Einstellung so vor, dass die Schlitzplatten so dicht wie möglich sitzen, ohne die Bewegung des Sägeblatts zu behindern.

### Bürsten (Abb. 1)

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen, Zubehör austauschen oder Einstellungen vornehmen.

Überprüfen Sie die Kohlebürsten regelmäßig, indem Sie das Gerät ausstecken und die Bürstenhalterkappe (W) entfernen, die die federbelastete Bürsteneinheit hält. Halten Sie die Bürsten sauber und achten Sie darauf, dass sie sich in ihren Führungen frei bewegen können.

Setzen Sie eine benutzte Bürste immer in der gleichen Ausrichtung in den Halter ein, in der sie sich vor der Entnahme befand.

Verwenden Sie nur identische Bürsten von STANLEY. Verwenden der korrekten Bürstensorte ist entscheidend für den korrekten Betrieb der elektronischen Bremse. Das Gerät muss vor der Verwendung 10 Minuten lang ohne Last laufen. Die elektronische Bremse kann fehlerhaft funktionieren, wenn die Bürsten sich noch nicht ordnungsgemäß gesetzt haben. Wenn das Gerät ohne Last läuft, dürfen Sie den Auslöseschalter weder festbinden oder estkleben noch auf andere Weise verriegeln.

### Schienenverriegelungsknopf (Abb. 2)

Mit dem Schienenverriegelungsknopf (ddd) können Sie den Sägekopf fest verriegeln, damit er sich nicht auf den Schienen verschiebt. Dies ist für bestimmte Schnitte oder beim Transport der Säge notwendig.

### Schiebeanschlag (Abb. 21)

Die Schiebeanschlagsteuerung (ggg) positioniert die Sägeschienen so, dass die größtmöglichen vertikalen Formteile geschnitten werden können. ZIEHEN SIE IMMER DEN SCHIENENVERRIEGELUNGSKNOPF FEST, WENN SIE DEN SCHIEBEANSCHLAG VERWENDEN, UM ZU VERHINDERN, DASS SICH DAS SCHIEBESYSTEM UNGEWOLLT BEWEGT.

### Kopfarretierstift (Abb. 6)

Zum Sperren des Sägekopfes in der unteren Position schieben Sie den Kopf nach unten, drücken den Stift (o) herein und lassen den Sägekopf los. Dadurch wird der Sägekopf sicher nach unten gehalten, um die Säge zu transportieren. Zum Lösen drücken Sie den Sägekopf nach unten und ziehen den Stift heraus.

### Verwendung

**Warnung!** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.

Achten Sie bei der Aufstellung Maschine auf eine ergonomische Tischhöhe und -stabilität. Der Standort der Maschine muss so gewählt werden, dass der Bediener einen guten Überblick sowie genügend Platz um die Maschine herum hat, dass er die Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten kann.

Stellen Sie zur Reduzierung der Auswirkungen von Vibrationen sicher, dass die Umgebungstemperatur nicht zu gering ist, dass Maschine und Zubehör gut gewartet sind und sich die Werkstückgröße für diese Maschine eignet.



## Vor dem Betrieb

- ◆ Montieren Sie das richtige Sägeblatt. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Sägeblätter. Die höchstzulässige Drehzahl der Säge darf nicht höher sein als die des Sägeblattes.
- ◆ Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- ◆ Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- ◆ Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass alle Feststellknöpfe und Hebel angezogen sind.
- ◆ Sichern Sie das Werkstück.
- ◆ Obwohl diese Säge Holz und viele andere Nichteisen-Werkstoffe schneidet, bezieht sich diese Bedienungsanleitung nur auf das Schneiden von Holz. Die gleichen Richtlinien gelten auch für andere Werkstoffe. Schneiden Sie mit dieser Säge keine Eisenwerkstoffe (Eisen und Stahl), Faserzement oder Mauerwerk! Verwenden Sie keine Schleifscheiben!
- ◆ Verwenden Sie immer die Schlitzplatte. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn der Schlitz in der Schlitzplatte breiter ist als 12 mm.
- ◆ Sägen Sie niemals Werkstücke, die kürzer als 30 mm sind (Abb. 22).

## Ein- und Ausschalten (Abb. 23)

Um die Säge einzuschalten, drücken Sie den Arretierhebel (dd) nach links; drücken Sie dann auf den Auslöseschalter (l). Die Säge ist in Betrieb, solange der Schalter gedrückt wird. Lassen Sie das Sägeblatt die volle Betriebsdrehzahl erreichen, bevor Sie mit den Schnitten beginnen. Zum Ausschalten der Säge lassen Sie den Schalter los. Lassen Sie das Sägeblatt zum Stillstand kommen, bevor Sie den Sägekopf anheben. Es ist nicht vorgesehen, den Schalter im eingeschalteten Zustand zu arretieren. Im Auslöseschalter ist eine Öffnung (y) vorhanden, um den Schalter mit einem Vorhängeschloss sichern zu können.

## LED-Arbeitsleuchtensystem (Abb. 1, 23)

Das LED-Arbeitsleuchtensystem ist mit einem vom Auslöseschalter der Gehrungssäge unabhängigen Ein/Aus-Schalter (bb) ausgestattet. Die Leuchte muss nicht eingeschaltet sein, um die Säge betreiben zu können.

So schneiden Sie entlang einer vorgezeichneten Linie auf einem Holzstück:

- ◆ Schalten Sie den Schalter (bb) ein, ziehen Sie dann den Bedienungsriff (a) nach unten, um das Sägeblatt dicht an das Holz zu bringen. Der Schatten des Sägeblatts erscheint auf dem Holz.

- ◆ Richten Sie die vorgezeichnete Linie an der Kante des Schattens des Sägeblatts aus. Eventuell müssen Sie den Gehrungs- oder Neigungswinkel anpassen, damit er der Linie genau entspricht.

## Position von Körper und Händen

Die richtige Positionierung von Körper und Händen beim Betrieb der Gehrungssäge macht das Sägen einfacher, genauer und sicherer.

- ◆ Halten Sie Ihre Hände vom Schneidbereich fern.
- ◆ Bringen Sie Ihre Hände nicht näher als 150 mm an das Sägeblatt heran.
- ◆ Halten Sie das Werkstück beim Sägen dicht am Tisch und Anschlag. Halten Sie Ihre Hände in der Position, bis der Schalter losgelassen wurde und das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- ◆ Führen Sie vor dem eigentlichen Schnitt immer einen Leerlauf durch, damit Sie die Bahn des Sägeblatts überprüfen können.
- ◆ Halten Sie Ihre Hände nicht über Kreuz.
- ◆ Halten Sie beide Füße fest auf dem Boden und achten Sie darauf, das Gleichgewicht zu behalten.
- ◆ Folgen Sie dem Sägearm, wenn Sie diesen bewegen, und bleiben Sie stets ein wenig seitlich des Sägeblatts.
- ◆ Sehen Sie durch das Schutzgitter, wenn Sie einer vorgezeichneten Schnittlinie folgen.

## Mit der Säge schneiden

Beim Schneiden von Werkstücken, die größer als 82 x 110 mm (82 x 74 mm bei 45° Gehrung) sind, machen Sie eine außen-unten-zurück-Bewegung bei gelöstem Schienenverriegelungsknopf (ddd).

Ziehen Sie die Säge zu sich heraus, senken Sie den Sägekopf auf das Werkstück, und schieben Sie die Säge langsam zurück, um den Schnitt fertigzustellen. Lassen Sie die Säge beim Herausziehen nicht die Oberseite des Werkstücks berühren. Die Säge kann auf Sie zulaufen, was zu Verletzungen oder Schäden am Werkstück führen kann. Wenn die Schiebefunktion nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Sägekopf soweit wie möglich zurückgeschoben und der Schienenverriegelungsknopf festgezogen ist. Das verhindert, dass die Säge sich auf den Schienen verschiebt, wenn das Werkstück aufgelegt wird.

Hinweis: Obwohl diese Säge Holz und viele Nichteisen-Werkstoffe schneidet, wird hier nur auf das Schneiden von Holz eingegangen. Die gleichen Richtlinien gelten auch für andere Werkstoffe. **SCHNEIDEN SIE MIT DIESER SÄGE KEINE EISENWERKSTOFFE (EISEN UND STAHL) ODER MAUERWERK.**

Verwenden Sie keine Schleifscheiben.

## Grundschnitte

### Vertikaler gerader Querschnitt (Abb. 1, 2, 24)

**Hinweis:** Verwenden Sie immer 254 mm-Sägeblätter mit 25,4 mm-Aufnahmelöchern, um die gewünschte Sägeleistung zu erhalten.

- ◆ Lösen Sie den Gehrungsknopf (e) los und drücken Sie die Gehrungsarretierung (t), um den Gehrungsarm freizugeben.
- ◆ Lassen Sie die Gehrungsarretierung an der 0°-Position einrasten und ziehen Sie den Gehrungsknopf an().
- ◆ Legen Sie das zu sägende Holzstück gegen den Anschlag (c, v).
- ◆ Halten Sie den Bediengriff (c) fest und drücken Sie den Verriegelungshebel (dd) nach links.
- ◆ Drücken Sie den Auslöseschalter (l), um den Motor einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie den Kopf herunter, so dass das Sägeblatt das Holz sägen kann und in die Kunststoffschlitzplatte (s) eingreift.
- ◆ Nach Beendigung des Schnitts lassen Sie die Taste los und warten Sie, bis das Sägeblatt vollkommen stillsteht, bevor Sie den Kopf in die obere Ruheposition zurückstellen.

### Vertikaler Gehrungsquerschnitt (Abb. 1, 2, 25)

- ◆ Lösen Sie den Gehrungsfeststellknopf (e) und drücken Sie die Gehrungsarretierung(t) herunter. Bewegen Sie den Kopf im benötigten Winkel nach links oder rechts.
- ◆ Die Gehrungsarretierung rastet automatisch bei 0°, 15°, 22,5°, 31,6° und 45° ein. Wenn ein Zwischenwinkel oder 52° erforderlich ist, halten Sie den Kopf fest und arretieren Sie ihn, indem Sie den Gehrungsfeststellknopf (e) anziehen.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Sägen immer, dass der Gehrungshebel gut festgezogen ist.
- ◆ Verfahren Sie wie bei einem vertikalen geraden Querschnitt.

**Warnung!** Wenn der Gehrungsquerschnitt bei einem Stück Holz mit einer unebenen Kante angewendet wird, legen Sie das Holz so in die Säge, dass die unebene Kante sich an der Seite des Sägeblattes befindet, wo der Winkel zum Anschlag am größten ist, d. h. linke Gehrung, Verschnitt nach rechts - rechte Gehrung, Verschnitt nach links.

### Gehrungsschnitte (Abb. 1, 2, 26)

Gehrungswinkel können von 0° rechts bis 45° links eingestellt werden und gesägt werden, wenn der Gehrungsarm zwischen Null und einer Position von maximal 45° nach rechts oder links eingestellt ist.

- ◆ Lösen Sie den Feststellknopf für den linken Anschlag (k) und schieben Sie den oberen Teil des linken Anschlags (v) so weit wie möglich nach links.

Lösen Sie den Neigungsspannkopf (p) und stellen Sie die gewünschte Neigung ein.

- ◆ Drehen Sie den Neigungsspannkopf (p) fest.
- ◆ Verfahren Sie wie bei einem vertikalen geraden Querschnitt.

### Umgehen der Neigung bei 0° (Abb. 27)

Die Neigungsumgehung ermöglicht es, die Säge nach rechts über die 0°-Position zu neigen. Wenn sie aktiviert wurde, stoppt die Säge automatisch bei 0° wenn Sie von links kommt. Um die Bewegung nach rechts über 0° dauerhaft zu ermöglichen, ziehen Sie den Neigungsverriegelungsknopf (fff) heraus. Wird der Knopf gelöst, wird die Umgehung wieder aktiviert. Der Neigungsverriegelungsknopf kann durch Drehen um 90° arretiert werden. Beim Erreichen von 0° arretiert der Umgehungsknopf. Um die Umgehung zu aktivieren, kippen Sie die Säge etwas nach links.

### Qualität der Schnitte

Die Glätte von jedem Schnitt hängt von einer Anzahl von Variablen ab, zum Beispiel von dem zu schneidenden Material. Wenn besonders glatte Schnitte für Präzisionsarbeiten benötigt werden, führt eine scharfe Klinge (Hartmetall mit 60 Zähnen) und eine langsamere Klinge für Holz, eine scharfe Klinge (Hartmetall mit 80-120 Zähnen) und eine langsamere Klinge für Aluminium bei gleichmäßiger Schnittgeschwindigkeit zu den gewünschten Ergebnissen.

**Warnung!** Stellen Sie sicher, dass sich das Material beim Sägen nicht wandern kann; spannen Sie es daher gut fest. Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Arm heben. Wenn am hinteren Ende des Werkstücks noch kleine Fasern oder Holzstücke herausbrechen, kleben Sie Abdeckband auf die Stelle am Holz, wo der Schnitt vorgenommen werden soll. Sägen Sie durch das Band und entfernen Sie es nach dem Sägen sorgfältig.

### Sägen von Werkstücken gleicher Länge (Abb. 28)

Mit dem Längenanschlag (ee) können Werkstücke auf einfache Weise auf die gleiche Länge gesägt werden. Der Längenanschlag ist an der Sägewerksauflage (ii) montiert.

- ◆ Längenanschlag(ee) ausklappen
- ◆ Stellen Sie die Sägewerksauflage (ii) auf die gewünschte Länge ein.

### Ausfahren des Sägетisches (Abb.28)

- ◆ Stützen Sie lange Stücke immer ab.
- ◆ Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Arbeitsunterlage (ii) verwenden, um die Tischbreite Ihrer Säge zu vergrößern.  
Stützen Sie lange Werkstücke mit einem geeigneten Mittel, zum Beispiel einem Sägebock, damit die Enden nicht herunterfallen.

- ◆ Lösen Sie den Knopf (h), verlängern Sie die Arbeitsunterlage (ii) nach Bedarf. Ziehen Sie dann den Knopf (h) fest.

### Einspannen des Werkstücks (Abb. 3, 29, 30)

- ◆ Spannen Sie das Holz/Aluminium so weit wie möglich an der Säge ein.
- ◆ Für beste Ergebnisse verwenden Sie die spezielle Klemme (gg) für Ihre Säge. Spannen Sie das Werkstück nach Möglichkeit am Anschlag ein. Sie können das Werkstück auf beiden Seiten des Sägeblatts einspannen; achten Sie darauf, dass die Klemme an einer festen, ebenen Fläche des Anschlags anliegt.
- ◆ Montage der Klemme: Setzen Sie die vertikale Klemme in die Löcher (mm) ein, wie in Abbildung 7 dargestellt, und drehen Sie sie dann in die richtige Position. Wenn eine horizontale Klemme benötigt wird, befestigen Sie die horizontale Klemme an den Löchern (qq), wie in Abbildung 30 dargestellt.

**Warnung!** Verwenden Sie beim Sägen von Nichteisenmetallen immer eine Materialklemme.

**Warnung!** Verwenden Sie beim Schneiden kleiner Stücke immer sowohl die vertikale als auch die horizontale Klemme.

### Aluminium-Strangpressteile schneiden

**Warnung!** Versuchen Sie niemals, dicke oder runde Aluminium-Strangpressteile zu schneiden. Dicke Aluminium-Strangpressteile können sich während des Betriebs lösen, und runde Aluminium-Strangpressprofile können mit diesem Werkzeug nicht sicher befestigt werden.

Verwenden Sie beim Sichern von Aluminium-Strangpressteile Abstandhalter oder Abfallstücke, wie in Abb. 28 dargestellt, um eine Verformung des Aluminiums zu verhindern. Verwenden Sie beim Schneiden des Aluminium-Strangpressteils ein Schneideschmiermittel, um zu verhindern, dass sich das Aluminiummaterial an der Klinge festsetzt.

### Schneiden von Bilderrahmen, Schaukästen und anderen vierseitigen Projekten (Abb. 32, 33)

#### Zierleisten und andere Rahmen

Führen Sie zunächst einige einfache Schnitte an Abfallmaterial durch, um ein „Gefühl“ für die Maschine zu entwickeln. Ihre Säge ist das perfekte Werkzeug für das Gehen von Ecken wie der in Abbildung 32. Die gezeigte Verbindung wurde mit einer beliebigen Faseneinstellung hergestellt.

#### Mit der Neigungseinstellung

Die Neigung für die beiden Bretter ist auf jeweils 45° eingestellt, was eine 90° Ecke ergibt. Der Gehrungsarm ist normalerweise in der Null-Stellung arretiert. Das Holz wird mit der breiten flachen Seite gegen den Tisch und der schmalen Kante gegen den Anschlag gelegt.

### Mit Gehrungseinstellung

Derselbe Schnitt kann durch Gehen der rechten und linken Seite mit der breiten Fläche gegen den Anschlag gemacht werden.

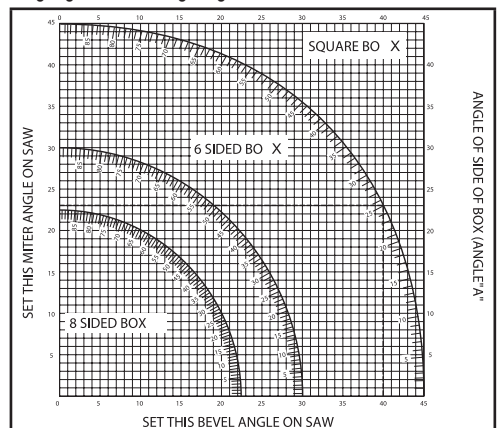
Die beiden Skizzen (Abb. 29, 30), sind nur vierseitige Objekte. Wenn sich die Anzahl der Seiten ändert, gilt dies auch für die Gehrungs- und Neigungswinkel. Das Diagramm unten zeigt die korrekten Winkel für verschiedene Formen, davon ausgehend, dass alle Seiten gleich lang sind. Bei einer Form, die nicht in der Tabelle aufgeführt ist, teilen Sie 180° durch die Anzahl der Seiten, um den Gehrungs- oder Fasenwinkel zu bestimmen.

Anzahl der Seiten	Winkel Gehrung oder Fase
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

### Verbundgehrungsschnitte (Abb. 32, 33, 34, 35)

Ein Verbundgehrungsschnitt ist ein Schnitt mit einem Gehrungswinkel (Abb. 30) und einem Neigungswinkel (Abb. 30) gleichzeitig. Diesen Schnitttyp verwendet man für Rahmen oder Kästen mit schrägen Seiten wie der in Abbildung 34.

**Warnung!** Wenn der Schnittwinkel von Schnitt zu Schnitt variiert, überprüfen Sie, dass der Neigungsspannknopf und der Gehrungsverriegelungsknopf sicher befestigt sind. Diese Knöpfe müssen befestigt werden, nachdem Änderungen an Neigung oder Gehrung vorgenommen wurden.



- ◆ Dieses Diagramm hilft Ihnen dabei, die korrekten Neigungs- und Gehrungseinstellungen für allgemeine Verbundgehrungsschnitte zu finden.

Wählen Sie in dem Diagramm den gewünschten Winkel A (Abb. 32) Ihres Projekts und finden Sie den Winkel auf dem entsprechenden Bogen im Diagramm.

Folgen Sie von dem Punkt der Tabelle gerade nach unten, um den korrekten Neigungswinkel zu finden, und gerade zur Seite, um den korrekten Gehrungswinkel zu finden.

- ◆ Stellen Sie Ihre Säge auf den angegebenen Winkel ein und machen Sie einige Probeschnitte.
- ◆ Versuchen Sie, die geschnittenen Stücke zusammenzusetzen.
- ◆ Beispiel: Um einen 4-seitigen Kasten mit 25° Außenwinkeln (Winkel „A“) herzustellen (Abb. 32), verwenden Sie den oberen rechten Bogen. Suchen Sie 25° auf der Bogenskala. Folgen Sie der horizontalen Schnittlinie an jeder Seite, um die Gehrungswinkeleinstellung an der Säge (23°) zu erhalten. Folgen Sie entsprechend der vertikalen Schnittlinie nach oben oder unten, um die Neigungswinkeleinstellung an der Säge (40°) zu erhalten. Führen Sie immer Probeschnitte an einigen Reststücken durch, um die Einstellungen der Säge zu prüfen.

### Schneiden von Sockelleisten

Ziehen Sie den Schienenverriegelungsknopf (ddd) und den Schiebeanschlag (ggg) während des Schneidens der Sockelleiste immer fest.

Das Schneiden von Sockelleisten erfolgt in einem 45°-Schrägwinkel.

- ◆ Vor dem Schneiden immer einen Leerlauf ohne Strom durchführen.
- ◆ Alle Schnitte werden so ausgeführt, dass die Rückseite der Leiste flach auf der Säge liegt.

### Innenecke

#### Linke Seite

- ◆ Positionieren Sie den oberen Teil des Werkstücks gegen den Anschlag.
- ◆ Die linke Seite des Schnitts sichern.

#### Rechte Seite

- ◆ Positionieren Sie den unteren Teil des Werkstücks gegen den Anschlag.
- ◆ Die linke Seite des Schnitts sichern.

### Außenecke

#### Linke Seite

- ◆ Positionieren Sie den unteren Teil des Werkstücks gegen den Anschlag.
- ◆ Die rechte Seite des Schnitts sichern.

#### Rechte Seite

- ◆ Positionieren Sie den oberen Teil des Werkstücks gegen den Anschlag.

- ◆ Die rechte Seite des Schnitts sichern.

### Schneiden von Abschlussleisten

Der Zuschnitt von Abschlussleisten erfolgt in einer zusammengesetzten Gehrung.

Um eine hohe Genauigkeit zu erreichen, hat Ihre Säge eine voreingestellte Winkelposition von 31,6° Gehrung und eine Markierung auf der Gehrungsskala bei 33,9°.

Diese Einstellungen sind für

Standardabschlussleisten mit einem Winkel von 52° an der Oberseite und einem Winkel von 38° an der Unterseite.

- ◆ Führen Sie vor den endgültigen Schnitten Probeschnitte mit Restwerkstücken durch.
- ◆ Alle Schnitte werden mit einer linken Fase und mit der Rückseite der Leiste gegen den Sockel ausgeführt.

### Innenecke

#### Linke Seite

- ◆ Oberseite des Werkstücks gegen den Anschlag.
- ◆ Gehrung rechts.
- ◆ Die linke Seite des Schnitts sichern.

#### Rechte Seite

- ◆ Unterseite des Werkstücks gegen den Anschlag.
- ◆ Gehrung links.
- ◆ Die linke Seite des Schnitts sichern.

### Außenecke

#### Linke Seite

- ◆ Unterseite des Werkstücks gegen den Anschlag.
- ◆ Gehrung links.
- ◆ Die linke Seite des Schnitts sichern.

#### Rechte Seite

- ◆ Oberseite des Werkstücks gegen den Anschlag.
- ◆ Gehrung rechts.
- ◆ Die rechte Seite des Schnitts sichern.

### Spezialschnitte

- ◆ Bei allen Schnitten wird das Werkstück auf dem Tisch und am Anschlag gesichert. Achten Sie darauf, dass das Werkstück ordnungsgemäß gesichert ist.

### Bogenförmige Werkstücke (Abb. 36, 37)

Beim Schneiden von bogenförmigen Werkstücken diese immer wie in Abbildung 36 gezeigt auflegen, niemals wie in Abbildung 37 dargestellt.

Falsches Auflegen des Werkstücks führt zum Quetschen des Sägeblatts vor Fertigstellung des Schnitts.

### Schneiden großer Werkstücke (Abb. 37)

Gelegentlich werden Holzstücke zu groß sein, um unter den Blattschutz zu passen.

Ein wenig zusätzliche Höhe kann gewonnen werden, indem die Schutzvorrichtung aus dem Weg gerollt wird, wie in Abbildung 37 dargestellt.

Tun Sie dies nur wenn unbedingt notwendig, die Säge funktioniert dann jedoch ordnungsgemäß und macht einen größeren Schnitt. BINDEN ODER KLEBEN SIE DIE SCHUTZVORRICHTUNG NIEMALS FEST ODER HALTEN SIE SIE AUF ANDERE WEISE OFFEN, WENN SIE DIESE SÄGE BETREIBEN.

## Staubabsaugung (Abb. 2, 3)

Bringen Sie den Staubsaug (ff) am Staubanschluss (n) an.

**Warnung!** Bringen Sie möglichst eine Absaugvorrichtung an, die den geltenden Bestimmungen zur Staubabsaugung entspricht.

Bringen Sie eine Absaugvorrichtung an, die den geltenden Bestimmungen entspricht. Die Luftgeschwindigkeit von extern angeschlossenen Systemen muss  $20\text{m/s} \pm 2\text{ m/s}$  betragen. Die Geschwindigkeit wird im Verbindungsrohr an der Verbindungsstelle gemessen, wobei das Werkzeug angeschlossen ist, aber nicht in Betrieb ist.

## Transport (Abb. 2, 6)

Für den Transport der Gehrungssäge ist oben am Sägearm ein Transportgriff (m) vorhanden.

- ◆ Senken Sie zum Transportieren der Säge den Kopf und drücken Sie den Arretierstift (o) herein.
- ◆ Verwenden Sie immer den Transportgriff (m) oder die Griffmulden (r), um die Säge zu transportieren.

## Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von STANLEY erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

## Wartung

Ihr STANLEY-Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt sorgfältige Pflege und regelmäßige Reinigung voraus.

**Warnung!** Tun Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Elektrowerkzeugen mit/ohne Kabel Folgendes durch:

- ◆ Schalten Sie das Gerät/Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie das Spannfutter regelmäßig und klopfen Sie es aus, um Staub aus dem Inneren zu entfernen (falls vorhanden).

## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um die Nachfrage nach Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

		SM1800
Spannung	$V_{ac}$	220 - 240
Frequenz	Hz	50/60
Leistungsaufnahme	W	1800
Sägeblattdurchmesser	mm	254
Sägeschlitzdicke	mm	2,8
Scheibendurchmesser	mm	30
Max. Messerdrehzahl	$\text{min}^{-1}$	4800
Gehre (max. Positionen)	links	47°
	rechts	52°
Gehrung (max. Positionen)	links	45°
	rechts	45°
0°Gehrung,0°Fase		92 mm x 285 mm / 80mm x 310 mm
45°Gehrung,0°Fase		92 mm x 190 mm / 80mm x 210 mm
0°Gehrung,45°Fase links		47 mm x 285 mm / 45mm x 310 mm
45°Gehrung,45°Fase links		47 mm x 190 mm / 45mm x 210 mm
0°Gehrung,45°Fase rechts		35 mm x 285 mm / 25mm x 310 mm
45°Gehrung,45°Fase rechts		35 mm x 190 mm / 25mm x 210 mm
Automatische Blattbremszeit	s	<10,0
Gewicht	kg	18,6

Schalldruckpegel gemäß EN62841:		
Schalldruck ( $L_{pA}$ )	dB(A)	94,5
Schalldruck-Unsicherheitsfaktor ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Schalleistung ( $L_{WA}$ )	dB(A)	105
Schalleistung-Unsicherheitsfaktor ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

## EU-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



SM1800 - Gehrungssäge

STANLEY erklärt, dass diese unter

„Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3-9:2020+A11:2020.

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie 2014/30/EU

und 2011/65/EU. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte

STANLEY unter der folgenden Adresse, oder beachten Sie die Rückseite der Bedienungsanleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY ab.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein,  
Deutschland  
14/03/2023

## Garantie

Wenn Ihr STANLEY-Produkt wegen Material- oder Produktionsmängeln innerhalb von 24 Monaten ab Kauf einen Fehler aufweist, garantiert STANLEY den kostenlosen Austausch aller fehlerhaften Teile oder, nach unserer Wahl, die kostenlose Wandlung des Gerätes unter den folgenden Bedingungen:

- Das Gerät wurde gemäß dieser Anleitung verwendet;
- Das Produkt war normalem Verschleiß ausgesetzt;
- Es wurden keine Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen vorgenommen;
- Der Kaufbeleg wird vorgelegt;
- Das STANLEY-Produkt wird vollständig im Originallieferumfang zurückgegeben;
- Das Produkt wurde nicht zu Verleihzwecken verwendet.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an den Verkäufer oder die zuständige Niederlassung von STANLEY. Die Adresse finden Sie im STANLEY Katalog, oder sie wird Ihnen unter der STANLEY Adresse genannt, die in dieser Anleitung steht.

Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von STANLEY finden Sie auch im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

(Traduction des instructions initiales)

FRANÇAIS

## Utilisation prévue

Votre scie à onglet STANLEY SM1800 a été conçue pour la découpe du bois, de l'aluminium, des produits en bois, en aluminium et en plastique. Elle permet de réaliser des opérations de coupes transversales, coupes en biseau et coupes à onglet facilement, avec précision et en toute sécurité. Cet outil est destiné à un usage professionnel.

## Consignes de sécurité

### Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



**AVERTISSEMENT !** Veuillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

### Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme « outil électrique » mentionné dans tous les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec fil) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**  
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.**

L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.

- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

## 3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**  
**N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif.**

**Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.

- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

## 4. Utiliser et entretenir un outil électrique

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électrique adapté pour le travail à réaliser.**  
Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.**  
Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires.** Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**  
L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. **Révision/Réparation**
- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.**  
Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

### Consignes de sécurité liées aux scies à onglet

- ◆ **Les scies à onglet servent à scier le bois ou les produits dérivés du bois, elles ne peuvent pas être utilisées avec des disques abrasifs de tronçonnage prévus pour les métaux ferreux comme les barres, les tiges, les goujons, etc.** La poussière abrasive provoque le blocage des pièces mobiles comme le carter de protection inférieur par exemple. Les étincelles provenant des découpes abrasives pourraient brûler le couvre-lame inférieur, l'insert tarudé ou les autres pièces en plastique.
- ◆ **Utilisez des dispositifs de fixation pour maintenir l'ouvrage lorsque c'est possible. Si vous devez soutenir la pièce à la main, gardez toujours votre main à au moins 100 mm de part et d'autre de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour découper des pièces trop petites pour être fixées de façon sûre ou pour être tenues à la main.** Si votre main est placée trop près de la lame de scie, le risque de blessure par contact avec la lame est accru.
- ◆ **L'ouvrage doit être immobile et attaché ou maintenu à la fois contre la garde et contre le plateau. En aucune façon vous ne devez amener l'ouvrage à la lame, ni effectuer de découpe à main levée.** Les ouvrages non fixés ou mobiles peuvent être projetés à haute vitesse et provoquer des blessures.
- ◆ **Poussez la scie à travers l'ouvrage. Ne tirez pas la scie à travers l'ouvrage. Pour réaliser une coupe, soulevez la tête de la scie et tirez-la au-dessus de l'ouvrage à l'arrêt, démarrez le moteur, abaissez la tête de scie et poussez la scie à travers l'ouvrage.** Scier pendant la phase de traction a tendance à faire grimper la lame de scie sur le dessus de l'ouvrage et à violemment projeter l'ensemble de la lame vers l'opérateur.
- ◆ **Ne croisez jamais les mains au-dessus de la ligne de coupe prévue, que ce soit devant ou derrière la lame de scie.**  
Le fait de soutenir l'ouvrage les mains croisées, c-à-d de tenir l'ouvrage à droite de la lame de scie avec la main gauche ou vice-versa, est très dangereux.
- ◆ **N'avancez jamais l'une ou l'autre de vos mains derrière la garde, à plus de 100 mm de la lame quel qu'en soit le côté, pour retirer les chutes de bois ou pour une raison quelconque, lorsque la lame est en mouvement.** La distance entre la lame de scie en mouvement et votre main peut ne pas être si évidente à évaluer et vous risquez de vous blesser sévèrement.
- ◆ **Inspectez l'ouvrage avant de le scier. Si l'ouvrage est courbe ou voilé, fixez-le face courbe contre la garde. Assurez-vous toujours qu'il n'y a aucun espace entre l'ouvrage, la garde et le plateau, le long de la ligne de coupe.** Les pièces courbes ou voilées peuvent vriller ou se déplacer et provoquer le coincement de la lame en mouvement pendant le sciage. L'ouvrage ne doit contenir aucun clou ou corps étranger.
- ◆ **N'utilisez pas la scie tant que le plateau n'a pas été débarrassé de tous les outils, chutes de bois, etc et qu'il ne reste pas que la pièce à scier.** Les petits débris, les morceaux de bois ou les autres objets en vrac qui entrent en contact avec la lame en mouvement peuvent être projetés à haute vitesse.
- ◆ **Ne sciez qu'une seule pièce à la fois.** Les pièces multiples empilées ne peuvent pas être correctement serrées ou étayées et risquent de se coincer sur la lame ou de se déplacer pendant la coupe.
- ◆ **Assurez-vous que la scie à onglet est correctement fixée ou posée sur une surface de travail ferme et de niveau avant de l'utiliser.** Une surface de travail ferme et de niveau réduit les risques d'instabilité de la scie à onglet.
- ◆ **Planifiez votre travail.**



Chaque fois que vous modifiez l'angle de biseau ou l'angle d'onglet, assurez-vous que la garde réglable est correctement placée pour soutenir l'ouvrage et qu'elle ne gêne ni la lame, ni le système de protection.

Sans mettre l'outil en marche et sans que l'ouvrage ne soit sur le plateau, déplacez la lame de scie pour simuler la procédure de coupe complète et vous assurer qu'il n'existe aucune interférence avec la garde ou risque de la scier.

- ◆ **Installez des supports adaptés, comme les rallonges du plateau, des chevalets, etc. pour les pièces plus larges ou plus longues que le plateau de l'établi.** Les pièces plus longues ou plus larges que le plateau de la scie à onglet peuvent basculer si elles ne sont pas correctement soutenues. Le morceau coupé de la pièce ou les bouts de l'ouvrage peuvent soulever le carter inférieur ou être projetés par la lame en rotation.
- ◆ **Ne demandez à personne de remplacer une rallonge ou un support supplémentaire.** Les supports de pièce instables peuvent provoquer le coincement de la lame ou le déplacement de la pièce pendant la découpe et vous faire entrer, vous et la personne qui vous aide, en contact avec la lame en rotation.
- ◆ **Le morceau coupé de la pièce ne doit en aucune manière être bloqué ou comprimé contre la lame de scie en rotation.** S'il l'est, à l'aide de butées de longueur par exemple, le morceau coupé de la pièce peut se retrouver enclavé contre la lame et être violemment projeté.
- ◆ **Utilisez toujours un système d'attache ou de serrage conçu pour correctement soutenir les matériaux ronds comme les baguettes ou les tubes.** Les baguettes ont tendance à rouler pendant leur découpe et à faire "mordre" la lame et à attirer votre ouvrage et votre main vers la lame.
- ◆ **Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant de la mettre en contact avec l'ouvrage.** Cela permet de réduire le risque de projection de la pièce.
- ◆ **Si la pièce et/ou la lame sont bloquées, éteignez la scie. Patientez le temps que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et débranchez la prise de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie. Intervenez ensuite pour libérer les pièces coincées.** Continuer à scier alors que l'ouvrage est bloqué peut provoquer une perte de contrôle ou endommager la scie à onglet.
- ◆ **Une fois la découpe terminée, relâchez l'interrupteur, gardez la tête de scie abaissée et attendez que la lame soit arrêtée avant de retirer la pièce coupée.** Avancer ses mains près d'une lame tournant encore par inertie est dangereux.

- ◆ **Maintenez fermement la poignée pour les coupes partielles ou si vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de scie ne soit complètement abaissée.** Le freinage de la scie peut provoquer l'attirance soudaine de la tête de scie vers le bas ce qui représente donc un risque de blessure.
- ◆ **Évitez de relâcher brutalement la scie quand elle est en position basse.**

### Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies à onglet

- ◆ La machine est dotée d'un cordon d'alimentation spécialement configuré qui ne peut être remplacé que par le fabricant ou un agent de service agréé.
- ◆ N'utilisez pas la scie pour scier des matériaux autres que ceux recommandés par le fabricant.
- ◆ La découpe de plastique, de bois recouvert de sève et d'autres matériaux peut provoquer l'accumulation de matière fondue sur les pointes et le corps de la lame de scie, augmentant ainsi le risque de surchauffe de la lame et de grippage durant la découpe.
- ◆ Ne pas faire fonctionner l'appareil si les carters de protection ne sont pas en place, s'ils ne fonctionnent pas ou ne sont pas maintenus correctement.
- ◆ Veillez à solidement fixer le bras pour effectuer des coupes en biseau.
- ◆ Gardez le sol autour de la machine plane, bien entretenu et exempt de matériaux en vrac, comme des copeaux ou des chutes par exemple.
- ◆ Utilisez des lames de scie bien affûtées. Respectez la vitesse maximale indiquée sur la lame de scie.
- ◆ Vérifiez que tous les boutons de verrouillage et les leviers de blocage sont bien serrés avant toute utilisation.
- ◆ Ne placez jamais la main dans la zone de la lame lorsque la scie est raccordée au secteur.
- ◆ Ne pas essayer d'arrêter rapidement le mouvement de la machine en appuyant un outil ou un autre objet contre la lame ; de graves accidents peuvent se produire.
- ◆ Consultez le manuel d'instructions avant l'utilisation de tout accessoire. Le mauvais usage d'un accessoire peut provoquer des dommages.
- ◆ Utilisez un support ou portez des gants pour manipuler la lame de scie.
- ◆ Avant l'utilisation, assurez-vous que la lame est correctement fixée.
- ◆ Assurez-vous que la lame tourne dans le bon sens.
- ◆ Soyez vigilant lors du mortaisage.
- ◆ N'utilisez pas de lames dont le diamètre est plus grand ou plus petit que celui recommandé. Référez-vous aux caractéristiques techniques pour savoir quelles lames choisir. N'utilisez que les lames mentionnées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.

- ◆ Étudiez la possibilité d'utiliser des lames spécialement conçues pour réduire le bruit.
- ◆ N'utilisez pas de lames HSS.
- ◆ N'utilisez pas de lames de scies endommagées ou cassées.
- ◆ N'utilisez pas de disques abrasifs ou de disques en diamant.
- ◆ N'utilisez jamais la scie sans la plaque taraudée.
- ◆ Sortez la lame de la coupe avant de relâcher l'interrupteur.
- ◆ Ne calez rien contre le ventilateur dans le but de retenir l'arbre du moteur.
- ◆ Le carter de protection s'ouvre automatiquement quand le bras est abaissé et se referme automatiquement sur la lame quand le levier de déverrouillage de la tête (cc) est enfoncé.
- ◆ Ne relevez jamais le carter de lame à la main tant que la scie n'est pas éteinte. Le carter de protection peut être soulevé à la main pour installer ou retirer les lames de scie ou pour inspecter la scie.
- ◆ Vérifiez régulièrement que les fentes d'aération du moteur sont propres et exemptes de copeaux.
- ◆ Remplacez la plaque de saignée lorsqu'elle est usée. Se reporter à la liste des pièces de rechange incluse.
- ◆ Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer tout travail d'entretien ou lors du changement de la lame.
- ◆ N'effectuez jamais le nettoyage ou l'entretien lorsque l'appareil est en marche et que la tête n'est pas immobile.
- ◆ Lorsque cela est possible, fixez toujours la machine sur un établi.
- ◆ La section avant du carter de protection est ajourée pour permettre une bonne visibilité pendant les découpes. Bien que les ajours réduisent considérablement la projection de débris, il s'agit d'ouvertures dans le carter et le port de lunettes de protection reste obligatoire à chaque fois que vous devez regarder à travers les ajours.
- ◆ Raccordez la scie à un dispositif de récupération des poussières lorsque vous sciez du bois. Tenez toujours compte des facteurs qui influencent l'exposition aux poussières, par exemple : — le type de matière à usiner (les panneaux de particules produisent plus de poussières que le bois) ;  
— l'affûtage de la lame de scie ;  
— le réglage correct de la lame de scie,  
— la présence d'un extracteur de poussière avec une vitesse de l'air d'au moins 20 m/s.  
Assurez-vous que l'extraction locale ainsi que les hottes, les déflecteurs et les goulottes sont ajustés correctement.
- ◆ Tenez compte des facteurs suivants qui influencent l'exposition au bruit :  
— utilisez des lames de scie conçues pour réduire l'émission de bruit ;  
— n'utilisez que des lames de scie bien affûtées ;
- ◆ L'entretien de la machine doit être effectué périodiquement ;
- ◆ Les défauts de la machine, y compris les protections ou la lame de scie, doivent être signalés dès qu'ils sont découverts ;
- ◆ L'éclairage général et localisé doit être suffisant ;
- ◆ Assurez-vous que l'utilisateur est correctement formé à l'utilisation, au réglage et au fonctionnement de la machine ;
- ◆ Assurez-vous que toutes les entretoises et les bagues d'axe sont adaptées au but indiqué dans ce manuel.
- ◆ Évitez de retirer toute chute de bois ou autre partie de la pièce à travailler de la zone de coupe lorsque la machine est en marche et que la tête de la scie n'est pas immobile
- ◆ Ne coupez jamais de pièces inférieures à 30 mm (Figure 34).
- ◆ Sans support additionnel, la machine est conçue pour accepter une taille de pièce maximum de :  
— Hauteur 75 mm x largeur 140 mm x longueur 460 mm  
— Les pièces plus longues doivent être soutenues par un plateau supplémentaire adapté. Serrez toujours solidement les pièces.
- ◆ En cas d'accident ou de panne de la machine, arrêtez immédiatement la machine et débranchez-la de la source d'alimentation.
- ◆ Signalez la panne et marquez la machine de façon appropriée pour éviter que d'autres personnes n'utilisent la machine défectueuse.
- ◆ Lorsque la lame de la scie est coincée en raison d'une puissance de poussée anormale pendant la coupe, arrêtez la machine et débranchez-la de l'alimentation. Retirez la pièce et assurez-vous que la lame de scie tourne librement. Mettez la machine sous tension et commencez une nouvelle opération de coupe avec une force d'avance réduite.
- ◆ Ne coupez jamais d'alliages légers, notamment en magnésium.
- ◆ Si la situation le permet, fixez la machine sur un établi à l'aide de boulons.

### Risques résiduels

**Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies :**

– blessures dues au contact avec des pièces en rotation

**Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :**

- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques d'accidents dus aux éléments à nu de la lame de scie en mouvement.
- ◆ Risque de blessure lors du remplacement de la lame.

- ◆ Risque de se coincer les doigts lors de l'ouverture des carter de protection.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation des sciures de bois, notamment de chêne, de hêtre et de MDF.

### Les facteurs suivants augmentent le risque de problèmes respiratoires :

- ◆ Extracteur de poussière non raccordé lorsque vous sciez du bois.
- ◆ Extraction de poussière insuffisante causée par des filtres d'évacuation sales.

### Bruit

La valeur des émissions de bruit déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur des émissions de bruit déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

**Avvertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des émissions de bruit pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée.

Le niveau sonore peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition au bruit doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est éteint et quand il fonctionne au ralenti, en plus de la durée de déclenchement.

### Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants figurent sur l'outil, ainsi que le code date qui comprend également l'année de fabrication et qui est imprimé sur le carter.

Exemple : 2019 XX XX  
Année de fabrication



**Avvertissement !** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection.



Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Zone interdite aux mains - Éloignez les bras et les doigts des lames de scie en mouvement.



Tenez les mains éloignées de la lame



**ATTENTION** Ne regardez pas directement la lampe allumée



Portez des gants pour manipuler les lames.

### Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de terre. Veillez toujours à ce que l'alimentation électrique corresponde à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre d'assistance agréé STANLEY afin d'éviter tout risque.

### Utiliser une rallonge

Si une rallonge est nécessaire, utilisez une rallonge à trois conducteurs adaptée à la puissance absorbée de cet outil (consultez les Caractéristiques techniques). La taille minimum du conducteur doit être de 1,5 mm<sup>2</sup> ; la longueur maximum est de 30 m. Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.

Section du câble (mm <sup>2</sup> )	Courant nominal du câble (Ampères)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Longueur du câble (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Tension	Ampères	Courant nominal du câble (Ampères)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

### Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

- Poignée de manœuvre
- Carter de protection inférieur
- Garde côté droit

- d. Table
- e. Bouton de blocage de l'onglet
- f. Échelle d'onglet
- g. Base
- h. Bouton de rallonge
- i. Clé
- j. Trous pour le montage sur un établi
- k. Bouton de fixation de la garde
- l. Interrupteur à gâchette
- m. Poignée de transport
- n. Bec à poussières
- o. Goupille de verrouillage en position basse
- p. Bouton de serrage du biseau
- q. Échelle de graduation du biseau
- r. Emplacements prévus pour les mains
- s. Plaque de saignée
- t. Verrou de l'onglet
- u. Code date
- v. Garde côté gauche
- w. Capuchon d'extrémité
- x. Dispositif de verrouillage de l'arbre
- y. Trou pour cadenas
- z. Butée de position d'angle
- aa. Butée pour le réglage du biseau
- bb. Interrupteur des LED
- cc. Butée pour le réglage de la position verticale
- dd. Levier de verrouillage
- ee. Butée de longueur
- ff. Sac à poussière
- gg. Fixation verticale
- ii. Console de travail
- jj. Vis de garde
- mm. Support arrière
- aaa. Poignée arrière
- bbb. Support du bras d'onglet
- ccc. Bouton de serrage du support de travail
- ddd. Bouton de verrouillage du rail
- fff. Bouton de verrouillage du biseau
- ggg. Commande de butée coulissante

## Assemblage et réglages

**Avertissement !** Afin de réduire les risques de blessures, arrêtez la machine et débranchez-la de la source d'alimentation électrique avant d'installer ou de retirer des accessoires, avant d'effectuer des réglages ou de changer la configuration ou en cas de réparations. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

## Déballage (Fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Retirez soigneusement la scie de son emballage en utilisant la poignée de transport (m).
- ◆ Utilisez la clé à lame fournie (i) pour monter le support arrière (mm) à l'arrière de la base (g).

- ◆ Appuyez sur la poignée de manœuvre (b) et tirez la goupille de verrouillage (o), comme illustré.
- ◆ Relâchez doucement la pression d'appui et laissez le bras remonter complètement à sa hauteur maximale.

## Montage sur un établi (Fig. 6)

- ◆ Les trous (j) sont pratiqués dans les quatre pieds, dans le but de faciliter la pose sur établi. Fixez toujours fermement la scie afin d'éviter qu'elle ne bouge.  
Pour faciliter son transport, l'outil peut être fixé sur une planche en contreplaqué de 15 mm ou moins, que l'on peut aisément installer sur le support de travail ou transporter en différents lieux.
- ◆ Si vous installez votre scie sur un morceau de contreplaqué, assurez-vous que les vis de montage ne dépassent pas du fond du bois.  
Le contreplaqué doit être à fleur du support de travail. Pour fixer la scie sur n'importe quelle surface de travail, n'utilisez que les saillies prévues à cet effet, là où se trouvent les trous de vis. Le fait de fixer la scie par d'autres points gênerait le bon fonctionnement de la scie.
- ◆ Afin d'éviter tout risque de grippage et le manque de précision, assurez-vous que la surface de montage n'est pas déformée ou irrégulière. Si la scie balance sur la surface, placez une pièce de matériel mince sous un pied de scie jusqu'à ce que la scie repose fermement sur la surface de montage.

## Montage de la lame de scie (Fig. 8, 9, 10)

**Avertissement !** Afin de réduire les risques de blessures, arrêtez la machine et débranchez-la de la source d'alimentation électrique avant d'installer ou de retirer des accessoires, avant d'effectuer des réglages ou de changer la configuration ou en cas de réparations. Assurez-vous que l'interrupteur à gâchette est en position OFF. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

- ◆ N'appuyez jamais sur le bouton de verrouillage de l'axe si la lame est sous tension en roue libre.
- ◆ Ne découpez pas d'alliages légers et de métaux ferreux (contenant du fer ou de l'acier), des matériaux de maçonnerie ou du fibrociment avec cette scie à onglets.
- ◆ Utilisez toujours la lame correspondant aux différentes matières à scier.
- ◆ Tout en gardant le protège-lame inférieur en position relevée, dévissez la vis de la fixation du protège-lame (kk) jusqu'à ce que la fixation (ll) se soulève suffisamment pour pouvoir accéder à la vis de blocage de la lame (nn).
- ◆ Enfoncez le bouton de verrouillage de l'axe (x) d'une main et utilisez la clé fournie (i) de l'autre main pour dévisser la vis de blocage de lame (nn) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Avvertissement !** Pour utiliser le système de verrouillage de l'arbre, enfoncez le bouton comme illustré et faites tourner l'arbre à la main, jusqu'à ce que vous perceviez que le système de verrouillage est enclenché.

Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé pour empêcher l'arbre de tourner.

- ◆ Déposez la vis de verrouillage de lame (nn) et le flasque (pp).
- ◆ Installez la lame (oo) sur l'adaptateur de lame (uu) placé directement contre la bague intermédiaire interne (rr), en vous assurant que les dents sur les bords inférieurs de la lame sont orientées vers l'arrière de la scie (côté opposé à l'opérateur).
- ◆ Remplacer le flasque (pp).
- ◆ Serrez la vis de verrouillage de lame (nn), dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tout en tenant le système de verrouillage d'axe de votre autre main.
- ◆ Rabaissez la fixation du protège-lame (ll) à sa position initiale et vissez fermement la vis de la fixation du protège-lame (kk) pour maintenir ce dernier en place.

**Avvertissement !** Notez que la lame de la scie ne doit être remplacée que de la façon décrite. Installer uniquement les lames de scie spécifiées dans la fiche technique.

**Avvertissement !** Le support du carter de protection (ll) doit être remis à sa position d'origine et la vis du support (kk) doit être serrée avant d'activer la scie.

**Avvertissement !** Le non-respect de cette consigne peut entraîner le contact du carter de protection avec la lame de scie en mouvement et donc l'endommagement de la scie en plus de graves blessures.

Votre scie à onglet a été réglée de manière précise en usine. Si un nouveau réglage en raison du transport et de la manutention ou de toute autre raison est nécessaire, suivez les étapes ci-dessous pour régler la scie. Une fois effectués, ces réglages devraient rester précis.

### Vérification et réglage de l'échelle graduée de l'onglet (Fig. 11, 12, 13)

- ◆ Desserrez le bouton de blocage de l'onglet (e), enfoncez le verrou de l'onglet (t) pour libérer le bras de l'onglet. Basculez le bras d'onglet jusqu'à ce que le verrou se trouve à la position d'onglet de 0°. Ne verrouillez pas le bouton de blocage de l'onglet (e).
- ◆ Tirez la tête vers le bas jusqu'à ce que la lame entre dans le trait de scie (s).
- ◆ Placez une équerre (tt) contre la garde côté gauche (v) et la lame (oo) (Fig. 11).

**Avvertissement !** Ne touchez pas la pointe des dents de la lame avec l'équerre.

Si un réglage s'impose, procédez comme suit :

- ◆ Serrez le bouton de blocage de l'onglet (e). Desserrez le bouton de fixation de la garde (k), déposez la garde côté gauche (v) et la garde côté droit (c).
- ◆ Desserrez les 4 boulons à six pans derrière la garde, ajustez la garde de base comme il se doit contre l'équerre (tt).
- ◆ Serrez les boulons à six pans et installez la garde latérale. Utilisez la clé (i) pour serrer les boulons à six pans sur la garde dans l'ordre à partir du côté droit.

### Vérification et réglage de la lame par rapport à la table

(Fig. 14, 15, 16)

- ◆ Dévissez le bouton de blocage du biseau (p).
- ◆ Poussez le bras de l'onglet vers la droite afin de vous assurer qu'il est complètement à la verticale de la butée de positionnement de l'angle située contre la butée de réglage de la position verticale (cc) et serrez le bouton de blocage du biseau.
- ◆ Tirez la tête vers le bas jusqu'à ce que la lame entre dans le trait de scie (s).
- ◆ Placez une équerre (tt) sur la table et relevée contre la lame (oo) (Fig. 15).

**Avvertissement !** Ne touchez pas la pointe des dents de la lame avec l'équerre.

Si un réglage s'impose, procédez comme suit :

- ◆ Desserrez le contre-écrou (ww) de quelques tours et tournez la vis d'arrêt pour le réglage du biseau (cc) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que le pointeur (xx) indique 45° - 0° avec la butée de position d'angle reposant sur la butée pour le réglage du biseau.
- ◆ Serrez fermement le contre-écrou (ww) tout en maintenant la vis de butée (cc) immobile.
- ◆ Si le pointeur de l'angle du biseau (xx) n'indique pas zéro sur l'échelle de graduation pour le biseau (q), desserrez la vis (yy) qui fixe le pointeur et déplacez ce dernier au besoin.

### Réglage de la garde (Fig. 17)

La partie supérieure de la garde peut être réglée pour fournir un dégagement permettant à la scie de biseauter à 45° à gauche et à 0° à droite.

### Pour régler la garde côté gauche (v) et la garde côté droit (c) :

- ◆ Desserrez le bouton en plastique (k) et faites coulisser la garde vers la gauche.
- ◆ Faire un essai à vide avec la scie hors tension et vérifier le dégagement. Réglez le guide pour être aussi proche de la lame que possible pour apporter un appui maximal à la pièce, sans empêcher le mouvement vers le bas et vers le haut du bras.
- ◆ Serrez fermement le bouton.

**Avertissement !** Les rainures de guidage (zz) peuvent être bouchées par la sciure. Utilisez un bâton ou de l'air à faible pression pour débloquer les rainures de guidage.

### Vérification et réglage de l'angle de biseau (Fig. 17, 18, 19)

- ◆ Desserrez le bouton de fixation de la garde de gauche (k) et faites coulisser la partie supérieure de la garde de gauche complètement vers la gauche.
- ◆ Desserrez le bouton de serrage du biseau (p) et déplacez le bras de la scie sur la position de biseau à 45° à gauche.

Si un réglage s'impose, procédez comme suit :

- ◆ Desserrez le contre-écrou (ww) de quelques tours et tournez la vis d'arrêt pour le réglage du biseau (aa) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que le pointeur (xx) indique 45° avec la butée de position d'angle (z) reposant sur la butée pour le réglage du biseau.
- ◆ Serrez fermement le contre-écrou (ww) tout en maintenant la vis de butée (aa) immobile.
- ◆ Pour obtenir un biseau de 0° ou de 45° à droite ou à gauche, les trois vis d'arrêt doivent être réglées pour permettre au bras de scie de se déplacer comme il se doit.

### Réglage de la butée de profondeur (rainurage) (Fig. 20)

Cette opération est nécessaire si vous souhaitez scier une rainure.

- ◆ Déplacez la plaque de butée de profondeur (hhh) à l'endroit indiqué à la Fig. 20.
- ◆ Inclinez la tête de l'outil à l'aide de la poignée jusqu'à la position dans laquelle la profondeur de la rainure souhaitée est atteinte.
- ◆ Tournez la vis de réglage (ss) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'extrémité de la vis touche l'extrémité du logement.
- ◆ Guidez lentement le bras de l'outil vers le haut.

Remettez la plaque de butée de profondeur (hhh) dans sa position initiale une fois le rainurage terminé.

Assurez-vous que les lames de scie ne touchent aucune partie de la base ou de la plaque de saignée.

### Actionnement du carter de protection et visibilité

Le carter de protection de votre scie a été conçu pour se soulever automatiquement quand le bras est abaissé et pour s'abaisser automatiquement sur la lame quand le bras est relevé.

Le carter de protection peut être soulevé à la main pour installer ou retirer les lames de scie ou pour inspecter la scie. **NE RELEVEZ JAMAIS LE CARTER DE LAME À LA MAIN TANT QUE LA SCIE N'EST PAS ÉTEINTE.**

**Remarque :** Certaines découpes spéciales peuvent nécessiter le soulèvement manuel du carter de protection. La section avant du carter de protection est ajourée pour permettre une bonne visibilité pendant les découpes. Bien que les ajours réduisent considérablement la projection de débris, il s'agit d'ouvertures dans le carter et le port de lunettes de protection reste obligatoire à chaque fois que vous devez regarder à travers les ajours.

### Frein électrique automatique

Votre scie est équipée d'un système de freinage de la lame électrique automatique qui stoppe la lame dans les 10 secondes qui suivent le relâchement de la gâchette. Ce délai n'est pas réglable.

Dans certaines circonstances, il est possible qu'un délai soit nécessaire avant le déclenchement du frein après le relâchement de la gâchette. En de rares occasions, il se peut que le frein ne se déclenche pas du tout et que la lame s'arrête seule après son ralentissement.

En cas de délai ou de "loupé", éteignez et rallumez la scie 4 ou 5 fois. Si le problème persiste, faites réviser l'outil dans un centre d'assistance STANLEY agréé.

Veillez toujours à ce que la lame se soit complètement immobilisée avant de la sortir du trait de scie. Le système de freinage ne doit pas se substituer aux carters de protection et il n'est pas le garant de votre sécurité au point de détourner votre entière attention de la scie.

### Réglage de la plaque de saignée

Pour ajuster les plaques de saignée, desserrez les vis tout en maintenant les plaques en place. Réglez les plaques de saignée de façon qu'elles soient aussi proches que possible sans entraver le mouvement de la lame.

### Balais carbone (Fig. 1)

**Avertissement !** Afin de réduire le risque de graves blessures, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation électrique avant de le déplacer, de changer les accessoires ou d'effectuer des réglages.

Inspectez régulièrement les balais en carbone. Pour ce faire, débranchez l'outil, retirez le cache du support de balais (W) qui maintient l'ensemble des balais sur ressort. Maintenez les balais propres et assurez-vous qu'ils coulissent toujours librement dans leurs guides. Remplacez toujours les balais usagés dans le support dans le même sens qu'ils étaient avant leur remplacement.

N'utilisez que des balais STANLEY identiques. L'utilisation du bon type de balais est essentielle au bon fonctionnement du frein électrique. L'outil doit fonctionner à vide pendant 10 minutes avant d'être utilisé. Le frein électrique peut ne pas fonctionner correctement tant que les balais ne sont pas correctement positionnés. Lorsque l'appareil fonctionne à vide, n'attachez pas, ne fixez pas au moyen de ruban adhésif et ne verrouillez pas d'une autre manière la gâchette en position marche.

## Bouton de verrouillage du rail (Fig. 2)

Le bouton de verrouillage du rail (ddd) vous permet de fermement verrouiller la tête de scie pour l'empêcher de glisser sur les rails. Ceci est nécessaire lorsque vous effectuez certaines découpes ou lorsque vous transportez la scie.

## Butée coulissante (Fig. 21)

La commande de butée coulissante (ggg) positionne les rails de votre scie de manière à ce que les moulures verticales les plus grandes possibles puissent être coupées. **SERREZ TOUJOURS LE BOUTON DE VERROUILLAGE DU RAIL LORSQUE VOUS UTILISEZ LA BUTÉE COULISSANTE AFIN D'ÉVITER QUE LE SYSTÈME COULISSANT NE SE DÉPLACE INVOLONTAIREMENT.**

## Goupille de verrouillage de la tête en position basse (Fig. 6)

Pour verrouiller la tête de scie en position basse, poussez-la vers le bas, enfoncez la goupille (o) puis relâchez la tête de scie. Ceci permet de sécuriser la tête de scie en position basse le bas afin de pouvoir déplacer la scie d'un endroit à l'autre. Pour la libérer, appuyez la tête de scie vers le bas et tirez la goupille.

## Utilisation

**Avertissement !** Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire.

Assurez-vous que la machine est placée de manière à favoriser une position ergonomique en termes de hauteur de plateau et de stabilité. L'emplacement de la machine doit être choisi afin que l'opérateur possède une bonne vue d'ensemble et suffisamment d'espace libre autour de la machine pour permettre la manipulation de la pièce sans restrictions. Pour réduire les effets de vibration, assurez-vous que la température ambiante n'est pas trop froide, que la machine et l'accessoire sont bien entretenus et que la taille de la pièce est adaptée à cette machine.

## Avant l'utilisation

- ◆ Installez la lame de scie appropriée. N'utilisez pas de lames de scie excessivement usées. La vitesse de rotation maximum de l'outil ne doit pas dépasser celle de la lame de scie.
- ◆ N'essayez pas de scier de trop petites pièces.
- ◆ Laissez la lame scier librement. Ne forcez pas.
- ◆ Laissez le moteur atteindre son plein régime avant de procéder à la coupe.
- ◆ Assurez-vous que tous les boutons de verrouillage et que toutes les poignées de fixation sont bien serrés.

- ◆ Sécurisez l'ouvrage.
- ◆ Bien que cette scie coupe le bois et de nombreux matériaux non ferreux, ces instructions d'utilisation ne concernent que le sciage du bois. Les mêmes directives valent pour les autres matériaux. Ne sciez pas des métaux ferreux (contenant du fer ou de l'acier) ni les matériaux utilisés en maçonnerie avec cette scie ! N'utilisez pas de disques abrasifs !
- ◆ Veillez à toujours utiliser la plaque de saignée. N'utilisez pas la machine si la largeur du trait de scie est supérieure à 12 mm.
- ◆ Ne coupez jamais de pièces inférieures à 30 mm (Fig. 22).

## Mise en marche et arrêt (Fig. 23)

Pour mettre la scie en marche, poussez le levier de verrouillage (dd) vers la gauche, puis enfoncez l'interrupteur à gâchette (l). La scie reste en marche tant que l'interrupteur reste enfoncé. Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant d'entamer la coupe. Relâchez l'interrupteur pour arrêter la scie. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de relever la tête de la scie. Il n'y a aucun moyen de verrouiller l'interrupteur en position Marche. La gâchette est équipé d'un trou (y) qui permet d'insérer un cadenas pour consigner la scie.

## Éclairage de travail à LED (Fig. 1, 23)

L'éclairage de travail à LED est équipé d'un interrupteur marche/Arrêt (bb) indépendant de la gâchette de la scie à ongle.

La lumière ne doit pas être allumée pour faire fonctionner la scie.

Pour scier selon une ligne de crayon existante sur un morceau de bois :

- ◆ Mettez l'interrupteur (bb) en position de marche, puis tirez la poignée de manœuvre (a) vers le bas pour approcher la lame du bois. L'ombre de la lame apparaît sur le bois.
- ◆ Alignez le trait de crayon sur le bord de l'ombre de la lame. Vous pourriez avoir à ajuster l'onglet ou les angles de biseau pour correspondre exactement à la ligne de crayon.

## Position du corps et des mains

Un positionnement correct de votre corps et de vos mains lors de l'utilisation de la scie à ongle facilitera la coupe et améliorera la précision et la sécurité.

- ◆ Ne placez jamais vos mains à proximité de la zone de coupe.
- ◆ Placez vos mains à 150 mm minimum de la lame.
- ◆ Tenez fermement l'ouvrage contre le plateau et la garde pendant le sciage. Gardez vos mains en place jusqu'à avoir relâché l'interrupteur et jusqu'à l'arrêt complet de la lame.

- ◆ Effectuez toujours un essai à vide avant de réaliser vos coupes afin de vérifier la trajectoire de la lame.
- ◆ Ne pas croiser les mains.
- ◆ Gardez vos deux pieds fermement ancrés au sol et conservez votre équilibre.
- ◆ Lorsque vous déplacez le bras de la scie vers la gauche ou la droite, suivez-le et tenez-vous légèrement sur le côté de la lame de la scie.
- ◆ Regardez à travers les ajours du carter pour suivre la ligne de crayon.

## Scier à l'aide de votre scie

Lorsque vous sciez quelque pièce que ce soit dépassant 82 x 110 mm (82 x 74 mm à un angle d'onglet à 45°), utilisez un mouvement traction-bas-arrière avec le bouton de verrouillage du rail (ddd) en position déverrouillée.

Tirez la scie vers vous, abaissez la tête de scie vers la pièce et repoussez lentement la scie pour terminer la coupe. Ne laissez pas la scie entrer en contact avec le sommet de la pièce à scier lorsque vous tirez dessus. La scie pourrait se déplacer rapidement vers vous et vous blesser ou endommager la pièce à découper. Si la fonction coulissante n'est pas utilisée, veillez à ce que la tête de la scie soit poussée vers l'arrière aussi loin que possible et que le bouton de verrouillage de l'arbre soit bien serré. Cela permet d'empêcher la scie de glisser le long de ses rails au moment où la pièce à scier est engagée.

Remarque : Bien que cette scie puisse découper le bois tout comme bon nombre de matériaux non-ferreux, nous nous sommes limités à n'évoquer que le bois dans ce qui suit. Les mêmes directives valent pour les autres matériaux. NE SCIEZ JAMAIS DE MÉTAUX FERREUX (FER ET ACIER) OU DE MATÉRIAUX DE MAÇONNERIE AVEC CETTE SCIE. N'utilisez pas de lames abrasives.

## Coupes de base

### Coupe transversale droite verticale (Fig. 1, 2, 24)

**Remarque :** Utilisez toujours des lames de scie de 254 mm avec un trou d'arbre de 25,4 mm pour obtenir les capacités de coupe désirées.

- ◆ Desserrez le bouton de blocage de l'onglet (e) et enfoncez le verrou (t) pour libérer le bras de l'onglet.
- ◆ Placez le verrou de l'onglet à la position 0° et serrez le bouton de blocage de l'onglet (e).
- ◆ Placez le bois à couper contre la garde (c, v).
- ◆ Saisissez la poignée de commande (a) et poussez le levier de verrouillage (dd) à gauche.
- ◆ Appuyez sur la gâchette (i) pour mettre le moteur en marche.
- ◆ Appuyez sur la tête pour permettre à la lame de couper à travers le bois et de pénétrer dans la plaque de saignée en plastique (s).

- ◆ Une fois le travail terminé, relâchez l'interrupteur et attendez que la lame de scie s'arrête totalement avant de ramener la tête en position haute.

### Coupe d'onglet transversale verticale (Fig. 1, 2, 25)

- ◆ Desserrez le bouton de blocage de l'onglet (e) et enfoncez le verrou de l'onglet (t). Déplacez la tête à gauche ou à droite jusqu'à atteindre l'angle voulu.
- ◆ Le verrou de l'onglet se positionne automatiquement sur 0°, 15°, 22,5°, 31,6° et 45°. Si un angle intermédiaire ou à 52° est nécessaire, maintenez fermement la tête et bloquez-la en serrant le bouton de blocage de l'onglet (e).
- ◆ Assurez-vous toujours que le levier de l'onglet est fermement bloqué avant d'effectuer la coupe.
- ◆ Procédez comme pour une coupe transversale droite verticale.

**Avertissement !** Pour une coupe d'onglet sur l'extrémité d'un morceau de bois avec une petite chute, positionnez le bois de sorte que la chute se trouve du côté de la lame avec le plus grand angle par rapport à la garde, par ex : ongles gauche, chute à droite - ongles droit, chute à gauche.

### Coupes en biseau (Fig. 1, 2, 26)

Les angles de biseau peuvent être réglés entre 0° à droite et 45° à gauche et il est possible de couper avec le bras d'onglet réglé entre zéro et un maximum de 45° à gauche ou à droite.

- ◆ Desserrez le bouton de fixation de la garde de gauche (k) et faites coulisser la partie supérieure de la garde de gauche (v) complètement vers la gauche. Desserrez le bouton de blocage du biseau (p) et réglez le biseau comme voulu.
- ◆ Serrez fermement le bouton de blocage du biseau (p).
- ◆ Procédez comme pour une coupe transversale droite verticale.

### Dépassement du biseau 0° (Fig. 27)

Le dépassement de la butée du biseau vous permet d'incliner la scie vers la droite au-delà de la position 0°. Une fois engagée, la scie s'arrête automatiquement à 0° lorsqu'elle est ramenée de la gauche.

Pour pouvoir temporairement dépasser le 0° à droite, tirez sur le bouton de verrouillage du biseau (fff). Une fois que le bouton relâché, la neutralisation est à nouveau verrouillée. Le bouton de verrouillage de biseau peut être verrouillé en tournant le bouton de 90°. Lorsqu'il est à 0°, la neutralisation se verrouille en place. Pour actionner la neutralisation, biseautez la scie légèrement vers la gauche.

### Qualité des coupes

La régularité de la coupe dépend de nombreuses variables, parmi lesquelles le matériau découpé.



Lorsque des coupes plus uniformes sont souhaitées, notamment pour des mouleurs ou d'autres travaux de précision, une lame affûtée (60 dents en carbure) et une vitesse de coupe plus faible pour le bois, une lame affûtée (80-120 dents en carbure) et une vitesse de coupe plus faible et plus régulière pour l'aluminium permettent d'atteindre le résultat souhaité.

**Avertissement !** Assurez-vous que le matériau ne glisse pas durant la coupe ; fixez-le solidement en position. Laissez toujours la lame s'arrêter complètement avant de relever le bras. Si de petites fibres de bois se détachent de l'arrière de l'ouvrage, collez un morceau de ruban de masquage sur le bois à l'endroit où la coupe sera réalisée. Sciez à travers le ruban et retirez-le soigneusement une fois l'opération terminée.

### Scier des pièces de la même longueur (Fig. 28)

La butée de longueur (ee) peut être utilisée pour scier facilement des pièces à la même longueur.

La butée de longueur est montée sur le support de travail de la scie (ii).

- ◆ Dépliez la butée de longueur (ee)
- ◆ Réglez le support de travail de la scie (ii) à la longueur souhaitée.

### Extension de la table de sciage (Fig. 28)

- ◆ Soutenez toujours les pièces longues.
- ◆ Pour de meilleurs résultats, utilisez le support de travail rallongé (ii) pour prolonger la largeur de la table de votre scie.  
Soutenez les ouvrages plus longs à l'aide de moyens adaptés comme un chevalet ou un dispositif similaire, afin d'empêcher son affaissement aux extrémités.
- ◆ Desserrez le bouton (h), étendez le support de travail (ii) selon les besoins. Serrez ensuite le bouton (h).

### Fixation de la pièce à scier (Fig. 3, 29, 30)

- ◆ Si possible, fixez le bois/l'aluminium à la scie.
- ◆ Pour de meilleurs résultats, utilisez le serre-joint (gg) prévu pour être utilisé avec votre scie. Fixez si possible la pièce à scier à la garde. Vous pouvez la fixer d'un côté ou de l'autre de la lame de scie. N'oubliez pas de placer votre fixation contre une partie solide et plate de la garde.
- ◆ Montage de la fixation : Insérez la fixation verticale dans les trous (mm) comme illustré par la figure 7 puis tournez jusqu'à atteindre la bonne position. Si une fixation à l'horizontale est nécessaire, placez la fixation horizontale dans les trous (qq) comme illustré par la figure 30.

**Avertissement !** Utilisez toujours une fixation lors de la coupe de métaux non ferreux.

**Avertissement !** Utilisez toujours les deux fixations (verticale et horizontale) pour le sciage de petites pièces.

## Découpe d'extrusions en aluminium

**Avertissement !** Ne tentez jamais de scier de extrusions en aluminium épaisses ou rondes. Les extrusions d'aluminium épaisses peuvent se désolidariser pendant la manœuvre et les extrusions rondes ne peuvent pas être fixées de façon sûre avec cet outil.

Pour sécuriser des extrusions d'aluminium, utilisez des blocs d'écartement ou des chutes comme illustré par la Fig. 28 afin d'éviter la déformation de l'aluminium. Utilisez également un lubrifiant de coupe afin d'éviter l'accumulation d'aluminium sur la lame.

## Découpe d'encadrements, de boîtes cadres ou de tout autre objet à quatre côtés (Fig. 32, 33)

### Mouleurs de garniture et autres cadres

Faites quelques coupes simples dans des chutes de bois pour bien "ressentir" votre scie. Votre scie est l'outil parfait pour réaliser des coins à l'onglet comme celui illustré à la figure 32. L'assemblage illustré a été réalisé en utilisant les deux réglages de biseau.

### En utilisant le réglage du biseau

Le biseau pour chacun des deux panneaux est réglé à 45° pour donner un angle de 90°. Le bras d'onglet est normalement verrouillé en position zéro. Le bois est positionné avec le large côté plat contre le plateau et le bord étroit contre la garde.

### En utilisant le réglage de l'onglet

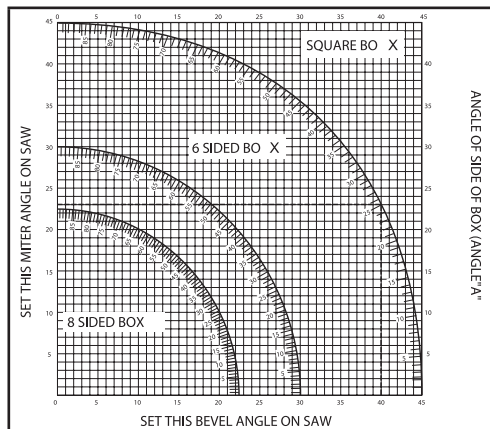
La même coupe peut être faite par une coupe à onglet à droite et à gauche avec la surface large contre la garde. Les deux schémas (Fig. 29, 30) correspondent à des objets à quatre côtés uniquement. Lorsque le nombre de côtés change, les angles d'onglet et de biseau changent aussi. Le tableau ci-dessous indique les angles adéquats pour diverses formes, en supposant que tous les côtés sont d'égale longueur. Pour une forme qui ne figure pas dans le tableau, divisez 180° par le nombre de côtés pour déterminer l'angle d'onglet ou de biseau.

Nombre de côtés	Angle d'onglet ou de biseau
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

## Onglet composé (Fig. 32, 33, 34, 35)

Une découpe à onglet combinée est une découpe utilisant un angle d'onglet (Fig. 30) et un angle de biseau (Fig. 30) en même temps. C'est le type de coupe utilisé pour fabriquer des cadres ou des boîtes dont les côtés sont inclinés, comme illustré dans la Figure 34.

**Avertissement !** Si l'angle de coupe varie d'une coupe à l'autre, vérifiez que le bouton de serrage du biseau et le bouton de blocage de l'onglet sont bien serrés. Ces boutons doivent être serrés après chaque réglage d'onglet ou de chanfrein.



- ◆ Ce tableau vous aidera à sélectionner les réglages d'onglet et de biseau appropriés pour des coupes à onglet combinées classiques. Pour utiliser le tableau, sélectionnez l'angle A souhaité (Fig. 32) pour votre projet et recherchez cet angle sur l'arc adéquat du tableau. À partir de ce point, suivez le tableau jusqu'au bout à la verticale pour trouver l'angle de biseau adapté et à l'horizontale pour trouver le bon angle d'onglet.

- ◆ Réglez votre scie en fonction des angles donnés et effectuez quelques coupes d'essai.
- ◆ Entraînez-vous à assembler les pièces coupées.
- ◆ Exemple : Pour réaliser une boîte à 4 côtés avec des angles extérieurs de 25° (angle A) (Fig. 32), utilisez l'arc gradué en haut à droite.

Trouvez la valeur 25° sur la courbe. Suivez la ligne horizontale d'intersection jusqu'à l'un des deux axes pour obtenir le réglage de l'angle d'onglet pour votre scie (23°). Suivez de même la ligne verticale d'intersection vers le bas ou vers le haut pour obtenir le réglage de l'angle de biseau pour la scie (40°). Testez toujours les coupes sur des chutes de bois afin de vérifier les réglages de la scie.

## Découpe de moulures en couronne

Serrez toujours le bouton de verrouillage du rail (ddd) et la butée coulissante (ggg) durant la découpe de moulures de base.

La découpe de moulures de base est effectuée à un angle de biseau de 45°.

- ◆ Assurez-vous de toujours réaliser une coupe à vide sans allumer la scie avant de réaliser une quelconque découpe.
- ◆ Toutes les coupes sont effectuées avec le dos de la moulure posé à plat sur la scie.

## Coin intérieur

### Côté gauche

- ◆ Placez le haut de la moulure contre la garde.
- ◆ Conservez le côté gauche de la coupe.

### Côté droit

- ◆ Placez le bas de la moulure contre la garde.
- ◆ Conservez le côté gauche de la coupe.

## Coin extérieur

### Côté gauche

- ◆ Placez le bas de la moulure contre la garde.
- ◆ Conservez le côté droit de la coupe.

### Côté droit

- ◆ Placez le haut de la moulure contre la garde.
- ◆ Conservez le côté droit de la coupe.

## Découpe de moulures en couronne

La découpe de moulures en couronne est effectuée avec un onglet composé.

Afin d'obtenir une précision extrême, votre scie est équipée de positions d'angle préréglées à 31,6° pour l'onglet et d'un repère à 33,9° sur l'échelle de graduation du biseau.

Ces réglages sont pour des moulures en couronnes standard avec des angles de 52° en haut et des angles de 38° en bas.

- ◆ Effectuez des coupes d'essai avec des chutes de matériau avant de procéder aux coupes finales.
- ◆ Toutes les coupes sont effectuées en biseau gauche et avec l'arrière de la moulure contre la base.

## Coin intérieur

### Côté gauche

- ◆ Haut de la moulure contre la garde.
- ◆ Onglet droit.
- ◆ Conservez le côté gauche de la coupe.

### Côté droit

- ◆ Bas de la moulure contre la garde.
- ◆ Onglet gauche.
- ◆ Conservez le côté gauche de la coupe.

## Coin extérieur

### Côté gauche

- ◆ Bas de la moulure contre la garde.
- ◆ Onglet gauche.
- ◆ Conservez le côté gauche de la coupe.

### Côté droit

- ◆ Haut de la moulure contre la garde.
- ◆ Onglet droit.
- ◆ Conservez le côté droit de la coupe.

### Coupes spéciales

- ◆ Toutes les coupes sont effectuées avec le matériau fixé sur la table et contre la garde. Veillez à bien sécuriser l'ouvrage.

### Pièce voilée (Fig. 36, 37)

Lorsque vous découpez une pièce voilée/courbe, positionnez-la toujours comme indiqué sur la figure 36 et jamais comme le montre la figure 37.

Si vous ne positionnez pas la pièce à scier correctement, vous créez le risque de coincer la lame en fin de coupe.

### Découpe de grandes pièces (Fig. 37)

De temps à autre, vous serez confronté à une pièce de bois trop grande pour passer sous le carter de la lame. Il est possible de gagner un peu de hauteur en enroulant la protection pour la dégager, comme le montre la figure 37. Évitez autant que possible de le faire, mais si c'est indispensable, sachez que la scie continuera à fonctionner correctement en réalisant une plus grosse découpe.

**N'ATTACHEZ, NE SCOTCHEZ ET NE RETENEZ JAMAIS LE CARTER DE PROTECTION EN POSITION OUVERTE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA SCIE.**

### Extraction des poussières (Fig. 2, 3)

Installez Refixez le sac à poussières (ff) sur le bec à poussières (n).

**Avertissement !** Chaque fois que possible, connectez un aspirateur à poussière conçu conformément aux normes en vigueur en matière d'émissions de poussières.

Raccordez un dispositif d'aspiration des poussières conçu selon les réglementations en vigueur. La vitesse de l'air des systèmes raccordés à l'externe doit être de 20 m/s  $\pm$  2 m/s. La vitesse doit être mesurée dans le tuyau de raccord au point de raccord avec l'outil raccordé mais pas en marche.

### Transport (Fig. 2, 6)

Afin de transporter aisément la scie à onglet, une poignée de transport (m) se trouve au-dessus du bras de la scie.

- ◆ Pour transporter la scie, abaissez la tête et enfoncez la broche de verrouillage (o).
- ◆ Utilisez toujours la poignée de transport (m) ou les encoches pour les mains (r) pour transporter la scie.

## Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires STANLEY sont élaborés selon des normes de qualité élevées et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

## Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil STANLEY a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil/outil et retirez-en la batterie si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez la machine.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapotant (le cas échéant).

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		SM1800
Tension	V <sub>ca</sub>	220 - 240
Fréquence	Hz	50/60
Puissance absorbée	A	1800
Diamètre de la lame	mm	254
Épaisseur de la soignée de la lame	mm	2,8

		SM1800
Diamètre de l'alésage	mm	30
Vitesse maxi de lame	min <sup>-1</sup>	4800
Onglet (positions maxi)	gauche	47°
	droite	52°
Biseau (positions maxi)	gauche	45°
	droite	45°
0° onglet, 0° biseau		92 mm x 285 mm / 80 mm x 310 mm
45° onglet, 0° biseau		92 mm x 190 mm / 80 mm x 210 mm
0° onglet, 45° biseau à gauche		47 mm x 285 mm / 45 mm x 310 mm
45° onglet, 45° biseau à gauche		47 mm x 190 mm / 45 mm x 210 mm
0° onglet, 45° biseau à droite		35 mm x 285 mm / 25 mm x 310 mm
45° onglet, 45° biseau à droite		35 mm x 190 mm / 25 mm x 210 mm
Délai d'arrêt automatique de la lame	s	< 10,0
Poids	kg	18,6

Niveau de pression sonore selon la norme EN62841 :		
Pression sonore (L <sub>PA</sub> )	dB(A)	94,5
Incertitude pression sonore (K <sub>PA</sub> )	dB(A)	3
Puissance sonore (L <sub>WA</sub> )	dB(A)	105
Incertitude puissance sonore (K <sub>WA</sub> )	dB(A)	3

## Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



SM1800 - Scie à onglet

STANLEY certifie que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont en conformité avec : 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3-9:2020+A11:2020.

Ces produits sont également conformes à la Directive 2014/30/UE

et 2011/65/UE Pour obtenir plus de précisions, veuillez contacter

STANLEY FATMAX à l'adresse qui suit ou consulter la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
 Directeur général, Benelux  
 STANLEY,  
 Richard-Klinger-Strasse 11,  
 65510 Idstein,  
 Allemagne  
 14/03/2023

## Garantie

Si votre produit STANLEY devait s'avérer défectueux suite à un défaut de pièce ou de main d'œuvre dans les 24 mois qui suivent sa date d'achat, STANLEY garantit le remplacement de toutes les pièces défectueuses ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit n'ait pas été mal utilisé et qu'il ait été utilisé conformément à la notice d'utilisation ;
- Le produit n'ait été soumis qu'à une usure normale et raisonnable ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie ;
- Le produit STANLEY soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants d'origine ;
- Le produit n'ait pas été utilisé à des fins de location.

Si vous souhaitez faire une réclamation, contactez votre revendeur ou recherchez l'adresse du réparateur agréé STANLEY le plus proche de chez vous dans le catalogue STANLEY ou contactez l'agence STANLEY à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Une liste de réparateurs agréés STANLEY et de plus amples détails sur notre service après-vente sont disponibles sur le site Internet à l'adresse [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Uso previsto

La troncatrice STANLEY SM1800 è destinata al taglio di legno e alluminio, prodotti di legno, prodotti in alluminio e plastiche. Esegue operazioni di taglio trasversale, a smusso e obliquo in modo semplice, accurato e sicuro. Questo utensile è destinato all'uso professionale.

## Istruzioni di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza generali riguardanti gli elettrotensili



**AVVERTENZA!** Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutte le avvertenze si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).

#### 1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli elettrotensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Durante l'uso di un elettrotensile, tenere a distanza i bambini e le altre persone presenti.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare spine con adattatore per elettrotensili dotati di messa a terra (massa).** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di folgorazione aumenta.
- Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua all'interno di un elettrotensile aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio.**

**Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggrovigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.

- Se un elettrotensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, utilizzare una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) salvavita.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

#### 3. Sicurezza personale

- Rimanere in guardia, concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio un elettrotensile. Non utilizzare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso degli elettrotensili potrebbe provocare gravi lesioni alle persone.
- Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito adeguatamente corrispondenti alle condizioni consente di ridurre gli infortuni.
- Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o al pacco batteria, prima di afferrarlo o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali utensili di regolazione o chiavi.** Un utensile di regolazione o una chiave attaccati a una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

- g. **Se i dispositivi sono provvisti di attacchi per il collegamento a impianti di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### 4. Utilizzo e cura degli elettroutensili

- a. **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'utensile adatto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso.** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettroutensile accidentalmente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.**  
Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento degli elettroutensili.** Se l'elettroutensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le relative punte, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettroutensile per svolgere operazioni diverse da quelle a cui esso è destinato può dare luogo a situazioni di pericolo.

- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

#### 5. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettroutensile esclusivamente da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali.**  
In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.

#### Istruzioni di sicurezza per le troncatrici radiali

- ◆ **Le troncatrici sono destinate al taglio di legno o prodotti simili e non possono essere usate con dischi da taglio abrasivi per tagliare materiale ferroso, come barre, aste, perni, ecc.** La polvere abrasiva provoca l'inceppamento delle parti mobili, come la protezione inferiore. Le scintille prodotte dal taglio abrasivo bruciano la protezione inferiore, l'insero della lama e le altre parti in plastica.
- ◆ **Utilizzare dei morsetti per sostenere il pezzo in lavorazione. Se il pezzo in lavorazione viene sostenuto con la mano, mantenerla sempre a una distanza di almeno 100 mm da entrambi i lati della lama. Non utilizzare questa sega per tagliare pezzi troppo piccoli per essere bloccati con i morsetti o sostenuti con le mani.** Se la mano è posizionata troppo vicino alla lama, il rischio di ferirsi è maggiore a causa del contatto con la stessa.
- ◆ **Il pezzo in lavorazione deve essere fermo e fissato con i morsetti o mantenuto contro il guidepezzo e la tavola. Non inserire il pezzo in lavorazione direttamente sotto la lama né eseguire tagli "a mano libera" in alcun modo.** I pezzi in lavorazione non trattenuti o mobili potrebbero essere scagliati via ad alta velocità, causando lesioni personali.
- ◆ **Spingere la sega attraverso il pezzo in lavorazione. Non tirarla. Per eseguire un taglio, sollevare la testa della sega e posizionarla sopra al pezzo in lavorazione senza tagliarlo, avviare il motore, abbassare la testa della sega e spingerla attraverso il pezzo in lavorazione.** Se il taglio viene eseguito con un movimento di trazione, è probabile che la lama della sega salti sulla parte superiore del pezzo in lavorazione, scagliando violentemente il gruppo della lama verso l'operatore.
- ◆ **Non incrociare mai le mani sulla linea di taglio prevista, né davanti né dietro la lama.** Sostenere il pezzo in lavorazione a mani incrociate, ovvero tenere il pezzo sulla destra della lama con la mano sinistra (e viceversa) è estremamente pericoloso.

- ◆ **Non mettere le mani dietro il guidapezzo avvicinandosi a più di 100 mm da uno dei due lati della lama, per rimuovere resti di legno o per qualsiasi altro motivo, mentre la lama sta girando.** La vicinanza della lama in rotazione alla mano potrebbe non essere evidente e potrebbero verificarsi lesioni gravi.
- ◆ **Ispezionare il pezzo in lavorazione prima di tagliarlo. Nel caso in cui il pezzo in lavorazione sia piegato o deformato, fissarlo con i morsetti con la parte esterna del lato piegato rivolta verso il guidapezzo. Accertarsi sempre che non vi siano spazi vuoti tra il pezzo in lavorazione, il guidapezzo e la tavola lungo la linea di taglio.** I pezzi in lavorazione piegati o deformati possono distorcersi o spostarsi, provocando un inceppamento della lama in rotazione durante il taglio. Nel pezzo in lavorazione non devono essere presenti chiodi o corpi estranei.
- ◆ **Non utilizzare la sega fino a quando la tavola non sia sgombra da utensili, resti di legno, ecc., ad eccezione del pezzo in lavorazione.** Nel caso in cui piccoli detriti, pezzi di legno sciolti o altri oggetti entrino in contatto con la lama in movimento potrebbero essere lanciati ad alta velocità.
- ◆ **Tagliare solo un pezzo alla volta.** Più pezzi impilati non possono essere adeguatamente fissati con un morsetto né sostenuti, con il rischio di rimanendo incastrati alla lama o di spostarsi durante il taglio.
- ◆ **Prima dell'uso, assicurarsi che la troncatrice sia installata o posizionata su una superficie di lavoro piana e solida.** Una superficie di lavoro piana e solida riduce il rischio che la troncatrice diventi instabile.
- ◆ **Pianificare il lavoro da eseguire. Ogni volta che si modifica l'impostazione dell'angolo di taglio a smusso od obliquo, assicurarsi che il guidapezzo regolabile sia regolato correttamente per sostenere il pezzo in lavorazione, senza interferire con il movimento della lama o con il sistema di protezione.** Senza avviare l'utensile e senza nessun pezzo in lavorazione sulla tavola, fare compiere alla lama della sega un giro completo, simulando il taglio, per accertarsi che non vi sia alcuna interferenza e che non sussista il pericolo di tagliare il guidapezzo.
- ◆ **Nel caso in cui il pezzo in lavorazione sia più lungo o più largo della superficie del banco, predisporre una superficie di appoggio adeguata, come una prolunga della tavola, un cavalletto, ecc.** I pezzi in lavorazione più lunghi o più larghi della superficie della tavola della troncatrice non sostenuti in modo sicuro possono ribaltarsi. Se il pezzo tagliato o il pezzo in lavorazione si ribalta, potrebbe sollevare la protezione inferiore oppure essere scagliato via dalla lama in rotazione.
- ◆ **Non utilizzare un'altra persona al posto di una prolunga della tavola o come sostegno aggiuntivo.**

Un sostegno instabile per il pezzo in lavorazione può provocare l'inceppamento della lama sul pezzo oppure il pezzo potrebbe spostarsi durante l'operazione di taglio, trascinandolo l'operatore o l'assistente contro la lama in rotazione.

- ◆ **Non bloccare né premere in alcun modo il pezzo tagliato contro la lama in rotazione.** Se confinato, per esempio tramite l'uso dei fincorsa di lunghezza, il pezzo tagliato potrebbe incunearsi contro la lama ed essere scagliato via violentemente.
- ◆ **Utilizzare sempre un morsetto o un altro dispositivo di bloccaggio per offrire un supporto stabile alle parti cilindriche, come barre e tubi.** Poiché le barre tendono a rotolare durante il taglio, la lama potrebbe "addentarle" trascinandole verso di sé, insieme alla mano dell'operatore.
- ◆ **Lasciare che la lama raggiunga la piena velocità prima di toccare il pezzo in lavorazione.** In questo modo si ridurrà il rischio che il pezzo sia scagliato via.
- ◆ **In caso di inceppamento del pezzo in lavorazione o della lama, spegnere la troncatrice. Attendere l'arresto di tutte le parti mobili, scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria. A questo punto liberare il materiale inceppato.** Proseguire con il taglio con un pezzo inceppato potrebbe causare la perdita di controllo o il danneggiamento della troncatrice.
- ◆ **Dopo il completamento dell'operazione di taglio, rilasciare l'interruttore, mantenere abbassata la testa della sega e attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo tagliato.** Avvicinarsi con la mano alla lama in movimento è pericoloso.
- ◆ **Tenere saldamente l'impugnatura quando si esegue un taglio incompleto oppure quando si rilascia l'interruttore prima che la testa della sega sia completamente abbassata.** L'azione frenante della sega potrebbe provocare l'abbassamento improvviso della sua testa, causando il rischio di lesioni.
- ◆ **Evitare il rilascio incontrollato dell'unità della sega dalla posizione completamente abbassata.**

#### Ulteriori istruzioni di sicurezza per le troncatrici

- ◆ La macchina è dotata di un cavo di alimentazione specificamente configurato dal produttore o dall'agente autorizzato alla manutenzione.
- ◆ Non utilizzare la sega per tagliare materiali diversi da quelli consigliati dal produttore.
- ◆ Il taglio di plastiche, legno ricoperto di resina e altri materiali potrebbe causare l'accumulo di materiale fuso sulle punte dei denti e sul corpo della lama, aumentando il rischio che la lama si surriscaldi e si inceppi durante il taglio.

- ◆ Non utilizzare la macchina senza le protezioni in posizione, se le protezioni non funzionano o se non è stata eseguita la corretta manutenzione delle protezioni.
- ◆ Prima di effettuare tagli a smusso, accertarsi che il braccio sia saldamente fissato.
- ◆ Mantenere la superficie attorno alla macchina in piano, omogenea e libera da materiali di scarto, quali trucioli o schegge.
- ◆ Utilizzare lame correttamente affilate. Rispettare il contrassegno della massima velocità sulla lama.
- ◆ Prima di iniziare qualsiasi operazione accertarsi che le manopole di bloccaggio e le impugnature di fissaggio siano ben serrate.
- ◆ Non posizionare mai una mano nell'area della lama quando lo strumento è collegato alla fonte di alimentazione.
- ◆ Non tentare mai di interrompere rapidamente una macchina in movimento incastrandovi uno strumento o ponendo un altro oggetto contro la lama; tale azione potrebbe causare incidenti gravi.
- ◆ Consultare il manuale di istruzioni prima di utilizzare qualsiasi accessorio. L'uso non corretto di un accessorio può causare danni.
- ◆ Durante la manipolazione della lama utilizzare un supporto o indossare guanti.
- ◆ Prima dell'uso accertarsi che la lama sia montata correttamente.
- ◆ Verificare che la lama ruoti in direzione corretta.
- ◆ Prestare molta attenzione quando si creano fessure.
- ◆ Non utilizzare lame di diametro maggiore o minore di quello consigliato. Fare riferimento alla sezione "Dati tecnici" per le corrette capacità di taglio. Utilizzare soltanto le lame specificate in questo manuale, conformi alla norma EN 847-1.
- ◆ Prendere in considerazione l'applicazione di lame specificamente progettate per ridurre la rumorosità.
- ◆ Non utilizzare lame in acciaio rapido.
- ◆ Non utilizzare lame di sega crepate o danneggiate.
- ◆ Non utilizzare mole abrasive o di diamante.
- ◆ Non usare mai la sega senza la tavola da taglio.
- ◆ Sollevare la lama dal taglio nel pezzo in lavorazione prima di rilasciare l'interruttore.
- ◆ Non incuneare oggetti contro il ventilatore per bloccare l'albero motore.
- ◆ La protezione della lama si solleva automaticamente quando il braccio viene abbassato e si abbassa sopra la lama quando viene premuta la leva (cc) di rilascio del blocco della testa.
- ◆ Non sollevare manualmente la protezione della lama a meno che la sega non sia spenta. La protezione può essere sollevata manualmente durante l'installazione o rimozione delle lame di sega o per l'ispezione della sega.
- ◆ Controllare a intervalli regolari che le aperture di ventilazione del motore siano pulite e prive di schegge.
- ◆ Sostituire la tavola da taglio ove usurata. Consultare l'elenco delle parti soggette a manutenzione fornito in dotazione.
- ◆ Prima di eseguire operazioni di manutenzione o di sostituire la lama, scollegare sempre la macchina dalla fonte di alimentazione.
- ◆ Non eseguire operazioni di pulizia o manutenzione se la macchina è ancora accesa e la testa non si trova in posizione di riposo.
- ◆ Se possibile, montare sempre la macchina su un banco.
- ◆ La sezione anteriore della protezione è dotata di feritoie per consentire la visibilità durante il taglio. Sebbene le feritoie riducano drasticamente la quantità di detriti volanti, sono pur sempre delle aperture, pertanto si consiglia di indossare sempre occhiali di sicurezza prima di guardare attraverso le feritoie.
- ◆ Durante il taglio di pezzi di legno, collegare la sega a un dispositivo di raccolta della polvere. Tenere sempre in considerazione i fattori che condizionano l'esposizione alla polvere, quali:
  - il tipo di materiale sul quale si lavora (il compensato produce più polvere del legno);
  - l'affilatura della lama della sega;
  - la regolazione corretta della lama della sega;
  - dispositivo di estrazione della polvere con velocità non inferiore a 20 m/s.
- ◆ Accertarsi che l'estrazione locale, le cappe, i deflettori e i camini siano regolati correttamente.
- ◆ Tenere in considerazione i seguenti fattori che influiscono sull'esposizione al rumore:
  - utilizzare lame di sega progettate per ridurre le emissioni acustiche;
  - utilizzare solo lame di sega ben affilate;
- ◆ la manutenzione della macchina deve essere eseguita a intervalli regolari;
- ◆ i guasti della macchina, compresi quelli riguardanti le protezioni e le lame, devono essere segnalati non appena vengono rilevati;
- ◆ fornire un'illuminazione generale o locale adeguata;
- ◆ accertarsi che l'operatore sia adeguatamente preparato per l'uso, la regolazione e il funzionamento della macchina;
- ◆ Assicurarsi che gli eventuali distanziatori e anelli dell'alberino siano adatti allo scopo indicato nel presente manuale.
- ◆ Astenersi dal rimuovere trucioli o altre parti del pezzo in lavorazione dall'area di taglio mentre la macchina è in funzione e la testa della sega non si trova nella posizione di riposo
- ◆ Non tagliare mai i pezzi in lavorazione più corti di 30 mm (Figura 34).



- ◆ Senza ulteriore supporto, la macchina è progettata per accettare dimensioni massime del pezzo in lavorazione di:
  - Altezza 75 mm per larghezza 140 mm per lunghezza 460 mm
  - I pezzi in lavorazione più lunghi devono essere supportati da una tavola aggiuntiva (supporto di lavoro). Fissare sempre il pezzo in lavorazione in modo sicuro.
- ◆ In caso di un incidente o guasto della macchina, spegnere immediatamente la macchina e scollegarla dalla presa di corrente.
- ◆ Segnalare il guasto e contrassegnare la macchina in modo adeguato in modo da impedire ad altre persone di utilizzare la macchina difettosa.
- ◆ Se la lama della sega è bloccata a causa di una forza di alimentazione anormale durante il taglio, spegnere la macchina e scollegarla dalla presa di corrente. Rimuovere il pezzo in lavorazione e assicurarsi che la lama della sega sia libera di muoversi. Accendere la macchina e avviare una nuova operazione di taglio con una forza di alimentazione ridotta.
- ◆ Non tagliare mai le leghe leggere, specialmente il magnesio.
- ◆ Laddove possibile, fissare la macchina a un banco mediante bulloni.

## Rischi residui

### I seguenti rischi sono inerenti all'uso delle seghe:

– lesioni causate dal contatto con le parti rotanti

**Malgrado l'applicazione delle principali norme di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi sono:**

- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischio di incidenti causati dalle parti non coperte della lama rotante;
- ◆ rischio di lesioni durante la sostituzione della lama;
- ◆ rischio di schiacciamento delle dita nell'apertura delle protezioni;
- ◆ pericoli per la salute causati dall'inalazione della polvere generata dal taglio del legno, in modo particolare quello di quercia e di faggio, e dell'MDF.

### I seguenti fattori aumentano il rischio di problemi respiratori:

- ◆ Nessun dispositivo di estrazione della polvere collegato durante la segatura del legno.
- ◆ Estrazione della polvere insufficiente causata da filtri di scarico non puliti.

## Rumorosità

I valori di emissione di rumore dichiarati, indicati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità, sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla norma EN62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili.

I valori di emissione di rumore dichiarati possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**Avvertenza!** I valori di emissione di rumore rilevati durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile possono differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso dell'utensile. Il livello di emissione di rumore potrebbe superare il valore dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le misure di sicurezza richieste dalla direttiva 2002/44/CE, destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, la stima dell'esposizione al rumore deve prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo dell'utensile e il modo in cui esso viene usato, tenendo conto anche di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di attivazione.

## Etichette sull'utensile

Oltre al codice data comprensivo anche dell'anno di fabbricazione, stampato nell'alloggiamento, sull'utensile sono riportati i seguenti pittogrammi.

Esempio: 2019 XX XX

Anno di fabbricazione



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve perentoriamente leggere il manuale di istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare una maschera antipolvere.



Attenzione alle mani - Tenere dita e braccia lontane dalle lame rotanti.



Tenere le mani lontane dalla lama



**ATTENZIONE** Non fissare la spia di funzionamento



Indossare guanti quando si maneggiano le lame.

## Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto questo apparecchio rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione della rete corrisponda alla tensione nominale indicata sulla piastra.

- ◆ In caso di danni al cavo di alimentazione, è necessario provvedere perché sia riparato dal fabbricante o da un centro autorizzato STANLEY, in modo da evitare pericoli.

### Utilizzo di un cavo di prolunga

Se è necessario un cavo di prolunga, utilizzarne uno omologato a 3 anime adatto per la potenza assorbita da questo utensile (vedere i Dati tecnici). La dimensione minima del conduttore è 1,5 mm<sup>2</sup>; la lunghezza massima è 30 m. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Area della sezione trasversale del cavo (mm <sup>2</sup> )	Corrente nominale del cavo (Ampere)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Lunghezza cavo (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Tensione	Ampere	Corrente nominale del cavo (Ampere)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

### Caratteristiche

Questo utensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

- Impugnatura di azionamento
- Protezione inferiore
- Lato destro, guida pezzo
- Tavola
- Manopola di bloccaggio per taglio obliquo
- Scala graduata per taglio obliquo
- Base
- Manopola di estensione
- Chiave
- Fori per fissaggio al banco
- Manopola di bloccaggio guida pezzo
- Grilletto di azionamento
- Manico di trasporto
- Attacco aspirazione
- Perno di bloccaggio in basso
- Manopola di bloccaggio angolo di smusso

- Scala graduata angolo di smusso
- Incavo per le mani
- piastra scanalata
- Fermo taglio obliquo
- Codice data
- Lato sinistro, guida pezzo
- Tappo terminale
- Pulsante di blocco dell'alberino
- Foro per lucchetto
- Arresto posizione angolo
- Arresto regolazione posizione angolo di smusso
- Interruttore LED
- Arresto regolazione posizione verticale
- Leva di blocco di sicurezza
- Arresto lunghezza
- Sacchetto raccogli-polvere
- Morsetto bloccaggio verticale
- Supporto pezzo
- Vite di arresto guida pezzo
- Supporto posteriore
- Impugnatura posteriore
- Supporto braccio per taglio obliquo
- Manopola di bloccaggio supporto pezzo
- Manopola di bloccaggio sulle guide
- Manopola di bloccaggio angolo di smusso
- Comando arresto scorrimento

### Assemblaggio e regolazione

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali, spegnere l'unità e scollegare la macchina dalla presa di corrente prima di installare e rimuovere gli accessori, prima di regolare o modificare le configurazioni o quando si eseguono delle riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione di spegnimento (OFF). Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni alle persone.

### Disimballaggio (Fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Estrarre con attenzione la sega dal materiale di imballaggio, servendosi del manico per il trasporto (m).
- ◆ Con la chiave per lama in dotazione (i) montare il supporto posteriore (mm) sul retro della base (g).
- ◆ Premere l'impugnatura di azionamento (a) ed estrarre il perno di bloccaggio in basso (o) come illustrato.
- ◆ Rilasciare con cautela la pressione verso il basso e lasciare che il braccio si sollevi fino alla massima altezza.

### Montaggio sul banco (Fig. 6)

- ◆ Sono forniti dei fori (j) in tutti e quattro i piedini per facilitare il montaggio del banco. Fissare sempre la sega in modo sicuro per impedire che si sposti. Per migliorare la portabilità, è possibile montare l'utensile su un piano di compensato dello spessore pari o inferiore a 15 mm, che può poi essere fissato al supporto di lavoro o spostato in altre postazioni di lavoro e rifissato.

- ◆ Durante il fissaggio della sega su un piano di compensato, accertarsi che le viti di montaggio non sporgano dal lato inferiore del legno.  
Il compensato deve essere montato a livello sul supporto di lavoro. Per il bloccaggio della sega su qualsiasi superficie di lavoro, bloccare solo le borchie dove si trovano i fori delle viti di fissaggio. Bloccaggi effettuati in altri punti, infatti, interferiscono con il corretto funzionamento della macchina.
- ◆ Per evitare inceppamenti e imprecisioni, accertarsi che la superficie di fissaggio non sia imbarcata o comunque non uniforme. Se la sega oscilla sulla superficie, infilare un pezzo sottile di materiale sotto uno dei piedini finché la sega risulterà salda sulla superficie di fissaggio.

### Montaggio della lama della sega (Fig. 8, 9, 10)

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali, spegnere l'unità e scollegare la macchina dalla presa di corrente prima di installare e rimuovere gli accessori, prima di regolare o modificare le configurazioni o quando si eseguono riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione OFF (spegnimento). Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni alle persone.

- ◆ Non premere mai il pulsante di blocco dell'alberino mentre la lama è sotto tensione o in movimento inerziale.
- ◆ Non tagliare leghe leggere e metallo ferroso (contenente ferro o acciaio) né prodotti in muratura o vetrocemento con questa troncatrice.
- ◆ Nel taglio di materiali diversi, è necessario utilizzare la lama corrispondente.
- ◆ Mentre la protezione inferiore viene tenuta in posizione sollevata, allentare la vite della staffa della protezione (kk) finché la staffa della protezione (ll) sarà sufficientemente in alto per accedere alla vite di bloccaggio della lama (nn).
- ◆ Premere il pulsante di blocco dell'alberino (x) con una mano, mentre con l'altra si utilizza la chiave (i) in dotazione per allentare la vite di blocco dell'alberino filettata a sinistra (nn), ruotando in senso orario.

**Avvertenza!** Per utilizzare il blocco dell'alberino, premere il pulsante come indicato e ruotare l'alberino manualmente finché non si sente l'innesto del blocco.

Continuare a tenere premuto il pulsante di blocco per impedire la rotazione dell'alberino.

- ◆ Rimuovere la vite di bloccaggio della lama (nn) e il collare dell'albero esterno (pp).
- ◆ Installare la lama della sega (oo) sull'adattatore della lama (uu) situato direttamente contro il collare dell'albero interno (rr), assicurandosi che i dentini all'estremità inferiore della lama puntino verso il retro della sega (lontano dall'operatore).
- ◆ Sostituire il collare dell'albero esterno (pp).

- ◆ Serrare attentamente la vite di bloccaggio della lama (nn) ruotando in senso anti-orario mentre si tiene inserito il blocco dell'alberino con l'altra mano.
- ◆ Riportare la staffa della protezione (ll) nella sua posizione originale e serrare saldamente la vite della staffa della protezione (kk) per mantenere la staffa in sede.

**Avvertenza!** Tenere presente che la lama deve essere sostituita solamente nel modo descritto. Usare solamente lame come quelle specificate nei Dati Tecnici.

**Avvertenza!** Prima di azionare la sega, la staffa della protezione (ll) deve essere riportata nella sua posizione originale e la vite della staffa della protezione (kk) deve essere serrata.

**Avvertenza!** In caso contrario, la protezione potrebbe venire a contatto della lama rotante causando danni alla sega e gravi lesioni personali.

La sega per tagli obliqui è stata regolata con precisione in fabbrica. Qualora fosse necessario effettuare di nuovo la regolazione a seguito della spedizione e della movimentazione, o per qualsiasi altro motivo, attenersi ai passaggi in merito riportati di seguito. Una volta eseguite, tali regolazioni devono mantenersi precise.

### Controllo e regolazione della scala graduata per taglio obliquo (Fig. 11, 12, 13)

- ◆ Allentare la manopola per taglio obliquo (e), premere il fermo del taglio obliquo (n) in modo da rilasciare il braccio per taglio obliquo. Fare oscillare il braccio taglio obliquo finché il fermo non lo blocca in posizione di taglio obliquo 0°. Non bloccare la manopola di blocco del taglio obliquo (e).
- ◆ Tirare la testa verso il basso finché la lama impegnerà appena la scanalatura di taglio (s).
- ◆ Posizionare una squadretta (tt) contro il guidapezzo del lato sinistro (v) e la lama (oo) (Fig. 11).

**Avvertenza!** Evitare il contatto della squadra con la punta dei denti della lama.

Se dovesse essere necessario eseguire una regolazione, procedere come segue:

- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio per taglio obliquo (e). Allentare la manopola di bloccaggio guidapezzo (k), rimuovere il guidapezzo del lato sinistro (v) e il guidapezzo del lato destro (c).
- ◆ Allentare 4 bulloni esagonali dietro il guidapezzo, regolare il guidapezzo alla base nella misura necessaria contro la squadretta (tt).
- ◆ Serrare i bulloni esagonali e installare il guidapezzo laterale. Utilizzare la chiave (i) per serrare i bulloni esagonali sul guidapezzo in sequenza dal lato destro.

### Verifica e regolazione della lama rispetto alla tavola (Fig. 14, 15, 16)

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio angolo di smusso (p).

- ◆ Premere il braccio per taglio obliquo verso destra per fare in modo che sia interamente verticale rispetto all'arresto posizione angolo che si trova contro l'arresto regolazione posizione verticale (cc) e serrare la manopola di bloccaggio angolo di smusso.
- ◆ Tirare la testa verso il basso finché la lama impegnerà appena la scanalatura di taglio (s).
- ◆ Collocare una squadra da disegno (tt) sulla tavola e in alto contro la lama (oo) (Fig. 15).

**Avvertenza!** Evitare il contatto della squadra con la punta dei denti della lama.

Se dovesse essere necessario eseguire una regolazione, procedere come segue:

- ◆ Allentare di qualche giro il contro dado (ww) e ruotare la vite di arresto regolazione posizione angolo di smusso (cc) verso l'interno o l'esterno finché l'indicatore (xx) punterà su 45°-0° con l'arresto posizione angolo poggiate sull'arresto regolazione posizione angolo di smusso.
- ◆ Serrare saldamente il contro dado (ww) tenendo ben fissa la vite di arresto (cc).
- ◆ Se l'indicatore dell'angolo di smusso (xx) non punta sullo zero nella scala graduata angolo di smusso (qq), allentare la vite (yy) che tiene fisso l'indicatore e spostarlo nella misura necessaria.

### Regolazione del guidapezzo (Fig. 17)

È possibile regolare la parte superiore del guidapezzo in modo da consentire un po' di gioco, lasciando che la sega giunga a un angolo di smusso a 45° a sinistra e a 0° a destra.

### Per regolare il guidapezzo sinistro (v) e il guidapezzo a destra (c):

- ◆ Allentare la manopola di plastica (k) e far scorrere il guidapezzo verso sinistra.
- ◆ Far funzionare a vuoto con la sega spenta e controllare la presenza del gioco. Regolare quindi il guidapezzo in modo che risulti sufficientemente vicino alla lama da fornire il max. supporto al pezzo in lavorazione, senza però interferire con il movimento verso l'alto e verso il basso del braccio.
- ◆ Serrare saldamente la manopola.

**Avvertenza!** Le scanalature della guida (zz) possono ostruirsi con la segatura. Per liberare le scanalature della guida, usare un bastoncino o un getto di aria compressa a bassa pressione.

### Controllo e regolazione dell'angolo di smusso (Fig. 17, 18, 19)

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio del guidapezzo lato sinistro (u) e fare scorrere il più possibile verso sinistra la sezione superiore del guidapezzo lato sinistro.
- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio angolo di smusso (p) e spostare il braccio della sega verso la posizione angolo di smusso di 45° a sinistra.

Se dovesse essere necessario eseguire una regolazione, procedere come segue:

- ◆ Allentare di qualche giro il contro dado (ww) e ruotare la vite di arresto regolazione posizione angolo di smusso (aa) verso l'interno o l'esterno finché l'indicatore (xx) punterà su 45° con l'arresto posizione angolo (z) poggiate sull'arresto regolazione posizione angolo di smusso.
- ◆ Serrare saldamente il contro dado (ww) tenendo ben fissa la vite di arresto (aa).
- ◆ Per ottenere un angolo di smusso a sinistra/destra di 0° o 45°, le tre viti di arresto regolazione devono essere regolate in modo da consentire al braccio della sega di spostarsi nella misura necessaria.

### Regolazione dell'arresto di profondità (segagione di scanalature) (Fig. 20)

Questa operazione è indispensabile se si desidera segare una scanalatura.

- ◆ Spostare la piastra di arresto di profondità (hhh) nel punto illustrato in Fig. 20.
- ◆ Inclinare la testa dell'utensile con l'impugnatura, in modo da arrivare alla posizione in cui si raggiunge la profondità di scanalatura desiderata.
- ◆ Ruotare in senso orario la vite di regolazione (ss) finché l'estremità della vite sarà in contatto con l'arresto dell'alloggiamento.
- ◆ Guidare lentamente il braccio dell'utensile verso l'alto.

Dopo aver segato la scanalatura, riportare la piastra di arresto di profondità (hhh) nella sua posizione originale.

Controllare che le lame della sega non tocchino alcuna parte della base o della piastra scanalata.

### Azionamento della protezione e visibilità

La protezione inferiore sulla sega è stata progettata in modo da sollevarsi automaticamente quando il braccio viene abbassato e per abbassarsi sulla lama quando il braccio viene sollevato.

La protezione può essere sollevata manualmente durante l'installazione o rimozione delle lame di sega o per l'ispezione della sega. **NON SOLLEVARE MAI MANUALMENTE LA PROTEZIONE DELLA LAMA, SE LA SEGA NON È SPENTA.**

**Nota:** alcuni tagli speciali richiederanno di alzare manualmente la protezione. La sezione anteriore della protezione è dotata di feritoie per consentire la visibilità durante il taglio. Sebbene le feritoie riducano drasticamente la quantità di detriti volanti, sono pur sempre delle aperture, pertanto si consiglia di indossare sempre occhiali di sicurezza prima di guardare attraverso le feritoie.

### Freno elettrico automatico

Questa sega è provvista di un freno elettrico automatico che arresta la lama entro 10 secondi dal rilascio dell'interruttore di azionamento.

Questo intervallo di tempo non è regolabile.

A volte, dopo il rilascio dell'interruttore di azionamento potrebbe esserci un ritardo nell'innesto del freno. In rari casi, il freno potrebbe non innestarsi affatto e la lama muoversi per inerzia fino ad arrestarsi.

In caso di ritardo o mancata attivazione del freno, accendere e spegnere la sega 4 o 5 volte. Se il problema persiste, far riparare l'utensile a fare da un centro di assistenza autorizzato STANLEY.

Assicurarsi sempre che la lama si sia arrestata prima di rimuoverla dalla piastra scanalata. Il freno non sostituisce le protezioni né assicura la sicurezza dell'utilizzatore, per cui è necessario prestare la massima attenzione durante l'uso della sega.

### Regolazione delle piastre scanalate

Per regolare le piastre scanalate, allentare le viti che tengono le piastre scanalate in posizione. Regolare le piastre scanalate in modo che si trovino il più vicino possibile, senza interferire con il movimento della lama.

### Spazzole (Fig. 1)

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere l'apparato e scollegarlo dall'alimentazione prima di tentare di spostarlo, di sostituire gli accessori o di effettuare qualsiasi regolazione.

Ispezionare a cadenza regolare le spazzole di carbone disinserendo la spina dell'utensile, togliendo il tappo del supporto della spazzola (W) che tiene il gruppo della spazzola a molla. Tenere le spazzole pulite e libere di scorrere nelle rispettive guide. Riposizionare sempre una spazzola usata nel supporto con lo stesso orientamento precedente alla sua rimozione. Utilizzare esclusivamente spazzole STANLEY identiche. L'uso del tipo adeguato di spazzola è essenziale per il funzionamento corretto del freno elettrico. L'utensile deve girare a vuoto per 10 minuti prima di essere utilizzato. Il funzionamento del freno elettrico potrebbe essere irregolare finché le spazzole non vengono inserite correttamente. Durante il funzionamento a vuoto, non legare, né fermare con nastro adesivo o bloccare in altri modi l'interruttore di azionamento in modo che resti acceso.

### Manopola di bloccaggio sulle guide (Fig. 2)

La manopola di bloccaggio sulle guide (ddd) consente di bloccare saldamente la testa della sega per evitare che scivoli sulle guide. È un'operazione necessaria quando si effettuano alcuni tipi di tagli o durante il trasporto della sega.

### Arresto scorrimento (Fig. 21)

Il comando di arresto scorrimento (gg) posiziona le guide della sega in modo da permettere il taglio di modanature verticali più grandi possibili. SERRARE SEMPRE LA MANOPOLA DI BLOCCAGGIO SULLE GUIDE QUANDO SI UTILIZZA L'ARRESTO SCORRIMENTO PER EVITARE CHE IL SISTEMA DI SCORRIMENTO SI SPOSTI INVOLONTARIAMENTE.

### Perno di bloccaggio in basso testa (Fig. 6)

Per bloccare la testa della sega in posizione abbassata, spingere verso il basso la testa, spingere il perno (o) verso l'interno e rilasciare la testa della sega. In tal modo la testa della sega sarà mantenuta abbassata e sarà possibile spostare la sega stessa da un luogo a un altro. Per sbloccare il dispositivo, premere verso il basso la testa della sega ed estrarre il perno di bloccaggio.

### Utilizzo

**Avvertenza!** Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'utensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.

Assicurarsi che la macchina sia posizionata in modo da soddisfare le condizioni ergonomiche di altezza e stabilità della tavola. Il luogo di installazione della macchina deve essere selezionato in modo che l'operatore abbia una buona visuale e abbastanza spazio libero attorno alla macchina da consentire la movimentazione del pezzo in lavorazione senza limitazioni.

Per ridurre gli effetti delle vibrazioni, assicurarsi che la temperatura ambiente non sia troppo fredda, che la macchina e gli accessori siano mantenuti in modo adeguato e che le dimensioni del pezzo in lavorazione siano adatte a questa macchina.

### Prima dell'uso

- ◆ Montare il tipo di lama appropriato. Non utilizzare lame eccessivamente usurate. La velocità max. di rotazione dell'utensile non deve superare quella della lama della sega.
- ◆ Non cercare di tagliare pezzi eccessivamente piccoli.
- ◆ Lasciare che la lama esegua il taglio liberamente. Non forzare.
- ◆ Prima di eseguire il taglio attendere che il motore elettrico abbia raggiunto il regime max.
- ◆ Accertarsi che le manopole e le impugnature di bloccaggio siano serrate.
- ◆ Fissare il pezzo in lavorazione.
- ◆ Per quanto la sega sia in grado di tagliare molti materiali non ferrosi oltre al legno, queste istruzioni d'uso fanno riferimento esclusivamente al taglio del legno. Gli stessi principi valgono per gli altri materiali. Non impiegare la sega per tagliare materiali ferrosi (ghisa e acciaio) o per laterizi! Non usare mole abrasive!
- ◆ Assicurarsi di usare la piastra scanalata. Non azionare la macchina se la larghezza della scanalatura di taglio è superiore a 12 mm.
- ◆ Non tagliare mai i pezzi in lavorazione più corti di 30 mm (Fig. 22).

## Accensione e spegnimento (Fig. 23)

Per avviare la sega, premere la leva di blocco di sicurezza (dd) verso sinistra, quindi premere l'interruttore di azionamento (l). La sega funziona quando si preme l'interruttore. Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità di funzionamento prima di effettuare il taglio. Per spegnere la sega, rilasciare l'interruttore di azionamento. Attendere che la lama si fermi prima di sollevare la testa della sega. Non sono provvisti dispositivi di blocco dell'interruttore di avviamento in posizione di accensione. L'interruttore di azionamento è dotato di un foro (y) per l'inserimento di un lucchetto che lo blocchi.

## Sistema di luce di lavoro a LED (Fig. 1, 23)

Il sistema di luce di lavoro a LED è dotato di un interruttore di accensione/spegnimento (bb) indipendente dall'interruttore di azionamento della troncatrice.

Non è necessario che la spia sia accesa per utilizzare la sega.

Per tagliare attraverso una linea esistente tracciata a matita su un pezzo di legno:

- ◆ Avviare il sistema (bb), quindi tirare l'impugnatura di azionamento (a) verso il basso per avvicinare la lama della sega al legno. Comparirà l'ombra della lama sul pezzo di legno.
- ◆ Allineare la linea tratteggiata a matita al bordo dell'ombra della lama. È possibile dover regolare gli angoli del taglio obliquo o a smusso per seguire esattamente la linea tratteggiata a matita.

## Posizione del corpo e delle mani

Il posizionamento corretto del corpo e delle mani durante l'utilizzo della troncatrice faciliterà il taglio, rendendolo più accurato e sicuro.

- ◆ Non posizionare mai le mani vicino alla zona di taglio.
- ◆ Collocare le mani a non meno di 150 mm dalla lama.
- ◆ Durante il taglio fissare saldamente il pezzo in lavorazione alla tavola e al guida pezzo. Tenere le mani in posizione finché l'interruttore sarà stato rilasciato e la lama si sarà completamente arrestata.
- ◆ Eseguire sempre delle prove a vuoto prima di rifinire i tagli, in modo da poter controllare il percorso della lama.
- ◆ Non incrociare le mani.
- ◆ Tenere entrambi i piedi saldamente per terra e mantenere l'equilibrio.
- ◆ Mentre si sposta il braccio della troncatrice verso sinistra e verso destra, seguirlo e tenersi leggermente a lato della lama.
- ◆ Quando si segue un segno a matita, guardare attraverso le feritoie della protezione.

## Esecuzione di un taglio con la sega

Quando si esegue un taglio su un pezzo più grande di 82 x 110 mm (82 x 74 mm ad angolo obliquo di 45°), effettuare un movimento "fuori-giù-indietro" con la manopola di bloccaggio sulle guide (ddd) allentata.

Tirare la troncatrice verso di sé, abbassare la testa della sega verso il pezzo in lavorazione e spingere lentamente la sega all'indietro per completare il taglio. Non lasciare che la sega venga a contatto con la parte superiore del pezzo in lavorazione durante l'estrazione. La sega potrebbe avanzare verso la persona, provocando possibili lesioni personali o danni al pezzo in lavorazione. Se la funzione di scorrimento non viene utilizzata, assicurarsi di spingere la testa della sega il più indietro possibile e di aver serrato la manopola di bloccaggio sulle guide. In questo modo è possibile impedire alla sega di scorrere lungo le guide mentre si innesta il pezzo in lavorazione.

Nota: per quanto questa sega sia in grado di tagliare molti materiali non ferrosi oltre al legno, queste istruzioni d'uso fanno riferimento esclusivamente al taglio del legno. Le stesse linee guida valgono per gli altri materiali. **NON IMPIEGARE LA TRONCATRICE PER TAGLIARE MATERIALI FERROSI (GHISA E ACCIAIO) O PRODOTTI IN MURATURA.**

Non usare lame abrasive.

## Tagli di base della sega

### Taglio trasversale dritto verticale (Fig. 1, 2, 24)

**Nota:** Utilizzare sempre lame di sega da 254 mm con foro per albero da 25,4 mm, per ottenere le capacità di taglio desiderate.

- ◆ Allentare la manopola per taglio obliquo (e), premere il fermo del taglio obliquo (t) in modo da rilasciare il braccio per taglio obliquo.
- ◆ Innestare il fermo per taglio obliquo in posizione 0° e serrare la manopola di bloccaggio per taglio obliquo (e).
- ◆ Posizionare il legno da tagliare contro il guida pezzo (c, v).
- ◆ Afferrare l'impugnatura di azionamento (a) e spingere verso sinistra la leva di blocco di sicurezza (dd).
- ◆ Premere l'interruttore di azionamento (l) per accendere il motore.
- ◆ Premere la testa per consentire alla lama di eseguire il taglio nel legno e di penetrare nella piastra scanalata o nelle piastre scanalate in plastica (s).
- ◆ Una volta completato il taglio, rilasciare l'interruttore e aspettare che la lama della troncatrice si fermi completamente prima di riportare la testa in posizione di riposo.

### Taglio trasversale angolo obliquo verticale (Fig. 1, 2, 25)

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio per taglio obliquo (e) e premere il fermo del taglio obliquo (t). Spostare la testa verso sinistra o destra, nell'angolazione desiderata.
- ◆ Il fermo del taglio obliquo si posizionerà automaticamente a 0°, 15°, 22,5°, 31,6° e 45°. Se occorre un qualsiasi angolo intermedio oppure 52°, tenere saldamente la testa e bloccare serrando la manopola di bloccaggio per taglio obliquo (e).

- ◆ Prima di eseguire il taglio, accertarsi sempre che la leva del fermo per taglio obliquo sia saldamente serrata.
- ◆ Procedere come per l'esecuzione di un taglio trasversale verticale dritto.

**Avvertenza!** Quando si esegue un taglio obliquo sull'estremità di un pezzo di legno con un piccolo fuori taglio, posizionare il legno in modo che il fuori taglio sia dalla parte della lama con l'angolo più grande rivolto verso il guida pezzo: vale a dire, taglio obliquo sinistro, fuori taglio verso destra; taglio obliquo destro, fuori taglio verso sinistra.

### Tagli a smusso (Fig. 1, 2, 26)

Gli angoli di smusso si possono impostare da 0° a destra a 45° a sinistra e possono essere effettuati posizionando il braccio per taglio obliquo tra zero e 45° al massimo a destra o a sinistra.

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio del guida pezzo lato sinistro (k) e far scorrere il più possibile verso sinistra la sezione superiore del guida pezzo (v) verso il lato sinistro. Allentare l'impugnatura di bloccaggio angolo di smusso (p) e impostare quest'ultimo come desiderato.
- ◆ Serrare saldamente la manopola di bloccaggio angolo di smusso (p).
- ◆ Procedere come per l'esecuzione di un taglio trasversale verticale dritto.

### Esclusione dell'angolo di smusso a 0° (Fig. 27)

La manopola di esclusione dell'arresto angolo di smusso consente di inclinare la sega verso destra oltre il segno 0°. Se l'arresto è innestato, la sega si arresterà automaticamente a 0°, quando viene spostata da sinistra.

Per andare provvisoriamente oltre lo 0° a destra, tirare la manopola di bloccaggio per taglio a smusso (fff). Una volta rilasciata la manopola, il fermo sarà nuovamente innestato. È possibile bloccare la manopola di blocco taglio a smusso ruotando la manopola di 90°. A 0°, la manopola di esclusione fermo taglio obliquo si blocca in posizione. Per azionare il disinserimento, inclinare leggermente la troncatrice a sinistra.

### Qualità dei tagli

L'uniformità di qualsiasi taglio dipende da una serie di variabili, ad es. il tipo di materiale da tagliare. Quando sono richiesti tagli particolarmente levigati per modanature e altri lavori di precisione, i migliori risultati si ottengono con una lama affilata (60 denti con punta in carburo) e una minore velocità di taglio uniforme per il legno; con una lama affilata (80-120 denti con punta in carburo) e una minor velocità di taglio uniforme per l'alluminio.

**Avvertenza!** assicurarsi che il materiale non si deformi durante il taglio; fissarlo saldamente in posizione. Lasciare sempre che la lama si sia arrestata completamente prima di sollevare il braccio.

Qualora dei piccoli frammenti di legno dovessero spezzarsi sul retro del pezzo in lavorazione, attaccare un pezzo di nastro per mascherature sul legno nel punto in cui verrà effettuato il taglio. Segare attraverso il nastro e rimuovere attentamente il nastro al termine dell'operazione.

### Segagione di pezzi in lavorazione della stessa lunghezza (Fig. 28)

Per segare pezzi in lavorazione della stessa lunghezza, è possibile utilizzare l'arresto lunghezza (ee).

L'arresto lunghezza è installato sul supporto di lavoro della sega (ii).

- ◆ Distendere l'arresto lunghezza (ee)
- ◆ Impostare il supporto di lavoro della sega (ii) sulla lunghezza desiderata.

### Estensione della tavola della sega (Fig. 28)

- ◆ Sostenere sempre i pezzi lunghi.
- ◆ Per ottenere risultati ottimali, utilizzare il supporto di estensione (ii) per estendere la larghezza della tavola della sega. Sostenere i pezzi lunghi da tagliare con mezzi adeguati, come cavalletti o dispositivi analoghi, in modo da sorreggerne le estremità.
- ◆ Allentare la manopola (h), estendere il supporto di lavoro (ii) in base alla necessità. Quindi, serrare la manopola (h).

### Bloccaggio del pezzo in lavorazione (Fig. 3, 29, 30)

- ◆ Ogni volta che sia possibile, fissare il legno/l'alluminio alla sega.
- ◆ Per risultati ottimali, utilizzare il morsetto (gg) apposito per l'impiego con la sega. Ogni volta che sia possibile, fissare il pezzo in lavorazione al guida pezzo. È possibile bloccare uno qualsiasi dei lati della lama della sega; occorre ricordare di posizionare il morsetto contro una superficie stabile e piana del guida pezzo.
- ◆ Montaggio del morsetto: Inserire il morsetto verticale nei fori (mm) come illustrato nella figura 7, quindi ruotare nella posizione a destra. Se occorre un morsetto orizzontale, montare il morsetto orizzontale ai fori (qq) come illustrato nella figura 30.

**Avvertenza!** Utilizzare sempre un fermo per materiali durante il taglio di metalli non ferrosi.

**Avvertenza!** Quando si tagliano pezzi piccoli, utilizzare sempre sia il morsetto verticale che quello orizzontale.

### Tagli di estrusi di alluminio

**Avvertenza!** Non cercare mai di tagliare estrusi di alluminio spessi o tondi. Gli estrusi di alluminio spessi possono liberarsi durante l'operazione, mentre gli estrusi di alluminio tondi non possono essere fissati saldamente con questo utensile. Quando si fissano estrusi di alluminio, utilizzare blocchi distanziali o tori o pezzi di scarto, come illustrato nella Fig. 28, per evitare la deformazione dell'alluminio.

Quando si tagliano estrusi di alluminio, utilizzare un lubrificante di taglio per prevenire l'accumulo di materiali in alluminio sulla lama.

## Taglio di cornici per quadri, giunture a squadra e altri progetti a quattro lati (Fig. 32, 33)

### Profili e altre cornici

Si consiglia di provare a eseguire alcuni lavori semplici con del legno di scarto finché non si sviluppa una certa "sensibilità" nei confronti della troncatrice. La sega è l'utensile perfetto per eseguire angoli a squadra come quello illustrato nella figura 32. La giunzione illustrata è stata realizzata utilizzando una qualsiasi delle regolazioni di smusso.

### Impiego della regolazione di smusso

Lo smusso per i due pannelli è regolato a 45° in entrambi i casi, con il risultato di un angolo di 90°. Il braccio per taglio obliquo è bloccato sulla posizione zero. Il legno è posizionato con il lato ampio piatto contro la tavola e con il bordo stretto contro il guidapezzo.

### Impiego della regolazione del taglio obliquo

Lo stesso taglio si può eseguire mediante taglio obliquo a destra o a sinistra, con la superficie ampia del pezzo di legno contro il guidapezzo.

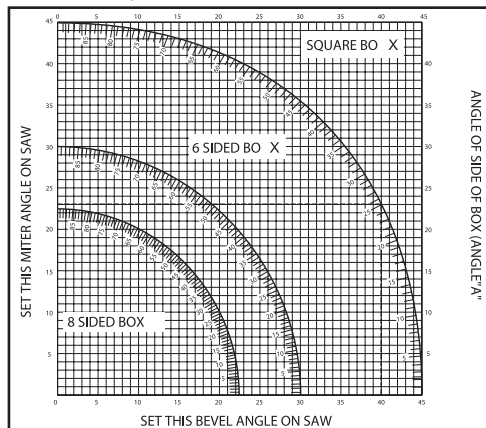
I due disegni (Fig. 29, 30) valgono esclusivamente per oggetti quadrangolari. Al variare del numero dei lati, variano anche l'angolo di taglio obliquo e l'angolo di taglio obliquo. Nella tabella sottostante sono riportati gli angoli corretti per una varietà di forme, presupponendo che tutti i lati siano di uguale lunghezza. Per una forma non illustrata nel grafico, dividere 180° per il numero di lato, per stabilire l'angolo obliquo o di smusso.

Numero di lati	Angolo obliquo o di smusso
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

## Taglio obliquo composto (Fig. 32, 33, 34, 35)

Un taglio obliquo composto è un taglio eseguito utilizzando contemporaneamente un angolo di taglio obliquo (Fig. 30) e un angolo di smusso (Fig. 30). Si tratta del tipo di taglio utilizzato per la fabbricazione di cornici o strutture con lati inclinati come quella illustrata nella Figura 34.

**Avvertenza!** Se l'angolo varia da un taglio all'altro, controllare che la manopola di leva di blocco inclinazione e la manopola di bloccaggio angolo di smusso e la manopola di bloccaggio taglio obliquo siano saldamente serrate. Serrare nuovamente le manopole ogniqualvolta si modifica l'angolo di taglio a smusso od obliquo.



- ◆ Questo grafico sarà utile per scegliere le impostazioni idonee di angolo di smusso e obliquo per i comuni tagli obliqui composti. Per utilizzare il grafico, selezionare l'angolo desiderato "A" (Fig. 32) del progetto e individuare tale angolo sull'arco appropriato del grafico. Partendo da tale punto, scendere lungo la tabella seguendo una linea retta fino a trovare l'angolo di smusso corretto e seguire una linea retta trasversale fino a trovare l'angolo inclinato corretto.
- ◆ Settare la troncatrice sugli angoli prescritti ed eseguire alcuni tagli di prova.
- ◆ Esercitarsi a montare i pezzi.
- ◆ Esempio: Per costruire una scatola a 4 lati dotata di angoli esterni di 25° (angolo "A") (Fig. 32), utilizzare l'arco superiore di destra. Individuare i 25° sulla scala graduata dell'arco. Seguire la linea di intersezione orizzontale con ciascuno dei lati per ricavare l'angolo di angolazione da impostare sulla troncatrice (23°). Analogamente, per ottenere l'impostazione angolo di taglio smussato della troncatrice (40°), seguire la linea verticale di intersezione fino alla sommità o al fondo. Al fine di verificare le impostazioni troncatrice, eseguire sempre alcuni tagli di prova su pezzi di legno di scarto.

### Taglio di modanature base

Serrare sempre la manopola di bloccaggio sulle guide (ddd) e l'arresto scorrimento (ggg) durante il taglio di modanature base.

Il taglio di modanature base si esegue a un angolo di smusso di 45°.



- ◆ Prima di eseguire qualsiasi taglio, eseguire un funzionamento a vuoto senza alimentazione.
- ◆ Tutti i tagli sono realizzati con il retro della modanatura in posizione piatta sulla sega.

### Angolo interno

#### Lato sinistro

- ◆ Posizionare la parte superiore della modanatura contro il guida pezzo.
- ◆ Conservare il lato sinistro del taglio.

#### Lato destro

- ◆ Posizionare la modanatura con il lato inferiore contro il guida pezzo.
- ◆ Conservare il lato sinistro del taglio.

### Angolo esterno

#### Lato sinistro

- ◆ Posizionare la modanatura con il lato inferiore contro il guida pezzo.
- ◆ Conservare il lato destro del taglio.

#### Lato destro

- ◆ Posizionare la parte superiore della modanatura contro il guida pezzo.
- ◆ Conservare il lato destro del taglio.

### Taglio di modanature a corona

Il taglio di modanature a corona si esegue in un taglio obliquo composto

Per raggiungere la massima precisione, la sega è munita di posizioni di angolo predeterminate per taglio obliquo a 31,6°; è anche presente un segno sulla scala graduata angolo di smusso a 33,9°.

Queste impostazioni riguardano le modanature a corona standard con angoli di 52° in alto e angoli di 38° in basso.

- ◆ Prima di eseguire i tagli definitivi, realizzare tagli di prova con materiali di scarto.
- ◆ Tutti i tagli vengono eseguiti in un angolo di smusso sinistro e con il retro della modanatura contro la base.

### Angolo interno

#### Lato sinistro

- ◆ Parte superiore della modanatura contro il guida pezzo.
- ◆ Taglio obliquo destro.
- ◆ Conservare il lato sinistro del taglio.

#### Lato destro

- ◆ Parte inferiore della modanatura contro il guida pezzo.
- ◆ Taglio obliquo sinistro.
- ◆ Conservare il lato sinistro del taglio.

### Angolo esterno

#### Lato sinistro

- ◆ Parte inferiore della modanatura contro il guida pezzo.
- ◆ Taglio obliquo sinistro.
- ◆ Conservare il lato sinistro del taglio.

#### Lato destro

- ◆ Parte superiore della modanatura contro il guida pezzo.
- ◆ Taglio obliquo destro.
- ◆ Conservare il lato destro del taglio.

### Tagli speciali

- ◆ Tutti i tagli si eseguono con il materiale ben fissato alla tavola e contro il guida pezzo. Assicurarsi di bloccare adeguatamente il pezzo in lavorazione.

### Materiale piegato (Fig. 36, 37)

Per praticare tagli su materiali piegati, posizionare sempre i materiali come illustrato nella Figura 36 e mai come nella Figura 37.

Il posizionamento scorretto del materiale causa lo schiacciamento della lama quando il taglio è quasi completato.

### Taglio di materiali di grandi dimensioni (Fig. 37)

A volte un pezzo di legno può essere troppo largo per adattarsi sotto la protezione della lama. È possibile procurarsi un po' di altezza in più, facendo rotolare la protezione in alto in fuori, come illustrato nella Figura 37.

Cercare di evitare questa situazione la più possibile ma, se necessario, la troncatrice funziona comunque correttamente e consente di effettuare il taglio più grande. **NON LEGARE, FERMARE CON NASTRO ADESIVO O SILDARE IN ALTRO MODO LA PROTEZIONE IN POSIZIONE APERTA DURANTE L'USO DELLA SEGA.**

### Aspirazione polveri (Fig. 2, 3)

Inserire il sacchetto raccogli-polvere (ff) sulla porta di aspirazione polveri (n).

**Avvertenza!** Ove possibile, collegare un dispositivo di estrazione della polvere progettato in conformità alle normative riguardanti l'emissione di polvere.

Collegare un dispositivo di raccolta delle polveri progettato in conformità alle rispettive normative. La velocità dell'aria dei sistemi collegati esternamente dovrà essere di 20m/s ± 2 m/s. Velocità da misurare nel tubo di collegamento al punto di connessione, con l'apparato collegato ma non in funzione.

### Trasporto (Fig. 2, 6)

Per facilitarne il trasporto, la troncatrice è dotata di apposita impugnatura (m) sulla sommità del braccio della sega.

- ◆ Per trasportare la sega, abbassare la testa e premere il perno di bloccaggio in basso (o).

- ◆ Per la movimentazione della sega, utilizzare sempre l'impugnatura di trasporto (m) o gli incavi per le mani (r).

## Accessori

Le prestazioni dell'utensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori STANLEY sono progettati secondo standard qualitativi elevati e sono stati concepiti per ottenere le migliori prestazioni dall'utensile. Usando questi accessori si otterrà il meglio dall'utensile.

## Manutenzione

Questo apparecchio/utensile STANLEY con cavo o cordless è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e pulirlo regolarmente.

**Avvertenza!** Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sugli elettrotensili con/senza cavo:

- ◆ Spegnerne e scollegare l'apparecchio/utensile dalla presa elettrica.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria se l'apparecchio/utensile è dotato di un pacco batteria a parte.
- ◆ Oppure lasciare scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale, quindi spegnerla.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede manutenzione, ad eccezione di una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/utensile/caricabatterie con una spazzola morbida o con un panno asciutto.
- ◆ Il corpo motore deve essere pulito periodicamente con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente l'alberino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (se in dotazione).

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dati tecnici

		SM1800
Tensione	V <sub>ca</sub>	220 - 240
Frequenza	Hz	50/60
Corrente in ingresso	W	1800
Diametro lama	mm	254

		SM1800
Spessore della scanalatura della lama	mm	2,8
Diametro del foro	mm	30
Max. velocità della lama	min <sup>-1</sup>	4800
Taglio obliquo (posizioni max.)	sinistra destra	47° 52°
Angolo di smusso (posizioni max.)	sinistra destra	45° 45°
0° taglio obliquo, 0° taglio a smusso		92 mm x 285 mm / 80 mm x 310 mm
45° taglio obliquo, 0° taglio a smusso		92 mm x 190 mm / 80 mm x 210 mm
0° taglio obliquo, 45° taglio a smusso a sinistra		47 mm x 285 mm / 45 mm x 310 mm
45° taglio obliquo, 45° taglio a smusso a sinistra		47 mm x 190 mm / 45 mm x 210 mm
0° taglio obliquo, 45° taglio a smusso a destra		35 mm x 285 mm / 25 mm x 310 mm
45° taglio obliquo, 45° taglio a smusso a destra		35 mm x 190 mm / 25 mm x 210 mm
Tempo di frenata automatico della lama	s	<10,0
Peso	kg	18,6

### Livello di pressione sonora misurato in base alla norma EN62841:

Livello di pressione sonora (L <sub>wa</sub> )	dB(A)	94,5
Incertezza livello di pressione sonora (K <sub>wa</sub> )	dB(A)	3
Livello di potenza sonora (L <sub>wa</sub> )	dB(A)	105
Incertezza livello di potenza sonora (K <sub>wa</sub> )	dB(A)	3

## Dichiarazione CE di conformità

DIRETTIVA MACCHINE



SM1800 - Troncatrice

STANLEY dichiara che i prodotti descritti nei "dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3-9:2020+A11:2020.

Questi prodotti inoltre sono conformi alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/EU. Per maggiori informazioni, invitiamo a contattare

STANLEY al seguente indirizzo oppure a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Direttore generale, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,  
Germania  
14/03/2023

## Garanzia

Se entro 24 mesi dalla data di acquisto il prodotto STANLEY si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, STANLEY garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio a condizione che:

- il prodotto non sia stato usato in modo improprio ma bensì in conformità al manuale d'uso;
- il prodotto risulti soggetto a normale usura;
- non siano state tentate riparazioni da persone non autorizzate;
- sia presentato la prova d'acquisto del prodotto;
- il prodotto STANLEY sia restituito nella forma completa, con tutti i componenti originali;
- il prodotto non sia stato utilizzato a fini di noleggio.

Se si desidera sporgere reclamo, rivolgersi al rivenditore di zona oppure controllare l'indirizzo del tecnico STANLEY autorizzato più vicino nel catalogo STANLEY o contattare la sede STANLEY presso il recapito indicato nel presente manuale. Un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati STANLEY e i dettagli completi sui servizi postvendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Beoogd gebruik

Uw STANLEY verstekzaag SM1800 is ontworpen voor het zagen van hout en aluminium, houtproducten, aluminiumproducten en kunststoffen. De zaag voert de werkzaamheden zoals afkorten, afschuinen en verstekzagen gemakkelijk, nauwkeurig en veilig uit. Dit gereedschap is bedoeld voor professioneel gebruik.

## Veiligheidsinstructies

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-  
waarschuwingen, instructies, illustraties  
en specificaties die bij dit gereedschap  
worden verstrekt.** Wanneer de volgende  
waarschuwingen en voorschriften niet in acht  
worden genomen, kan dit een elektrische  
shok, brand of ernstig letsel tot gevolg  
hebben.

### Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u deze later ook kunt raadplegen.

Het in alle waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

#### 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstaanders op afstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.**  
Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een groter risico op elektrische schok als uw lichaam contact maakt met aarde.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.**

Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

- d. **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Met een RCD wordt het risico van een elektrische schok beperkt.

### 3. Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt.** Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Verzekert dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of de voeding inschakelen van elektrisch gereedschap dat is ingeschakeld, is vragen om ongelukken.
- d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren in onverwachte situaties.
- f. **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.

- g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofreservoir, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
  - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
  - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de aan/uit-schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.
  - d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt op buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies, met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
  - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning of het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en iedere andere toestand die van invloed kan zijn op de werking. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - f. **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
  - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- h. Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het onmogelijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

## 5. Onderhoud

- a. Laat het gereedschap repareren door gekwalificeerd en vakkundig persoon en alleen met originele vervangonderdelen.**

Dit zal verzekeren dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

## Veiligheidsvoorschriften voor verstekzagen

- ◆ **Verstekzagen zijn bedoeld voor het zagen van hout of producten die lijken op hout, zij kunnen niet worden gebruikt voor het zagen met slijpschijven van metalen zoals balken, staven, stangen, enz.** Stof dat wordt veroorzaakt door slijpwerk zorgt ervoor dat bewegende onderdelen zoals de onderste beschermkap vastlopen. Vonken die ontstaan door het slijpen van metalen zullen inbranden op de onderste beschermkap, de zaagplaat en andere kunststof onderdelen.
  - ◆ **Ondersteun het werkstuk met klemmen wanneer dat maar mogelijk is. Als u het werkstuk met de hand ondersteunt, moet u uw hand altijd ten minste 100 mm van beide zijden van het zaagblad vandaan houden. Gebruik deze zaag niet voor het zagen van stukken die te klein zijn om ze stevig vast te klemmen of met de hand vast te houden.** Als u uw hand te dicht bij het zaagblad plaatst, is er een groter risico dat u zich verwondt door contact met het zaagblad.
  - ◆ **Het werkstuk moet stil liggen en worden vastgeklemd of tegen zowel de langsgleiding als de tafel worden gehouden. Voer het werkstuk niet aan tegen het zaagblad en zaag op geen enkele wijze "uit de vrije hand".** Werkstukken die niet worden vastgehouden of die bewegen, kunnen op hoge snelheid worden weggeslingerd, wat letsel tot gevolg heeft.
  - ◆ **Duw de zaag door het werkstuk. Trek niet de zaag door het werkstuk. Als u een zaagsnede wilt maken, brengt u de zaagkop omhoog en trekt u deze zonder te zagen over het werkstuk, start u de motor, drukt u de zaagkop omlaag en duwt u de zaag door het werkstuk.** Zagen door aan het zaagblad te trekken zal waarschijnlijk tot gevolg hebben dat het zaagblad uit het werkstuk omhoog komt en dat zal de zaag met kracht in de richting van de gebruiker gooien.
  - ◆ **Laat uw hand nooit de lijn die u wilt gaan zagen, overschrijden, niet voor en niet achter het zaagblad.**
- Het werkstuk ondersteunen "met gekruiste handen", dat wil zeggen, het werkstuk rechts van het zaagblad vasthouden met uw linkerhand of andersom, is heel gevaarlijk.
- ◆ **Reik niet met één van uw handen achter de langsgleiding, op een afstand van minder dan 100 mm van een van de zijden van het zaagblad, bijv. om houtresten te verwijderen, of om welke andere reden dan ook, terwijl het zaagblad draait.** U zult dan misschien niet merken hoe dicht uw hand bij het zaagblad is en u zult ernstig letsel kunnen oplopen.
  - ◆ **Inspecteer uw werkstuk voordat u gaat zagen. Is het werkstuk gebogen of krom, klem het dan op een ander gedeelte dan de kromming tegen de langsgleiding. Let er altijd goed op dat er geen ruimte is tussen het werkstuk, de langsgleiding en de zaagtafel, langs de te zagen lijn.** Verbogen of kromme werkstukken kunnen draaien en verschuiven en kunnen het draaiende zaagblad tijdens het zagen doen vastlopen. Er mogen geen spijkers of andere voorwerpen in het werkstuk zitten.
  - ◆ **Gebruik de zaag pas als de zaagtafel vrij is van alle andere voorwerpen dan het werkstuk, bijv. gereedschap, houtresten, enz.** Klein afval of losse stukken hout of andere voorwerpen die in aanraking komen met het draaiende zaagblad kunnen met hoge snelheid worden weggeworpen.
  - ◆ **Zaag slechts één werkstuk tegelijk.** Een stapel van meerdere werkstukken kan niet goed worden vastgeklemd of gesteund en kan het zaagblad laten vastlopen of kan tijdens het zagen verschuiven.
  - ◆ **Controleer voordat u de verstekzaag gaat gebruiken, dat het gereedschap op een vlak, stevig werkoppervlak is gemonteerd of geplaatst.** Een vlak en stevige werkoppervlak maakt dat er minder risico is dat de verstekzaag onstabiel wordt.
  - ◆ **Plan uw werkzaamheden. Controleer, iedere keer dat u de stand van de zaag of de verstekhoek wijzigt, dat de verstelbare langsgleiding goed is ingesteld zodat het werkstuk wordt ondersteund en de langsgleiding het zaagblad of het systeem van beschermkappen niet hindert.**  
Verplaats het zaagblad, zonder dat u het gereedschap op "AAN" zet en zonder werkstuk op de zaagtafel, langs een volledige gesimuleerde zaagsnede, zodat u zeker weet dat er niets in de weg zit en dat er geen gevaar is dat u in de langsgleiding zaagt.
  - ◆ **Zorg voor voldoende ondersteuning, zoals een uitschuifbaar deel van de tafel, schragen, enz., voor een werkstuk dat breder of langer is dan het bovenblad van de zaagtafel.** Werkstukken die langer of breder zijn dan de verstekzaagtafel kunnen omvallen als ze niet stevig worden ondersteund.

Als het afgezaagde deel of het werkstuk omvalt, kan het de onderste beschermkap omhoog brengen of kan het worden weggeslingerd door het draaiende zaagblad.

- ◆ **Gebruik niet een ander persoon in plaats van een uitschuifblad van de tafel of als extra ondersteuning.** Door een instabiele ondersteuning van het werkstuk kan het zaagblad vastlopen of kan het werkstuk tijdens het zagen verschuiven waardoor u en uw hulp tegen het draaiende zaagblad worden getrokken.
- ◆ **Het afgezaagde stuk mag niet, op welke manier dan ook, tegen het draaiende zaagblad worden geklemd of gedrukt.** Als het werkstuk niet weg kan, dat wil zeggen, doordat u lengtestoppen gebruikt, kan het afgezaagde stuk tegen het zaagblad worden gedrukt en met grote kracht worden weggeslingerd.
- ◆ **Gebruik altijd een klem of een werkstukhouder die is ontworpen voor het goed ondersteunen van rond materiaal, zoals stangen of leidingen.** Stangen hebben de neiging weg te rollen wanneer ze worden gezaagd, waardoor het zaagblad "ingrijpt" en het werkstuk samen met uw hand naar het zaagblad toetrekt.
- ◆ **Laat het zaagblad volledig op snelheid komen voordat u het in contact brengt met het werkstuk.** Hierdoor wordt het risico dat het werkstuk wordt weggeslingerd, beperkt.
- ◆ **Als het werkstuk of het zaagblad bekneld geraakt, zet de verstekzaag dan uit. Wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu. Maak vervolgens het vastgelopen materiaal los.** Wanneer u doorgaat met het zagen van een vastgelopen werkstuk, kan dat leiden tot verlies van controle of tot beschadiging van de verstekzaag.
- ◆ **Laat na het voltooiën van de zaagsnede de schakelaar los, houd de zaagkop omlaag en neem pas het afgezaagde deel weg wanneer het zaagblad tot stilstand is gekomen.** Het is gevaarlijk met uw hand in de buurt van het uitlopende zaagblad te komen.
- ◆ **Houd de handgreep stevig vast wanneer u een onvolledige zaagsnede maakt of wanneer u de schakelaar loslaat voordat de zaagkop geheel omlaag is.** De remactie van de zaag kan tot gevolg hebben dat de zaagkop plotseling naar beneden wordt getrokken, waardoor een risico van letsel ontstaat.
- ◆ **Vermijd dat de zaageenheid niet ongecontroleerd kan loskomen uit de onderste stand.**

#### **Aanvullende veiligheidsinstructies voor verstekzagen**

- ◆ De machine is voorzien van een speciaal geconfigureerd netsnoer dat alleen door de fabrikant of een officiële servicemonteur kan worden vervangen.

- ◆ Gebruik de zaag niet voor het zagen van andere materialen dan die de fabrikant aanbeveelt.
- ◆ Door het zagen van kunststoffen, nat hout en andere materialen kan zich gesmolten of gedroogd materiaal op de tip van het zaagblad en op het zaagblad zelf afzetten, waardoor het risico van oververhitting en van vastlopen van het zaagblad tijdens het zagen kan toenemen.
- ◆ Gebruik de machines niet zonder dat de beschermkappen op hun plaats zitten, of als de beschermkappen niet werken of niet goed zijn onderhouden.
- ◆ Controleer dat de arm stevig is vastgezet wanneer u schuine zaagsneden uitvoert.
- ◆ Houd vloeroppervlak rond de machine vlak, opgeruimd en vrij van losse materialen, zoals zaagsel en spaanders.
- ◆ Gebruik op juiste wijze geslepen zaagbladen. Let op het merkteken van de maximumsnelheid op het zaagblad.
- ◆ Het is belangrijk dat alle vergrendelingsknoppen en klemhandgrepen vastzitten voordat u een bedieningshandeling start.
- ◆ Plaats nooit één van uw handen in de buurt van het zaagblad wanneer de zaag is aangesloten op de stroomvoorziening.
- ◆ Probeer nooit een machine die loopt, snel te stoppen door een stuk gereedschap of een ander voorwerp tegen het zaagblad te houden; er kunnen zich dan ernstige ongelukken voordoen.
- ◆ Raadpleeg de instructiehandleiding voordat u een accessoire gebruikt. Onjuist gebruik van een accessoire kan schade veroorzaken.
- ◆ Gebruik een houder of draag handschoenen wanneer u een zaagblad hanteert.
- ◆ Controleer vóór gebruik dat het zaagblad goed is gemonteerd.
- ◆ Het is belangrijk dat het zaagblad in de juiste richting draait.
- ◆ Wees voorzichtig bij het maken van gleuven.
- ◆ Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan wordt aanbevolen. Raadpleeg de technische gegevens voor de juiste afmetingen van het zaagblad. Gebruik alleen de zaagbladen die worden opgegeven in deze handleiding, en die voldoen aan EN 847-1.
- ◆ U kunt overwegen speciaal ontworpen zaagbladen toe te passen die minder lawaai maken.
- ◆ Gebruik geen HSS-zaagbladen.
- ◆ Gebruik geen gescheurde of beschadigde zaagbladen.
- ◆ Gebruik geen schurende schijven of diamantschijven.
- ◆ Gebruik uw zaag nooit zonder de zaagplaat.
- ◆ Til het zaagblad uit de zaagsnede in het werkstuk voordat u de schakelaar loslaat.
- ◆ Zet niet iets vast tegen de ventilator om de motoras vast te zetten.

- ◆ De zaagbladbeschermkap op uw zaag zal automatisch omhoog gaan wanneer de arm zakt, de kap zal over het zaagblad zakken wanneer u op de ontgrendelingshendel van de zaagkop (cc) duwt.
- ◆ Breng nooit de zaagbladbeschermkap met de hand omhoog als de zaag niet is uitgeschakeld. U kunt de beschermkap met de hand omhoog brengen wanneer u zaagbladen monteert of verwijdert of als u de zaag wilt inspecteren.
- ◆ Controleer zo nu en dan dat de luchtsleuven van de motor schoon zijn en dat er geen spaanders in zitten.
- ◆ Vervang de zaagplaat wanneer deze versleten is. Raadpleeg de serviceonderdelenlijst die is bijgevoegd.
- ◆ Trek de stekker van de machine uit het stopcontact voordat u onderhoudswerk uitgevoerd of het zaagblad verwisselt.
- ◆ Voer nooit schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uit wanneer de machine nog loopt en de kop niet in de ruststand staat.
- ◆ Monteer wanneer mogelijk de machine altijd op een werkbank.
- ◆ Het voorste gedeelte van de beschermkap heeft langwerpige openingen, zodat u beter zicht hebt tijdens het zagen. De lamellen verminderen het rondvliegen van houtresten aanzienlijk maar er zitten openingen in de beschermkap en daarom moet u te allen tijde een veiligheidsbril dragen wanneer u door de lamellen kijkt.
- ◆ Sluit de zaag aan op een stofopvangapparaat wanneer u hout zaagt. Houd altijd rekening met factoren die van invloed zijn op de blootstelling aan stof, zoals: — type materiaal dat moet worden bewerkt (spaanplaat produceert meer stof dan hout); — scherpte van het zaagblad; — juiste afstelling van het zaagblad, — stofafzuiging met luchtsnelheid van niet minder dan 20 m/s.  
Controleer dat de lokale afzuiging en ook kappen, schermen en kokers goed zijn afgesteld.
- ◆ Houd rekening met de volgende factoren die van invloed zijn bij de blootstelling aan lawaai: — gebruik zaagbladen die zo zijn ontworpen dat zij minder lawaai maken; — gebruik alleen goede, scherpe zaagbladen;
- ◆ De machine moet regelmatig worden onderhouden;
- ◆ Storingen in de machine, waaronder die van beschermkappen of zaagbladen, moeten worden gerapporteerd zodra zij worden ontdekt;
- ◆ Zorg voor voldoende algemene en plaatselijke verlichting;
- ◆ Het is belangrijk dat de gebruiker voldoende getraind is in het gebruik, de aanpassing en de bediening van de machine;
- ◆ Let erop dat eventuele tussenringen en asringen geschikt zijn voor het doel dat in deze handleiding wordt vermeld.
- ◆ Verwijder geen uitgezaagde of andere delen van het werkstuk uit het zaaggebied terwijl de machine loopt en de zaagkop niet in rustpositie staat.
- ◆ Zaag nooit werkstukken korter dan 30 mm (Afb. 34).
- ◆ Zonder aanvullende ondersteuning is de machine bedoeld voor een maximaal werkstukformaat van: — hoogte 75 mm bij breedte 140 mm bij lengte 460 mm — langere werkstukken moeten worden ondersteund door een geschikte aanvullende tafel (werksteun). Klem het werkstuk altijd stevig vast.
- ◆ In het geval van een ongeval of van storing van de machine moet u de machine onmiddellijk uitschakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- ◆ Rapporteer de storing en breng een geschikte aanduiding op de machine aan zodat andere mensen niet proberen de niet (goed) functionerende machine te gebruiken.
- ◆ Wanneer het zaagblad is geblokkeerd als gevolg van abnormale aanvoerdruk tijdens het zagen, zet de machine dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder het werkstuk en zorg voor vrijloop van het zaagblad. Zet de machine aan en start de zaagwerkzaamheden weer met verminderde aanvoerdruk.
- ◆ Zaag nooit een lichte legering, vooral niet magnesium.
- ◆ Monteer de machine met bouten op een werkbank, als de situatie dat toelaat.

### Overige risico's

#### De volgende risico's horen bij het gebruik van zagen:

– letsel dat wordt veroorzaakt door het aanraken van draaiende delen

**Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:**

- ◆ Beschadiging van het gehoor.
- ◆ Risico van ongelukken door de onbedekte delen van het ronddraaiende zaagblad.
- ◆ Risico van letsel bij het verwisselen van de beitel.
- ◆ Risico van het knellen van de vingers bij het openen van de beschermkappen.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van zaagsel dat ontstaat bij het zagen van hout, in het bijzonder eiken, beuken en MDF.

#### De volgende factoren verhogen het risico van ademhalingsproblemen:

- ◆ Geen stofafzuiging bevestigd wanneer u hout zaagt.
- ◆ Onvoldoende stofafzuiging doordat uitlaafilters niet zijn gereinigd.

## Geluid

De in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring opgegeven waarden, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN62841 wordt verstrekt en kan gebruikt worden om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.

De verklaarde geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.

**Waarschuwing!** De waarde voor geluidswaarden tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Het geluidsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Tijdens het beoordelen van de blootstelling aan trillingen met als doel het bepalen welke veiligheidsmaatregelen worden vereist door 2002/44/EC voor het beschermen van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening houden met de feitelijke omstandigheden waarin en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, waarbij ook rekening moet worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, naast de inschakeltijd.

## Labels op het gereedschap

De volgende pictogrammen worden op het gereedschap weergegeven, samen met de datumcode, die ook het productiejaar bevat, en is in de behuizing gedrukt.

Voorbeeld: **2019 XX XX**

**Jaar van fabricage**



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te verminderen.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Geen handen zone - Houd vingers en armen uit de buurt van draaiende zaagbladen.



Houd handen weg bij zaagblad



**LET OP** Kijk niet in een brandende lamp



Draag handschoenen wanneer u zaagbladen vastpakt.

## Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd; een aardingskabel is daarom niet vereist. Controleer altijd dat de voeding overeenstemt met de spanning op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant of in een hSTANLEY servicecentrum.

## Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie Technische Gegevens). Het minimale formaat van de geleider is 1,5mm<sup>2</sup>; de maximale lengte is 30m. Rol het snoer altijd volledig af, als u een haspel gebruikt.

Dwarsdoorsnede van de kabel (mm <sup>2</sup> )	Nominale stroom van de kabel (Ampère)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Kabellengte (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Spanning	Ampère	Nominale stroom van de kabel (Ampère)					
		6	6	6	6	6	6
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## Kenmerken

Dit gereedschap omvat enkele of alle van de volgende functies.

- Bedieningshandgreep
- Onderste beschermkap
- Rechter langsgleiding
- Tafel
- Vergrendelknop verstekzaag
- Verstekschaal
- Basis
- Verlengknop
- Steeksleutel
- Montagegaten werkbank



- k. Klemknop van de langsgleiding
- l. Aan/uit-schakelaar
- m. Draaggreep
- n. Stofmondstuk
- o. Vergrendelpen
- p. Klemknop van de schuine zaagsnede
- q. Schaalverdeling van de schuine zaagsnede
- r. Inkepingen voor de hand
- s. Zaagplaat
- t. Verstekvergrendeling
- u. Datumcode
- v. Linker langsgleiding
- w. Eindkap
- x. Asvergrendeling
- y. Gat voor hangslot
- z. Hoekpositieaanslag
- aa. Verstelaanslag afschuivingspositie
- bb. LED-schakelaar
- cc. Verstelaanslag verticale positie
- dd. Hendel voor vergrendeling in de uit-stand
- ee. Lengteaanslag
- ff. Stofzak
- gg. Verticale klem
  - ii. Werkondersteuning
  - jj. Aanslagschroef langsgleiding
- mm. Achterste steun
- aaa. Achterste handgreep
- bbb. Steun verstekarm
- ccc. Klemknop van de werksteun
- ddd. Railvergrendelknop
- fff. Vergrendelknop afschuinhoek
- ggg. Schuifaanslagbediening

## Montage en aanpassing

**Waarschuwing!** Beperk het risico van letsel, zet de unit uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires plaatst of verwijdert, voordat u aanpassingen aanbrengt of een andere opstelling kiest of wanneer u reparaties uitvoert. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de stand UIT staat. Per ongeluk opstarten kan letsel veroorzaken.

## Uitpakken (Afb. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Haal de zaag voorzichtig uit het verpakkingsmateriaal met behulp van de draaggreep (m).
- ◆ Gebruik de meegeleverde bladsleutel (i) om de achterste steun (mm) aan de achterkant van de basis (g) te monteren.
- ◆ Duw de bedieningshandgreep (a) omlaag en trek de vergrendelpen (o) eruit, zoals getoond.
- ◆ Duw voorzichtig wat minder op de bedieningshandgreep en houd de arm vast, zodat deze geheel omhoog kan komen.

## Montage op een werkbank (Afb. 6)

- ◆ Er zit gaten (j) in alle vier de voetjes zodat montage op een werkbank gemakkelijk is. Monteer uw zaag altijd stevig zodat beweging wordt voorkomen.  
Voor een betere draagbaarheid kunt u het gereedschap monteren op een stuk multiplex van een dikte van 15 mm of minder, wat u vervolgens op uw werkbank kunt klemmen of kunt meenemen naar andere locaties en daar weer kunt vastklemmen.
- ◆ Wanneer u uw zaag op een stuk multiplex monteert, let er dan vooral op dat de montageschroeven niet onder uit het hout steken.  
Het multiplex moet vlak op het draagvlak rusten. Wanneer u de zaag op een werkoppervlak klemt, zet de klemmen dan alleen vast waar de gaten van de montageschroeven zich bevinden. Wanneer u de klemmen op een ander punt vastzet, zal dat de werking van de zaag verstoren.
- ◆ Voorkom vastlopen en onnauwkeurige resultaten, let er vooral op dat het montageoppervlak niet krom of op een andere manier ongelijk is. Als de zaag heen en weer beweegt op het oppervlak, plaats dan een dun stuk materiaal onder een voet van de zaag, totdat de zaag stevig op het montage-oppervlak zit.

## Het zaagblad monteren (Afb. 8, 9, 10)

**Waarschuwing!** Zet, om het risico op letsel te beperken, het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires plaatst of verwijdert, voordat u aanpassingen doorvoert of een andere opstelling kiest of wanneer u reparaties uitvoert. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de stand OFF (UIT)

staat. Per ongeluk opstarten kan letsel veroorzaken.

- ◆ Druk nooit de asvergrendelknop in terwijl het zaagblad wordt aangedreven of uitloopt.
- ◆ Zaag geen lichte legeringen of ijzerhoudende metalen (ijzer of staal) of metselwerk of vezelcementproducten met deze verstekzaag.
- ◆ Gebruik de juiste bladen om verschillende materialen te snijden.
- ◆ Houd de onderste beschermkap omhoog en draai terwijl de schroef van de beschermbeugel (kk) los totdat de beschermbeugel (ll) ver genoeg omhoog komt om toegang te krijgen tot de mesborgschroef (nn).
- ◆ Druk met één hand de asvergrendelknop (x) in en gebruik met de andere hand de meegeleverde sleutel (i) om de mesborgschroef met linkse schroefdraad (nn) los te draaien door rechtsom te draaien.

**Waarschuwing!** Druk, als u de asvergrendeling wilt gebruiken, de knop in zoals wordt getoond en draai de as met de hand tot u voelt dat de vergrendeling ingrijpt. Blijf de vergrendelingsknop ingedrukt houden als u wilt dat de as niet draait.

- ◆ Verwijder de vergrendelingschroef van het zaagblad (nn) en de buitenste kraag van de spandoorn (pp).
- ◆ Installeer het zaagblad (oo) op de zaagbladadapter (uu) die direct tegen de binnenste kraag van de spandoorn (rr) zit, en let er daarbij op dat de tanden van de onderste rand van het zaagblad naar de achterzijde van de zaag wijzen (weg van de gebruiker).
- ◆ Plaats de buitenste kraag van de spandoorn (pp) weer.
- ◆ Draai de vergrendelingschroef (nn) van het zaagblad zorgvuldig aan door deze naar links te draaien terwijl u de asvergrendeling vasthoudt met uw andere hand.
- ◆ Breng de beschermbeugel (ll) weer helemaal naar beneden en zet de schroef (kk) van de beschermbeugel stevig vast, zodat de beugel op zijn plaats blijft.

**Waarschuwing!** Bedenk dat het zaagblad alleen op de wijze zoals wordt beschreven, moet worden teruggeplaatst. Gebruik alleen zaagbladen die worden aangeduid bij Technische Gegevens.

**Waarschuwing!** De beschermbeugel (ll) moet weer geheel naar beneden worden gezet en de schroef van de beschermbeugel (kk) moet worden vastgezet, voordat de zaag in gebruik wordt genomen.

**Waarschuwing!** Als u dit niet doet, kan de beugel in contact komen met het ronddraaiende zaagblad, wat kan leiden tot beschadiging van de zaag en ernstig lichamelijk letsel. Uw verstekzaag is in de fabriek nauwkeurig afgesteld. Als ten gevolge van het vervoer, van werkzaamheden of een andere oorzaak een nieuwe afstelling nodig is, volg dan onderstaande stappen voor het afstellen van uw zaag. Wanneer deze aanpassingen zijn uitgevoerd, zouden zij nauwkeurig moeten blijven.

### De verstekschaal (Afb. 11, 12, 13) controleren en aanpassen

- ◆ Maak de verstekvergrendelingsknop (e) los en druk de verstekvergrendeling (t) in zodat de verstekarm loskomt. Zwaai de verstekarm tot de vergrendeling zich in de verstekpositie voor de zaagsnede op 0° bevindt. Vergrendel de verstekvergrendelingsknop (e) niet.
- ◆ Trek de zaagkop naar beneden, totdat het zaagblad net binnen de zaagsnede (s) komt.
- ◆ Plaats een winkelhaak (tt) tegen de linker langsgeleiding (v) en het zaagblad (oo) (Afb. 11).

**Waarschuwing!** Raak de punten van de tanden van het zaagblad niet met de winkelhaak aan.

Ga als volgt te werk, als aanpassing nodig is:

- ◆ Zet de verstekvergrendelingsknop (e) vast. Maak de klemknop van de langsgeleiding (k) los, verwijder de linker langsgeleiding (v) en de rechter langsgeleiding (c).
- ◆ Maak 4 zeskantbouten achter de langsgeleiding los, pas de basislangsgeleiding zo nodig aan tot tegen de winkelhaak (tt).
- ◆ Draai de zeskantbouten vast en installeer de zijgeleiding.

Gebruik de sleutel (i) om de zeskantbouten op de langsgeleiding vast te draaien, te beginnen vanaf de rechterkant.

### Het zaagblad controleren en aanpassen aan de tafel

#### (Afb. 14, 15, 16)

- ◆ Draai de klemknop van de schuine zaagsnede (p) los.
- ◆ Druk de verstekarm naar rechts om er zeker van te zijn dat deze volledig verticaal staat, met de hoekpositieaanslag tegen de verstelaanslag verticale positie (cc) en draai de klemknop van de schuine zaagsnede vast.
- ◆ Trek de zaagkop naar beneden, totdat het zaagblad net binnen de zaagsnede (s) komt.
- ◆ Plaats een winkelhaak (tt) op de tafel en tegen het zaagblad (oo) (Afb. 15).

**Waarschuwing!** Raak de punten van de tanden van het zaagblad niet met de winkelhaak aan.

Ga als volgt te werk, als aanpassing nodig is:

- ◆ Draai de borgmoer (ww) een paar slagen los en draai de aanslagschroef voor het afstellen van de afschuiningpositie (cc) naar binnen of naar buiten totdat de wijzer (xx) 45° - 0° aangeeft, terwijl de hoekpositieaanslag op de verstelaanslag van de afschuiningpositie rust.
- ◆ Draai de borgmoer (ww) stevig vast terwijl u de aanslagschroef (cc) stilhoudt.
- ◆ Als de aanwijzer van de afschuinhoek (xx) niet op nul staat op de schaal van de afschuinhoek (q), draai dan de schroef (yy) waarmee de aanwijzer vast zit en verplaats de aanwijzer zoveel als nodig is.

### De langsgeleiding aanpassen (Afb. 17)

Het bovenste gedeelte van de langsgeleiding kan worden aangepast zodat speling ontstaat en de zaag een afschuinhoek van 45° naar links en 0° naar rechts haalt.

### De linker langsgeleiding (v) en de rechter langsgeleiding (c) aanpassen:

- ◆ Maak de kunststof knop (k) los en schuif de langsgeleiding naar links.
- ◆ Probeer tijdens een proefdraai zonder lading of de speling juist is door de speling te controleren met de zaag uitgeschakeld. Stel dat langsgeleiding af zo dicht mogelijk bij het zaagblad als praktisch mogelijk is, voor een maximale ondersteuning van het werkstuk, zonder dat de armbeweging omhoog en omlaag wordt gehinderd.
- ◆ Zet de knop stevig vast.

**Waarschuwing!** De geleidingsgroeven (zz) kunnen verstopt raken met zaagsel. Reinig de geleidingsgroeven met een stok of lucht onder lage druk.

## De afschuinhoek controleren en aanpassen (Afb. 17, 18, 19)

- ◆ Draai de klemknop van de linker langsgeleiding (k) los en schuif het bovenste gedeelte van de linker langsgeleiding zoveel mogelijk naar links.
- ◆ Draai de klemknop van de afschuinhoek (p) los en verplaats de zaagarm naar links onder een afschuinhoek van 45°.

Ga als volgt te werk, als aanpassing nodig is:

- ◆ Draai de borgmoer (ww) een paar slagen los en draai de aanslagschroef voor het afstellen van de afschuiningspositie (aa) naar binnen of naar buiten totdat de wijzer (xx) 45° aangeeft, terwijl de hoekpositieaanslag (z) op de verstelaanslag voor de afschuiningspositie rust.
- ◆ Draai de borgmoer (ww) stevig vast terwijl u de aanslagschroef (aa) stilhoudt.
- ◆ Om een afschuining naar rechts/links van 0° of 45° te verkrijgen, moeten de drie stelaanslagschroeven zo worden afgesteld dat de zaagarm indien nodig kan bewegen.

## De diepteaanslag (zaaggroeven) aanpassen (Afb. 20)

Deze handeling is nodig als u een groef wilt zagen.

- ◆ Verplaats de diepteaanslagplaat (hhh) naar de plaats zoals weergegeven in Afb. 20.
- ◆ Kantel de zaagkop met de handgreep naar de positie waarin de gewenste groefdiepte is bereikt.
- ◆ Draai de stelschroef (ss) rechtsom totdat het uiteinde van de schroef de aanslag van de behuizing raakt.
- ◆ Geleid de gereedschapsarm langzaam naar boven.

Zet de diepteaanslagplaat (hhh) terug in de oorspronkelijke positie zodra u klaar bent met het zagen van de groeven. Zorg ervoor dat de zaagbladen geen enkel deel van de basis of zaagplaat raken.

## Activering van de beschermkap en zichtbaarheid

De beschermkap is ontworpen om automatisch omhoog te gaan wanneer de arm omlaag wordt gebracht en het bedekken van de arm wanneer de arm omhoog wordt gehaald.

U kunt de beschermkap met de hand omhoog brengen wanneer u zaagbladen monteert of verwijdert of als u de zaag wilt inspecteren. BRENG NOOIT DE ZAAGBLADBESCHERMKAP MET DE HAND OMHOOG TENZIJ DE ZAAG IS UITGESCHAKELD.

**Opmerking:** Bij speciale zaagsneden moet u de beschermkap met de hand omhoog brengen. Het voorste gedeelte van de beschermkap heeft langwerpige openingen, zodat u beter zicht hebt tijdens het zagen.

De lamellen verminderen het rondvliegen van houtresten aanzienlijk maar er zitten openingen in de beschermkap en daarom moet u te allen tijde een veiligheidsbril dragen wanneer u door de lamellen kijkt.

## Automatische elektrische rem

Uw zaag is voorzien van een automatische elektrische zaagbladrem, die het zaagblad binnen 10 seconden stopt, nadat u de aan/uit-schakelaar hebt losgelaten. U kunt dit niet afstellen.

Soms kan het bekrachtigen van de rem vertraagd worden na loslaten van de schakelaar. In zeldzame gevallen, is het mogelijk dat de rem niet bekrachtigd wordt en het zaagblad zal uitbollen.

Schakel bij een vertraging of "niet werking" de zaag 4 of 5 keer aan en uit. Laat het gereedschap nakijken door een erkend STANLEY servicecentrum als de toestand aanhoudt. Let er altijd op dat u het zaagblad pas uit de zaagsnede haalt wanneer het tot stilstand is gekomen. De rem is geen vervanging van beschermkappen of voor uw volledige aandacht voor uw eigen veiligheid.

## Aanpassing van de zaagplaat

Draai, als u de zaagplaten wilt aanpassen, de schroeven los die de zaagplaten op hun plaats houden. Pas ze zo aan dat de zaagplaten zo dicht mogelijk bij het zaagblad staan zonder dat de beweging van het zaagblad wordt belemmerd.

## Borstels (Afb. 1)

**Waarschuwing!** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, zet het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst, accessoires vervangt of aanpassingen uitvoert.

Inspecteer de koolborstels regelmatig door de stekker uit het stopcontact te halen en de borstelhouderdop (W) te verwijderen die de veerbelaste borstelconstructie vasthoudt. Houd de borstel schoon en zorg ervoor dat ze vrij in hun geleiders kunnen schuiven. Vervang een gebruikte borstel altijd in dezelfde oriëntatie in de houder als vóór de verwijdering ervan.

Gebruik uitsluitend identieke STANLEY borstels. Gebruik van de juiste koolborstels is van zeer groot belang voor de juiste werking van de elektrische rem. Vóór gebruik moet het gereedschap 10 minuten onbelast draaien. De elektrische rem zal misschien niet goed werken als de borstels zich nog niet goed hebben gezet. Tijdens het "proefdraaien" mag u de aan/uit-schakelaar niet vastzetten met een touw, plakband of op een andere manier vergrendelen.

## Railvergrendelingsknop (Afb. 2)

Met de railvergrendelingsknop (ddd) kunt u de zaagkop stevig vergrendelen zodat deze niet over de rails kan schuiven. Dit is noodzakelijk wanneer u bepaalde zaagsneden maakt of wanneer u de zaag vervoert.

## Schuifaanslag (Afb. 21)

De schuifaanslagbediening (ggg) positioneert uw zaagrails zo dat de grootst mogelijke verticale lijsten kunnen worden gezaagd. DRAAI ALTIJD DE RAILVERGREDELINGSKNOP VAST WANNEER U DE SCHUIFAANSLAG GEBRUIKT, OM TE VOORKOMEN DAT HET GLIJSYSTEEM ONBEDOELD BEWEEGT.

## Vergrendelingspen zaagkop (Afb. 6)

U kunt de zaagkop in de neerwaartse stand vergrendelen door de zaagkop omlaag te duwen, de vergrendelpen (o) in te duwen en de zaagkop los te laten. Zo wordt de zaagkop veilig omlaag gehouden en kan de zaag veilig van de ene plaats naar de andere worden vervoerd. U kunt de zaagkop losmaken door de kop omlaag te duwen en de pen uit te trekken.

## Gebruik

**Waarschuwing!** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

**Waarschuwing!** Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het is belangrijk dat de machine wordt geplaatst overeenkomstig uw ergonomische condities waar het betreft hoogte en stabiliteit van het werkblad. De plaats van de machine moet zo worden gekozen dat de gebruiker een goed overzicht heeft en voldoende ruimte rond de machine heeft voor het zonder enige beperkingen werken met het werkstuk. Verminder de effecten van trillingen door ervoor te zorgen dat de omgevingstemperatuur niet te koud is, de machine en de accessoires goed zijn onderhouden en dat de omvang van het werkstuk geschikt is voor deze machine.

## Voordat u het gereedschap in gebruik neemt

- ◆ Plaats het juiste zaagblad. Gebruik geen zeer versleten zaagbladen. De maximale rotatiesnelheid van het gereedschap mag niet hoger zijn dan die van het zaagblad.
- ◆ Probeer niet al te kleine werkstukken te zagen.
- ◆ Geef het zaagblad ruimte om te zagen. Oefen er geen kracht op uit.
- ◆ Laat de motor eerst geheel op snelheid komen voordat u met zagen begint.
- ◆ Controleer dat alle vergrendelknoppen en klemhandgrepen vastzitten.
- ◆ Zet het werkstuk goed vast.
- ◆ U kunt met deze zaag hout en vele nonferro-materialen zagen, maar deze bedieningsinstructies gelden alleen voor het zagen van hout. Dezelfde richtlijnen gelden voor de andere materialen. Zaag niet ferro-materialen (ijzer en staal) of metselwerk met deze zaag! Gebruik geen slijpschrijven!

- ◆ Het is belangrijk dat u de zaagplaat gebruikt. Gebruik de machine niet als de zaagsleuf breder is dan 12 mm.
- ◆ Zaag nooit werkstukken korter dan 30 mm (Afb. 22).

## In- en uitschakelen (Afb. 23)

U kunt de zaag inschakelen door de vergrendelhendel (dd) naar links te duwen en daarna de aan/uit-schakelaar (l) in te drukken. De zaag loopt zolang de schakelaar is ingedrukt. Laat het zaagblad volledig op bedrijfspnelheid komen voordat u de zaagsnede maakt. U kunt het gereedschap uitschakelen door de schakelaar los te laten. Haal pas de zaagkop omhoog als het zaagblad tot stilstand is gekomen. Er is geen voorziening voor het in de aan-stand vergrendelen van de schakelaar. In de aan/uit-schakelaar zit een gat (y) waarin u een hangslot kunt steken om de zaag in de uit-stand te vergrendelen.

## LED-werklichtsysteem (Afb. 1, 23)

Het LED-werklichtsysteem werkt onafhankelijk van de aan/Uit-schakelaar (bb) van de verstekzaag.

U kunt de zaag bedienen zonder dat het licht is ingeschakeld.

Door een bestaande potloodlijn zagen op een stuk hout:

- ◆ Schakel de schakelaar (bb) in en trek vervolgens de bedieningshandgreep (a) omlaag zodat het zaagblad dicht bij het hout komt. De schaduw van het zaagblad verschijnt op het hout.
- ◆ Breng de potloodlijn op één lijn met de rand van de schaduw van het zaagblad. Misschien moet u, om de potloodlijn nauwkeurig te kunnen volgen, de verstekhoek of de afschuinhoek aanpassen.

## Positie van lichaam en handen

Plaats uw lichaam en handen bij het bedienen van de verstekzaag in de juiste positie, dat maakt het zagen gemakkelijker, nauwkeuriger en veiliger.

- ◆ Plaats uw handen nooit in de buurt van het zaaggebied.
- ◆ Plaats uw handen niet op minder dan 150 mm afstand van het zaagblad.
- ◆ Houd het werkstuk wanneer u zaagt, stevig op de tafel en tegen de langseleiding. Houd uw hand in deze positie totdat u de schakelaar hebt losgelaten en het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- ◆ Controleer tijdens een proefdraai zonder lading het pad van het zaagblad voordat u definitieve zaagsneden uitvoert.
- ◆ Zet uw handen niet kruislings.
- ◆ Houd uw voeten stevig op de vloer en bewaar goed uw evenwicht.
- ◆ Volg de zaagarm wanneer u deze naar links of naar rechts verplaatst, en sta iets opzij van het zaagblad.
- ◆ Kijk door de openingen in de beschermkap als u een potloodlijn volgt.

## Zagen met uw zaag

Maak, wanneer u iets zaagt dat groter is dan 82 x 110 mm (82 x 74 mm bij een verstek van 45°), een beweging van uit-omlaag-terug met de railvergrendelingsknop (ddd) los.

Trek de zaag naar buiten naar u toe, breng de zaagkop omlaag naar het werkstuk toe en voltooi de zaagsnede door de zaag langzaam terug te duwen. Laat de zaag tijdens het naar buiten trekken niet in contact komen met de bovenzijde van het werkstuk. De zaag kan dan naar u toe komen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadiging van het werkstuk. Als u de schuif functie niet gebruikt, is het belangrijk dat u de zaagkop zo ver mogelijk naar achteren duwt en dat de knop van de railvergrendeling is vastgezet. Zo voorkomt u dat de zaag langs de rails verschuift wanneer het zaagblad op het werkstuk ingrijpt.

Opmerking: Alhoewel deze zaag door hout- en veel nonferromaterialen kan zagen, beperken we onze uitleg tot het zagen van hout. Dezelfde richtlijnen gelden voor de andere materialen. ZAAG GEEN FERRO-MATERIALEN (IJZER EN STAAL) OF METSELWERK MET DEZE ZAAG.

Gebruik geen slijpschijven.

## Eenvoudige zaagsneden

### Verticale rechte afkortaagsnede (Afb. 1, 2, 24)

**Opmerking:** Gebruik altijd zaagbladen van 254 mm met een 25,4 mm door gat voor de gevraagde zaagcapaciteit.

- ◆ Maak de verstekvergrendelingsknop (e) los en druk de verstekvergrendeling (t) in zodat de verstekarm loskomt.
- ◆ Zet de verstekvergrendeling vast in de stand 0° en zet de verstekvergrendelingsknop (e) vast.
- ◆ Plaats het te zagen hout tegen de langsgleiding (c, v).
- ◆ Pak de bedieningshendel (a) vast en druk de vrijgavehendel van de beschermkap (dd) naar links.
- ◆ Start de motor door de aan/uit-schakelaar (l) in te drukken.
- ◆ Druk de zaagkop omlaag en laat het zaagblad door het hout zagen en de kunststof zaagplaat (s) binnengaan.
- ◆ Wanneer de zaagsnede is voltooid, laat u de schakelaar los en wacht u tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u de kop laat terugkeren in de bovenste ruststand.

### Verticaal afkorten in verstek (Afb. 1, 2, 25)

- ◆ Draai de verstekvergrendelingsknop (e) los en druk de verstekvergrendeling (t) in. Verplaats de zaagkop naar links of naar rechts in de gewenste hoek.
- ◆ De verstekvergrendeling wordt automatisch geplaatst op 0°, 15°, 22,5°, 31,6° en 45°. Als er een tussenliggende hoek of 52° nodig is, houdt u de zaagkop stevig vast en vergrendelt u deze door de verstekvergrendelingsknop (e) vast te draaien.
- ◆ Controleer altijd dat de hendel van de verstekvergrendeling stevig is vergrendeld voordat u gaat zagen.

- ◆ Verder werkt u als bij een rechte verticale afkortaagsnede.

**Waarschuwing!** Plaats, wanneer u een klein stuk in verstek afzaagt, het hout dan zo dat het afgezaagde stuk is aan de zijde van het zaagblad met de grootste hoek ten opzichte van de langsgleiding, dat wil zeggen linker verstek, afzagen naar rechts - rechter verstek, afzagen naar links.

### Afschuinen (Afb. 1, 2, 26)

U kunt de afschuinhoek instellen van 0° rechts tot 45° links en de hoeken kunnen worden uitgevoerd met de verstekarm tussen nul en maximaal 45° verstek rechts of links.

- ◆ Draai de klemknop van de linker langsgleiding (k) los en schuif het bovenste gedeelte van de linker langsgleiding (v) zoveel mogelijk naar links. Maak de klemknop van de afschuinhoek (p) los en kies de gewenste afstelling voor de afschuinhoek.
- ◆ Draai de klemknop van de afschuinhoek (p) goed vast.
- ◆ Verder werkt u als bij een rechte verticale afkortaagsnede.

### 0° afschuinhoek opheffen (Afb. 27)

Met de uitschakelknop voor het afschuinen kunt u de zaag naar rechts in verstek plaatsen voorbij het merkteken van 0°. Wanneer deze knop is ingeschakeld, stopt de zaag automatisch bij 0° wanneer deze stand van links wordt benaderd.

U kunt tijdelijk voorbij 0° komen door de vergrendelknop voor de afschuinhoek (fff) op te trekken. Wanneer u de knop loslaat, wordt de stand weer ingeschakeld. De vergrendelingsknop voor de afschuinhoek kan worden vergrendeld door de knop 90° te draaien. Bij 0° wordt de stand weer vergrendeld. Zet de zag iets naar links in verstek als u de uitschakeling wilt bedienen.

### Kwaliteit van de zaagsnede

Hoe glad een zaagsnede is, hangt af van een aantal variabelen, dat wil zeggen, het materiaal dat wordt gezaagd. Wanneer een zo gelijkmatig mogelijke zaagsnede vereist is, voor mallen en ander precisiewerk, zullen een scherp zaagblad (60-tanden carbide tip) en een langzamer voor hout, een scherp zaagblad (80-120 tanden carbide tip) en een langzamer voor aluminium met gelijkmatige zaagsnelheid de gewenste resultaten geven.

**Waarschuwing!** Zorg er vooral voor dat het materiaal niet kan opkruipen tijdens het zagen; klem het stevig op z'n plaats vast. Haal altijd de arm pas omhoog als het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Als er nog kleine splinters hout aan de achterzijde van het werkstuk uitsteken, plak dan een stuk afdekband op het hout waar de zaagsnede wordt gemaakt. Zaag door de tape heen en verwijder de tape voorzichtig wanneer u klaar bent.

## Werkstukken van dezelfde lengte zagen (Afb. 28)

Met de lengteaanslag (ee) kunt u eenvoudig werkstukken op dezelfde lengte zagen.

De lengteaanslag wordt op de zaagwerksteun (ii) gemonteerd.

- ◆ De lengteaanslag (ee) uitvouwen
- ◆ Stel de zaagwerksteun (ii) in op de gewenste lengte.

## De zaagtafel uitschuiven (Afb. 28)

- ◆ Zorg altijd voor ondersteuning van lange werkstukken.
- ◆ U bereikt de beste resultaten met de uitschuifbare werksteun (ii), waarmee u de tabelbreedte van uw zaag kunt uitbreiden.  
Ondersteun lange werkstukken op allerlei geschikte manieren, zoals zaagbokken of dergelijke, zodat afgezaagde gedeelten niet kunnen vallen.
- ◆ Draai de knop (h) los en schuif de werksteun (ii) uit als dat nodig is. Draai vervolgens de knop (h) vast.

## Het werkstuk vastklemmen (Afb. 3, 29, 30)

- ◆ Klem indien mogelijk het hout/aluminium aan de zaag.
- ◆ U bereikt de beste resultaten wanneer u de klem (gg) gebruikt die voor deze zaag is gemaakt. Klem het werkstuk indien mogelijk tegen de langsgeleider. U kunt aan beide kanten van het zaagblad klemmen; vergeet niet om uw klem tegen een stevig, vlak oppervlak van de langsgeleiding te plaatsen.
- ◆ De klem monteren: Plaats de verticale klem in de gaten (mm) zoals weergegeven in Afb. 7 en draai vervolgens naar de juiste positie. Als een horizontale klem nodig is, monteer dan de horizontale klem in de gaten (qq) zoals weergegeven in Afb. 30.

**Waarschuwing!** Gebruik altijd een materiaalklem bij het zagen van non-ferrometalen.

**Waarschuwing!** Gebruik altijd zowel de verticale klem als de horizontale klem bij het zagen van kleine stukken.

## Aluminium extrusie snijden

**Waarschuwing!** Probeer nooit dikke of ronde aluminium profielen te zagen. Dikke aluminium profielen kunnen tijdens het gebruik loskomen en ronde aluminium profielen kunnen met dit gereedschap niet stevig worden vastgezet. Gebruik bij het vastzetten van aluminium extrusies afstandsblokken of stukjes schroot zoals weergegeven in Afb. 28 om vervorming van het aluminium te voorkomen. Gebruik een snijmeermiddel bij het snijden van het aluminium extrusie om ophoping van aluminiummateriaal op het blad te voorkomen.

## Het zagen van schilderijlijsten, kleine vitrines en andere vierzijdige elementen (Afb. 32, 33)

### Sierlijsten en andere frames

Begin met het uitvoeren van enkele eenvoudige projecten met afvalhout, zodat u het werken met de zaag "in uw vingers krijgt". Uw zaag is het perfecte gereedschap voor verstekzagen van hoeken, zoals Afb. 32 laat zien. De verbinding die wordt getoond kan worden gemaakt met elke afstelling van de afschuinhoek.

### De afschuinhoek gebruiken

De afschuinhoek voor de twee platen wordt voor elk afgesteld op 45°, waardoor een hoek van 90° ontstaat. De verstekarm is gewoonlijk in de uit-stand vergrendeld. Het hout wordt met de brede vlakke zijde tegen de tafel geplaatst en de smalle zijde tegen de langsgeleiding.

### Aanpassing van het verstek gebruiken

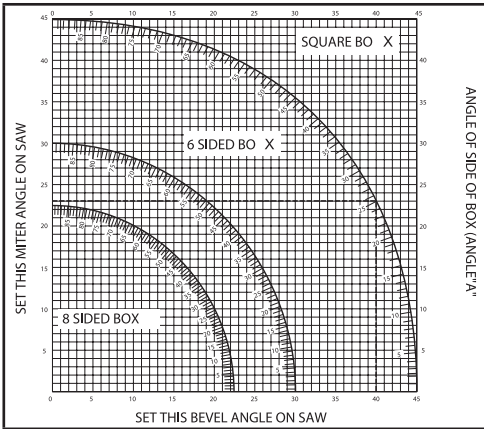
Dezelfde zaagsnede kan worden gemaakt door links en rechts verstek te zagen met de brede zijde tegen de langsgeleiding. De twee schetsen (Afb. 29, 30) zijn alleen voor vierzijdige objecten. Verandert het aantal zijden, dan veranderen ook de verstekhoeken en de afschuinhoeken. Onderstaand schema geeft de juiste hoeken voor een uiteenlopende reeks van vormen, ervan uitgaande dat alle zijden een gelijke lengte hebben. Voor een vorm die niet in het schema wordt weergegeven, deelt u 180° door het aantal zijden om de verstek- of afschuinhoek te bepalen.

Aantal zijden	Verstek- of afschuinhoek
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

## Samengesteld verstek (Afb. 32, 33, 34, 35)

Een samengesteld verstek is een zaagsnede die wordt gemaakt door een verstekhoek (Afb. 30) en een afschuinhoek (Afb. 30) tegelijkertijd toe te passen. Dit is het type zaagsnede dat wordt gebruikt voor het maken van lijsten of kisten met schuine zijde, zoals er een wordt getoond in afbeelding 34.

**Waarschuwing!** Als de zaaghoek verandert van zaagsnede tot zaagsnede, controleer dan dat de klemknop van de afschuinhoek en de verstekvergrendeling stevig zijn vastgezet. Deze knoppen moeten worden vastgezet nadat u veranderingen hebt aangebracht in de afschuin- of verstekhoek.



- ◆ Dit schema helpt u bij het kiezen van de juiste afschuinhoek en instellingen van het verstek voor veelgebruikte samengestelde verstekzaagsneden. Selecteer de gewenste hoek 'A' (Afb. 32) van uw project en zoek deze hoek op de bijbehorende parabool in het schema. Volg vanaf dat punt de grafiek recht naar beneden en kijk wat de juiste afschuinhoek is en vind in een rechte lijn ook de juiste verstekhoek.
- ◆ Stel uw zaag af op de voorgeschreven hoeken en maak een aantal proef zaagsneden.
- ◆ Oefen in het tegen elkaar plaatsen van de gezaagde delen.
- ◆ Voorbeeld: Als u een 4-zijdige kist wilt maken met buitenhoeken van 25° (Hoek 'A') (Afb. 32), gebruik dan de parabool rechts boven. Zoek waar zich 25° bevindt op de schaalverdeling. Volg de horizontale snijdende lijn naar beide zijden voor een instelling van de verstekhoek op de zaag (23°). Volg op dezelfde wijze de verticale snijdende lijn naar de bovenzijde of de onderzijde voor de instelling van de afschuinhoek van de zaag (40°). Probeer altijd de zaagsneden uit op wat afvalhout zodat u de instellingen van de zaag kunt controleren.

### Basislijsten zagen

Draai altijd de railvergrendelingsknop (ddd) en de schuifaanslag (ggg) vast tijdens het zagen van de basislijst. Het snijden van de basislijst wordt uitgevoerd onder een afschuinhoek van 45°.

- ◆ Voer altijd eerst een proefdraai zonder lading uit zonder de zaag in te schakelen.
- ◆ Alle sneden worden gemaakt met de achterkant van de basislijst plat op de zaag.

### Binnenhoek

#### Linkerzijde

- ◆ Plaats de bovenzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Zaag de linkerzijde niet.

#### Rechterzijde

- ◆ Plaats de onderzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Zaag de linkerzijde niet.

### Buitenhoek

#### Linkerzijde

- ◆ Plaats de onderzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Zaag de rechterzijde niet.

#### Rechterzijde

- ◆ Plaats de bovenzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Zaag de rechterzijde niet.

### Kroonlijsten zagen

Kroonlijsten worden gezaagd in een samengesteld verstek. Ten behoeve van de nauwkeurigheid heeft uw zaag vooraf ingestelde hoekposities op 31,6° verstek en is er ook een markering op de schaal van de afschuinhoek op 33,9°. Deze instellingen zijn voor standaard kroonlijsten met hoeken van 52° aan de bovenzijde en 38° aan de onderzijde.

- ◆ Maak proefsneden met restmateriaal voordat u de definitieve sneden uitvoert.
- ◆ Alle sneden worden uitgevoerd met een afschuinhoek naar links en met de achterkant van de lijst tegen de basis.

### Binnenhoek

#### Linkerzijde

- ◆ Plaats de bovenzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Vrestek rechts.
- ◆ Zaag de linkerzijde niet.

#### Rechterzijde

- ◆ Plaats de onderzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Vrestek links.
- ◆ Zaag de linkerzijde niet.

### Buitenhoek

#### Linkerzijde

- ◆ Plaats de onderzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Vrestek links.
- ◆ Zaag de linkerzijde niet.

#### Rechterzijde

- ◆ Plaats de bovenzijde van de lijst tegen de langsgeleiding.
- ◆ Vrestek rechts.
- ◆ Zaag de rechterzijde niet.

### Speciale zaagsneden

- ◆ Maak nooit een zaagsnede als het materiaal niet stevig vastligt op de tafel en tegen de langseleiding. Zet het werkstuk zeker goed vast.

### Gebogen materiaal (Afb. 36, 37)

Wanneer u gebogen materiaal zaagt, moet u het altijd plaatsen zoals wordt getoond in Afbeelding 36 en nooit zoals wordt getoond in Afb. 37.

Wanneer u het materiaal niet goed plaatst zal dat ertoe leiden dat het zaagblad aan het einde vastloopt.

### Groot materiaal zagen (Afb. 37)

Zo nu en dan zult u een stuk hout willen zagen dat iets te groot is en niet onder de beschermkap past. Er kan wat extra hoogte worden gewonnen door de beschermkap opzij te rollen, zoals weergegeven in Afb. 37.

Vermijd dit zoveel mogelijk, maar als het niet anders kan zal de zaag goed werken en een grotere zaagsnede uitvoeren. **MAAK DE BESCHERMKAP NOOIT VAST MET TAPE OF WAT DAN OOK, WANNEER U MET DEZE ZAAK WERKT.**

### Stofafzuiging (Afb. 2, 3)

Bevestig de stofzak (ff) weer op de stofpoort (n).

**Waarschuwing!** Sluit, wanneer dat maar mogelijk is, een toestel voor stofafzuiging aan dat is ontworpen in overeenstemming met de relevante voorschriften voor stofemissie.

Sluit een toestel voor stofafzuiging aan dat is ontworpen volgens de geldende voorschriften. De luchtsnelheid van extern aangesloten systemen moeten 20m/s +/- 2 m/s zijn. De snelheid moet worden gemeten in de aansluitbuis op het aansluitpunt, terwijl het gereedschap is aangesloten maar niet werkt.

### Transporteren (Afb. 2, 6)

Voor het gemakkelijk transporteren van de verstekzaag is er bovenop de zaagarm een draaggreep (m) gemonteerd.

- ◆ Breng de zaagkop omlaag en druk de vergrendelpen (o) in als u de zaag wilt vervoeren.
- ◆ Gebruik altijd de draaggreep (m) of de uitsparingen voor de hand (r) om de zaag te transporteren.

### Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van STANLEY zijn ontworpen met het doel aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken, kunt u het beste uit uw gereedschap halen.

### Onderhoud

Uw STANLEY-gereedschap/apparaat, snoerloos of met snoer, is ontworpen om gedurende lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend gebruik naar tevredenheid van de gebruiker is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het gereedschap.

**Waarschuwing!** U moet, voordat u onderhoud verricht aan elektrisch gereedschap met snoer/snoerloos elektrisch gereedschap:

- ◆ Schakel het apparaat/gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Of gebruik de accu tot deze volledig leeg is, als de accu een integraal onderdeel van het gereedschap uitmaakt, en schakel het gereedschap daarna uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Behalve regelmatige reiniging vraagt uw lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen een schuurmiddel of schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de spankop en verwijder stof eruit door erop te tikken (wanneer een spankop is gemonteerd).

### Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet worden weggegooid bij het normale huishoudafval.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technische gegevens

		SM1800
Spanning	V <sub>ac</sub>	220 - 240
Frequentie	Hz	50/60
Opgenomen vermogen	W	1800
Zaagbladdiameter	mm	254
Dikte zaagsnede	mm	2,8
Asgat diameter	mm	30
Max. zaagbladsnelheid	min <sup>-1</sup>	4800
Verstek (max. posities)	links	47°
	rechts	52°
Afschuiven (max. posities)	links	45°
	rechts	45°



SM1800		
0° verstek, 0° afschuinhoek		92 mm x 285mm / 80mm x 310mm
45° verstek, 0° afschuinhoek		92 mm x 190mm / 80mm x 210mm
0° verstek, 45° afschuinhoek links		47 mm x 285mm / 45mm x 310mm
45° verstek, 45° afschuinhoek links		47 mm x 190mm / 45mm x 210mm
0° verstek, 45° afschuinhoek rechts		35 mm x 285mm / 25mm x 310mm
45° verstek, 45° afschuinhoek rechts		35 mm x 190mm / 25mm x 210mm
Automatische zaagbladremtijd	s	< 10,0
Gewicht	kg	18,6

## Garantie

Als uw STANLEY product defect raakt als gevolg van verkeerd materiaal of onjuiste constructie binnen 24 maanden na de datum van aankoop, zal STANLEY in overeenstemming met de garantie alle defecte onderdelen gratis vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis vervangen, op voorwaarde dat:

- het product niet is misbruikt en is gebruikt in naleving van de instructiehandleiding;
- het product in redelijke mate is versleten;
- er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- u een aankoopbewijs kunt overleggen;
- het STANLEY product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd;
- het product niet is gebruikt voor verhuurdoeleinden.

Indien u een claim wilt indienen, neemt u contact op met uw verkooppunt, gaat u naar uw dichtstbijzijnde STANLEY-centrum (u vindt het adres in de STANLEY-catalogus) of neemt u contact op met de STANLEY-vestiging waarvan het adres wordt vermeld in deze handleiding.

Er is ook een lijst van STANLEY-servicecentra en meer informatie over onze klantenservice te vinden op het volgende internetadres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Geluidsdruk niveau volgens EN62841:		
Geluidsdruk ( $L_{pA}$ )	dB(A)	94,5
Geluidsdruk onzekerheid ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Geluidsvermogen ( $L_{wA}$ )	dB(A)	105
Geluidsvermogen onzekerheid ( $K_{wA}$ )	dB(A)	3

## EG-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN



SM1800 - verstekzaag

STANLEY verklaart dat deze producten beschreven onder "technische gegevens" voldoen aan: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3- 9:2020+A11:2020.

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EG en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van

de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en geeft deze verklaring namens STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,  
Duitsland  
14/03/2023

## Uso previsto

La sierra ingletadora STANLEY SM1800 ha sido diseñada para cortar madera, aluminio, así como productos de madera, de aluminio y de plástico. Realiza las operaciones de corte cruzado, biselado e ingleteado de forma fácil, precisa y segura. Esta herramienta está destinada solo a uso profesional.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones que aparecen a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.** El término "herramienta eléctrica" que aparece en todas las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1. Seguridad en la zona de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.**  
Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas tales como aquellas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**  
Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).**  
Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**  
Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.**

Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad personal

- a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.**  
**No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b. **Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** La utilización de equipo protector, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones apropiadas, reduce las lesiones corporales.
- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de otro tipo que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones corporales.
- e. **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Lleve ropa adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

- g. **Siempre que sea posible utilice unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga fiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.**  
La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.**  
Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.**  
Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se ocasionan por el incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.**  
El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
5. **Reparación**
- a. **Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado y que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

### Instrucciones de seguridad para sierras ingletadoras

- ◆ **Las sierras de inglete han sido diseñadas para cortar madera o sucedáneos de la madera y no pueden utilizarse con discos de corte abrasivos para cortar materiales ferrosos tales como barras, varillas, espárragos, etc.** El polvo abrasivo hace que las piezas móviles, como el protector inferior, se atasquen. Las chispas del corte abrasivo queman el protector inferior, el inserto de corte y otras piezas plásticas.
- ◆ **Utilice mordazas para fijar la pieza cuando sea posible. Si sostiene la pieza de trabajo a mano, siempre tiene que mantener la mano a por lo menos 100 mm a cada lado de la hoja de la sierra. No use esta sierra para cortar piezas demasiado pequeñas para ser firmemente sujetadas o sostenidas con la mano.** Si coloca la mano demasiado cerca de la hoja de la sierra, existe mayor riesgo de lesiones por contacto con la hoja.
- ◆ **La pieza de trabajo debe estar inmóvil y sujeta o retenida contra el tope-guía y la mesa. No alimente la pieza de trabajo hacia la hoja ni corte "a mano alzada" en ningún caso.** Las piezas de trabajo sin sujeción o en movimiento pueden ser lanzadas a gran velocidad, causando lesiones.
- ◆ **Empujar la sierra a través de la pieza de trabajo. No empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. Para hacer un corte, levante el cabezal de la sierra y tire de él sobre la pieza de trabajo sin cortar, arranque el motor, presione el cabezal de la sierra hacia abajo y empuje la sierra por la pieza de trabajo.** Es probable que el corte a tracción haga que la hoja de la sierra se suba a la parte superior de la pieza de trabajo y lance violentamente el conjunto de la hoja hacia el operador.
- ◆ **Nunca cruce la mano por encima de la línea de corte prevista, ni delante ni detrás de la hoja de la sierra.** Sostener la pieza de trabajo "con las manos cruzadas", es decir, sosteniendo la pieza de trabajo a la derecha de la hoja de la sierra con la mano izquierda o viceversa es muy peligroso.

- ◆ **No meta las manos detrás del tope-guía, a una distancia inferior a 100 mm a cada lado de la hoja de la sierra para eliminar fragmentos de madera ni por ningún otro motivo, mientras esté girando la hoja.** La proximidad de la mano a la hoja de la sierra cuando esta está girando puede no ser obvia y pueden producirse lesiones graves.
  - ◆ **Inspeccione la pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza está curvada o torcida, sujétela con la cara exterior curvada mirando hacia el tope-guía. Asegúrese siempre de que no quede ningún hueco entre la pieza de trabajo, el tope-guía y la mesa a lo largo de la línea del corte.** Las piezas de trabajo dobladas o deformadas pueden girarse o desplazarse y pueden atascarse la hoja de la sierra durante el corte. La pieza de trabajo no debe tener clavos ni otros objetos extraños.
  - ◆ **No utilice la sierra hasta que la mesa esté libre de herramientas, fragmentos de madera, etc., excepto la pieza de trabajo.** Si los residuos pequeños, las piezas sueltas de madera u otros objetos entran en contacto con la hoja giratoria pueden ser lanzados a gran velocidad.
  - ◆ **Corte una sola pieza de trabajo por vez.** Cuando se apilan varias piezas, estas no pueden sujetarse o asegurarse adecuadamente y pueden trabar la hoja o desplazarse durante el corte.
  - ◆ **Antes de usar la sierra ingletadora, compruebe que esté montada o colocada sobre una superficie de trabajo firme y nivelada.** Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la ingletadora se vuelva inestable.
  - ◆ **Planifique su trabajo. Cada vez que cambie el ajuste del ángulo de bisel o de inglete, compruebe que el tope-guía ajustable esté configurado correctamente para sostener la pieza de trabajo y no interferir con la hoja ni con el sistema de protección.**  
Sin encender la herramienta y sin colocar la pieza de trabajo sobre la mesa, mueva la hoja de la sierra simulando un corte completo, para comprobar que no haya ninguna interferencia o peligro de cortar el tope-guía.
  - ◆ **Proporcione un apoyo adecuado, como una extensión de la mesa, un caballete de aserrar, etc., en caso de que la pieza de trabajo sea más ancha o más larga que el tablero de la mesa.** Las piezas de trabajo más largas o más anchas que la mesa de la ingletadora pueden caerse si no están bien apoyadas. Si la pieza de corte o la pieza de trabajo se cae, puede levantar el protector inferior o ser lanzada por la hoja giratoria.
  - ◆ **No ponga a otra persona como sustituto de una extensión de la mesa o como apoyo adicional.** El apoyo inestable de la pieza de trabajo puede hacer que la hoja se trabe o que la pieza se desplace durante la operación de corte, atrayéndole a usted y a su ayudante hacia la hoja giratoria.
  - ◆ **La pieza de corte no debe estar atascada ni apretada por ningún medio contra la hoja giratoria de la sierra.** En caso de limitaciones, por ejemplo, si usa topes de longitud, la pieza de corte puede atascarse contra la hoja y ser arrojada violentamente.
  - ◆ **Use siempre una mordaza o una sujeción diseñada para fijar adecuadamente los materiales redondos tales como varillas o tubos.** Las varillas suelen girarse durante el corte, haciendo que la hoja "muerda" y atraiga la pieza de trabajo junto con su mano hacia la hoja.
  - ◆ **Deje que la hoja alcance la velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo sea lanzada.
  - ◆ **Si la pieza de trabajo o la hoja se atascan, apague la ingletadora. Espere a que todas las partes en movimiento se detengan y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería. A continuación, libere el material atascado.** Si sigue cortando una pieza de trabajo atascada puede perder el control o dañar la ingletadora.
  - ◆ **Después de terminar el corte, suelte el interruptor, mantenga el cabezal de la sierra bajo y espere a que la hoja se detenga antes de retirarla de la pieza cortada.** Aproximar la mano a la hoja cuando se mueve por inercia es peligroso.
  - ◆ **Sujete firmemente la empuñadura cuando haga un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de que el cabezal de la sierra esté completamente en posición hacia abajo.** Al frenar la sierra puede que la cabeza de la sierra se baje de golpe, causando riesgo de lesiones.
  - ◆ **Evite que la sierra se suelte en modo incontrolado desde la posición de bajada total.**
- Instrucciones de seguridad adicionales para sierras ingletadoras**
- ◆ La máquina se suministra con un cable de alimentación especialmente configurado que tan sólo puede ser sustituido por el fabricante o su agente de reparación autorizado.
  - ◆ No utilice la sierra para cortar otros materiales distintos a los aconsejados por el fabricante.
  - ◆ Cortar plástico, madera recubierta de savia y otros materiales puede hacer que el material fundido se acumule en las puntas y el cuerpo de la hoja de la sierra, aumentando el riesgo de que la hoja se recaliente y se atasque durante el corte.
  - ◆ No opere la máquina sin las protecciones en su lugar, si no funcionan o cuando no se hayan mantenido adecuadamente.
  - ◆ Compruebe que el brazo está fijado con seguridad cuando realice cortes biselados.

- ◆ Mantenga la zona del suelo que rodea la máquina bien mantenida y libre de materiales sueltos, como astillas y elementos de corte.
- ◆ Utilice hojas de sierra correctamente afiladas. Observe la marca de máxima velocidad en la hoja de la sierra.
- ◆ Compruebe que todos los pernos de bloqueo y las asas de fijación están apretados antes de iniciar cualquier operación.
- ◆ No coloque nunca las manos en la zona de la hoja cuando la sierra esté conectada a la alimentación eléctrica.
- ◆ No intente detener nunca una máquina en movimiento rápidamente, obstruyendo una herramienta u otros medios frente a la hoja, ya podrá dar lugar a accidentes graves.
- ◆ Antes de utilizar cualquier accesorio, consulte el manual de instrucciones. El uso inadecuado de un accesorio puede provocar daños.
- ◆ Utilice un soporte o lleve guantes cuando manipule la hoja de una sierra.
- ◆ Compruebe que la hoja de la sierra está instalada adecuadamente antes de usarla.
- ◆ Compruebe que la hoja gire en la dirección correcta.
- ◆ Tenga precaución al hacer ranuras.
- ◆ No utilice hojas de un diámetro mayor o menor del recomendado. Para conocer la capacidad de corte exacta, consulte las especificaciones técnicas. Utilice solo las hojas especificadas en este manual, que cumplen lo dispuesto en la norma EN 847-1.
- ◆ Tenga en cuenta la aplicación de hojas especialmente diseñadas para reducir el ruido.
- ◆ No utilice hojas HSS.
- ◆ No utilice hojas de sierra rotas o dañadas.
- ◆ No utilice discos abrasivos o de punta de diamante.
- ◆ Nunca utilice la sierra sin la placa de hendidura.
- ◆ Eleve la hoja de la ranura de la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor.
- ◆ No ponga nada contra el ventilador para sostener el eje del motor.
- ◆ La protección de la hoja de su sierra se elevará automáticamente cuando baje el brazo; se ubicará por debajo de la hoja cuando se pulse la palanca de liberación (cc) del bloqueo del cabezal.
- ◆ No levante nunca la protección de la hoja manualmente a menos que la sierra esté apagada. El protector puede levantarse manualmente cuando coloque o extraiga las hojas de la sierra o cuando inspeccione la sierra.
- ◆ Compruebe frecuentemente que las ranuras de ventilación del motor carecen de astillas.
- ◆ Sustituya la placa de hendidura cuando esté gastada. Véase la lista incluida de piezas de recambio.
- ◆ Desconecte la máquina de la red antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento o cuando cambie la hoja.
- ◆ No realice nunca ninguna operación de limpieza o mantenimiento cuando la máquina siga girando y el cabezal no se haya ubicado en la posición de descanso.
- ◆ Cuando sea posible, instale la máquina en un banco.
- ◆ La parte delantera del protector está apantallada para facilitar la visibilidad durante el corte. A pesar de que las pantallas reduzcan drásticamente las partículas volátiles, el protector tiene aperturas y, por ello, deberá llevar gafas de seguridad en todo momento cuando mire por las pantallas.
- ◆ Conecte la sierra a un dispositivo de extracción de polvo cuando corte madera. Tenga siempre en cuenta los factores que influyen en la exposición del polvo como: — el tipo de material que va a tratarse (los paneles de chip producen mucho más polvo que la madera); — el afilado de la hoja de la sierra; — corrija el ajuste de la hoja de la sierra; — extractor de polvo con una velocidad de aire que no sea inferior a los 20m/s. Compruebe que el extractor local, así como las campanas, deflectores y tolvas están correctamente ajustados.
- ◆ Tenga en cuenta de los siguientes factores que afectan la exposición al ruido: — utilice hojas de sierra diseñadas para reducir las emisiones de ruido. — utilice solo hojas de sierra afiladas.
- ◆ El mantenimiento de la máquina deberá realizarse periódicamente.
- ◆ Comunique los fallos de la máquina, incluyendo los de las protecciones y las hojas de sierra, en cuanto los detecte.
- ◆ Dótese de una iluminación general o localizada adecuada.
- ◆ Compruebe que el operador ha recibido la formación necesaria para utilizar, ajustar y operar la máquina;
- ◆ Compruebe que los espaciadores y las anillas de eje son adecuados para el uso indicado en el presente manual.
- ◆ No retire ningún elemento de corte ni otras partes de la pieza de trabajo en la zona de corte mientras que la máquina esté funcionando y el cabezal de la sierra se haya ubicado en posición de parada.
- ◆ No corte nunca piezas de una longitud inferior a 30 mm (Figure 34).
- ◆ Sin soporte adicional, la máquina ha sido diseñada para aceptar piezas de trabajo cuyo tamaño máximo sea de: — 75 mm de alto por 140 mm de ancho por 460 mm de largo. — Las piezas más grandes deberán ser soportadas por una mesa adicional adecuada (soporte de madera). Fije siempre la pieza de trabajo con seguridad.
- ◆ Ante un accidente o un fallo de la máquina, apague inmediatamente la máquina y desconéctela de la red.

- ◆ Indique el fallo y marque la máquina de forma adecuada para evitar que los demás utilicen una máquina defectuosa.
- ◆ Cuando la hoja de la sierra esté bloqueada debido a una fuerza de alimentación anormal, apague la máquina y desconéctela de la red. Retire la pieza de trabajo y compruebe que la hoja de la sierra gire libremente. Encienda la máquina y empiece de nuevo a cortar con una fuerza de alimentación reducida.
- ◆ No corte nunca aleaciones ligeras, especialmente de magnesio.
- ◆ Cuando la situación lo permita, fije la máquina en un banco usando tornillos.

### Riesgos residuales

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de las sierras:

– daños provocados por el contacto con las piezas giratorias  
**A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:**

- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgo de accidentes provocados por las piezas descubiertas de la hoja giratoria de la sierra.
- ◆ Riesgo de lesiones cuando se cambia la hoja.
- ◆ Riesgo de aplastamiento de los dedos al abrir las protecciones.
- ◆ Riesgos para la salud provocados al respirar el polvo originado al serrar madera, especialmente de roble, haya y DM.

Los siguientes factores aumentan los riesgos de problemas respiratorios:

- ◆ No hay ningún extractor de polvo conectado mientras se sierra la madera.
- ◆ Extracción insuficiente de polvo, provocada por filtros de extracción sucios.

### Ruido

Los valores de emisión de ruidos declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad han sido calculados según un método de prueba estándar indicado en por la norma EN62841, que pueden utilizarse para comparar herramientas entre sí.

Los valores de emisión de las vibraciones declarados también se pueden usar para una evaluación preliminar de la exposición.

**¡Advertencia!** El valor de emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta.

El nivel de ruido puede superar el nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a los ruidos, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

### Etiquetas en la herramienta

Los siguientes pictogramas se muestran en la herramienta, junto con el código de fecha que también incluye el año de fabricación, y está impreso en la carcasa.

Ejemplo: 2019 XX XX

**Año de fabricación**



**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice gafas de seguridad.



Use protección auditiva.



Utilice una mascarilla antipolvo.



Zona prohibida para las manos: mantenga los dedos y los brazos alejados de las hojas giratorias de la sierra.



Mantenga las manos alejadas de la hoja



**PRECAUCIÓN** No fije la vista en la lámpara de trabajo



Utilice guantes para manipular las hojas de sierra.

### Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de STANLEY para evitar riesgos.

### Utilización de un cable de prolongación

Si se necesita un cable prolongador, utilice un cable de 3 hilos homologado e idóneo para la entrada de alimentación de esta herramienta (véase Datos técnicos). El tamaño mínimo del conductor es de 1,5 mm<sup>2</sup> y la longitud máxima es de 30 m. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Sección del cable (mm <sup>2</sup> )	Corriente nominal del cable (amperios)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Longitud del cable (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Tensión	Amperios	Corriente nominal del cable (amperios)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## Características

Esta herramienta incluye todas o algunas de las características siguientes.

- Asa de trabajo
- Protector inferior
- Lado derecho, tope-guía
- Mesa
- Perno de bloqueo de inglete
- Escala de inglete
- Base
- Perno de extensión
- Llave
- Orificios de instalación del banco
- Perno de agarre del tope-guía
- Gatillo
- Asa de transporte
- Boca de salida de polvo
- Pasador inferior de bloqueo
- Perno de fijación de bisel
- Escala de bisel
- Hendiduras para las manos
- Placa de hendidura
- Retén de ingletes
- Código de fecha
- Lado izquierdo, tope-guía
- Tope final
- Bloqueo del husillo
- Orificio para candado

- Tope de posición del ángulo
- Tope de ajuste de la posición del bisel
- Interruptor de LED
- Tope de ajuste de la posición vertical
- Palanca de bloqueo
- Tope de longitud
- Bolsa para el polvo
- Pinza vertical
- Soporte de trabajo
- Tornillo del tope-guía
- Soporte trasero
- Empuñadura trasera
- Soporte del brazo de inglete
- Perno de sujeción del soporte de trabajo
- Perno de bloqueo de rieles
- Perno de bloqueo del bisel
- Control de tope deslizante

## Ensamblaje y ajustes

**¡Advertencia!** Para reducir los riesgos de daños personales, apague y desconecte la máquina del enchufe de alimentación antes de colocar y extraer los accesorios, antes de ajustar o cambiar los parámetros y cuando realice reparaciones. Compruebe que el interruptor de gatillo esté en posición de apagado. Un encendido accidental puede causar lesiones.

## Desembalaje (Fig. 2, 4, 5, 6)

- Con cuidado, saque la sierra del material de tirando del asa de transporte (m).
- Utilice la llave de hoja incluida (i) para montar el soporte trasero (mm) en la parte posterior de la base (g).
- Empuje hacia abajo el asa de trabajo (a) y extraiga el pasador de seguridad (o), como se muestra.
- Suelte suavemente la presión hacia abajo y deje que el brazo suba hasta que se levante del todo.

## Montaje en el banco (Fig. 6)

- Los orificios (j) se suministran en los cuatro pies para facilitar el montaje del banco. Monte siempre su sierra con firmeza para evitar su movimiento. Para mejorar su portabilidad, la herramienta puede montarse en una pieza de 15mm o un tablero contrachapado más fino que pueda fijarse en su soporte de trabajo o desplazarse a otros lugares de trabajo y volverse a ajustar.
- Cuando monte la sierra en una pieza de contrachapado, compruebe que los tornillos de montaje no sobresalen por la parte inferior de la madera. El contrachapado debe coincidir con el soporte de trabajo. Cuando fije la sierra en cualquier superficie de trabajo, fijela solamente en los tetones de fijación en los que se encuentran ubicados los orificios de los tornillos de montaje. Si la fija en cualquier otro punto, esto interferirá con el funcionamiento adecuado de la sierra.

- ◆ Para evitar deformaciones e imprecisiones, compruebe que la superficie de montaje no está grapada y que sea uniforme. Si la sierra daña la superficie, coloque una pieza fina de material bajo un pie de la sierra hasta que la sierra esté firme sobre la superficie de instalación.

### Colocación de la hoja de la sierra (Fig. 8, 9, 10)

**¡Advertencia!** Para reducir los riesgos de daños personales, apague y desconecte la máquina del enchufe de alimentación antes de colocar y extraer los accesorios, antes de ajustar o cambiar los parámetros y cuando

realice reparaciones. Compruebe que el interruptor de gatillo esté en posición de apagado. Un encendido accidental puede causar lesiones.

- ◆ No suelte nunca el botón de bloqueo del husillo mientras la hoja esté funcionando o gire por inercia.
- ◆ No corte aleaciones ligeras y metales férricos (que contengan acero o hierro), ni ladrillos o productos de fibra de cemento, con esta sierra ingletadora.
- ◆ Debe utilizar la hoja correspondiente para cortar materiales diferentes.
- ◆ Con el protector inferior en posición elevada, afloje el tornillo del soporte del protector (kk) hasta que el soporte del protector (ll) se eleve lo suficiente para acceder al tornillo de bloqueo de la hoja (nn).
- ◆ Apriete el botón de bloqueo del eje (x) con una mano y con la otra utilice la llave (i) suministrada para aflojar el tornillo de bloqueo de la hoja (nn) roscado a la izquierda girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

**¡Advertencia!** Para utilizar el bloqueo del husillo, pulse el botón como se indica y gire el husillo con la mano hasta que sienta que engrana el bloqueo.

Siga pulsando el botón de bloqueo para impedir que gire el husillo.

- ◆ Saque el tornillo de bloqueo de la hoja (nn) y la presilla del árbol exterior (pp).
- ◆ Instale la hoja de la sierra (oo) en el adaptador de hojas (uu) fijado directamente frente a la presilla del árbol interior (rr), comprobando que los dientes del borde inferior de la hoja se orientan hacia la parte trasera de la sierra (lejos del operador).
- ◆ Vuelva a colocar la presilla del árbol exterior (pp).
- ◆ Ajuste el tornillo de bloqueo de hoja (nn) con cuidado, girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj, mientras que mantiene el bloqueo de la hoja activado con su otra mano.
- ◆ Vuelva a colocar el soporte del protector (ll) en su posición original y apriete bien el tornillo del soporte del protector (kk) para sujetar el soporte.

**¡Advertencia!** Compruebe que la hoja de la sierra se vuelva a colocar en su sitio, exclusivamente en el modo indicado.

Utilice sólo las hojas de sierra indicadas en el apartado de Datos técnicos.

**¡Advertencia!** Hay que volver a colocar el soporte del protector (ll) en su posición original y apretar el tornillo (kk) del soporte del protector antes de encender la sierra.

**¡Advertencia!** De lo contrario, es posible que el protector entre en contacto con la hoja de la sierra mientras gira, lo que provocaría daños en la sierra y lesiones personales graves. La sierra ingletadora ha sido cuidadosamente ajustada en la fábrica. Si se requiere un reajuste a causa del transporte y la manipulación o por cualquier otro motivo, siga las instrucciones que se indican a continuación para ajustar la sierra. Una vez realizados, estos ajustes deberían mantener su precisión.

### Comprobar y ajustar el ángulo de inglete (Fig. 11, 12, 13)

- ◆ Afloje el perno de bloqueo de inglete (e) y presione el retén de ingletes (t) para liberar el brazo de inglete. Mueva el brazo de la ingletadora hasta que el pestillo se ubique en la posición de inglete con ángulo de 0°. No bloquee el perno de bloqueo de inglete (e).
- ◆ Tire del cabezal hacia abajo hasta que la hoja se introduzca en la hendidura de la sierra (s).
- ◆ Coloque una escuadra (tt) contra el tope-guía lateral izquierdo (v) y la hoja (oo) (Fig. 11).

**¡Advertencia!** No toque las puntas de los dientes de la hoja con la escuadra.

Si se requiere un ajuste, proceda del siguiente modo:

- ◆ Apriete el perno de bloqueo de inglete (e). Afloje el perno de sujeción del tope-guía (k), y retire el tope-guía lateral izquierdo (v) y el tope-guía lateral derecho (c).
- ◆ Afloje los 4 tornillos hexagonales que se encuentran detrás del tope-guía, ajuste el tope-guía de base según sea necesario contra la escuadra (tt).
- ◆ Apriete los tornillos hexagonales e instale el tope-guía lateral. Utilice la llave (i) para apretar los tornillos hexagonales del tope-guía en orden desde el lado derecho.

### Comprobar y ajustar la hoja a la mesa (Fig. 14, 15, 16)

- ◆ Afloje el perno de fijación de bisel (p).
- ◆ Presione el brazo de inglete hacia la derecha para asegurarse de que está completamente vertical con el tope de posición angular situado contra el tope de ajuste de posición vertical (cc) y apriete el perno de fijación de bisel.
- ◆ Tire del cabezal hacia abajo hasta que la hoja se introduzca en la hendidura de la sierra (s).
- ◆ Coloque una escuadra (tt) sobre la mesa y frente a la hoja (oo) (Fig. 15).



**¡Advertencia!** No toque las puntas de los dientes de la hoja con la escuadra.

Si se requiere un ajuste, proceda del siguiente modo:

- ◆ Afloje la contratuerca (ww) varias vueltas y gire el tornillo de tope de ajuste de la posición del bisel (cc) hacia dentro o hacia fuera hasta que el puntero (xx) indique 45°- 0° con el tope de posición del ángulo apoyado en el tope de ajuste de la posición del bisel.
- ◆ Apriete firmemente la contratuerca (ww) mientras mantiene inmóvil el tornillo de tope (cc).
- ◆ Si el puntero del bisel (xx) no indica cero en la escala de bisel (q), afloje el tornillo (yy) que fija el puntero y muévalo según sea necesario.

### Ajuste del tope-guía (Fig. 17)

La parte superior del tope-guía puede ajustarse para dejar espacio, para permitir que la sierra pueda biselar en un ángulo de 45° hacia la izquierda y de 0° hacia la derecha.

### Para ajustar el tope-guía izquierdo (v) y el tope-guía derecho (c):

- ◆ Afloje el perno de plástico (k) y deslice el tope-guía hacia la izquierda.
- ◆ Realice un corte seco con la sierra apagada y compruebe el espacio. El ajuste del tope-guía debe ser lo más cercano posible a la hoja, para ofrecer el máximo soporte a la pieza de trabajo, sin interferir con el movimiento hacia arriba y hacia abajo del brazo.
- ◆ Apriete el perno con seguridad.

**¡Advertencia!** Las ranuras de guía (zz) de la hendidura pueden atascarse con el polvo de la sierra. Utilice un pailllo o aire a baja presión para limpiar las ranuras de la guía.

### Comprobar y ajustar el ángulo de bisel (Fig. 17, 18, 19)

- ◆ Afloje el perno de fijación del tope-guía izquierda (k) y deslice la parte superior de la hendidura izquierda hacia la izquierda, al máximo.
- ◆ Afloje el perno de fijación de bisel (p) y mueva el brazo de la sierra a la posición de bisel izquierdo de 45°.

Si se requiere un ajuste, proceda del siguiente modo:

- ◆ Afloje la contratuerca (ww) unas vueltas y gire el tornillo de tope de ajuste de la posición del bisel (aa) hacia dentro o hacia fuera hasta que el puntero (xx) indique 45° con el tope de posición del ángulo (z) apoyado en el tope de ajuste de la posición del bisel.
- ◆ Apriete firmemente la contratuerca (ww) mientras mantiene inmóvil el tornillo de tope (aa).
- ◆ Para conseguir un bisel derecho/izquierdo de 0° o 45°, deben ajustarse los tres tornillos de tope de ajuste para que el brazo de la sierra se mueva lo necesario.

### Ajuste del tope de profundidad (ranuras de serrado) (Fig. 20)

Esta operación es necesaria para serrar una ranura.

- ◆ Mueva la placa de tope de profundidad (hhh) al lugar indicado en la Fig 20.
- ◆ Incline el cabezal de la herramienta por el asa hasta la posición en la que se alcance la profundidad de ranura deseada.
- ◆ Gire el tornillo de ajuste (ss) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el extremo del tornillo toque el tope del alojamiento.
- ◆ Guíe el brazo de la herramienta lentamente hacia arriba.

Vuelva a colocar la placa de tope de profundidad (hhh) en su posición original una vez terminadas las ranuras de aserrado. Asegúrese de que las hojas de sierra no toquen ninguna parte de la base o de la placa de hendidura.

### Accionamiento y visibilidad de las protecciones

La protección de la hoja de la sierra ha sido diseñada para elevarse automáticamente cuando baje el brazo y para descender sobre la hoja cuando levante el brazo.

El protector puede levantarse manualmente cuando coloque o extraiga las hojas de la sierra o cuando inspeccione la sierra. **NO LEVANTE NUNCA LA PROTECCIÓN DE LA HOJA MANUALMENTE A MENOS QUE LA SIERRA ESTÉ APAGADA.**

**Nota:** Algunos cortes especiales requieren levantar manualmente el protector. La parte delantera del protector está apantallada para facilitar la visibilidad durante el corte. A pesar de que las pantallas reduzcan drásticamente las partículas volátiles, el protector tiene aperturas y, por ello, deberá llevar gafas de seguridad en todo momento cuando mire por las pantallas.

### Freno eléctrico automático

La sierra está equipada con un freno eléctrico de la hoja que detiene la hoja dentro de los 10 segundos después de soltar el gatillo. Esto no es ajustable.

Algunas veces, puede producirse un retardo después de soltar el gatillo hasta que se acciona el freno. En raras ocasiones, puede que el freno no se acople en absoluto y la hoja se detenga por inercia.

Si se produce un retraso o un "salto", encienda y apague la sierra 4 o 5 veces. Si el problema persiste, haga revisar la herramienta por un centro de servicio autorizado de STANLEY.

Compruebe siempre que la hoja se haya detenido antes de sacarla de la placa de entalladura. El freno no sustituye a las protecciones ni garantiza la seguridad que da prestar la máxima atención a la sierra.

## Ajuste de la placa de hendidura

Para ajustar las placas de hendidura, afloje las tuercas, sosteniendo los platos de hendidura en su lugar. Realice el ajuste para que las placas de hendidura estén lo más cerca posible sin interferir con el movimiento de la hoja.

## Escobillas (Fig. 1)

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de daños personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar sus accesorios o realizar cualesquiera ajustes.

Inspeccione regularmente las escobillas de carbón: para ello desenchufe la herramienta y retire la tapa del portaescobillas (W) que sujeta el conjunto de escobillas accionadas por resorte. Mantenga las escobillas limpias y deje que se deslicen libremente por sus guías. Para instalar una escobilla usada, póngala en la misma orientación en el portaescobillas que tenía antes de retirarla.

Utilice únicamente escobillas STANLEY idénticas. El uso del grado correcto de los cepillos es esencial para el funcionamiento adecuado del freno eléctrico. La herramienta debe funcionar en vacío durante 10 minutos antes de su uso. El freno eléctrico podrá funcionar mal hasta que los cepillos hayan sido instalados adecuadamente. Durante el funcionamiento en vacío, no una, pegue ni bloquee de ningún otro modo el interruptor de activación en modo encendido.

## Perno de bloqueo de rieles (Fig. 2)

El perno de bloqueo de rieles

(ddd) le permite bloquear la cabeza de la sierra firmemente para que no se deslice por las barras. Es necesario cuando se realizan determinados cortes o cuando se transporta la sierra.

## Tope deslizante (Fig. 21)

El control del tope deslizante (ggg) posiciona los rieles de la sierra de manera que se puedan cortar las molduras verticales más grandes posibles. SIEMPRE APRIETE EL PERNO DE BLOQUEO DE LOS RIELES CUANDO UTILICE EL TOPE DESLIZANTE PARA EVITAR QUE EL SISTEMA DE DESLIZAMIENTO SE MUEVA INVOLUNTARIAMENTE.

## Pasador de seguridad del cabezal (Fig. 6)

Para bloquear el cabezal de la sierra en posición baja, empújelo hacia abajo, introduzca el pasador (o) y suelte el cabezal de la sierra. De este modo, el cabezal de la sierra se mantendrá bajado de forma segura, evitando que la sierra se desplace. Para soltarlo, empuje el cabezal de la sierra hacia abajo y extraiga el pasador.

## Uso

**¡Advertencia!** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

**¡Advertencia!** Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios.

Compruebe que la máquina se coloque de forma que corresponda a sus condiciones ergonómicas en cuanto a la altura y la estabilidad adecuadas. Deberá elegir la ubicación de la máquina para que el operador goce de una buena visión y de suficiente espacio libre alrededor de la máquina, que le permita manipular la pieza de trabajo sin límites.

Para reducir los efectos de la vibración, compruebe que la temperatura ambiente no sea demasiado baja, que tanto la máquina como sus accesorios estén en buen estado y que la pieza de trabajo sea adecuada para esta máquina.

## Antes de usar la máquina

- ◆ Instale la hoja de sierra adecuada. No utilice hojas excesivamente desgastadas. La velocidad máxima de giro de la herramienta no deberá superar la de la hoja de la sierra.
- ◆ No intente cortar piezas demasiado pequeñas.
- ◆ Deje que la hoja corte libremente. No la fuerce.
- ◆ Deje que el motor alcance su plena velocidad antes del corte.
- ◆ Compruebe que todos los pernos de bloqueo y las asas de fijación estén apretados.
- ◆ Sujete la pieza de trabajo.
- ◆ A pesar de que esta sierra cortará madera y muchos otros materiales no férricos, estas instrucciones de funcionamiento se refieren al corte de madera exclusivamente. Las mismas pautas se aplican a los demás materiales. No corte materiales férricos (acero y hierro) o materiales de mampostería con esta herramienta. No utilice discos abrasivos.
- ◆ Compruebe que utiliza la placa de hendidura. No utilice la máquina si la ranura de separación tiene un ancho superior a 12 mm.
- ◆ No corte nunca piezas de una longitud inferior a 30 mm (Fig.22).

## Encendido y apagado (Fig.23)

Para encender la sierra, empuje la palanca de bloqueo (dd) a la izquierda y después apriete el interruptor disparador (l). La sierra funciona al tener apretado el interruptor. Deje que la hoja acelere hasta alcanzar su máxima velocidad de funcionamiento antes de realizar el corte. Para apagar la sierra, suelte el interruptor. Deje que la hoja se detenga antes de levantar el cabezal de la sierra. No existe ningún dispositivo para dejar bloqueado el interruptor encendido. Se ha realizado un orificio (y) en el activador para introducir un candado que bloquee la sierra apagada.

## Sistema de luz de trabajo LED (Fig. 1, 23)

El sistema de luz de trabajo LED está equipado con un interruptor de encendido/apagado (bb) independiente del interruptor de gatillo de la sierra ingletadora.

La luz no necesita estar activada para poder operar la sierra.

Para cortar siguiendo una línea existente trazada en una pieza de madera:

- ◆ Encienda el interruptor (bb) y, a continuación, empuje hacia abajo el asa de trabajo (a) para hacer que la hoja de la sierra se acerque a la madera. Aparecerá la sombra de la hoja en la madera.
- ◆ Alinee la línea trazada con el borde de la sombra de la hoja. Quizás tenga que ajustar los ángulos de bisel o de inglete para hacer que coincida exactamente con la línea trazada.

## Posición del cuerpo y de las manos

Una posición adecuada del cuerpo y las manos durante el funcionamiento de la ingletadora facilitará el corte permitiendo que este sea más preciso y seguro.

- ◆ No coloque nunca sus manos cerca de la zona de corte.
- ◆ Coloque las manos a una distancia mínima de 150 mm de la hoja.
- ◆ Mantenga la pieza de trabajo firmemente a la mesa y al tope-guía cuando corte. Mantenga las manos en posición hasta que haya soltado el interruptor y la hoja se haya detenido por completo.
- ◆ Realice siempre operaciones en vacío antes de realizar cortes acabados, para comprobar el recorrido de la hoja.
- ◆ No cruce sus manos.
- ◆ Mantenga ambos pies con firmeza en el suelo y mantenga un equilibrio adecuado.
- ◆ A medida que mueva el brazo del inglete a la izquierda y a la derecha, sígalo y permanezca ligeramente al lado de la hoja de la sierra.
- ◆ Mire a través de las hendiduras de la guía para seguir una línea trazada mediante un lápiz.

## Cortar con la sierra

Cuando corte piezas que superen los 82 x 110 mm (82 x 74 mm en un inglete a 45°), realice un movimiento hacia afuera-abajo-atrás con el perno de bloqueo del riel (ddd) no presionado.

Tire de la sierra hacia usted, baje el cabezal de la sierra hacia la pieza de trabajo y empuje suavemente la sierra hacia atrás para completar el corte. No permita que la sierra entre en contacto con la parte superior de la pieza de trabajo mientras tira de ella. La sierra podrá lanzarse frente a Vd., provocándole probablemente daños personales o daños en la pieza de trabajo. Si no utiliza la función de deslizamiento, compruebe que el cabezal de la sierra esté lo más hacia atrás posible y que el perno de bloqueo del riel esté apretada.

Así evitará que la sierra se deslice por los rieles cuando la pieza la pieza de trabajo está encajada.

Nota: A pesar de que esta sierra corta madera y muchos otros materiales no férricos, estas instrucciones se refieren solo al corte de madera. Las mismas pautas se aplican a los demás materiales. NO CORTE MATERIALES FÉRRICOS (ACERO Y HIERRO) O MATERIALES DE MAMPOSTERÍA CON ESTA SIERRA.

No utilice hojas abrasivas.

## Cortes básicos de la sierra

### Corte transversal recto vertical (Fig. 1, 2, 24)

**Nota:** Use siempre hojas de sierra de 254 mm con orificios de eje de 25,4 mm para obtener las prestaciones de corte deseadas.

- ◆ Afloje el perno de bloqueo de inglete (e) y pulse el retén de ingletes (t) para liberar el brazo de ingletes.
- ◆ Coloque el pestillo de ingletes en la posición 0° y apriete el perno de bloqueo de inglete (e).
- ◆ Coloque la madera que va a cortar frente al tope-guía (c, v).
- ◆ Sujete el asa de trabajo (a) y empuje la palanca de bloqueo (dd) hacia la izquierda.
- ◆ Pulse el interruptor de activación (l) para encender el motor.
- ◆ Pulse el cabezal y deje que la hoja corte a través de la madera y se introduzca por la placa de hendidura de plástico (s).
- ◆ Después de terminar el corte, suelte el interruptor y espere a que la hoja de sierra se pare por completo antes de colocar el cabezal en su posición elevada de descanso.

### Cortes transversal vertical de ingletes (Fig. 1, 2, 25)

- ◆ Afloje el perno de bloqueo de inglete (e) y pulse el retén de ingletes (t). Mueva el cabezal de ingletes hacia la derecha o la izquierda hasta alcanzar el ángulo deseado.
- ◆ El retén de ingletes se situará automáticamente a 0°, 15°, 22,5°, 31,6° y 45°. Si se requiere algún ángulo intermedio o 52° sujete firmemente el cabezal y bloquéelo apretando el perno de bloqueo de inglete (e).
- ◆ Compruebe siempre que la palanca de bloqueo de ingletes bien apretada antes de realizar el corte.
- ◆ Proceda igual que para el corte transversal recto.

**¡Advertencia!** Cuando ingletee el extremo de una pieza de madera

con un corte pequeño, coloque la madera en una posición que garantice que el recorte se realice en el lado de la hoja que tenga un mayor ángulo con respecto al tope-guía, p. ej.: inglete izquierdo, corte hacia la derecha - inglete derecho, corte hacia la izquierda.

## Cortes biselados (Fig. 1, 2, 26)

Los ángulos biselados pueden establecerse desde 0° a la derecha a 45° a la izquierda y pueden cortarse con el brazo de ingletes establecido entre la posición de ingletes de cero y un máximo de 45° hacia la derecha o hacia la izquierda.

- ◆ Afloje el perno de fijación de la hendidura izquierda (k) y deslice la parte superior del tope-guía izquierdo (v) hacia la izquierda, al máximo. Afloje el perno de fijación de bisel (p) y establezca el bisel en los grados que desee.
- ◆ Apriete con fuerza el perno de fijación de bisel (p).
- ◆ Proceda igual que para el corte transversal recto.

## Anulación de bisel de 0° (Fig.27)

El override de tope de bisel permite inclinar la sierra a la derecha una vez pasada la posición de 0°. Cuando se activa, la sierra se detiene automáticamente en 0°, al traerla desde la izquierda.

Para pasar temporalmente el ángulo de 0° hacia la derecha, tire del perno de bloqueo de bisel (fff). Una vez soltado el perno, el override se reactivará. El perno de bloqueo del bisel puede desbloquearse girando el perno 90°. Cuando se encuentre en 0°, el override se bloquea en su lugar. Para operar el override, incline la sierra ligeramente hacia la izquierda.

## Calidad del corte

La homogeneidad de los cortes depende de un número de factores variables tales como el material que se va a cortar. Cuando quiera hacer cortes más suaves para molduras y otros trabajos de precisión, obtendrá los resultados deseados con una hoja afilada (60 dientes de metal duro) y una más lenta para madera, una hoja afilada (80-120 dientes de metal duro) y una más lenta para aluminio, usando un ritmo de corte uniforme.

**¡Advertencia!** Compruebe que el material no se mueva mientras corta; fíjelo en modo seguro en su lugar. Deje siempre que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo. Si se rompen pequeñas fibras de madera en la parte trasera de la pieza de trabajo, pegue un trozo de cinta protectora sobre la madera, en donde se realizará el corte. Sierra a través de la cinta y retire cuidadosamente la cinta cuando haya terminado.

## Serrar piezas de la misma longitud (Fig. 28)

El tope longitudinal (ee) puede utilizarse para serrar fácilmente piezas de la misma longitud.

El tope longitudinal está montado en el soporte de trabajo de la sierra (ii).

- ◆ Despliegue el tope longitudinal (ee)
- ◆ Ajuste el soporte de trabajo de la sierra (ii) a la longitud requerida.

## Extender la mesa de la sierra (Fig.28)

- ◆ Proporcione siempre un soporte para las piezas largas.

- ◆ Para lograr los mejores resultados, utilice el soporte extensor de trabajo (ii) para ampliar el ancho de la mesa de la sierra.

Apoye las piezas largas sobre cualquier medio idóneo, como, por ejemplo, caballetes o dispositivos similares para evitar que los extremos se caigan.

- ◆ Afloje el perno(h) y extienda el soporte de trabajo(ii) según necesite. A continuación, apriete el perno(h).

## Fijación de la pieza de trabajo (Fig. 3, 29, 30)

- ◆ Siempre que sea posible, sujete la madera/el aluminio a la sierra.
- ◆ Para obtener mejores resultados, use una fijación (gg) creada para usar con la sierra. Sujete la pieza de trabajo al tope-guía siempre que sea posible. Puede sujetarla a ambos lados de la hoja de sierra; recuerde colocar la abrazadera contra una superficie sólida y plana del tope-guía.
- ◆ Montaje de la abrazadera: Inserte la abrazadera vertical en los orificios (mm) como se muestra en la Figura 7, luego gírela a la posición correcta. Si necesita la abrazadera horizontal, instálela en los agujeros(qq) como se muestra en la Figura 30.

**¡Advertencia!** Use siempre la sujeción de material cuando corte metales no ferrosos.

**¡Advertencia!** Utilice siempre tanto la abrazadera vertical como la horizontal cuando corte piezas pequeñas.

## Corte de extrusiones de aluminio

**¡Advertencia!** Nunca intente cortar extrusiones de aluminio gruesas o redondas. Con esta herramienta, las extrusiones de aluminio gruesas pueden aflojarse durante la operación y las redondas no pueden fijarse firmemente.

Cuando fije extrusiones de aluminio, utilice bloques espaciadores o trozos de chatarra como se muestra en la Fig.28 para evitar la deformación del aluminio. Aplique un lubricante de corte cuando corte la extrusión de aluminio para evitar la acumulación del material de aluminio en la hoja.

## Corte de marcos de cuadros, cajas selladas y otros proyectos cuadriláteros (Fig. 32, 33)

### Molduras y otros marcos

Intente varios proyectos simples utilizando restos de madera hasta que se familiarice con su sierra. Esta sierra es la herramienta ideal para realizar cortes de esquina como el indicado en la figura 32. La unión mostrada se ha realizado utilizando cualquiera de los dos ajustes de bisel.

### Uso del ajuste del bisel

El bisel para los dos paneles se ajusta en 45° cada uno, produciendo una esquina de 90°. El brazo de la ingletadora normalmente está bloqueado en la posición de cero. La madera se posiciona con el lado plano del panel frente a la mesa y el borde estrecho contra el tope-guía.

## Usar el ajuste de inglete

El mismo corte puede realizarse realizando un corte de inglete hacia la derecha y hacia la izquierda con la superficie del panel frente al tope-guía.

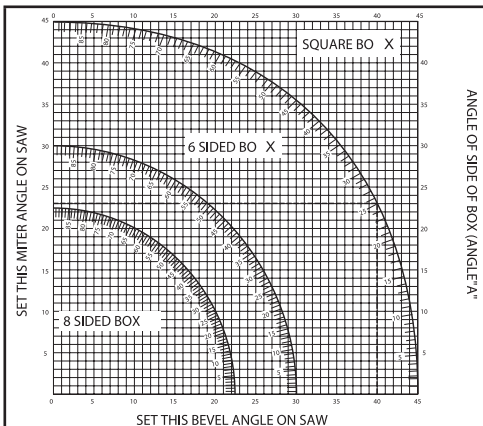
Los dos croquis (Fig. 29, 30) se destinan exclusivamente a los objetos de cuatro caras. A medida que cambie el número de caras, también cambiarán los ángulos de inglete y bisel. La gráfica indicada a continuación ofrece los ángulos adecuados para una amplia variedad de formas, suponiendo que todas las caras tengan el mismo largo. Para una forma que no se muestra en la tabla, divida  $180^\circ$  por el número de lados para determinar el ángulo de inglete o bisel.

Nº de lados	Ángulo del inglete o bisel
4	$45^\circ$
5	$36^\circ$
6	$30^\circ$
7	$25,7^\circ$
8	$22,5^\circ$
9	$20^\circ$
10	$18^\circ$

## Inglete compuesto (Fig. 32, 33, 34, 35)

Un inglete compuesto es un corte realizado utilizando un ángulo de inglete (Fig. 30) y de bisel (Fig. 30) al mismo tiempo. Es el tipo de corte utilizado para realizar marcos o cajas con lados inclinados, como se muestra en la figura 34.

**¡Advertencia!** Si el ángulo de corte varía de corte a corte, compruebe que el perno de fijación de bisel y el perno de bloqueo de ingletes estén bien bloqueados. Estos pernos deberán bloquearse después de realizar cualquier cambio en el bisel o el inglete.



- ◆ El gráfico le ayudará a elegir la configuración adecuada para el bisel y el inglete para los cortes de ingletes compuestos más comunes. Para usar el gráfico, seleccione el ángulo A deseado (Fig. 32) de su proyecto y localice dicho ángulo en el arco adecuado del gráfico. A partir de dicho punto, siga el gráfico en línea recta hacia abajo para encontrar el ángulo de bisel correcto y en línea recta de forma transversal para encontrar el ángulo de inglete correcto.
- ◆ Fije la sierra en los ángulos indicados y realice varios cortes de prueba.
- ◆ Practique haciendo encajar las piezas cortadas entre sí.
- ◆ Ejemplo: Para realizar una caja de 4 caras con ángulos exteriores de  $25^\circ$  (ángulo A) (Fig. 32), utilice el arco superior derecho. Encuentre el ángulo de  $25^\circ$  en la escala del arco. Siga la línea de intersección horizontal a ambos lados para obtener la configuración del ángulo de inglete en la sierra ( $23^\circ$ ). Del mismo modo, siga la línea de intersección vertical hacia arriba o hacia abajo para obtener la configuración del ángulo de bisel en la sierra ( $40^\circ$ ). Intente siempre realizar cortes en restos de piezas de madera para comprobar las configuraciones de la sierra.

## Corte de zócalos

Apriete siempre el perno de bloqueo del riel (ddd) y el tope deslizante (ggg) para cortar zócalos.

El corte de zócalos se realiza con un ángulo de bisel de  $45^\circ$ .

- ◆ Realice siempre una operación en vacío con la herramienta desenchufada antes de efectuar cualquier corte.
- ◆ Todos los cortes se realizan con la parte posterior de la moldura colocada en posición plana sobre la sierra.

## Esquina interior

### Lateral izquierdo

- ◆ Coloque la moldura con la parte superior contra el tope-guía.
- ◆ Guarde el lado izquierdo del corte.

### Lateral derecho

- ◆ Coloque la moldura con la parte inferior contra el tope-guía.
- ◆ Guarde el lado izquierdo del corte.

## Esquina exterior

### Lateral izquierdo

- ◆ Coloque la moldura con la parte inferior contra el tope-guía.
- ◆ Guarde el lado derecho del corte.

### Lateral derecho

- ◆ Coloque la moldura con la parte superior contra el tope-guía.
- ◆ Guarde el lado derecho del corte.

### Corte de molduras de techo

El corte de molduras de techo se realiza con inglete compuesto.

Para una total precisión, la sierra tiene posiciones de ángulo preajustadas a 31,6° de inglete y también hay una marca en la escala de bisel a 33,9°.

Estos parámetros

corresponden a molduras de techo estándar con ángulos de 52° en la parte superior y de 38° en la parte inferior.

- ◆ Realice cortes de prueba en material de desecho antes de efectuar los cortes definitivos.
- ◆ Todos los cortes se realizan en bisel a la izquierda y con la parte posterior de la moldura contra la base.

### Esquina interior

#### Lateral izquierdo

- ◆ Parte superior de la moldura contra el tope-guía.
- ◆ Inglete derecho.
- ◆ Guarde el lado izquierdo del corte.

#### Lateral derecho

- ◆ Parte inferior de la moldura contra el tope-guía.
- ◆ Inglete izquierdo.
- ◆ Guarde el lado izquierdo del corte.

### Esquina exterior

#### Lateral izquierdo

- ◆ Parte inferior de la moldura contra el tope-guía.
- ◆ Inglete izquierdo.
- ◆ Guarde el lado izquierdo del corte.

#### Lateral derecho

- ◆ Parte superior de la moldura contra el tope-guía.
- ◆ Inglete derecho.
- ◆ Guarde el lado derecho del corte.

### Cortes especiales

- ◆ Todos los cortes se realizan con el material sujeto a la mesa y contra el tope-guía. Fije correctamente la pieza de trabajo.

### Material curvado (Fig. 36, 37)

Cuando corte un material curvado, colóquelo siempre como se indica en la Figura 36 y nunca como se muestra en la Figura 37.

Si posiciona el material de forma incorrecta, hará que pellizque la hoja cuando esté por terminar el corte.

### Corte de materiales grandes (Fig. 37)

Ocasionalmente, encontrará piezas de madera demasiado grandes para colocarlas debajo del protector de hoja. Se puede ganar un poco más de altura desplazando la protección hacia arriba, como se muestra en la Figura 37.

Evite realizar esta operación al máximo, aunque cuando sea necesario, la sierra funcionará adecuadamente y realizará cortes más grandes. **NUNCA UNA, PEGUE O MANTENGA DE CUALQUIER OTRO MODO LA BARRA ABIERTA CUANDO OPERE ESTA SIERRA.**

### Extracción de polvo (Fig. 2, 3)

Instale la bolsa de polvo v en el oficio de salida de polvo (n).

**¡Advertencia!** Cuando sea posible, conecte un dispositivo de extracción de polvo adecuado de conformidad con las normas correspondientes acerca de emisión de polvos.

Conecte un dispositivo de extracción de polvo diseñado conforme a las normativas pertinentes. La velocidad del aire de los sistemas exteriores conectados será de 20 m/s +/- 2 m/s.

La velocidad se medirá en el tubo de conexión y en el punto de conexión, con la herramienta conectada pero no en funcionamiento.

### Transporte (Fig. 2, 6)

Para transportar adecuadamente la sierra ingletadora, se ha incluido un asa de transporte (m) en la parte superior del brazo de la sierra.

- ◆ Para transportar la sierra, baje el cabezal y presione el pasador de seguridad (o).
- ◆ Para transportar la sierra, utilice siempre el asa de transporte (m) o las muescas para las manos (r).

### Accesorios

El funcionamiento adecuado de la herramienta depende de los accesorios que utilice. Los accesorios de STANLEY han sido fabricados siguiendo estándares de alta calidad y han sido diseñados para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Al utilizar estos accesorios, conseguirá el máximo rendimiento de la herramienta.

### Mantenimiento

El aparato o herramienta con o sin cable de STANLEY ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**¡Advertencia!** Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en herramientas eléctricas con cable/sin cable:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.

- ◆ O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni a base de disolventes.
- ◆ Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

## Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados o reciclados, reduciendo así el uso de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con la normativa local. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Datos técnicos

		SM1800
Tensión	V <sub>ca</sub>	220 - 240
Frecuencia	Hz	50/60
Potencia de entrada	W	1800
Diámetro de la hoja	mm	254
Espesor de corte de la hoja	mm	2,8
Diámetro del calibre	mm	30
Velocidad máx. hoja	min <sup>-1</sup>	4800
Inglete (máx. posiciones)	izquierda	47°
	derecha	52°
Bisel (máx. posiciones)	izquierda	45°
	derecha	45°
Inglete a 0°, bisel a 0°		92 mm x 285 mm / 80 mm x 310 mm
Inglete a 45°, bisel a 0°		92 mm x 190mm / 80 mm x 210mm
Inglete a 0°, bisel a 45° izquierda		47mm x 285 mm / 45mm x 310 mm
Inglete a 45°, bisel a 45° izquierda		47mm x 190mm / 45mm x 210mm
Inglete a 0°, bisel a 45° derecha		35mm x 285 mm / 25mm x 310 mm
Inglete a 45°, bisel a 45° derecha		35mm x 190mm / 25mm x 210mm

		SM1800
Tiempo automático de parada de la hoja	s	< 10,0
Peso	kg	18,6

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN62841:		
Presión acústica (L <sub>PA</sub> )	dB(A)	94,5
Incertidumbre de presión acústica (K <sub>PA</sub> )	dB(A)	3
Potencia acústica (L <sub>WA</sub> )	dB(A)	105
Incertidumbre de potencia acústica (K <sub>WA</sub> )	dB(A)	3

## Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MAQUINARIA



SM1800 - Sierra ingletadora

STANLEY declara que estos productos descritos en "datos técnicos" cumplen con: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3- 9:2020+A11:2020.

Estos productos también cumplen la Directiva 2014/30/UE. y 2011/65/EU. Para más información, póngase en contacto con STANLEY en la siguiente dirección o consulte el reverso del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY.

Patrick Diepenbach  
 Director General, Benelux  
 STANLEY,  
 Richard-Klinger-Strasse 11,  
 65510 Idstein,  
 Alemania  
 14/03/2023

## Garantía

Si su producto STANLEY está defectuoso debido a fallos de material o fabricación, en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra, garantizamos reemplazar todas las piezas defectuosas gratuitamente o, a nuestra discreción, cambiar el aparato gratis siempre que:

- El producto no se haya sometido a un uso inadecuado y se haya utilizado de acuerdo con este manual de instrucciones;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;
- Se presente prueba de compra;

- El producto STANLEY se devuelva completo con todos los componentes originales;
- El producto no se haya utilizado para alquiler.

Si desea realizar una reclamación, póngase en contacto con su vendedor o consulte la dirección de su servicio técnico especializado autorizado de STANLEY más cercano que aparece en el catálogo de STANLEY o póngase en contacto con la oficina de STANLEY en la dirección que se indica en este manual.

Puede consultar la lista de servicios técnicos autorizados de STANLEY y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa disponibles en: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Utilização prevista

A sua serra de esquadria SM1800 da STANLEY foi concebida para cortar madeira e alumínio, produtos de madeira, produtos de alumínio e plásticos. Efectua as operações de serragem de corte transversal, biselamento e em esquadria de maneira fácil, precisa e segura. Esta ferramenta foi concebida para utilização profissional.

### Instruções de segurança

#### Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



**ATENÇÃO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** O termo "ferramenta eléctrica" indicado em todos os avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fio).

#### 1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo.

#### 2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada.**

**Nunca modifique a ficha de modo algum. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.**

As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva no fio. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.** Mantenha o fio afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um fio adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3. Segurança pessoal

- Mantenha-se atento, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica.**  
**Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, isso reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.**



Uma chave de fendas ou de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta pode resultar em ferimentos.

- e. **Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

#### 4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

- a. **Não utilize a ferramenta eléctrica de maneira forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.**  
A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.**  
As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não tenham as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas.**

**Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
  - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.**  
A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
  - h. **Mantenha os punhos e as superfícies do punho secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se a pega estiver escorregadia e tiver gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- #### 5. Assistência
- a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por técnicos qualificados e só devem ser colocadas peças sobresselentes originais.**  
Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

#### Instruções de segurança para serras de esquadria

- ◆ **As serras de esquadria são concebidas para cortar madeira ou produtos semelhantes a madeira, não podem ser utilizados com discos de corte abrasivos para cortar materiais ferrosos, como barras, hastes, Pernos, etc.** As poeiras abrasivas podem fazer com que a protecção inferior fique encravada. As faíscas provenientes de corte abrasivo podem queimar a protecção inferior, o suplemento de corte de serra e outras peças de plástico.
- ◆ **Utilize sistemas de fixação para suportar a peça de trabalho, sempre que possível. Se apoiar a peça à mão, deve sempre mantê-la a uma distância de, pelo menos, 100 mm de qualquer lado da lâmina da serra. Não utilize esta serra para cortar peças demasiado pequenas para fixar em segurança ou segurar à mão.** Se colocar a mão demasiado perto da lâmina da serra, há um maior risco de ferimentos resultantes do contacto com a lâmina.
- ◆ **A peça de trabalho deve estar presa e fixada ou presa contra a guia e a mesa. Não avance a peça na direcção da lâmina ou faça qualquer tipo de corte “à mão livre”.** As peças de trabalho soltas ou em movimento podem ser projectadas a alta velocidade, provocando ferimentos.
- ◆ **Empurre a serra para dentro da peça de trabalho.**

**Não puxe a serra quando estiver inserida dentro da peça. Para fazer um corte, levante a cabeça da serra e puxe-a sobre a peça sem corte, arranque o motor, pressione a cabeça da serra para baixo e empurre a serra para dentro da peça.** O corte do corte tirante pode fazer com que a lâmina da serra se coloque por cima da peça e projecte com violência na direcção do operador.

◆ **Nunca atravesse a mão para além da linha pretendida de corte à frente ou atrás da lâmina da serra.**

Segurar a peça "com as mãos cruzadas", ou seja, segurando na peça à direita da lâmina da serra com a mão esquerda ou vice-versa é muito perigoso.

◆ **Não se coloque por trás da guia com uma das mãos a uma distância inferior a 100 mm de um dos lados da lâmina da serra para retirar aparas de madeira ou por qualquer outro motivo enquanto a lâmina estiver a girar.** A proximidade da lâmina da serra em movimento à sua mão pode não ser óbvia e causar ferimentos graves.

◆ **Inspeccione a peça de trabalho antes de fazer o corte. Se a peça estiver dobrada ou distorcida, fixe-a com a face distorcida exterior na direcção da guia. Certifique-se de que não há folga entre a peça, a guia e a mesa ao longo da linha do corte.** As peças dobradas ou distorcidas podem torcer ou desviar e causar aperto na lâmina da serra rotativa durante o corte. Não deve haver pregos ou objectos estranhos na peça.

◆ **Só deve utilizar a serra se a mesa não apresentar ferramentas, aparas de madeiras, etc., excepto a peça.** Os resíduos pequenos ou as aparas soltas de madeira ou outros objectos que entrem em contacto com a lâmina rotativa podem ser projectados a alta velocidade.

◆ **Corte apenas uma peça de cada vez.** As peças múltiplas empilhadas não podem ser fixadas ou escoradas e podem dobrar na lâmina ou desviar durante o corte.

◆ **Certifique-se de que a serra de esquadria está montada ou colocada numa superfície nivelada e firme antes de ser utilizada.** Uma superfície de trabalho nivelada e firme reduz o risco da serra de esquadria se tornar instável.

◆ **Planeie o trabalho. Sempre que alterar o ângulo de bisel ou de esquadria, certifique-se de que a guia ajustável está regulada correctamente para suportar a peça e não interfere com a lâmina ou o sistema de protecção.**

Sem ligar a ferramenta e sem a peça na mesa, desloque a lâmina da serra através de um corte simulado para garantir que não há interferência ou perigo de corte da guia.

◆ **Forneça suporte adequado como extensões de mesa, cavaletes de serrador, etc., para uma peça com largura ou comprimento ao do tempo da mesa.**

As peças com largura ou comprimento superior à mesa da serra de esquadria podem ficar inclinadas se não forem devidamente suportadas. Se a peça de corte ou a peça ficar inclinada, pode levantar a protecção inferior ou ser projectada pela lâmina rotativa.

◆ **Não peça a outra pessoa para substituir a extensão da mesa ou como suporte adicional.** O suporte instável da peça pode fazer com que a lâmina fique dobrada ou a peça desvie durante a operação de corte, puxando-o a si e à pessoa que o ajudar na direcção da lâmina rotativa.

◆ **A peça de corte não deve ficar encravada ou pressionada de modo algum contra a lâmina da serra rotativa.** Se estiver confinada, ou seja, se utilizar batentes de comprimento, a peça de corte pode ficar entalada entre a lâmina e projectada com violência.

◆ **Utilize sempre um sistema de fixação para apoiar correctamente material redondo, como hastes ou tubos.** As hastes têm tendência para rolar enquanto são cortadas, fazendo com que a lâmina fique presa e puxe a peça e a sua mão na direcção da lâmina.

◆ **Deixe a lâmina atingir a velocidade máxima antes de colocá-la em contacto com a peça.** Isto reduz o risco de projecção da peça.

◆ **Se a peça ou a lâmina ficarem encravadas, desligue a serra de esquadria. Aguarde até todas as peças em movimento pararem e desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria. Em seguida, utilize a ferramenta para libertar o material encravado.** A serra contínua com uma peça encravada pode causar perda de controlo ou danos na serra de esquadria.

◆ **Quando terminar o corte, liberte o gatilho, baixe a cabeça da serra e aguarde até a lâmina parar e depois retire a peça de corte.** É perigoso aproximar a mão enquanto a lâmina estiver a girar.

◆ **Segure na pega com firmeza quando fizer um corte incompleto ou libertar o gatilho antes da cabeça da serra estar totalmente virada para baixo.** A acção de travagem da serra pode fazer com que a cabeça da serra seja puxada subitamente para baixo, o que pode causar ferimentos.

◆ **Evite uma libertação descontrolada da unidade de serragem quando estiver na posição totalmente para baixo.**

### Instruções de segurança adicionais para serras de esquadria

- ◆ A máquina inclui um cabo de alimentação com uma configuração especial, que só pode ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência autorizado.
- ◆ Não utilize a serra para cortar materiais diferentes dos recomendados pelo fabricante.

- ◆ O corte de plásticos, madeira com seiva e outros materiais pode causar a acumulação do material derretido nas pontas da lâmina e na lâmina da serra, aumentando o risco de sobreaquecimento da lâmina e dobragem durante o corte.
  - ◆ Não utilize a máquina sem as protecções devidamente posicionadas, se não estiverem a funcionar ou se não tiveram uma manutenção adequada.
  - ◆ Verifique se o suporte está devidamente fixado quando realizar cortes de biselamento.
  - ◆ Mantenha a área em torno da máquina em bom estado e sem materiais soltos, isto é, aparas e pedaços de material.
  - ◆ Utilize as lâminas de serra devidamente afiadas. Tenha em atenção a marca de velocidade na lâmina da serra.
  - ◆ Certifique-se de que todos os botões de bloqueio e pegas de fixação estão fixos antes de iniciar qualquer operação.
  - ◆ Nunca coloque as mãos perto da lâmina no local onde a serra está ligada à fonte de energia eléctrica.
  - ◆ Nunca tente parar a máquina rapidamente, inserindo uma ferramenta ou qualquer outro meio para parar a lâmina; se o fizer, pode ocorrer um acidente grave.
  - ◆ Consulte o manual de instruções antes de utilizar qualquer acessório. A utilização incorrecta de um acessório pode causar danos.
  - ◆ Utilize um fixador ou use luvas quando manusear uma lâmina de serra.
  - ◆ Certifique-se de que a lâmina da serra está montada correctamente antes de a utilizar.
  - ◆ Verifique se a lâmina roda na direcção correcta.
  - ◆ Tenha cuidado quando entalhar.
  - ◆ Não utilize lâminas com um diâmetro superior ou inferior ao recomendado. Consulte os dados técnicos para obter a classificação da lâmina. Utilize apenas as lâminas especificadas neste manual e em conformidade com a norma 847-1.
  - ◆ Considere a utilização de lâminas de redução de ruído especialmente concebidas.
  - ◆ Não utilize lâminas de aço para corte rápido.
  - ◆ Não utilize lâminas de serra com rachas ou danificadas.
  - ◆ Não utilize discos abrasivos ou de diamante.
  - ◆ Nunca utilize a serra sem a placa de corte.
  - ◆ Levante a lâmina da zona de corte na peça antes de libertar o interruptor.
  - ◆ Não introduza nenhum objecto contra a ventoinha para fixar o eixo do motor.
  - ◆ A protecção da lâmina na serra levanta automaticamente quando o braço é baixado; baixa sobre a lâmina quando a alavanca de libertação de bloqueio da cabeça (cc) é empurrada.
  - ◆ Nunca levante a protecção da lâmina, a menos que a serra esteja desligada.
- A protecção pode ser levantada com a mão durante a colocação ou remoção das lâminas de serra ou a inspecção da serra.
- ◆ Verifique periodicamente se as entradas de ventilação do motor estão limpas e sem aparas.
  - ◆ Substitua a placa de corte de serra quando estiver gasta. Consulte a lista de peças de serviço incluídas.
  - ◆ Desligue a máquina da corrente eléctrica antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou mudar a lâmina.
  - ◆ Nunca efectue qualquer trabalho de limpeza ou manutenção quando a máquina estiver em funcionamento e se a cabeça não estiver na posição de repouso.
  - ◆ Se possível, monte sempre a máquina numa bancada.
  - ◆ A parte frontal da protecção tem alhetas para uma melhor visibilidade durante o corte. Embora as persianas reduzam consideravelmente as aparas projectadas, a existência de aberturas na protecção, torna necessário usar sempre os óculos de protecção quando olhar através das persianas.
  - ◆ Quando serrar madeira, ligue a serra a um dispositivo de recolha de serradura. Tenha sempre em conta os seguintes factores que influenciam a exposição à serradura: — tipo de material a trabalhar (as tábuas de madeira prensada produzem mais serradura do que a madeira);  
— lâmina da serra afiada;  
— regule o ajuste da lâmina da serra,  
— a velocidade do ar do extractor de serradura não deve ser inferior a 20m/s.  
Certifique-se de que a extracção local, as campânulas, reflectores e calhas estão devidamente regulados.
  - ◆ Tenha em conta os seguintes factores que influenciam a exposição ao ruído:  
— utilize lâminas de serra concebidas para reduzir o ruído produzido;  
— utilize apenas lâminas de serra bem afiadas;
  - ◆ A manutenção da máquina deve ser realizada periodicamente;
  - ◆ Quaisquer falhas no equipamento, incluindo protecções ou lâminas de serra, devem ser comunicadas assim que verificadas;
  - ◆ Disponha de uma adequada iluminação geral ou localizada;
  - ◆ Certifique-se de que o operador tem formação adequada sobre a utilização, ajuste e funcionamento da máquina;
  - ◆ Certifique-se de que os espaçadores e anéis de eixo são adequados para o fim a que se destina, tal como indicado neste manual.
  - ◆ Evite remover quaisquer cortes ou outras partes da peça de trabalho da área de corte enquanto a máquina estiver em funcionamento e a cabeça da serra não estiver na posição de repouso
  - ◆ Nunca corte peças com menos de 30 mm (Figura 34),

- ◆ Sem suporte adicional, a máquina foi concebida para aceitar o tamanho máximo da peça de trabalho de:
  - 75 mm de altura por 140 mm de largura por 460 mm de comprimento
  - As peças de trabalho maiores devem ser suportadas por uma mesa adicional adequada, (suporte de trabalho). Fixe sempre a peça de trabalho em segurança.
- ◆ Em caso de acidente ou falha da máquina, desligue a máquina e retire a ficha da máquina da fonte de alimentação.
- ◆ Comunique a falha e assinale a máquina de maneira adequada, para evitar que outras pessoas utilizem a máquina defeituosa.
- ◆ Se a lâmina da serra ficar bloqueada devido a força de avanço anormal durante o corte, desligue a máquina e retire a ficha da fonte de alimentação. Retire a peça de trabalho e certifique-se que a lâmina da serra funciona sem problemas. Ligue a máquina e inicie a nova operação de corte com força de avanço reduzida.
- ◆ Nunca corte ligas leves, especialmente magnésio.
- ◆ Sempre que a situação o permitir, fixe a máquina numa bancada com Pernos.

### Riscos residuais

#### Os seguintes riscos são inerentes à utilização das serras:

– ferimentos causados pelo contacto com as partes rotativas

**Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:**

- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Risco de acidentes causados pelas partes não protegidas da lâmina de serra em rotação.
- ◆ Risco de lesões ao mudar a lâmina.
- ◆ Risco de entalar os dedos quando abrir as protecções.
- ◆ Perigos para a saúde causados pela inalação da poeira criada ao serrar madeira, especialmente carvalho, faia e aglomerado.

#### Os seguintes factores aumentam o risco de problemas de respiração:

- ◆ O extractor de serradura não está ligado durante o corte da madeira.
- ◆ Extracção de poeira insuficiente causada por filtros de exaustão sujos.

### Ruído

Os valores declarados de emissão de ruído indicados nos dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado previsto na norma EN62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

Os valores de emissão de ruído declarados podem ser também utilizados numa avaliação precoce à exposição.

**Atenção!** Os valores de emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta eléctrica podem ser diferentes do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada.

O nível de ruído pode aumentar acima do nível indicado. Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição ao ruído, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo todas as fases do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

### Etiquetas colocadas na ferramenta

Os seguintes pictogramas são apresentados na ferramenta, em conjunto com o código de data, que inclui também o ano de fabrico e está impresso na embalagem.

Exemplo: 2019 XX XX

Ano de fabrico



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção.



Use protecção auditiva.



Utilize uma máscara de poeiras.



Zona Livre de Mãos - Mantenha os dedos e os braços afastados de lâminas de serra em rotação.



Mantenha as mãos afastadas da lâmina



**CUIDADO** Não olhe fixamente para a luz de funcionamento



Utilize luvas quando manusear lâminas de serra.

### Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY para evitar acidentes.

### Utilizar uma extensão

Se for necessário utilizar uma extensão, utilize uma extensão de 3 núcleos aprovada, adequada para a entrada de corrente desta ferramenta (consulte Dados técnicos).

O tamanho mínimo do condutor é 1,5 mm<sup>2</sup>; o comprimento máximo é de 30 m. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

Área da secção transversal do cabo (mm <sup>2</sup> )	Corrente nominal do cabo (amperes)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Comprimento do cabo (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Tensão	Amperes	Corrente nominal do cabo (amperes)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## Acessórios

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

- Punho
- Proteção inferior
- Lado direito, guia
- Mesa
- Botão de bloqueio da esquadria
- Régua de esquadria
- Base
- Botão da extensão
- Chave
- Furos para montagem
- Botão de fixação da guia
- Gatilho
- Pega de transporte
- Tubo para poeira
- Pino de fixação
- Punho de fixação de inclinação
- Régua do ângulo de corte inclinado
- Entalhe para as mãos
- Placa de corte
- Trinco de esquadria
- Código de data
- Lado esquerdo, guia

- Tampa
- Sistema de bloqueio do eixo
- Furo para cadeado
- Batente de posição angular
- aa. Batente de regulação da posição do bisel
- bb. Interruptor LED
- cc. Batente de regulação da posição vertical
- dd. Patilha de desbloqueio
- ee. Batente de comprimento
- ff. Saco da serradura
- gg. Sistema de fixação na vertical
- ii. Suporte de trabalho
- jj. Parafuso do batente da guia
- mm. Suporte traseiro
- aaa. Pega traseira
- bbb. Suporte do braço de esquadria
- ccc. Botão de fixação do suporte de trabalho
- ddd. Botão de fixação da calha
- fff. Botão de fixação do bisel
- ggg. Controlo do batente deslizante

## Montagem e ajuste

**Atenção!** Para reduzir o risco de lesão, desligue a unidade e retire a ficha da fonte de alimentação antes de instalar ou remover acessórios, antes de fazer ajustes ou alterar configurações ou fizer reparações. Certifique-se de que o gatilho está na posição de desligar. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

## Desembalagem (Fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Retire a serra da embalagem com cuidado, utilizando a pega de transporte (m).
- ◆ Utilize a chave de lâminas fornecida (i) para montar o suporte traseiro (mm) na parte de trás da base (g).
- ◆ Prima o punho (a) para baixo e puxe o pino de fixação (o), como indicado.
- ◆ Diminua ligeiramente a pressão descendente e permita que o braço atinja a altura máxima.

## Montagem em bancada (Fig. 6)

- ◆ São fornecidos orifícios (j) nos quatro modelos para facilitar a montagem em bancada. Monte sempre a serra com firmeza para evitar qualquer movimento. Para melhorar a portabilidade, a ferramenta pode ser montada numa placa de contraplacado de 15 mm ou mais fina, que pode ser fixada no seu suporte de trabalho ou movida para outros locais de trabalho e fixada novamente.
- ◆ Se montar a sua serra numa prancha de madeira, certifique-se de que os parafusos de montagem não sobressaem debaixo da madeira. A placa de contraplacado deve ficar nivelada no suporte de trabalho. Se fixar a serra numa superfície de trabalho, faça-o apenas nas saliências de fixação onde se encontram os furos dos parafusos de montagem.

A fixação em qualquer outro local pode interferir com o funcionamento correcto da serra.

- ◆ Para evitar qualquer bloqueio e incorrecção, certifique-se de que a superfície de montagem não está torta ou irregular. Se a serra baloiçar sobre a superfície, coloque uma peça fina de material debaixo de um pé da serra, até que a serra esteja firme sobre a superfície de montagem.

## Montar a lâmina da serra (Fig. 8, 9, 10)

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e retire a ficha da fonte de alimentação antes de instalar ou remover acessórios, antes de fazer ajustes ou alterar configurações ou fazer

reparações. Certifique-se de que o gatilho está na posição de desligado. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

- ◆ Nunca pressione o botão de fixação do eixo enquanto a lâmina estiver em funcionamento ou quando estiver a ser desligada.
- ◆ Não corte ligas leves ou metais ferrosos (que contenham ferro ou aço) ou produtos com alvenaria ou fibrocimento com esta serra de esquadria.
- ◆ Deve utilizar a lâmina correspondente para cortar materiais diferentes.
- ◆ Com a protecção inferior na posição levantada, desaperte o parafuso do suporte da protecção (kk) até que o suporte da protecção (ll) se levante o suficiente para aceder ao parafuso de bloqueio da lâmina (nn).
- ◆ Prima o botão de bloqueio do eixo (x) com uma mão e, com a outra mão, utilize a chave (i) fornecida para desapertar o parafuso de fixação da lâmina roscado esquerdo (nn), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

**Atenção!** Para utilizar o sistema bloqueio do eixo, prima o botão, como indicado, e rode o eixo à mão até sentir o bloqueio ficar fixo.

Continue a manter premido o botão de bloqueio para impedir a rotação do eixo.

- ◆ Retire o parafuso de fixação da lâmina (nn) e a cinta de eixo exterior (pp).
- ◆ Instale a lâmina de serra (oo) no adaptador de lâmina (uu) assente directamente na cinta do eixo interior (rr), certificando-se de que os dentes na extremidade inferior da lâmina estão virados para a parte de trás da serra (afastados do operador).
- ◆ Volte a colocar a cinta do eixo exterior (pp).
- ◆ Aperte o parafuso de bloqueio da lâmina (nn) com cuidado, rodando-o para a esquerda, mantendo fixo o bloqueio do eixo com a outra mão.
- ◆ Coloque o suporte da protecção (ll) na posição original e aperte com firmeza o parafusos de suporte da protecção (kk) para fixar o suporte no respectivo local.

**Atenção!** Certifique-se de que substitui a lâmina da serra apenas de acordo com o procedimento descrito. Utilize apenas as lâminas de serra, tal como especificado em Dados técnicos.

**Atenção!** O suporte da protecção (ll) deve ser colocado de novo na posição inicial e o parafuso do suporte da protecção (kk) deve ser apertado antes de ligar a serra.

**Atenção!** Se não o fizer, a protecção poderá entrar em contacto com a lâmina de serra em rotação, originando danos à serra e graves lesões.

A sua serra de esquadria foi ajustada correctamente de origem. Se for necessário ajustá-la novamente, em caso de transporte, manuseamento ou qualquer outro motivo, siga os passos indicados abaixo para ajustar a serra. Depois de os efectuar, estes ajustes devem permanecer precisos.

## Verificação e ajuste da régua de esquadria (Fig. 11, 12, 13)

- ◆ Liberte o botão de fixação da esquadria (m) e prima o trinco de esquadria (t) para libertar o braço de esquadria. Oscile o braço de esquadria até que o trinco o coloque na posição de corte em esquadria de 0°. Não bloqueie o botão de fixação da esquadria (e).
- ◆ Puxe a cabeça para baixo até a lâmina entrar na fenda da serra (s).
- ◆ Coloque um esquadro (tt) contra o lado esquerdo da guia (v) e da lâmina (oo) (Fig. 11).

**Atenção!** Não toque com o esquadro nas pontas dos dentes da lâmina.

Se for necessário ajustar, proceda do seguinte modo:

- ◆ Aperte o botão de fixação da esquadria (e). Desaperte o botão de fixação da guia (k), retire a guia no lado esquerdo (v) e a guia do lado direito (c).
- ◆ Desaperte 4 parafusos sextavados atrás da guia, ajuste a guia de base conforme necessário contra o esquadro (tt).
- ◆ Aperte os parafusos sextavados e instale a protecção lateral. Com a chave (i), aperte os parafusos sextavados da protecção pela ordem do lado direito.

## Verificação e ajuste da lâmina na mesa (Fig. 14, 15, 16)

- ◆ Desaperte o botão de fixação do bisel (p).
- ◆ Pressione o braço da esquadria para a direita para garantir que está totalmente vertical com o batente de posição angular localizado contra o batente de ajuste da posição vertical (cc) e aperte o botão de fixação do bisel.
- ◆ Puxe a cabeça para baixo até a lâmina entrar na fenda da serra (s).
- ◆ Coloque um esquadro (tt) em cima da mesa e contra a lâmina (oo) (Fig. 15).

**Atenção!** Não toque com o esquadro nas pontas dos dentes da lâmina.

Se for necessário ajustar, proceda do seguinte modo:

- ◆ Desaperte a contraporca (ww) algumas voltas e rode o parafuso do batente de ajuste da posição do bisel (cc) para dentro ou para fora até que o ponteiro (xx) indique 45°- 0° com o batente de posição angular assente no batente de ajuste da posição do bisel.
- ◆ Aperte com firmeza a porca de bloqueio (ww), mantendo o parafuso do batente (cc) fixo.
- ◆ Se o ponteiro do bisel (xx) não indicar zero na régua do bisel (q), desaperte o parafuso (yy) que fixa o ponteiro e desloque o ponteiro conforme necessário.

### Ajustar a guia (Fig. 17)

A parte superior da guia pode ser ajustada para permitir uma folga, permitindo inclinar a serra para um ângulo de 45° tanto para a esquerda e de 0° para a direita.

### Para ajustar a guia esquerda (v) e a guia direita (c):

- ◆ Desaperte o botão de plástico (k) e deslize a guia para a esquerda.
- ◆ Faça um percurso sem carga com a serra desligada e verifique a folga. Ajuste a guia de modo a que fique o mais próximo possível da lâmina para permitir o apoio máximo da peça, sem interferir com o movimento ascendente e descendente do braço.
- ◆ Aperte o botão com firmeza.

**Atenção!** Os entalhes da guia (zz) podem ficar obstruídos com serradura. Utilize uma vareta ou ar de baixa pressão para desobstruir as ranhuras da guia.

### Verificação e ajuste do ângulo de inclinação (Fig. 17, 18, 19)

- ◆ Desaperte o botão de fixação da guia longitudinal (k) no lado esquerdo e faça deslizar a parte superior da guia do lado esquerdo o máximo para a esquerda.
- ◆ Desaperte o botão de fixação do bisel (p) e desloque o braço da serra para a posição de bisel esquerdo de 45°.

Se for necessário ajustar, proceda do seguinte modo:

- ◆ Desaperte a contraporca (ww) algumas voltas e rode o parafuso do batente de regulação da posição do bisel (aa) para dentro ou para fora até que o ponteiro (xx) indique 45° com o batente de posição angular (z) assente no batente de ajuste da posição do bisel.
- ◆ Aperte com firmeza a contraporca (ww), mantendo o parafuso do batente (aa) fixo.
- ◆ Para obter um bisel direito/esquerdo de 0° ou 45°, os três parafusos de batente de ajuste devem ser ajustados para permitir que o braço da serra se mova conforme necessário.

### Ajustar o batente de profundidade (ranhuras de serragem) (Fig. 20)

Esta operação é necessária quando se pretende serrar uma ranhura.

- ◆ Desloque a placa de batente de profundidade (hhh) para o local indicado na Fig. 20.
- ◆ Incline a cabeça da ferramenta pelo punho até à posição em que é atingida a profundidade de ranhura pretendida.
- ◆ Rode o parafuso de regulação (ss) no sentido dos ponteiros do relógio até que a extremidade do parafuso toque no batente da caixa.
- ◆ Oriente o braço da ferramenta lentamente para cima.

Volte a colocar a placa de paragem de profundidade (hhh) na posição original quando as ranhuras tiverem sido serradas. Assegure-se de que as lâminas de serra não tocam em nenhuma parte da base ou da placa de corte.

### Activação da protecção e visibilidade

A protecção da lâmina da serra foi concebida para elevar-se automaticamente quando o braço é baixado e para baixar-se sobre a lâmina quando o braço é levantado.

A protecção pode ser levantada com a mão durante a colocação ou remoção das lâminas de serra ou a inspecção da serra. **NUNCA LEVANTE A PROTECÇÃO DA LÂMINA, A MENOS QUE A SERRA ESTEJA DESLIGADA.**

**Nota:** Alguns cortes especiais requerem a elevação manual da protecção. A parte frontal da protecção tem alhetas para uma melhor visibilidade durante o corte. Embora as persianas reduzam consideravelmente as aparas projectadas, a existência de aberturas na protecção, torna necessário usar sempre os óculos de protecção quando olhar através das persianas.

### Travão eléctrico automático

A serra está equipada com um travão de lâmina eléctrico que pára a lâmina da serra 10 segundos depois de libertar o gatilho. Isto não é ajustável.

Por vezes, depois de libertar o gatilho pode demorar algum tempo até encaixar o travão. Em raras ocasiões, o travão pode não encaixar por completo e a lâmina continua a rodar até parar.

Se ocorrer um atraso ou saltos, ligue e desligue a serra 4 ou 5 vezes. Se a situação persistir, a ferramenta deve ser reparada por um centro de assistência autorizado da STANLEY.

Certifique-se de que a lâmina parou antes de retirá-la do corte. O travão não substitui as protecções nem garante a sua segurança, devendo dar toda a atenção à serra.

### Ajuste da placa de corte

Para ajustar as placas de corte, desaperte os parafusos que fixam as placas de corte no local pretendido. Ajuste as placas de corte para que fiquem o mais próximo possível sem interferir com o movimento da lâmina.

## Escovas (Fig. 1)

**Atenção!** para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, desligue a ferramenta e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de tentar movê-la, substituir os acessórios ou efectuar quaisquer ajustes.

Inspeccione regularmente as escovas de carvão desligando a ferramenta, retirando a tampa do suporte da escova (W) que fixa o conjunto da escova com mola. Mantenha as escovas limpas e a deslizar livremente nas respectivas calhas.

Substitua sempre uma escova usada na mesma orientação no suporte como estava antes de retirá-la.

Utilize apenas escovas STANLEY idênticas. A utilização de uma escova com um grau correcto é essencial para o funcionamento adequado do travão eléctrico. A ferramenta deve funcionar sem carga durante 10 minutos antes de ser utilizada. O travão eléctrico pode funcionar incorrectamente se as escovas não estiverem inseridas correctamente. Enquanto estiver a funcionar sem carga, não amarre, prenda com fita adesiva ou bloquee de outra forma o gatilho.

## Botão de fixação da calha (Fig. 2)

O botão de fixação da calha (ddd) permite bloquear a cabeça da serra com firmeza, para evitar que deslize nas calhas. Isto é necessário quando efectua determinados cortes ou transporta a serra.

## Batente da corredeira (Fig. 21)

O controlo do batente da corredeira (ggg) posiciona as calhas da serra para que possam ser cortadas as maiores molduras verticais possíveis. **APERTE SEMPRE O BOTÃO DE BLOQUEIO DA CALHA QUANDO UTILIZAR O BATENTE DA CORREDEIRA PARA EVITAR QUE O SISTEMA DE CORREDEIRA SE MOVA INVOLUNTARIAMENTE.**

## Pino de bloqueio da cabeça (Fig. 6)

Para fixar a cabeça da serra na posição descendente, empurre a cabeça da serra para baixo, empurre o pino (o) e liberte a cabeça da serra. Isto permite fixar a cabeça da serra com firmeza, permitindo assim deslocar a serra de um local para outro. Para libertá-la, prima a cabeça da serra para baixo e prima o pino para fora.

## Utilização

**Atenção!** Respeite sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios.

Certifique-se de que o equipamento é colocado de modo a satisfazer as suas condições ergonómicas em termos de altura e estabilidade da mesa.

O local de instalação da máquina deve ser escolhido de modo a que o operador tenha uma visão adequada e suficiente espaço em redor à volta da máquina que permita um funcionamento da peça de trabalho sem quaisquer restrições. Para reduzir os efeitos de vibração, certifique-se de que a temperatura ambiente não é demasiado fria, que a máquina e os acessórios possuem manutenção adequada e que o tamanho da peça de trabalho é adequado para esta máquina.

## Antes de qualquer utilização

- ◆ Coloque a lâmina da serra adequada. Não utilize lâminas de aço muito gastas. A velocidade máxima de rotação da ferramenta não deve exceder a da lâmina da serra.
- ◆ Não tente cortar peças demasiado pequenas.
- ◆ Deixe a lâmina fazer o corte livremente. Não force o movimento de corte.
- ◆ Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de iniciar o corte.
- ◆ Certifique-se de que todos os botões de fixação e pegas de fixação estão apertados.
- ◆ Fixe a peça de trabalho.
- ◆ Embora esta serra permita a corte de madeira e de diversos materiais não ferrosos, estas instruções de funcionamento dizem respeito apenas ao corte de madeira. Estas orientações aplicam-se aos outros materiais. Não corte materiais ferrosos (ferro e aço) ou de alvenaria com esta serra! Não utilize discos abrasivos!
- ◆ Certifique-se de que utiliza a placa de corte. Não utilize o equipamento se a ranhura de corte for superior a 12 mm.
- ◆ Nunca corte peças com menos de 30 mm (Fig. 22).

## Ligar e desligar (Fig. 23)

Para ligar a serra, empurre a alavanca de desbloqueio (dd) para a esquerda e depois carregue no gatilho (l). A serra funciona enquanto o gatilho for premido. Permita que a lâmina atinja a velocidade de funcionamento total antes de efectuar o corte. Para desligar a serra, liberte o gatilho. Aguarde até a lâmina parar antes de levantar a cabeça da serra. Não existem indicações para bloquear os gatilhos. Está disponível um furo (y) no gatilho para a colocação de um cadeado para bloquear a ferramenta.

## Sistema de luzes de trabalho LED (Fig. 1, 23)

O sistema de luzes de trabalho LED está equipado com um interruptor de ligar/desligar (bb) independente do gatilho da serra de esquadria.

O indicador luminoso não tem de estar ligado para utilizar a serra.

Para cortar ao longo de uma linha escrita a lápis numa placa de madeira:

- ◆ Ligue o interruptor (bb) e, em seguida, puxe o punho para baixo (a) para aproximar a lâmina da serra da madeira. O traçado da lâmina aparece na placa de madeira.



- ◆ Alinhe o tracejado de lápis com o tracejado da lâmina. Pode ser necessário ajustar os ângulos de esquadria ou bisel para que correspondam exactamente ao tracejado do lápis.

### Posição do corpo e da mão

O posicionamento correcto do seu corpo e das suas mãos durante o trabalho com a serra de esquadria torna o corte mais fácil, preciso e seguro.

- ◆ Nunca coloque as mãos perto da área de corte.
- ◆ Nunca coloque as mãos a uma distância inferior a 150 mm da lâmina.
- ◆ Quando fizer trabalhos de corte, fixe a peça a trabalhar firmemente na mesa e na guia. Mantenha as mãos na posição adequada até o interruptor ter sido libertado e a lâmina parar por completo.
- ◆ Antes de efectuar cortes de acabamento, faça sempre um percurso sem carga para poder verificar a trajectória da lâmina.
- ◆ Não cruze as mãos.
- ◆ Coloque os pés firmemente assentes no chão e mantenha o equilíbrio adequado.
- ◆ À medida que desloca o braço da serra para a esquerda ou direita, acompanhe-o e encoste-se ligeiramente na parte lateral da lâmina da serra.
- ◆ Veja através das grelhas de protecção quando seguir uma linha a lápis.

### Cortar com a serra

Quando cortar material com uma dimensão superior a 82 x 110 mm (82 x 74 mm a uma esquadria de 45°), utilize um movimento para baixo e para trás com o botão de bloqueio da calha (ddd) afrouxado.

Puxe a serra para fora na sua direcção, baixe a cabeça da serra na direcção da peça a trabalhar e empurre lentamente a serra para terminar o corte. Não deixe que a serra entre em contacto com a parte superior da peça enquanto a puxa para fora. A serra pode mover-se na sua direcção, podendo causar ferimentos pessoais ou danos na peça. Se a função de correção não for utilizada, certifique-se de que a cabeça da serra está empurrada para trás o máximo possível e que o botão de fixação da calha está apertado. Isto impede que a serra deslize ao longo das calhas à medida que a peça é encaixada.

Nota: Apesar desta serra permitir o corte de madeira e de diversos materiais não ferrosos, vamos restringir-nos apenas ao corte de madeira. Estas orientações aplicam-se aos outros materiais. **NÃO CORTE MATERIAIS FERROSOS (FERRO E AÇO) OU DE ALVENARIA COM ESTA SERRA.**

Não utilize quaisquer lâminas abrasivas.

## Cortes com serra básicos

### Corte transversal na vertical (Fig. 1, 2, 24)

**Nota:** Utilize sempre lâminas de serra de 254 mm com orifícios do eixo de 25,4 mm para obter as capacidades de corte pretendidas.

- ◆ Desaperte o botão de fixação da esquadria (e) e prima o trinco de esquadria (t) para libertar o braço de esquadria.
- ◆ Fixe o trinco de esquadria na posição de 0° e aperte o botão de fixação da esquadria (e).
- ◆ Coloque a madeira que pretende serrar encostada à guia (c, v).
- ◆ Agarre o punho (a) e carregue na alavanca de desengate da protecção (dd) para a esquerda.
- ◆ Pressione o gatilho (l) para ligar o motor.
- ◆ Liberte a cabeça para permitir que a lâmina penetre a madeira e entre na placa de corte de plástico (s).
- ◆ Depois de concluir o corte, liberte o interruptor e aguarde que a lâmina da serra pare de rodar por completo antes de colocar novamente a cabeça na posição de repouso superior.

### Cortes transversais na vertical (Fig. 1, 2, 25)

- ◆ Desaperte o botão de fixação da esquadria (e) e prima o trinco de esquadria (t). Desloque a cabeça para a esquerda ou direita para obter o ângulo pretendido.
- ◆ O trinco de esquadria localiza-se automaticamente a 0°, 15°, 22,5°, 31,6° e 45°. Se for necessário um ângulo intermédio ou 52°, segure com firmeza a cabeça e bloqueie, apertando o botão de fixação da esquadria (e).
- ◆ Certifique-se sempre de que a alavanca de fixação da esquadria está bloqueada com firmeza antes de efectuar o corte.
- ◆ Proceda como se quisesse fazer um corte perpendicular a direito vertical.

**Atenção!** Quando fizer cortes em esquadria na extremidade de um pedaço de madeira com um pequeno corte, posicione a madeira para garantir que o corte fica do lado da lâmina com o maior ângulo em relação à guia; ou seja, esquadria à esquerda, corte à direita - esquadria à direita, corte à esquerda.

### Cortes de inclinação (Fig. 1, 2, 26)

Os ângulos de inclinação podem ser de 0° à direita a 45° à esquerda e podem ser cortados com o braço de esquadria colocado entre zero e um máximo de 45° na posição direita ou esquerda.

- ◆ Desaperte o botão de fixação da guia (k) no lado esquerdo e faça deslizar a parte superior da guia do lado esquerdo (v) o máximo para a esquerda. Desaperte o botão de fixação do bisel (p) e ajuste o bisel conforme pretendido.
- ◆ Aperte com firmeza o botão de ajuste do bisel (p).

- ◆ Proceda como se quisesse fazer um corte perpendicular a direito vertical.

### Protecção de bisel de 0° (Fig. 27)

A protecção do batente de bisel permite-lhe inclinar a serra para a direita depois de passar da posição de 0°. Quando está engatada, a serra pára automaticamente no ângulo 0° quando é regulada da esquerda.

Para deslocar temporariamente para além do valor de 0° para a direita, puxe o botão de bloqueio de bisel (fff). Depois de libertar o botão, a sobreposição será engatada novamente. O botão de bloqueio do bisel pode ser bloqueado rodando o botão para um ângulo de 90°. Quando se encontra no ângulo 0°, a sobreposição fica fixada na respectiva posição. Para utilizar a sobreposição, incline a serra ligeiramente para a esquerda.

### Qualidade dos cortes

A suavidade do corte depende de vários factores, por exemplo, do material que vai ser cortado. Quando se pretendem cortes mais suaves para moldagem e outros trabalhos de precisão, uma lâmina afiada (carboneto de 60 dentes) e uma lâmina mais lenta para madeira, uma lâmina afiada (carboneto de 80 a 120 dentes) e uma lâmina mais lenta para alumínio, com uma velocidade de corte uniforme, produzem os resultados pretendidos.

**Atenção!** Certifique-se de que o material não se desloca durante o corte; fixe-o bem no seu lugar. Espere sempre que a lâmina pare por completo, antes de levantar o braço. Se se formarem pequenos fragmentos de madeira na parte de trás da peça a trabalhar, cole um pedaço de fita cola na madeira onde o corte vai ser efectuado. Serre através da fita cola e retire-o depois cuidadosamente.

### Serrar peças de trabalho com o mesmo comprimento (Fig. 28)

O batente de comprimento (ee) pode ser utilizado para serrar facilmente peças de trabalho com o mesmo comprimento.

O batente de comprimento está montado no suporte de trabalho da serra (ii).

- ◆ Desdobrar o batente de comprimento (ee)
- ◆ Colocar o suporte de trabalho da serra (ii) no comprimento necessário.

### Estender a mesa da serra (Fig. 28)

- ◆ Apoie sempre as peças compridas.
- ◆ Para obter melhores resultados, utilize o suporte de trabalho extensível (ii) para aumentar a largura da mesa da sua serra. Apoie as peças compridas, utilizando qualquer meio conveniente como uma bancada ou um dispositivo semelhante para impedir a queda da extremidade.
- ◆ Desaperta o botão (h), estenda o suporte de trabalho (ii) conforme necessário. Em seguida, aperte o botão (h).

### Fixação da peça de trabalho (Fig. 3, 29, 30)

- ◆ Sempre que possível, fixe a madeira/alumínio na serra.
- ◆ Para obter melhores resultados, utilize o grampo (gg) concebido para utilização na sua serra. Fixe a peça de trabalho na guia sempre que possível. Pode fixar o grampo em qualquer um dos lados da lâmina de serra; posicione o grampo contra uma superfície sólida e plana da guia.
- ◆ Montar o grampo: Insira o grampo vertical nos furos (mm), como indicado na Figura 7, e rode para a posição correcta. Se for necessário um grampo horizontal, monte-o nos furos (qq), como indicado na Figura 30.

**Atenção!** Utilize sempre um sistema de fixação do material quando cortar metais não ferrosos.

**Atenção!** Utilize sempre o grampo vertical e o grampo horizontal quando cortar peças pequenas.

### Corte da extrusão de alumínio

**Atenção!** Nunca tente cortar extrusões de alumínio grossas ou redondas. As extrusões de alumínio grossas podem soltar-se durante o funcionamento e as extrusões de alumínio redondas não podem ser fixadas com firmeza com esta ferramenta.

Quando fixar extrusões de alumínio, utilize blocos espaçadores ou pedaços de refugo, como indicado na Fig. 28, para evitar a deformação do alumínio. Utilize um lubrificante de corte quando cortar a extrusão de alumínio para evitar a acumulação de material de alumínio na lâmina.

### Cortar molduras, tracejados e outros objectos rectangulares (Fig. 32, 33)

#### Molduras de remate e outras molduras

Exercite-se com trabalhos simples usando restos de madeira, até apanhar o jeito com a sua serra. A serra é a ferramenta perfeita para fazer cortes angulares, como indicado na Figura 32. A junta apresentada foi efectuada com um ou outro ajuste do bisel.

#### Utilizar o ajuste de bisel

O bisel das duas tábuas é ajustado para 45° cada, produzindo um canto de 90°. O braço da esquadria está bloqueado na posição zero. A madeira é posicionada com o lado plano largo contra a mesa e a extremidade estreita contra a guia.

#### Utilizar a regulação da esquadria

O mesmo corte pode ser efectuado cortando em ângulo à direita e à esquerda, com a superfície larga contra a guia. Os dois esquemas (Fig. 29, 30) dizem respeito apenas a objectos rectangulares. Se o número de lados mudar, mudam-se também os ângulos em bisel e de esquadria.

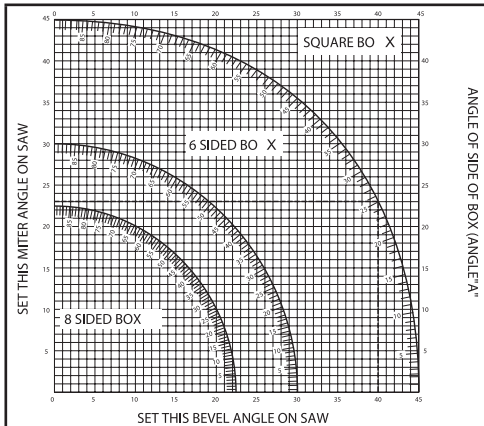
A tabela abaixo dá os ângulos correctos para uma variedade de modelos, partindo-se de que todos os lados têm o mesmo comprimento. Para uma forma que não esteja indicada na tabela, divida 180° pelo número de lados para determinar o ângulo de esquadria ou de bisel.

N.º de lados	Ângulo de esquadria ou de bisel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

### Esquadria composta (Fig. 32, 33, 34, 35)

Uma esquadria composta é um corte feito utilizando ao mesmo tempo um ângulo de esquadria (Fig. 30) e um ângulo de bisel (Fig. 30). Este é o tipo de corte utilizado para fazer molduras ou caixas com lados inclinados, como indicado na Figura 34.

**Atenção!** Se o ângulo de corte variar de corte para corte, verifique se o punho de fixação de inclinação e o botão de fixação de esquadria estão bem seguros. Estes botões devem estar bem apertados, depois de fazer qualquer alteração de bisel ou na esquadria.



- ◆ Esta tabela vai ajudá-lo a seleccionar as definições de esquadria e bisel adequadas para cortes de esquadria compostos comuns. Para utilizar a tabela, selecione o ângulo "A" (Fig. 32) pretendido para o seu projecto e coloque esse ângulo no arco adequado na tabela. A partir desse ponto siga a tabela com rigor para encontrar o ângulo de bisel correcto e passe para o outro lado para encontrar o ângulo de esquadria correcto.

- ◆ Coloque a sua serra nos ângulos descritos e faça uns cortes de experiência.
- ◆ Experimente juntar as peças cortadas.
- ◆ Exemplo: Para fazer uma caixa de 4 lados com ângulos exteriores de 25° (ângulo "A") (Fig. 32), utilize o arco de cima à direita.

Procure 25° na régua do arco. Siga a linha de intersecção horizontal de cada lado, para obter a posição do ângulo de esquadria na serra (23°). Igualmente, siga a linha de intersecção vertical até ao topo ou ao fundo, para obter a posição do ângulo em bisel na serra (40°). Experimente sempre os cortes em pedaços de madeira, para verificar as posições na serra.

### Corte de molduras de base

Aperte sempre o botão de fixação da calha (ddd) e o batente deslizante (ggg) durante o corte de molduras de base. O corte da moldura de base é efectuado com um ângulo de bisel de 45°.

- ◆ Efectue sempre uma operação sem carga e sem energia antes de efectuar quaisquer cortes.
- ◆ Todos os cortes são efectuados com a parte de trás da moldura sobre a serra.

### Ângulo interior

#### Lado esquerdo

- ◆ Posicione a moldura com a parte superior da moldura contra a guia.
- ◆ Guarde o lado esquerdo do corte.

#### Lado direito

- ◆ Posicione a moldura com a parte inferior da moldura contra a guia.
- ◆ Guarde o lado esquerdo do corte.

### Ângulo exterior

#### Lado esquerdo

- ◆ Posicione a moldura com a parte inferior da moldura contra a guia.
- ◆ Guarde o lado direito do corte.

#### Lado direito

- ◆ Posicione a moldura com a parte superior da moldura contra a guia.
- ◆ Guarde o lado direito do corte.

### Corte de molduras de coroa

O corte da moldura de coroa é efectuado numa esquadria composta.

Para obter uma precisão extrema, a serra tem posições de ângulo predefinidas a 31,6° de esquadria e existe também uma marca na escala do bisel a 33,9°.

Estas definições dizem respeito as molduras de coroa com ângulos de 52° na parte superior e ângulos de 38° na parte inferior.

- ◆ Efectue cortes de teste utilizando material de refugo antes de efectuar os cortes finais.
- ◆ Todos os cortes são efectuados em bisel esquerdo e com a parte de trás da moldura encostada à base.

## Ângulo interior

### Lado esquerdo

- ◆ Parte superior da moldura contra a guia.
- ◆ Esquadria à direita.
- ◆ Guarde o lado esquerdo do corte.

### Lado direito

- ◆ Parte inferior da moldura contra a guia.
- ◆ Esquadria à esquerda.
- ◆ Guarde o lado esquerdo do corte.

## Ângulo exterior

### Lado esquerdo

- ◆ Parte inferior da moldura contra a guia.
- ◆ Esquadria à esquerda.
- ◆ Guarde o lado esquerdo do corte.

### Lado direito

- ◆ Parte superior da moldura contra a guia.
- ◆ Esquadria à direita.
- ◆ Guarde o lado direito do corte.

## Cortes especiais

- ◆ Todos os cortes são efectuados com o material fixado na mesa e contra a guia. Fixe bem a peça de trabalho.

## Material dobrado (Fig. 36, 37)

Quando cortar material dobrado, posicione-o sempre conforme descrito na Figura 36 e nunca como indicado na Figura 37.

Se posicionar incorrectamente o material, a lâmina pode ficar presa quando o trabalho estiver quase concluído.

## Corte de material comprido (Fig. 37)

Ocasionalmente, um pedaço de madeira é demasiado grande para caber debaixo da protecção da lâmina. Pode ganhar um pouco mais de altura enrolando a protecção para fora do caminho, como indicado na Figura 37.

Evite fazê-lo tanto quanto possível, mas se for necessário, a serra irá funciona correctamente e o tamanho do corte será maior. **NUNCA AMARRE, COLE NEM MANTENHA A PROTECÇÃO ABERTA QUANDO UTILIZAR ESTA SERRA.**

## Extracção de serradura (Fig. 2, 3)

Volte a montar o saco da serradura (ff) na porta de saída do pó (n).

**Atenção!** Sempre que possível, ligue um dispositivo de extracção de poeira, concebido em conformidade com as respectivas regulamentações no que respeita a emissão de pó.

Ligue um dispositivo de recolha de serradura concebido em conformidade com as regulamentações adequadas. A velocidade do ar dos sistemas ligados externamente deve ser 20 m/s ± 2 m/s.

A velocidade deve ser medida no tubo de ligação no ponto da ligação com a ferramenta ligada, mas não em funcionamento.

## Transporte (Fig. 2, 6)

Para transportar convenientemente a serra de esquadria, foi colocada uma pega de transporte (m) na parte superior do braço da serra.

- ◆ Para transportar a serra, baixe a cabeça e pressione o pino de fixação (o).
- ◆ Para transportar a serra, use sempre a pega de transporte (m) ou os entalhes para as mãos (r).

## Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios da STANLEY são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho da sua ferramenta.

## Manutenção

O seu equipamento/ferramenta da STANLEY com/sem fio foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com/sem fio:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e retire a pilha do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma pilha individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de limpá-lo. Além da limpeza frequente, o carregador não necessita de manutenção.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe com regularidade o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Abra com regularidade o mandril e bata para retirar qualquer poeira do interior (quando estiver montado).

## Proteger o ambiente



Recolha selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a procura de matéria-prima.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dados técnicos

		SM1800
Tensão	$V_{ca}$	220 - 240
Frequência	Hz	50/60
Potência de entrada	W	1800
Diâmetro da lâmina	mm	254
Espessura de corte da lâmina	mm	2,8
Diâmetro do furo	mm	30
Velocidade máx. da lâmina	$\text{mín.}^{-1}$	4800
Esquadria (posições máx.)	esquerda	47°
	direita	52°
Bisel (posições máx.)	esquerda	45°
	direita	45°
0° de esquadria, 0° de inclinação		92 mm x 285 mm/80 mm x 310 mm
45° de esquadria, 0° de inclinação		92 mm x 190 mm/80 mm x 210 mm
0° de esquadria, 45° de inclinação para a esquerda		47 mm x 285 mm/45 mm x 310 mm
45° de esquadria, 45° de inclinação para a esquerda		47 mm x 190 mm/45 mm x 210 mm
0° de esquadria, 45 de inclinação para a direita		35 mm x 285 mm/25 mm x 310 mm
45° de esquadria, 45° de inclinação para a direita		35 mm x 190 mm/25 mm x 210 mm
Duração da travagem automática da lâmina	s	< 10,0
Peso	kg	18,6

### Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN62841:

Pressão sonora ( $L_{pa}$ )	dB (A)	94,5
Variabilidade da pressão sonora ( $K_{pa}$ )	dB (A)	3
Potência sonora ( $L_{wa}$ )	dB (A)	105
Variabilidade da potência sonora ( $K_{wa}$ )	dB (A)	3

## Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



SM1800 - Serra de esquadria

A Stanley declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3-9:2020+A11:2020.

Estes produtos estão também em conformidade com a Directiva 2014/30/UE

e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY através da seguinte morada ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director-Geral, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,  
Alemanha  
14/03/2023

## Garantia

Se o seu produto da STANLEY apresentar um funcionamento anómalo resultante de materiais ou mão-de-obra defeituosos num período de 24 meses após a respectiva data de compra, a STANLEY garante a substituição gratuita de todas as peças defeituosas ou, de acordo com o nosso critério, a substituição gratuita da unidade, desde que:

- O produto não tenha sido alvo de utilização indevida e tenha sido utilizado em conformidade com o manual de instruções;
- O produto apenas tenha sido sujeito a um desgaste normal;
- Não tenham sido efectuadas reparações por pessoas não autorizadas;
- Seja apresentada um comprovativo de compra;
- O produto da STANLEY seja devolvido em conjunto com a respectiva embalagem e todos os componentes originais;
- O produto não foi utilizado para fins de aluguer.

Se quiser apresentar uma reclamação, contacte o seu vendedor ou verifique a localização do técnico de reparação da STANLEY autorizado mais próximo no catálogo da STANLEY ou contacte o escritório local da STANLEY através da morada indicada neste manual.

Uma lista de técnicos de reparação autorizados da STANLEY e todos os pormenores do nosso serviço pós-venda estão disponíveis na Internet em: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Avsedd användning

Din STANLEY geringsåg SM1800 har designats för att såga trä och aluminium, träprodukter, aluminiumprodukter och plast. Den utför sågoperationer såsom kapning, snedsågning och geringsågning enkelt, korrekt och säkert. Detta verktyg är avsett för professionellt bruk.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



**WARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

### Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Begreppet "Elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

#### 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på ett säkert avstånd medan ett elverktyg används.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

#### 2. Elsäkerhet

- Elverktygens kontakter måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg.**  
Omodifierade kontakter och matchade uttag kommer att reducera risken för elektriska stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trasliga sladdar ökar risken för elektriska stöt.

- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stöt.

#### 3. Personlig säkerhet

- Var koncentrerad, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att provocera olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om enheten har dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyget.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bräkdelen av en sekund.

#### 4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ditt arbete.**  
Korrekt elverktyg kommer att göra arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det är designad för.

- b. **Använd inte elverktyget om omkopplaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla elverktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.
  - c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
  - d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
  - e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
  - f. **Håll kapverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kanter är mindre troliga att kärva och lättare att kontrollera.
  - g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som hänsyn tas till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
  - h. **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytorna möjligen inte en säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. Service**
- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder originaldelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet behålls.

### Säkerhetsinstruktioner för geringssågar

- ◆ **Geringssågar är avsedda för sågning av trä eller träliknande produkter, den kan inte användas med slipande klingor för att skära järnhaltiga objekt såsom balkar, stänger, stolpar etc.** Slipande damm gör att rörliga delar såsom det nedre skyddet kärvar. Gnistor som uppstår vid slipande skärning kommer att bränna det nedre skyddet, sågspåret och andra plastdelar.
- ◆ **Använd om möjligt klämmor för att stödja arbetsstycket.** Om du stöder arbetsstycket med handen, måste du alltid hålla den minst 100 mm från någondera sidan av sågklingan.

**Använd inte denna såg för att såga stycken som är för små för att kunna spännas fast eller hållas med handen på ett säkert sätt.** Om du placerar handen för nära sågklingan, består en ökad risk att du skadar dig vid kontakt med klingan.

- ◆ **Arbetsstycket måste sitta stadigt och spännas fast eller hållas både mot anslaget och bordet. Mata inte in arbetsstycket i klingan eller säga på "frihand" på något annat sätt.** Arbetsstyckena om är lösa eller rör på sig kan slungas iväg med hög hastighet och leda till kroppsskador.
- ◆ **Tryck sågen genom arbetsstycket. Dra inte sågen genom arbetsstycket. För att göra ett snitt, lyft upp såghuvudet och dra ut det över arbetsstycket utan att säga, starta motorn, tryck ner såghuvudet och skjut sågen genom arbetsstycket.** Att säga i dragriktningen leder antagligen till att sågklingan hoppar upp ovanpå arbetsstycket och med stor kraft slungar kling-enheten mot användaren.
- ◆ **Låt aldrig din hand korsa den tänkta såglinjen, varken framför eller bakom sågklingan.** Att stöda arbetsstycket med "armarna i kors", d.v.s. att hålla i arbetsstycket på högra sidan av sågklingan med vänstra armen eller tvärt om, är extremt farligt.
- ◆ **Sträck dig inte, när klingan roterar, för att avlägsna träspån eller av någon annan anledning, närmare anslaget än 100 mm från någondera sida av sågklingan.** Du kan kanske inte uppskatta hur nära den roterande sågklingan din hand befinner sig och du kan skada dig allvarligt.
- ◆ **Inspektera ditt arbetsstycke innan du sågar. Om arbetsstycket är böjt eller skevt, kläm fast det med den yttre böjda sidan mot anslaget. Se alltid till att det inte finns något gap mellan arbetsstycket, anslaget och bordet längs den tänkta såglinjen.** Böjda eller skeva arbetsstycken kan vridas eller flytta på sig och kärva mot den roterande sågklingan när de sågas. Det får inte finnas några spikar eller andra främmande objekt i arbetsstycket.
- ◆ **Använd inte sågen innan bordet har tömts på alla verktyg, trärester och andra föremål förutom arbetsstycket.** Smått skräp, lösa träbitar eller andra föremål kan komma i kontakt med den roterande klingan och slungas iväg med hög hastighet.
- ◆ **Såga bara ett arbetsstycke åt gången.** Flera arbetsstycken som är staplade på varandra kan inte spännas fast eller stödas ordentligt och kan kärva vid klingan eller förflytta sig när de sågas.
- ◆ **Säkerställ före användningen att geringssågen är monterad eller placerad på en plan och stadigt arbetsyta.** En plan och stadig arbetsyta minskar risken för att geringssågen ska bli instabil.

- ◆ **Planera ditt arbete. Varje gång som du ändrar fas- eller geringsvinkeln måste du se till att det justerbara anslaget är korrekt inställt, så att det stöder arbetsstycket och inte är i vägen för klingan eller anslags-systemet.** Flytta, utan att slå "PA" maskinen och utan arbetsstycke, sågklingan genom hela det tänkta snittet för att säkerställa att ingenting är i vägen och att det inte finns någon risk att såga i anslaget.
  - ◆ **Använd lämpliga stöd såsom bordsförlängning, sågbockar, etc. för ett arbetsstycke som är längre eller bredare än bordet.** Arbetsstycken som är längre eller bredare än geringssågens bord kan välta om de inte stöds säkert. Om det avkapade stycket eller arbetsstycket välter, kan det lyfta upp det nedre skyddet eller slungas iväg av den roterande klingan.
  - ◆ **Använd inte en annan person som ersättning för bordsförlängning eller som extra stöd.** Om arbetsstycket inte är stadigt stött kan klingan kärva eller arbetsstycket kan splittras vid sågningen och dra in dig och din medhjälpare i den roterande klingan.
  - ◆ **Den avkapade delen får inte hamna i kläm eller tryckas mot den roterande sågklingan på något sätt.** Om det är trångt, t.ex. om längdbegränsningar används, kan den avkapade delen pressas mot klingan och slungas iväg med stor kraft.
  - ◆ **Använd alltid en tving eller en fixtur som är utformad för att stöda runda objekt såsom stänger eller rör ordentligt.** Stänger har en tendens att rotera när de sågas, vilket gör att klingan "biter sig fast" och drar arbetsstycket tillsammans med din hand in i klingan.
  - ◆ **Låt klingan uppnå full hastighet innan den vidrör arbetsstycket.** Detta minskar risken för att arbetsstycket slungas iväg.
  - ◆ **Stäng av geringssågen om arbetsstycket eller klingan hamnar i kläm. Vänta tills alla rörliga delar stoppar och koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta ut batteriet. Avlägsna sedan materialet som har fastnat.** Att fortsätta sågningen med ett arbetsstycke som sitter i kläm kan leda till att man förlorar kontrollen eller till att geringssågen skadas.
  - ◆ **När snittet är klart, släpp strömbrytaren, håll ner såghuvudet och vänta tills klingan stannar innan du avlägsnar den kapade biten.** Att föra händerna i närheten av den fritt roterande klingan är farligt.
  - ◆ **Håll i handtaget stadigt om du inte avslutar ett snitt eller om du släpper strömbrytaren innan såghuvudet är helt och hållet i den nedre positionen.** Sågens inbromsning kan leda till att såghuvudet plötsligt dras nedåt, vilket ger upphov till en risk att skada sig.
  - ◆ **Undvik okontrollerad frigörelse av sågenheten från helt nedsänkt läge.**
- ### Ytterligare säkerhetsföreskrifter för geringsågar
- ◆ Maskinen levereras med en speciell konfigurerad strömsladd som endast kan ersättas av tillverkaren eller dess auktoriserade serviceombud.
  - ◆ Använd inte sågen för att såga andra material än de som rekommenderas av tillverkaren.
  - ◆ Sågning i plast, kådigt trä eller annat material kan orsaka att smålt material samlas på sågklingan och dess tänder, vilket ökar risken för att klingan överhettas och kärvar under sågningen.
  - ◆ Använd inte maskinen utan att skydden finns på plats eller om skydden inte fungerar eller inte underhållits korrekt.
  - ◆ Se till att armen sitter säkert fast vid geringsågning.
  - ◆ Håll golvområdet runt maskinnivån väl underhållen och fri från löst material såsom spån och kapade bitar.
  - ◆ Använd korrekt slipade sågklingor. Observera den maximala hastigheten som är märkt på sågklingan.
  - ◆ Se till att alla låsrattar och skruvhandtag är åtdragna innan arbetet startar.
  - ◆ Placera aldrig någon hand i klingområdet när sågen är ansluten till den elektriska strömkällan.
  - ◆ Försök aldrig att stoppa en maskin i rörelse snabbt genom att pressa ett verktyg eller något annat mot klingan, allvarliga olyckor kan ske oavsiktligt på detta sätt.
  - ◆ Innan något tillbehör används se först bruksanvisningen. Felaktig användning av ett tillbehör kan orsaka skador.
  - ◆ Använd en hållare eller använd handskar när sågklingan hanteras.
  - ◆ Se till att sågklingan är korrekt monterad innan användning.
  - ◆ Se till att klingan roterar i korrekt riktning.
  - ◆ Var försiktig när du spårar
  - ◆ Använd inte klingor med större eller mindre diameter än rekommenderat. För korrekt klingklassificering se tekniska data. Använd endast klingor som specificeras i denna manual som uppfyller EN 847-1.
  - ◆ Överväg att använda speciellt konstruerade bullerbekämpande klingor.
  - ◆ Använd inte HSS-klingor.
  - ◆ Använd inte spruckna eller skadade sågklingor.
  - ◆ Använd inte några slip- eller diamantskivor.
  - ◆ Använd aldrig sågen utan sågspårplattan.
  - ◆ Lyft upp klingan från sågsnittet i arbetsstycket innan brytaren släpps.
  - ◆ Kila aldrig fast något mot fläkten för att hålla motoraxeln.
  - ◆ Klingskyddet på din såg kommer automatiskt att lyftas när armen förs ned, det kommer att sänkas över klingan när huvudupplåsningsspaken (cc) trycks ned.
  - ◆ Lyft aldrig klingskyddet manuellt såvida inte sågen är avstängd. Skyddet kan lyftas för hand vid installation eller borttagning av klingor eller för inspektion av sågen.
  - ◆ Kontrollera regelbundet att motorns luftöppningar är rena och fria från spån.



- ◆ Byt sågplattan när den är sliten. Se reservdelslistan som medföljer.
- ◆ Koppla från maskinen från elnätet innan något underhållsarbete utförs eller när klingan byts.
- ◆ Utför aldrig någon rengöring eller något underhåll när maskinen fortfarande körs och huvudet inte är lyft i viloläge.
- ◆ När så är möjligt montera alltid maskinen på en bänk.
- ◆ Framdelen av skyddet är slitsat för bättre sikt vid sågningen. Även om gallret dramatiskt minskar flygande skräp finns det öppningar i skyddet och skyddsglasögon bör alltid bäras när du tittar genom gallret.
- ◆ Anslut sågen till en dammuppsamlingsenhet när trä sågas. Överväg alltid faktorer som påverkar utsattheten för damm såsom: – typ av material som ska maskinbehandlas (spånskivor producerar med damm än trä);
  - sågklingas skärpa;
  - korrekt inställning av sågklingan,
  - dammutblås med en lufthastighet på minst 20m/s.
 Se till att den lokala utsugningen samt alla huvar, ljudskärmar och glidbanor är korrekt inställda.
- ◆ Var uppmärksam på följande faktorer som påverkar exponeringen för buller:
  - använd sågklingor som konstruerats för att minska bullernivån;
  - använd endast väl slipade sågklingor;
- ◆ Maskinunderhåll skall genomföras regelbundet;
- ◆ Fel i maskinen, inklusive på skydd och sågklingor skall rapporteras så snart de upptäcks;
- ◆ Ha alltid tillräcklig allmän eller riktad belysning;
- ◆ Se till att operatören är tillräckligt utbildad i användningen, inställningar och hantering av maskinen;
- ◆ Se till att distansbrickor och spindelringar är lämpliga för det syfte som anges i denna manual.
- ◆ Avstå från att ta bort några avsågade eller andra delar från arbetsstycket från sågområdet medan maskinen körs och när såghuvudet inte är i viloläge.
- ◆ Såga aldrig arbetsstycken som är kortare än 30 mm (figur 34).
- ◆ Maskinen har konstruerats för att kunna arbeta med arbetsstycken med följande maximala storlek utan extra stöd:
  - Höjd 75 mm med bredden 140 mm och längden 460 mm.
  - Längre arbetsstycken behöver stöd av lämpligt bord (arbetsstöd) Spänn alltid fast arbetsstycket ordentligt.
- ◆ Vid någon olycka eller maskinfel, stäng omedelbart av maskinen och koppla bort den från strömkällan.
- ◆ Rapportera felet och märk maskinen på ett lämpligt sätt för att förhindra att personer använder den defekta maskinen.
- ◆ När sågklingan blockeras på grund av onormal matarkraft under sågningen, stäng av maskinen och koppla bort den från strömkällan.

Ta bort arbetsstycket och se till att sågklingan kan köras fritt. Slå på maskinen och påbörja en ny sågning med minskad matarkraft.

- ◆ Såga aldrig lättlegeringar, i synnerhet inte magnesium.
- ◆ När så är möjligt, kläm fast maskinen på en bänk med bultar.

### Kvarvarande risker

#### Följande risker följer med användning av sågar:

– skador kan uppstå vid kontakt med rörliga delar

#### Trots tillämpning av de relevanta

#### säkerhetsbestämmelserna och användning av

#### säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Olycksrisker som orsakas av den roterande klingans oskyddade delar.
- ◆ Risk för skador då klingan byts ut.
- ◆ Risk att fingrar kläms när skydden öppnas.
- ◆ Hälsosofara som orsakas av inandning av damm när du sågar i trä, speciellt ek, bok och MDF.

#### Följande faktorer ökar risken för andningsproblem:

- ◆ Ingen utsugningsapparat ansluten vid sågning av trä.
- ◆ Otillräcklig spånutsugning som orsakas av smutsiga utsugningsfilter.

### Buller

De bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg.

De deklarerade bullervärdena kan också användas för en preliminär bedömning av exponering.

**Varning!** Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används.

Bullernivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

### Etiketter på verktyget

Följande piktogram visas på verktyget, tillsammans med datumkoden som även inkluderar tillverkningsår, och är tryckta i höljet.

Exempel: 2019 XX XX

Tillverkningsår



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Använd en skyddsmask.



Handfri zon - håll fingrar och armar borta från roterande sågklingor



Håll alltid händerna undan från klingan



**FÖRSIKTIGHET** Titta inte direkt in i arbetslampan



Bär handskar när du hanterar sågklingor.

## Elsäkerhet



Detta verktyg är dubbelt isolerat; av den orsaken krävs ingen jordledning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplattan.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad STANLEY-verkstad för att farliga situationer ska undvikas.

## Använda förlängningsladd

Om en förlängningsladd krävs, använd en godkänd trekärnig sladd som är lämpligt för spänningsinmatningen för detta verktyg (se Tekniska data). Minimum ledarstorlek är 1,5mm<sup>2</sup>; maximal längd är 30 m. Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Kabeltvärsnittsarea (mm <sup>2</sup> )	Kabelmärckström (Ampere)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Kabellängd (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Spänning	Ampere	Kabelmärckström (Ampere)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15

	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner.

- manöverhandtag
- nedre skydd
- höger sida, anslag
- bord
- geringslåsratt
- geringskala
- bas
- förlängningsvred
- nyckel
- bänkmonteringshål
- anhållsklämvred
- avtryckare
- bärhandtag
- dammutgång
- låsbinne
- fasningens låsratt
- Vinkelskala
- Handfördjupningar
- sågplatta
- geringsspårr
- Datumkod
- vänster sida, anslag
- ändlock
- spindellås
- hål för hänglås
- vinkellägesstopp
- stopp för justering av fasposition
- LED-reglage
- stopp för justering av vertikal position
- Låsspak
- längdstopp
- dampåse
- vertikal klämma
- arbetsstöd
- anslagsstoppskruv
- bakre stöd
- bakre handtag
- geringsarmstöd
- arbetsstödsklämvred
- skenans låsratt
- fasningslåsratt
- glidstoppkontroll

## Montering och justering

**Varning!** För att minska risken för skador måste maskinen alltid stängas av och kopplas bort från strömkällan innan tillbehör monteras eller tas bort, innan inställningar genomförs eller ändras och innan reparationer utförs. Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

### Uppackning (fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Ta försiktigt bort sågen från förpackningsmaterialet med hjälp av bärhandtaget (m).
- ◆ Använd den medföljande klingnyckeln (i) för att montera det bakre stödet (mm) på baksidan av basen (g).
- ◆ Tryck ned manöverhandtaget (a) och dra ut låspinne (o) enligt bilden.
- ◆ Släpp försiktigt trycket nedåt och låt armen lyftas till sin fulla höjd.

### Bänkmontage (fig. 6)

- ◆ Hålen (j) i alla fyra fötterna är till för att möjliggöra bänkmontage. Montera alltid fast sågen för att förhindra rörelser.
- ◆ För att förbättra bärbarheten kan verktyget monteras på en bit plywood som är 15 mm eller tunnare vilken kan klämmas fast på ditt arbetsbord eller flyttas till andra arbetsplatser och klämmas fast.
- ◆ När sågen monteras på plywood, se till att monteringskruvorna inte sticker ut ur skivans undersida. Plywoodsivan måste ligga plant på underlaget. När sågen spänns fasta på en arbetsyta, spänn endast på fastspänningsbasen där monteringskruvornas hål är placerade. Att spänna fast på något annat ställe kommer att störa sågens korrekta funktion.
- ◆ För att förhindra kärvning och felaktigheter ska du kontrollera att monteringsytan aldrig är skev eller på annat sätt ojämn. Om sågen gungar på arbetsytan, placera en tunn bit av något material under ena sågfooten tills sågen är fast på monteringsytan.

### Byte av sågklinga (fig. 8, 9, 10)

**Varning!** För att minska risken för skador måste maskinen alltid stängas av och kopplas bort från strömkällan innan tillbehör monteras eller tas bort, innan inställningar genomförs eller ändras och innan reparationer utförs. Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

- ◆ Tryck aldrig ned spindellåsknappen när klingan är ansluten till eluttaget eller i rörelse.
- ◆ Såga aldrig lättlegering eller i järnhaltig metall (innehåller järn eller stål) eller murverk eller fibercementprodukter med denna geringsåg.
- ◆ Använda lämplig klinga vid sågning av olika material.

- ◆ Med det nedre skyddet hållet i upphöjt läge, lossa skyddsfästskruven (kk) tills skyddsfästet (ll) höjs tillräckligt långt för att komma åt klinglåsskruven (nn).
- ◆ Tryck in spindellåsknappen (x) med ena handen och använd den medföljande skiftnyckeln (i) med den andra handen för att lossa den vänstergångade klinglåsskruven (nn) genom att vrida medurs.

**Varning!** För att använda spindellåset, tryck på knappen såsom visas och vrid på spindeln för hand tills du känner att låset aktiveras.

Fortsätt att hålla låsknappen intryckt för att förhindra att spindeln vrids.

- ◆ Ta bort klinglåsskruven (nn) och den yttre spindelhylsan (pp).
- ◆ Montera sågklingan (oo) på klingaadaptorn (uu) placerad direkt mot insidan av spindelhylsan (rr), se till att tändarna på nederkanten av klingan pekar mot baksidan av sågen (bort från användaren).
- ◆ Sätt tillbaka den yttre spindelhylsan (pp).
- ◆ Dra åt klinglåsskruven (nn) noga genom att vrida den moturs medan du håller fast spindellåset med din andra hand.
- ◆ Ställ tillbaka skyddets hållare (ll) till sin originalposition och spänn de båda skruvarna (kk) på skyddets hållare ordentligt för att fästa hållaren.

**Varning!** Var medveten om att sågklingan endast kan bytas såsom beskrivits. Använd endast blad som specificeras under tekniska data.

**Varning!** Skyddets hållare (ll) måste ställas tillbaka till sin ursprungliga position längs ner och skruvarna på skyddets hållare måste spännas innan sågen startas.

**Varning!** Om detta inte görs kan skyddet komma i kontakt med den roterande klingan och resultera i skador på sågen och allvarliga personskador.

Geringssågen har ställts in korrekt från fabrik. Om omjustering krävs på grund av transport och hantering eller av någon annan anledning, följ instruktionerna nedan för att ställa in din såg. När det är gjort bör dessa inställningar förbli korrekta.

### Kontrollera och justera geringsvinkeln (fig. 11, 12, 13)

- ◆ Lossa geringslåsratten (e) och tryck ned geringshaken (t) för att frigöra geringsarmen. Sväng geringsarmen tills haken placerar den vid geringspositionen 0°. Lås inte geringslåsratten (e).
- ◆ Dra ned huvudet tills klingan precis går in i sågspåret (s).
- ◆ Placera en vinkelhake (tt) mot vänstra sidan av anslaget (v) och klingan (oo) (fig. 11).

**Varning!** Vidrör inte spetsen på klingans tänder med vinkelhaken.

Om justering krävs går inställningen går till så här:

- ◆ Dra åt geringslåsratten (e).

Lossa anslagets klämvråd (k), ta bort det vänstra sidoskyddet (v) och det högra anslaget (c).

- ◆ Lossa 4 sexkantsbultar bakom anslaget, justera basanslaget efter behov mot vinkelhaken (tt).
- ◆ Dra åt sexkantsbultarna och montera sidoskyddet. Använd skiftnyckeln (i) för att dra åt sexkantsbultarna på anslaget i ordning från höger sida.

### Kontrollera och justera klingan mot bordet

#### (fig. 14, 15, 16)

- ◆ Lossa faslåsrammen (p).
- ◆ Tryck geringsarmen åt höger för att säkerställa att den är helt vertikal med vinkelpositionsstoppet placerat mot stoppet för justering av vertikal position (cc) och dra åt faslåsrammen.
- ◆ Dra ned huvudet tills klingan precis går in i sågspåret (s).
- ◆ Placera en vinkelhake (tt) på bordet och mot klingan (oo) (fig. 15).

**Varning!** Vidrör inte spetsen på klingans tänder med vinkelhaken.

Om justering krävs går inställningen går till så här:

- ◆ Lossa låsmuttern (ww) några varv och vrid stoppskraven för justering av fasposition (cc) in eller ut tills visaren (xx) visar 45°-0° med vinkelågesstoppet vilande på stoppet för justering av fasposition.
- ◆ Dra åt låsmuttern (ww) ordentligt medan du håller stoppskraven (cc) stilla.
- ◆ Om faspekaren (xx) inte indikerar noll på vinkelskalan (q), lossa skruven (yy) som fäster pekaren och flytta pekaren så mycket som behövs.

### Inställning av anslaget (fig. 17)

Den övre delen av anslaget kan ställas in för att ge fritt utrymme och låta sågen fasa upp till totalt 45° åt vänster och 0° åt höger.

### Så här justerar du det vänstra anslaget (v) och det högra anslaget (c):

- ◆ Lossa plastratten (k) och skjut anslaget åt vänster.
- ◆ Gör en tomkörning med sågen avstängd och kontrollera det fria utrymmet. Ställ in anslaget så att det är så nära klingan som möjligt för att ge maximalt stöd till arbetsstycket utan att påverka rörelserna uppåt och nedåt hos armen.
- ◆ Dra åt ratten.

**Varning!** Styrspåren (zz) kan bli tilltäppta med sågspån.

Använd en pinne eller lågt lufttryck för att rensa styrspåren.

### Kontrollera och justera geringsvinkeln (fig. 17, 18, 19)

- ◆ Lossa klämrammen (k) till anslaget på vänster sida och skjut den övre delen av vänstra anslaget så långt som det går åt vänster.

- ◆ Lossa fasinställningsrammen (p) och flytta såghuvudet åt vänster 45° i faspositionen.

Om justering krävs går inställningen går till så här:

- ◆ Lossa låsmuttern (ww) några varv och vrid stoppskraven för justering av fasposition (aa) in eller ut tills visaren (xx) visar 45° med vinkelågesstoppet (z) vilande på stoppet för justering av fasposition.
- ◆ Dra åt låsmuttern (ww) ordentligt medan du håller stoppskraven (aa) stilla.
- ◆ För att uppnå en 0° eller 45° höger/vänster-fasning måste de tre justeringsstoppskravarna justeras så att sågarmen kan röra sig vid behov.

### Inställning djupstopp (sågning av spår)

#### (fig. 20)

Detta moment är nödvändigt om du vill såga ett spår.

- ◆ Flytta djupstopplattan (hhh) till platsen som visas i fig. 20.
- ◆ Luta verktygshuvudet med handtaget till det läge där det önskade spårjupet uppnås.
- ◆ Vrid justerskraven (ss) medurs tills änden av skruven vidrör husstoppet.
- ◆ Styr verktygsarmen sakta uppåt.

Återställ djupstopplattan (hhh) till sitt ursprungliga läge när du har sågat spåren.

Se till att sågklingorna inte vidrör någon del av basen eller sågplattan.

### Skyddsaktivering och synlighet

Klingskyddet på din såg har konstruerats för att automatiskt avtäckas klingan när armen sänks ned och att täcka klingan när armen lyfts upp.

Skyddet kan lyftas för hand vid installation eller borttagning av klingor eller för inspektion av sågen. LYFT ALDRIG KLINGSKYDDET MANUELLT SÄVIDA INTE SÄGEN ÄR AVSTÄNGD.

**Obs!** Vissa specialsågningar kräver att du lyfter upp skyddet för hand. Framdelen av skyddet är slitsat för bättre sikt vid sågningen. Även om gallret dramatiskt minskar flygande skräp finns det öppningar i skyddet och skyddsglasögon bör alltid bäras när du tittar genom gallret.

### Automatisk elektrisk broms

Din såg är utrustad med en automatisk elektrisk klingbroms som stoppar klingan inom 10 sekunder efter det att avtryckaren släpps. Detta kan inte justeras.

Ibland kan det förekomma en fördröjning efter att avtryckaren släppts till bromsinkoppling. I sällsynta fall kan det hända att bromsen inte går in alls och klingan kommer att stanna.

Om en fördröjning eller "hoppning" inträffar, slå på och av sågen 4 eller 5 gånger. Om tillståndet kvarstår, låt ett auktoriserad STANLEY servicecenter serva verktyget.

Säkerställ alltid att klingan har stannat innan du avlägsnar den från sågsåpet. Bromsen är inte en ersättning för skydd eller för att säkerställa din egen säkerhet genom att ge sågen din fulla uppmärksamhet.

## Inställning av sågplatta

För att ställa in sågplattorna, lossa skruvarna som håller sågplattorna på plats. Ställ in så att sågplattorna är så nära som möjligt utan att de påverkar klingans rörelse.

## Borstar (fig. 1)

**Varning!** För att minska risken för allvarliga personskador stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan det flyttas, tillbehör ändras eller några inställningar görs. Inspektera kolborstarna regelbundet genom att koppla ur verktyget, ta bort borsthållarlocket (W) som håller den fjäderbelastade borstenheten. Håll borstarna rena och se till att de glider fritt i sina styrningar. Byt alltid ut en använd borste i samma riktning i hållaren som den var innan den togs bort. Använd endast identiska STANLEY-borstar. Användning av korrekt grad på borste är väsentligt för korrekt funktion hos elektriska bromsen. Verktyget måste köras utan belastning i 10 minuter före användning. Den elektriska bromsen kan bli oregelbunden innan borstarna är ordentligt satta. Under inkörningen på tomgång, bind inte fast, teja eller på annat sätt lås strömbrytaren till påslagen.

## Skenans låsratt (fig. 2)

Med skenans låsratt (ddd) kan du låsa såghuvudet stadigt så att det inte glider på skenorna. Detta är nödvändigt när vissa kapningar görs eller när sågen transporteras.

## Glidstopp (fig. 21)

Glidstoppkontrollen (ggg) placerar dina sågskenor så att största möjliga vertikala lister kan skäras. DRA ALLTID ÅT SKENANS LÅSRATT NÄR DU ANVÄNDER GLIDSTOPPET FÖR ATT FÖRHINDRA GLIDSYSTEMET FRÅN OAVSIKTLIGT RÖRELSE.

## Huvudläsplanne (fig. 6)

För att låsa såghuvudet i det nedre läget, tryck ned såghuvudet, tryck in läsplanen (o) och släpp såghuvudet. Detta kommer att på ett säkert sätt hålla ned såghuvudet vid förflyttning av sågen mellan olika platser. För att lossa tryck ned såghuvudet och dra ut pinnen.

## Användning

**Varning!** Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

**Varning!** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.

Se till att maskinen placeras på ett ergonomiskt sätt vad gäller höjd och stabilitet.

Maskinens plats skall väljas så att operatören har god översikt och tillräckligt med utrymme runt maskinen så att arbetsstyckena kan hanteras utan begränsningar. För att minska effekterna av vibrationerna se till att omgivande temperatur inte är för kall, att maskinen och tillbehören är väl underhållna och att arbetsstyckets storlek är lämpligt för denna maskin.

## Innan du börjar

- ◆ Installera lämplig sågklinga. Använd inte mycket slitna klingor. Den maximala rotationshastigheten hos verktyget får inte överstiga det för sågklingan.
- ◆ Försök inte att såga mycket små bitar.
- ◆ Låt klingan såga fritt. Tvinga inte.
- ◆ Låt motorn nå dess fulla hastighet innan sågningen sker.
- ◆ Se till att alla låsrattar och låshandtagen är åtdragna.
- ◆ Sätt fast arbetsstycket.
- ◆ Även om denna såg kan såga trä och många andra jämfria material refererar dessa instruktioner endast till sågning av trä. Samma riktlinjet gäller för de andra materialen. Såga inte järnhaltiga (järn och stål) material eller murverk med denna såg! Använd inte någon slipskiva!
- ◆ Se till att använda sågplattan. Använd inte maskinen om sågplattans öppning är bredare än 12 mm.
- ◆ Såga aldrig arbetsstycken som är kortare än 30 mm (fig. 22).

## Slå på och stänga av (fig. 23)

För att starta sågen, tryck låsspaken (dd) åt vänster, tryck sedan in avtryckaren (l). Sågen kommer att gå så länge som avtryckaren är intryckt. Låt sågen komma upp i full hastighet innan sågningen görs. För att stänga av sågen, släpp avtryckaren. Låt klingan stanna innan såghuvudet lyfts upp. Det finns ingen möjlighet att låsa brytaren i på-läget. Det finns ett hål (y) på brytaren där man kan applicera ett hänglås för att låsa den i avstängt läge.

## LED-arbetsbelysningsystem (fig. 1, 23)

LED-arbetsbelysningsystemet är utrustat med en på/av-brytare (bb) oberoende av geringssågens brytare. Lampan behöver inte vara tänd för att arbeta med sågen.

Sågning efter ett befintligt pennstreck på ett arbetsstycke:

- ◆ Slå på strömbrytaren (bb) och dra sedan ner manöverhandtaget (a) för att föra sågklingan nära träet. Skuggan från klingan kommer att visas på arbetsstycket.
- ◆ Rikta in pennstrecket mot klingans skugga. Du kan behöva ställa in gerings- eller fasvinkeln så att den exakt matchar pennstrecket.

## Placering av kroppen och händer

Korrekt placering av kroppen och händerna när geringssågen hanteras gör sågningen enklare, mer korrekt och säkrare.

- ◆ Placera aldrig händerna i närheten av sågområdet.

- ◆ Placera inte dina händer närmare än 150 mm från klingan.
- ◆ Håll arbetsstycket tätt mot bordet och anslaget under sågningen. Håll händerna i positionerna tills strömbrytaren frigjorts och klingan stannat helt och hållet.
- ◆ Gör alltid testkörningar innan den slutliga sågningen så att du kan kontrollera klingans väg.
- ◆ Korsa inte dina händer.
- ◆ Ha båda fötterna stadigt på golvet och bibehåll en korrekt balans.
- ◆ När du flyttar sågarmen åt vänster och höger, följ den och stå något på sidan om sågklingan.
- ◆ Sikta genom hålen i skydden när du följer ett pennstreck.

## Såga med din såg

Om du sågar någonting som är större än 82 x 110 mm (82 x 74 mm vid 45° gering), använd en ut-ner-tillbaka rörelse med skenans låsratt (ddd) öppnad.

Dra sågen mot dig, sänk ned såghuvudet mot arbetsstycket och tryck sakta sågen tillbaka för att fullfölja kapningen. Låt inte sågen komma i kontakt med ovsidan av arbetsstycket när den dras ut. Sågen kan köra mot dig och eventuellt orsaka personskador eller skador på arbetsstycket. Om glidfunktionen inte används, se till att såghuvudet har skjutits tillbaka så långt som möjligt och att skenans låsratt är åtdragen. Detta förhindrar att sågen glider längs skenorna när arbetsstycket är fastsatt.

Obs! Även om denna såg kan såga trä och många andra jämfria material refererar dessa instruktioner endast till sågning av trä. Samma riktlinjer gäller för de andra materialen. SÅGA INTE JÄRNHALTIGA (JÄRN OCH STÅL) MATERIAL ELLER MURVERK MED DENNA.

Använd inga slipande klingor.

## Grundläggande sågning

### Vertikal rak kapning (fig. 1, 2, 24)

**Obs!** Använd alltid 254 mm sågklingor med 25,4 mm hål för att få önskad skärkapacitet.

- ◆ Lossa geringslåsratten (e) och tryck ned geringshaken (t) för att frigöra geringsarmen.
- ◆ Aktivera geringshaken vid positionen 0° och dra åt geringsratten (e).
- ◆ Placera det trä som skall sågas mot anslaget (c, v).
- ◆ Ta tag i manöverhandtaget (a) och tryck på skyddets låsspak (b) för att frigöra skyddet.
- ◆ Tryck på strömbrytaren (l) för att slå på motorn.
- ◆ Tryck ned huvudet för att låta klingan såga genom träet och komma till plastsågplattan (s).
- ◆ Efter att sågningen fullföljts, släpp brytaren och vänta tills sågklingan stannat helt och hållet innan huvudet återförs till dess övre viloläge.

### Vertikal geringskapning (fig. 1, 2, 25)

- ◆ Lossa geringslåsratten (e) och tryck ned geringshaken (t). Flytta geringshuvudet åt vänster eller höger till önskad vinkel.
- ◆ Geringshaken kommer automatiskt att placeras vid 0°, 15°, 22,5°, 31,6° och 45°. om någon mellanliggande vinkel eller 52° krävs, håll huvudet stadigt och läs genom att dra åt geringslåsratten (e).
- ◆ Se alltid till att geringslås-spaken är låst innan sågningen.
- ◆ Fortsätt såsom med en rak kapning.

**Varning!** Vid geringsågning av en bit trä med en liten kapning, placera träbiten så att kapningen sker på den sida av klingan som har störst vinkel mot anhållet; dvs vänster gering, avskuret till höger - höger gering, avskuret till vänster.

### Faskapning (fig. 1, 2, 26)

Fasvinklar kan ställas in från 0° vänster till 45° vänster och kan kapas med geringsarmen inställd mellan noll och ett maximum på 45° geringsposition höger eller vänster.

- ◆ Lossa klämrratten (k) till anslaget på vänster sida och skjut den övre delen av vänstra anslaget så långt som det går åt vänster. Lossa vinkelklämhandtaget (p) och ställ in vinkeln såsom önskas.
- ◆ Dra åt fastställningsknappen (p) ordentligt.
- ◆ Fortsätt såsom med en rak kapning.

### 0° fasningsfrigöring (fig. 27)

Fasstoppets frigöring låter dig luta sågen åt höger förbi 0°-markeringen. När den är aktiverad kommer sågen automatiskt att stoppas vid 0° när den förs upp från vänster. För att temporärt passera 0° åt höger drar du i faslåsratten (fff). När ratten släpps kommer åsidosättandet att åter aktiveras. Faslåsratten kan låsas genom att ratten vrids 90°. Vid 0° låser frigöringen på plats. För att hantera frigöringen luta sågen lätt åt vänster.

### Sågkvalitet

Slätaste snitten beror på ett antal variabler, dvs. materialet som sågas. När jämna snitt önskas för gjutning och andra precisionsarbeten, ger en vass (60-tandad karbid) klinga och en långsammare för trä, en vass (80-120-tandad karbid) klinga och en långsammare för aluminium, jämn skärhastighet önskat resultat.

**Varning!** Se till att materialet inte rör sig under sågningen, kläm fast det på plats. Låt alltid klingan stanna helt innan armen lyfts upp. Om små fibrer från trä fortfarande sticker ut från arbetsstycket, fäst en bit maskeringstejp på träet där sågningen skall ske. Såga genom tejpens och ta noggrant bort tejpens när du är klar.

### Såga arbetsstycken av samma längd (fig. 28)

Längdstoppet (ee) kan användas för att enkelt såga arbetsstycken till samma längd.

Längdstoppet är monterat på sågarbetsstödet (ii).

- ◆ Fäll ut längdstoppet (ee)
- ◆ Ställ in sågarbetsstödet (ii) till önskad längd.

### Förlängning av sågbordet (fig. 28)

- ◆ Stöd alltid långa arbetsstycken.
- ◆ För bästa resultat använd det förlängda stödet för arbetsstycken (ll) för att utöka bordets bredd för sågen. Stöd långa arbetsstycken med något bekvämt hjälpmedel såsom sågbock eller likande enheter för att förhindra att änden faller ned.
- ◆ Lossa ratten (h), förläng arbetsstödet (ii) efter behov. Dra sedan åt ratten (h)

### Fastklämning av arbetsstycket (fig. 3, 29, 30)

- ◆ Spänn fast träet/aluminiumet vid sågen när det är möjligt.
- ◆ För bästa resultat använd klämman (ff) som tillverkat för sågen. Spänn fast arbetsstycket vid anslaget när det är möjligt. Du kan klämma fast på vardera sidan av sågklingan; kom ihåg att placera klämman mot en solid, plan yta av anslaget.
- ◆ Montering av klämman: Sätt in den vertikala klämman i hålen (mm) som visas i figur 7 och vrid sedan till rätt position. Om horisontell klämma behövs, montera den horisontella klämman i hålen (qq) som visas i figur 30.

**Varning!** Använd alltid en materialklämman när icke-järnhaltig metall kapas.

**Varning!** Använd alltid både vertikal klämman och horisontell klämman när du sågar små delar.

### Kapning av aluminiumprofiler

**Varning!** Försök aldrig såga tjocka eller runda aluminiumprofiler. Tjocka aluminiumprofiler kan lossna under drift och runda aluminiumprofiler kan inte fästas ordentligt med detta verktyg.

När du fäster aluminiumprofiler, använd distansblock eller restbitar enligt fig. 28 för att förhindra deformation av aluminiumet. Använd ett skärsmörjemedel när du skär aluminiumprofilen för att förhindra att aluminiummaterialet ansamlas på klingan.

### Såga bildramar, tittlådor och andra fyrsidiga projekts (fig. 32, 33)

#### Prydnadslistor och andra ramar

Försök med några enkel projekt med skräpträbitar så att du lär känna din såg. Din såg är ett perfekt verktyg för geringssågning av hörn såsom den som visas i figur 32. Sammanfogningen som visas kan göras med någon av följande fasningsmetoder.

#### Använda fasinställning

Fasen för de två brädorna är inställd på 45° var, vilket ger ett 90° hörn. Geringssarmen är låst i nollposition. Brädan placeras med den breda platta sidan mot bordet och den smala kanten mot anslaget.

### Använda geringsinställning

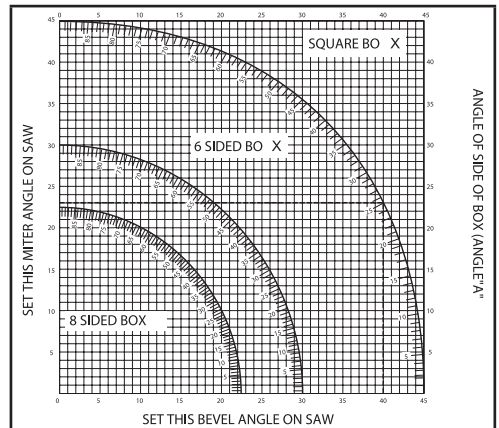
Samma sågning kan göras med gering höger och vänster med den breda ytan mot anslaget. De två skisserna (fig. 29, 30) är endast för fyrsidiga föremål. När antalet sidor ändras så ändras också fasvinkeln. Tabellen nedan visar korrekt vinklar för olika former, antagande att alla sidorna är lika långa. För en form som inte visas i diagrammet, dividera 180° med antalet sidor för att bestämma gerings- eller fasvinkeln.

Antal sidor	Vinkelgering eller fasnig
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

### Sammansatt gering (fig. 32, 33, 34, 35)

En sammansatt gering är en sågning som görs med en geringsvinkel (fig. 30) och en fasvinkel (fig. 30) samtidigt. Denna typ av sågning används för att göra ramar eller lådor med lutande sidor såsom den som visas i figur 34.

**Varning!** Om sågvinkeln varierar mellan sågningarna kontrollera att fasinställningsratten och geringslåsningen är låsta. Dessa måste dras åt efter att ändringar gjorts i fasvinkeln eller geringen.



- ◆ Tabellen hjälper dig att välja korrekt inställning för fasnig och gering för vanliga sammansatta geringssågningar. För att använda tabellen, välj önskad vinkel "A" (fig. 32) för ditt projekt och leta reda på den vinkeln i lämplig båge i tabellen.

Från den punkten följ tabellen rakt ned för att hitta korrekt fasvinkel och rakt över för att hitta korrekt geringsvinkel.

- ◆ Ställ in sågen med de angivna vinklarna och gör några provsågningar.
- ◆ Prova att sätta ihop de sågade bitarna.
- ◆ Exempel: För att göra en 4-sidig låda med 25° yttre vinklar (vinkel "A", fig. 32), använd kurvan uppe till höger. Leta reda på 25° på kurvans skala. Följ den horisontella korsande linjen till någon sida för att få inställningen för geringsvinkeln för sågen (23°). På samma sätt följ den vertikala korsande linjen upp eller ned för att få inställningen för fasvinkeln för sågen (40°). Gör några provsågningar på några skräpbitar för att verifiera inställningarna på sågen.

### Såga baslister

Dra alltid åt skenans låsratt (ddd) och glidstoppet (ggg) under sågning av baslister.

Sågningen av baslister utförs i en 45° fasvinkel.

- ◆ Gör alltid en tomgångskörning utan ström innan du utför någon sågning.
- ◆ Alla snitt görs med baksidan av listen liggande platt på sågen.

### Inside hörn

#### Vänster sida

- ◆ Placera överkanten på listen mot anslaget.
- ◆ Spara vänstra sidan av snittet.

#### Höger sida

- ◆ Placera listen med botten av listen mot anslaget.
- ◆ Spara vänstra sidan av snittet.

### Utsida hörn

#### Vänster sida

- ◆ Placera listen med botten av listen mot anslaget.
- ◆ Spara höger sida av snittet.

#### Höger sida

- ◆ Placera överkanten på listen mot anslaget.
- ◆ Spara höger sida av snittet.

### Såga taklister

Sågning av taklister utförs i en sammansatt gering.

För att uppnå extrem noggrannhet har din såg förinställda vinkellägen vid 31,6° gering och det finns även ett märke på fasskalan vid 33,9°.

Dessa inställningar är för standardtaklister med 52° vinkel överst och 38° vinkel nederst.

- ◆ Gör provsnitt med restmaterial innan du gör de sista snitten.

- ◆ Alla snitt är gjorda i vänster fas och med listens baksida mot basen.

### Inside hörn

#### Vänster sida

- ◆ Överkanten på listen mot anslaget.
- ◆ Gering höger.
- ◆ Spara vänstra sidan av snittet.

#### Höger sida

- ◆ Nederkanten på listen mot anslaget.
- ◆ Gering vänster.
- ◆ Spara vänstra sidan av snittet.

### Utsida hörn

#### Vänster sida

- ◆ Nederkanten på listen mot anslaget.
- ◆ Gering vänster.
- ◆ Spara vänstra sidan av snittet.

#### Höger sida

- ◆ Överkanten på listen mot anslaget.
- ◆ Gering höger.
- ◆ Spara höger sida av snittet.

### Specialsågningar

- ◆ Alla snitt görs med materialet fäst vid bordet och mot anslaget. Se till att säkra arbetsstycket ordentligt.

### Böjt material (fig. 36, 37)

När böjt material sågas ska det alltid placeras som fig. 36 visar och aldrig som i fig. 37.

Om materialet placeras på fel sätt kommer det att kärva mot klinga i slutet av sågningen.

### Såga stora arbetsstycken (fig. 37)

Emellanåt kommer du att stöta på trädelar som är för stora att passa under klingskyddet. Lite extra höjd kan fås genom att rulla upp skyddet ur vägen, som visas i figur 37.

Undvik detta så mycket som möjligt men om det behövs kommer sågen att fungera korrekt och göra den större sågningen. **BIND ALDRIG ELLER PÅ ANNAT SÄTT HÅLL SKYDDET ÖPPET NÄR SÅGEN ANVÄNDS.**

### Dammutsugning (fig. 2, 3)

Sätt tillbaka dammpåsen (ff) på dammutsugsöppningen (n).

**Varning!** När så är möjligt anslut dammutsugningsenheten som konstruerats i enlighet med relevanta bestämmelser beträffande dammutsläpp.

Anslut dammupsamlarenheten som konstruerats i enlighet med relevanta bestämmelser. Luffflödet hos externa anslutna system skall vara 20 m/s ± 2 m/s.

Luffflödet mäts vis anslutningsröret vid anslutningen med verktyget anslutet men avstängt.



## Transport (fig. 2, 6)

För att bekvämt kunna bära geringssågen har ett bärhandtag (m) placerats ovanpå sågarmen.

- Vid transport av sågen sänk huvudet och tryck in låspinnen (o).
- Använd alltid bärhandtaget (m) eller handfördjupningarna (r) för att transportera sågen.

## Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från STANLEY håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Med dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

## Underhåll

Det här STANLEY-verktyget (med eller utan sladd) är konstruerat för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

**Varning!** Innan några som helst serviceåtgärder genomförs på kabelanslutna/sladdlösa elverktyg:

- Stäng av redskapet/verktyget och dra ur nätkontakten.
- Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- Koppla ifrån laddaren innan den rengörs. Din laddare kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör regelbundet motorhöljet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- Öppna regelbundet chucken och knacka för att ta bort damm från insidan (när monterad).

## Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Ytterligare information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

SM1800		
Spänning	$V_{ac}$	220 - 240
Frekvens	Hz	50/60
Ineffekt	W	1800
Klingdiameter	mm	254

SM1800		
Klingsågsårets tjocklek	mm	2.8
Borrdiameter	mm	30
Max klinghastighet	min <sup>-1</sup>	4800
Gering (max. positioner)	vänster höger	47° 52°
Fasning (max. positioner)	vänster höger	45° 45°
0° gering, 0° fas		92 mm x 285 mm / 80 mm x 310 mm
45° gering, 0° fas		92 mm x 190 mm / 80 mm x 210 mm
0° gering, 45° fas vänster		47 mm x 285 mm / 45 mm x 310 mm
45° gering, 45° fas vänster		47 mm x 190 mm / 45 mm x 210 mm
0° gering, 45° fas höger		35 mm x 285 mm / 25 mm x 310 mm
45° gering, 45° fas höger		35 mm x 190 mm / 25 mm x 210 mm
Automatisk klingbromstid	s	<10,0
Vikt	kg	18,6

Ljudnivå enligt EN62841:		
Bullertryck ( $L_{pA}$ )	dB(A)	94,5
Bullertryck osäkerhet ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Ljudtryck ( $L_{WA}$ )	dB(A)	105
Ljudtryck osäkerhet ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3

## EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



SM1800 - Geringssåg

Stanley intygar att dessa produkter som beskrivs under "tekniska data" uppfyller: 2006/42/EG, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3- 9:2020+A11:2020. Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, kontakta STANLEY på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Tyskland  
14/03/2023

## Garanti

Om din Stanley-produkt blir defekt på grund av materialfel eller utførelse inom 24 månader från inköpsdatum garanterar Stanley Europe att ersätta alla defekta delar kostnadsfritt eller - efter eget gottfinnande - ersätta enheten utan kostnad, förutsatt att:

- Produkten inte har missköts och har använts enligt bruksanvisningen;
- Produkten har utsatts för rimligt slitage och nötning;
- Reparationer inte har försökt göras av obehöriga personer;
- Bevis på köpet visas upp;
- Stanley-produkten returneras komplett med alla originaldelar;
- Produkten har inte använts för utyhningsändamål.

Om du vill göra ett garantianspråk kontaktar du återförsäljaren, letar upp närmaste auktoriserade Stanley-verkstad i Stanley-katalogen eller kontaktar det lokala Stanley-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Stanley servicevillkor finns på internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## NORSK

(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

## Tiltenkt bruk

Din STANLEY gjærsag SM1800 er designet for å kutte tre og aluminium.

treprodukter, aluminiumsprodukter og plast. Den utfører sagingen med enkel, nøyaktig og trygg bruk ved tverrkutting, kanting og gjæring. Dette verktøyet er for profesjonell bruk.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.** Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

#### 1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- a. **Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b. **Du skal ikke bruke elektroverktøy i eksplosive atmosfærer slik som hvor det finnes antennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

- c. **Hold barn og tilskuere unna når du bruker elektroverktøyet.** Styrrørelser kan føre til at du mister kontrollen over verktøyet.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- a. **Verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten. Du skal ikke modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordat.
- c. **Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- d. **Ikke misbruk ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller flokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e. **Når du bruker elektroverktøyet utendørs skal du bruke en skjøteledning som er tiltenkt utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som passer til utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- f. **Hvis det er uunngåelig å bruke verktøyet på et fuktig sted skal du bruke en jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en RCD reduserer faren for elektrisk støt.

#### 3. Personlig sikkerhet

- a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av et elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklislire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Ved å bære elektroverktøy med fingeren på utløseren eller ved å koble en energikilde til elektroverktøy som har bryteren på kan føre til ulykker.
- d. **Fjern justeringsnøkkel før du slår på elektroverktøyet.** En nøkkel som sitter på en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- e. **Strek deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f. **Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.**

Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

- g. Hvis du har støvsuger og støvsamler, skal du forsikre deg om at de er festet skikkelig og brukes på riktig måte. Bruk av støvsuger kan redusere støvrelaterede farer.
- h. Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade innen brøkdelen av et sekund.

#### 4. Bruk og stell av elektroverktøy

- a. Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.  
Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i området det er designet for.
  - b. Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås på og av ved hjelp av bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
  - c. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
  - d. Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.  
Elektroverktøy er farlige i hendene på brukere uten opplæring.
  - e. Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Hvis det er skadet skal du få elektroverktøyet reparert før bruk. Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
  - f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
  - g. Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres.  
Bruk av elektroverktøyet til annen bruk enn den tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.
  - h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
- #### 5. Service
- a. Elektroverktøy skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.

Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

#### Sikkerhetsinstruksjoner for gjærsgager

- ◆ Gjærsgager er ment for kapping av tre eller trelignende produkter, og kan ikke brukes med kappeskiver ment for kapping av jernholdige materialer som jernstenger, bjelker, stendere og lignende. Slipestøv vil føre til at bevegelige deler som nedre beskyttelse kan kile seg. Gnister fra slipe-/kappeskiver vil brenne nedre beskyttelse, sporføreren og andre plastdeler.
- ◆ Bruk klemmer/tvinger for å feste arbeidsstykket når det er praktisk. Dersom du støtter arbeidsstykket med hånden, må du alltid ha hånden minst 100 mm fra hver side av sagbladet. Ikke bruk denne sagen for å kappe biter som er for små til å klemmes fast eller holdes med hånden. Dersom du har hånden for nært bladet, er det stor fare for personskade som følge av kontakt med bladet.
- ◆ Arbeidsstykket skal være i ro og klemt eller holdt fast mot både anlegget og bordet. Ikke mat frem arbeidsstykket mot bladet eller sag "frihånd" på noen måte. Arbeidsstykker som ikke er festet eller som beveger seg kan kastes løs i stor hastighet og føre til personskader.
- ◆ Skyv sagan gjennom arbeidsstykket. Ikke trekk sagan gjennom arbeidsstykket. For å kappe, løft saghodet og trekk det ut over arbeidsstykket uten å sage, start motoren, trykk saghodet ned og skyv sagan gjennom arbeidsstykket. Dersom du sager ved å trekke, vil det som regel føre til at sagbladet "klatrer" opp på arbeidsstykket og vil kaste bladmodulen voldsomt mot brukeren.
- ◆ Kryss aldri hånden over den tenkte saglinjen, hverken foran eller bak sagbladet.  
Støtting av arbeidsstykket med hendene "i kryss", dvs. å holde arbeidsstykket til høyre av sagbladet med venstre hånd eller omvendt er svært farlig.
- ◆ Ikke grip bak anlegget med noen hånd nærmere enn 100 mm fra hver side av sagbladet, hverken for å fjerne treflis eller av noen annen grunn når bladet roterer. Det er kanskje ikke opplagt hvor nært sagbladet er hånden din, og du kan få alvorlig personskade.
- ◆ Inspiser arbeidsstykket før saging. Dersom arbeidsstykket er bøyd eller vridd, klem det fast med den utvendige bøyde siden mot anlegget. Pass alltid på at det ikke er noe mellomrom mellom arbeidsstykket, anlegg eller bord langs linjen som skal sages. Bøyde eller vridd arbeidsstykker kan vri eller flytte seg og kan føre til at sagbladet kjører seg fast under saging. Det må ikke være spikere eller andre fremmedlegemer i arbeidsstykket.
- ◆ Ikke bruk sagan før bordet er fritt for verktøy, trespon og annet, alt unntatt arbeidsstykket.

Smårusk eller løse stykker av treverk eller andre objekter som kan komme i kontakt med det roterende bladet kan kastes ut med stor hastighet.

- ◆ **Kapp bare ett arbeidsstykke av gangen.** Stabling av flere arbeidsstykker kan ikke klemmes eller holdes fast, og kan bevege seg eller føre til at sagen kjører seg fast ved saging.
- ◆ **Forsikre deg om at gjærsagen er montert på et flatt, fast arbeidsunderlag før bruk.** Et flatt og fast arbeidsunderlag reduserer faren for at gjærsagen skal bli ustabil.
- ◆ **Planlegg arbeidet.** Hver gang du endrer skråvinkel eller gjæringsvinkel, pass på at det justerbare anlegget er stilt inn korrekt for å støtte arbeidsstykket, og ikke kan kollideres med bladet eller beskyttelsessystemet.  
Uten at du slår på verktøyet, og uten noe arbeidsstykke på bordet, før sagbladet gjennom et komplett, simulert kutt for å sjekke at det ikke er fare for kollisjon eller for å sage inn i anlegget.
- ◆ **Pass på tilstrekkelig støtte inntil bordforlengelse, sagbukk og lignende for arbeidsstykker som er bredere eller lenger enn bordplaten.** Arbeidsstykker som er lenger eller bredere enn gjærsagbordet kan vippe dersom de ikke støttes opp ordentlig. Dersom stykket som kappes av eller arbeidsstykket vipper over, kan det føre til at nedre beskyttelse løftes eller kastes løs av det roterende bladet.
- ◆ **Du skal ikke bruke en annen person som erstatning for en bordforlenger eller for ekstra støtte.** Ustødig støtte for arbeidsstykket kan føre til at bladet kjører seg fast eller til at arbeidsstykket flytter seg under saging, og kan trekke deg eller personen som hjelper til inn i det roterende bladet.
- ◆ **Stykket som kappes av skal ikke festes eller presses mot det roterende sagbladet på noen måte.** Dersom det er begrensninger, dvs. bruk av lengdestopper, kan det avkappede stykket bli klemt mot bladet og kastes voldsomt ut.
- ◆ **Bruk alltid en klemme eller et feste som er designet for runde arbeidsstykker for stenger eller rør.** Stenger har en tendens til å rulle når de sages, som fører til at bladet "biter" og trekker arbeidsstykket og hånden din inn i bladet.
- ◆ **La bladet få full hastighet før kontakt med arbeidsstykket.** Dette vil redusere faren for at arbeidsstykket kastes løs.
- ◆ **Dersom arbeidsstykket kjøres fast, slå av gjærsagen. Vent til alle bevegelige deler har stoppet, trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta ut batteripakken. Så kan du forsøke å løsen det fastkjørte arbeidsstykket.**

Fortsatt saging med et fastkjørt arbeidsstykke kan føre til at du mister kontrollen eller til skader på gjærsagen.

- ◆ **Etter ferdig kutt, slipp bryteren, hold saghodet nede og vent for at bladet stopper før du fjerner det avkappede stykket.** Å føre hånden nær det roterende bladet er farlig.
- ◆ **Hold håndtaket godt dersom du gjøre et delvis kutt eller dersom du slipper bryteren før saghodet er helt nede.** Bremsingen av sagen kan føre til at saghodet plutselig trekkes ned, det gir fare for personskader.
- ◆ **Unngå ukontrollert løsning av sagenheten fra helt-ned posisjonen.**

#### Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for gjærsager

- ◆ Verktøyet er utstyrt med en spesielt utformet strømkabel som kun skal skiftes ut av produsenten eller en autorisert serviceagent.
- ◆ Ikke bruk sagen for å sage andre materialer enn de som er anbefalt av leverandøren.
- ◆ Kutting av plast, tremateriale med mye harpiks eller andre materialer kan føre til at smeltet materiale samler seg opp på bladet og bladtennene, dette øker risikoen for at bladet blir overopphetet og bøyer seg mens du sager.
- ◆ Ikke bruk verktøyet uten beskyttelsen på plass, eller dersom beskyttelsen ikke fungerer eller er dårlig vedlikeholdt.
- ◆ Sørg for at armen er festet på sikker vis når du utfører skråvinkel kutt.
- ◆ Hold gulvområdet rundt verktøyet jevnt, godt vedlikeholdt og fritt for løse materialer, f.eks. spon og rester.
- ◆ Bruk sagblader som er riktig slipt. Følg merkingen for maks hastighet på bladet.
- ◆ Sørg for at alle låseknitter og klemmehåndtak er strammet til før bruk.
- ◆ Plasser ikke hånden i nærheten av bladet når sagen er tilkoplest strømmen.
- ◆ Ikke press et redskap eller lignende mot bladet i et forsøk på å stoppe et verktøy raskt. Dette kan forårsaker alvorlige ulykker.
- ◆ Se i brukermanualen før bruk av tilleggsutstyr. Feil bruk av tilleggsutstyr kan forårsake skade.
- ◆ Bruk en holder eller hansker når du tar i et sagblad.
- ◆ Sørg for at sagbladet er riktig montert før bruk.
- ◆ Sørg for at bladet roterer i riktig retning.
- ◆ Vær forsiktig ved sporing.
- ◆ Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn anbefalt. For opplysninger om riktig skjærekapasitet, se tekniske data. Bruk kun sagblader spesifisert i denne manualen, som er i samsvar med EN 847-1.
- ◆ Vurder bruk av spesialdesignede støyreduksjonsblader.
- ◆ Ikke bruk HSS blader.
- ◆ Ikke bruk sprukkede eller skadede sagblader.
- ◆ Ikke bruk slipeskiver eller diamantskiver.

- ◆ Bruk aldri sagen uten sporføreren.
- ◆ Løft bladet fra snittet i arbeidsstykket før du slipper bryteren.
- ◆ Ikke kil noe fast mot viften for å holde motorakslen.
- ◆ Bladbeskyttelsen på sagen løftes automatisk når armen tas ned; den senkes ned over bladet når hodelåsens utløser (cc) trykkes inn.
- ◆ Løft aldri bladbeskyttelsen manuelt med mindre sagen er skrudd av. Beskyttelsen kan løftes for hånd når du installerer eller fjerner sagblader for inspeksjon av sagen.
- ◆ Kontroller regelmessig at motorens luftsprekker er rene og fri for spon.
- ◆ Skift ut sporføreren dersom den er slitt. Se den vedlagte listen av reservedeler.
- ◆ Kople verktøyet fra strømtilførselen før vedlikeholdsarbeid og når du skifter blad.
- ◆ Utfør aldri rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid når verktøyet kjører og hodet ikke er i hvilestillingen.
- ◆ Verktøyet skal alltid monteres på en benk dersom det er mulig.
- ◆ Den fremre delen av beskyttelsen har spjeld for å gi sikt under skjæring. Selv om spjeldene drastisk reduserende flyvende rester, er det åpninger i beskyttelsen og vernebriller skal alltid brukes når du ser gjennom spjeldene.
- ◆ Koble sagen til støvsugerenheten ved saging av treverk. Ta alltid hensyn til faktorer som påvirker støveksponeringen, så som: — type av materiale som skal bearbeides (sponplater gir mer støv enn treverk), — skarpheten av sagbladet, — korrekt justering av sagbladet, — støvavsug med luftshastighet ikke under 20 m/s. Pass på at lokalt avsug så vel som hetter, belger og kanaler er korrekt justert.
- ◆ Vennligst vær oppmerksom på følgende faktorer som påvirker belastningen fra støv: — bruk sagblader som er designet for å redusere støytviking, — bruk kun godt skjerpede sagblader,
- ◆ Vedlikehold av verktøyet skal utføres regelmessig;
- ◆ Maskinfeil, inkludert beskyttelser eller sagblad, skal rapporteres så snart de oppdages.
- ◆ Sørg for tilstrekkelig med generell eller lokal belysning;
- ◆ Sørg for at operatøren har fått tilstrekkelig opplæring i bruk, justering og operasjon av verktøyet;
- ◆ Pass på at eventuelle mellomringer og spindelringer passer for bruken, som angitt i denne håndboken.
- ◆ Ikke ta av noe avkapp eller andre deler av arbeidsstykket fra kappeområdet mens verktøyet er i gang og sagehodet ikke er i hvilestilling
- ◆ Ikke kapp arbeidsstykker som er under 30 mm (Figur 34).
- ◆ Uten ekstra støtte kan verktøyet bruke arbeidsstykker av maksimal størrelse på:

— Høyde 75 mm, bredde 140 mm, lengde 460 mm.

— Lengre arbeidsstykker må støttes opp av et passende ekstrabord(arbeidsstøtte). Arbeidsstykket må alltid klemmes godt fast.

- ◆ I tilfelle ulykke eller svikt i verktøyet, slå verktøyet straks av og koble verktøyet fra strømforsyningen.
- ◆ Rapportér feilen og merk verktøyet på passende måte for å unngå at andre bruker det defekte verktøyet.
- ◆ Dersom sagbladet blokkeres på grunn av unormal skyvekraft ved kutting, slå av verktøyet og koble fra strømforsyningen. Ta bort arbeidsstykket og forsikre deg om at sagbladet løper fritt. Slå på verktøyet og start en ny kapping med redusert skyvekraft.
- ◆ Ikke kutt lettmetall-legeringer, spesielt ikke magnesium.
- ◆ Når det er mulig, fest maskinen til en arbeidsbenk ved hjelp av bolter.

## Restrisikoer

### Følgende risikoer er alltid tilstede ved bruk av sager:

– skader som følge av å berøre roterende deler

### Til tross for at man følger relevante

**sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:**

- ◆ Hørselskader.
- ◆ Risiko for ulykker forårsaket av delene av sagbladet som ikke er tildekket.
- ◆ Fare for skade ved bytting av bladet.
- ◆ Risiko for klemte fingre ved åpning av beskyttelsene.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som oppstår ved saging av tre – spesielt eik, bøk og MDF.

### Følgende faktorer øker risikoen for pusteproblemer:

- ◆ Intet støvavsug tilkoblet ved saging av treverk.
- ◆ Utilstrekkelig støvavsug på grunn av urene avtrekksfiltere.

## Støy

Støyemisjonsverdiene som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

Den oppgitte støyemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

**Advarsel!** Støyemisjonsverdiene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på.

Støynivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Under vurdering av vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i 2002/44/EF for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig i arbeidet, bør en vurdering av støyeksponering ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette gjelder alle deler av brukssyklusen – også de gangene verktøyet er slått av, når det går på tomgang, samt den aktive arbeidstiden.

### Merker på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet, sammen med datokoden som også inkluderer produksjonsåret, og er trykt inn i huset.

Eksempel: 2019 XX XX

#### Produksjonsår



**Advarsel!** Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselvern.



Bruk en støvmaske.



Ingen hender-området – hold fingre og armer unna sagbladet som roterer.



Hold hendene unna bladet



**FORSIKTIG** Ikke se direkte på lampen når den er på



Benytt hansker når du håndterer sagbladet.

### Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY-servicesenter så du unngår fare.

### Bruke skjøteledning

Dersom det trengs en skjøteledning, bruker du en godkjent 3-kjernet skjøteledning egnet for dette verktøyet inngangseffekt (se Tekniske data). Minste leder-tverrsnitt er 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimal lengde er 30 m. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Kabelens tverrsnittsareal (mm <sup>2</sup> )	Kabelens merkestrøm (Ampere)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Kabellengde (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Spenning	Ampere	Kabelens merkestrøm (Ampere)

230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

### Egenskaper

Dette verktøyet har noen eller alle av disse egenskapene.

- Bejeningshåndtak
- Nedre beskyttelse
- Høyre side, gjerde
- Bord
- Gjærlåseknapp
- Gjæringsskala
- Base
- Forlengelsesknapp
- Skiftenøkkel
- Benkmonteringshull
- Gjerdets klemknapp
- Utløserbryter
- Bærehåndtak
- Støvtut
- Låsepinne
- Vinkelklammerknoten
- Vinkel skala
- Håndfordypning
- Snittplate
- Gjæringsslås
- Datokode
- Venstre side, gjerde
- Endehette
- Spindellås
- Hull for hengelås
- Vinkelposisjonsstopp
- aa. Justering av skråposisjonsstopp
- bb. LED-bryter
- cc. Justering av vertikalposisjonsstopp
- dd. Låsespak
- ee. Lengdestopp
- ff. Støvpose
- gg. Vertikal klemme
- ii. Arbeidsstøtte
- jj. Gjerde stoppeskrue
- mm. Bakre støtte
- aaa. Håndtak bak
- bbb. Gjæringsarmstøtte
- ccc. Arbeidsstøtte klemknapp
- ddd. Skinnelåsknapp

- fff. Skråvinkel låseknapp
- ggg. sklielåsekontroll

## Montering og justering

**Advarsel!** For å redusere risikoen for personskade, slå av verktøyet og kople det fra strømkilden før du fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør og før du foretar eventuelle justeringer eller endringer i oppsett eller ved reparasjon. Se til at utløserbryteren er i AV-stilling. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

## Utpakking (Fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Fjern saken forsiktig fra emballasjen ved å bruke bærehåndtaket (m).
- ◆ Bruk den medfølgende bladnøkkelen (i) for å montere den bakre støtten (mm) på baksiden av basen (g).
- ◆ Press ned betjeningshåndtaket (a) og trekk ut låsepinnen (o), som vist.
- ◆ Slipp opp forsiktig og la armen løfte seg til full høyde.

## Benkmontering (fig. 6)

- ◆ Det er hull (j) i alle fire bena for montering på benk. Fest alltid saken godt for å forhindre bevegelser. For å øke mobiliteten kan verktøyet monteres på et stykke kryssfinner, tykkelse 15 mm eller tynnere, som deretter kan klemmes fast på arbeidsbenken eller flyttes til andre arbeidssteder og festes der.
- ◆ Ved montering av maskinen på en kryssfinnerplate, påse at monteringssskruene ikke sticker ned under platen. Kryssfinnerplaten skal ligge flatt mot arbeidsunderlaget. Ved fastklemming av saken til et arbeidsunderlag, klem alltid bare fast med klempunktene der hullene for monteringssskruene er. Fastklemming andre steder vil komme i konflikt med korrekt funksjon av saken.
- ◆ For å forhindre låsing og uøyaktigheter, pass på at monteringsflaten ikke er vridd eller ujevn. Dersom saken vipper på underlaget, plassert et tynt stykke materiale under en av sagens føtter til saken sitter stabilt på monteringsflaten.

## Montering av sagbladet (fig. 8, 9, 10)

**Advarsel!** For å redusere risikoen for personskade, slå av maskinen og koble den fra strømmen før du setter på eller tar av tilbehør, for justering eller endring av oppsett eller ved reparasjon. Se til at avtrekker/bryter er i AV-posisjon. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

- ◆ Trykk aldri inn knappen for spindellås når bladet er i bruk eller spinner fritt.
- ◆ Ikke kutt lettmetall og jernholdige metaller (som inneholder jern eller stål), eller murverk eller fibersementprodukter med denne gjærsagen.
- ◆ Du bør bruke det tilsvarende bladet for å kutte ulike materialer.

- ◆ Med den nedre beskyttelsen holdt i oppreist stilling, løsne skruen til beskyttelsesbraketten (kk) til beskyttelsesbraketten (ll) heves langt nok til å få tilgang til bladlåseskruen (nn).
- ◆ Trykk inn knappen for spindellås (x) med den ene hånden, og bruk den andre hånden til å løsne den venstregjengede bladlåseskruen (nn) ved å dreie med klokken, ved hjelp av den medfølgende skiftenøkkelen (i).

**Advarsel!** For å bruke spindellåsen, trykk knappen som vist og roter spindelen for hånd til du føler at den går i lås. Fortsett å holde låseknappen inne for å hindre at spindelen snur seg.

- ◆ Ta av bladlåseskruen (nn) og den utvendige skaffkragen (pp).
- ◆ Installer sagbladet (oo) på bladadapteren (uu) som sitter direkte mot den innvendige skaffkragen (rr), pass på at tennene på nedre kant av bladet peker mot bakenden av saken (bort fra operatøren).
- ◆ Skift den ytre skaffkragen (pp).
- ◆ Stram bladlåseskruen (nn) forsiktig ved å vri mot klokka, mens du holder spindellåsen inne med den andre hånden.
- ◆ Sett beskyttelsesbraketten (ll) tilbake til original posisjon og stram godt til beskyttelsesbraketten (kk) for å holde braketten på plass.

**Advarsel!** Pass på at bladet alltid bare skiftes på den beskrevne måten. KUN sagblader som spesifisert under Tekniske data skal brukes.

**Advarsel!** Beskyttelsesbraketten (ll) skal være tilbake i original posisjon og skruen på beskyttelsesbraketten (kk) skal være trukket til før du slår på saken.

**Advarsel!** Hvis du ikke gjør dette, kan vernet komme i kontakt med det roterende sagbladet, og dette kan føre til skade på saken og alvorlig personskade.

Gjæringsssagen er nøyaktig justert fra fabrikk. Dersom en ny justering trenges grunnet forsendelsen og håndtering eller annen årsak følg anvisningene nedenfor for å justere saken. Når disse justeringer er gjort skal saken forbli nøyaktig.

## Kontrollere og tilpasse gjærskalaen (fig. 11, 12, 13)

- ◆ Løsne gjæringslåsesknoten (e) og trykk gjæringsdetenten (t) for å slippe gjæringsarmen. Flytt gjæringsarmen til låsen er plassert i skråposisjon 0°. Ikke lås låseknotten for gjæring (e).
- ◆ Trekk hodet ned til bladet går akkurat inn i sagsporet (s).
- ◆ Plasser en vinkelhake (tt) mot venstre siden av gjerdet (v) og bladet (oo) (fig. 11).

**Advarsel!** Ikke berør spissene på bladet med vinkelhaken. Dersom det kreves justering, gå frem som følger:

- ◆ Stram låseknotten for gjæring (e). Løsne gjerdets klempknapp (k), fjern venstre sidegjerde (v) og høyre sidegjerde (c).

- ◆ Løsne 4 sekskantbolter bak gjerdet, juster basens gjerde etter behov for å stå mot firkanten (tt).
- ◆ Stram sekskantboltene, og installer sidegjerdet. Bruk skifteneøkelen (i) til å stramme sekskantboltene på gjerdet i rekkefølgen fra høyre side.

### Kontrollere og tilpasse bladet til bordet

(fig. 14, 15, 16)

- ◆ Løsne vinkelklammerknoten (p).
- ◆ Press gjæringsarmen til høyre for å forsikre deg om at den er helt vertikal med vinkelposisjonsstoppen plassert mot den vertikale posisjonsjusteringsstoppen (cc), og stram til vinkelklammerknoten.
- ◆ Trekk hodet ned til bladet går akkurat inn i sagsporet (s).
- ◆ Sett en vinkelhake (tt) på bordet og mot bladet (oo) (fig. 15).

**Advarsel!** Ikke berør spissene på bladet med vinkelhaken.

Dersom det kreves justering, gå frem som følger:

- ◆ Løsne låsemutteren (ww) noen få omdreininger og vri skråvinkel plasseringsjusterings-stoppskruen (cc) inn eller ut til pekeren (xx) indikerer 45° – 0° med vinkelposisjonsstoppen hvilende på skråningsplasserings-justeringsstoppet.
- ◆ Stram låsemutteren (ww) godt til mens du holder stoppskruen (cc) stasjonær.
- ◆ Dersom vinkelpekeren (xx) ikke viser null på skalaen (q), løsne skruen (yy) som holder pekeren, og beveg pekeren som nødvendig.

### Justering av gjerdet (fig. 17)

Øvre del av gjerdet kan justeres for å gi klaring, og lar sagen stilles skrått til 45° til venstre og 0° til høyre.

### For å justere venstre gjerde (v) og høyre sidegjerde (c):

- ◆ Løsne plastknoten (k) og skyv gjerdet til venstre.
- ◆ Kjør uten belastning med sagen slått av og sjekk for klaring. Juster anlegget så nært til bladet som praktisk mulig for å gi maksimal støtte til arbeidsstykket, uten å komme i konflikt med armens opp og ned bevegelse.
- ◆ Stram knotten sikkert til.

**Advarsel!** Styresporene (zz) kan tilstoppes med sagflis. Bruk en pinne eller lavtrykk luft for å rengjøre styresporene.

### Kontrollere og tilpasse skråvinkelen (fig. 17, 18, 19)

- ◆ Løsne klemmeknoten (k) på gjerdet på venstre siden og skyv den øvre delen av gjerdet på venstre siden så langt den vil gå.
- ◆ Løsne vinkelklammerknoten (p) og flytt sagarmen til venstre 45° skråningsposisjon.

Dersom det kreves justering, gå frem som følger:

- ◆ Løsne låsemutteren (ww) noen få omdreininger og vri skråvinkel plasseringsjusterings-stoppskruen (aa) inn eller ut til pekeren (xx) indikerer 45° med vinkelposisjonsstoppen (z) hvilende på skråningsplasserings-justeringsstoppet.
- ◆ Stram låsemutteren (ww) godt til mens du holder stoppskruen (aa) stasjonær.
- ◆ For å oppnå en 0° eller 45° høyre/venstre skråning, må de tre justeringsstoppskruene justeres slik at sagarmen kan bevege seg etter behov.

### Juster dybdelåsen (Kutting av spor)

(Fig. 20)

Denne operasjonen er nødvendig hvis du vil sage et spor.

- ◆ Flytt dybdelåsplaten (hhh) til stedet som vist i Fig 20.
- ◆ Vipp verktøyhodet med håndtaket til posisjonen der ønsket spor-dybde er nådd.
- ◆ Drei justeringsskruen (ss) med klokken til enden av skruen berører husstoppet.
- ◆ Før verktøyarmen sakte oppover.

Returner dybdelåsplaten (hhh) til sin opprinnelige posisjon når saging av spor er ferdig.

Sørg for at sagbladene ikke berører noen del av basen eller snittplaten.

### Aktivering og synlighet av beskyttelse

Bladbeskyttelsen på sagen din er designet for å automatisk heve seg når armen senkes og senke seg over bladet når armen løftes.

Beskyttelsen kan løftes for hånd når du installerer eller fjerner sagblader for inspeksjon av sagen. LØFT ALDRI BLADBEKYTTELSEN MANUELT MED MINDRE SAGEN ER SKRUDD AV.

**Merk:** Noen spesielle kutt vil kreve at du løfter beskyttelsen manuelt. Den fremre delen av beskyttelsen har spjeld for å gi sikt under skjæring. Selv om spjeldene drastisk reduserende flyvende rester, er det åpninger i beskyttelsen og vernebriller skal alltid brukes når du ser gjennom spjeldene.

### Automatisk elektrisk bremse

Sagen er utstyrt med en elektrisk bladbremse som stopper sagbladet innen 10 sekunder etter du slipper avtrekkeren. Den kan ikke justeres.

Noen ganger kan det være en liten forsinkelse i å aktivere bremsen etter at du slipper avtrekkeren. En sjelden gang vil bremsen kanskje ikke aktiveres og bladet vil fortsette å rotere til det stopper av seg selv.

Dersom det opptrer slike forsinkelser eller "skipping", slå sagen av og på igjen 4 eller 5 ganger. Dersom feilen vedvarer, få service på verktøyet hos et autorisert STANLEY-servicesenter.

Pass alltid på at bladet er stoppet før du tar det ut av sagsporet.



Bremsen er ikke en erstatning for beskyttelsene eller at du må ta vare på din egen sikkerhet ved å ha fullt fokus på sagen.

### Justering av snittplate

For justering av snittplatene, løsne skruene som holder snittplatene på plass. Juster slik at snittplatene er så nære som mulig uten å påvirke bladets bevegelse.

### Børster (fig. 1)

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra strømmen for du flytter det, skifter tilbehør eller gjør justeringer.

Inspiser karbonbørster regelmessig ved å koble fra verktøyet, fjern børsteholderkappen (W) som holder den fjærelastede børsteenheden. Sørg for å holde børstene rene slik at de glir fritt i styringene. Alltid erstatt en brukt børste i samme orientering i holderen som den var før den ble fjernet. Bruk kun identiske STANLEY-børster. Bruk av korrekt grad børster er vesentlig for korrekt funksjon av den elektriske bremsen. Verktøyet må kjøres uten belastning i 10 minutter før bruk. Den elektriske bremsen kan være noe varierende i bruk helt til børstene er korrekt satt. Ved innkjøring, ikke bind, tape eller på annen måte lås avtrekkerbryteren i på-posisjon.

### Skinne-låseknapp (fig. 2)

Skinnelåseknappen (ddd) lar deg låse saghodet godt slik at det ikke sklir på skinnene. Dette er nødvendig for visse typer kapp og når sagen transporteres.

### Sklistopp (fig. 21)

Sklistoppkontrollen (ggg) posisjonerer sagens skinner slik at de størst mulige vertikale listene kan kuttes. ALLTID STRAM TIL SKINNELÅSEKNAPPEN NÅR DU BRUKER SKLISTOPPEN FOR Å FORHINDRE AT SKLISYSTEMET BEVEGER SEG UBEVISST.

### Hodelåsepinne (fig. 6)

For å låse saghodet i ned-stilling trykk hodet ned, trykk pinnen (o) inn og slipp saghodet. Dette holder saghodet trygt nede for flytting av sagen fra sted til sted. For å slippe trykk saghodet ned og dra ut pinnen.

### Bruk

**Advarsel!** Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

**Advarsel!** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.

Pass på at verktøyet er plassert så det sikrer ergonomiske forhold når det gjelder bordhøyde og stabilitet. Verktøyet skal plasseres slik at operatøren har en god oversikt og nok fri plass rundt verktøyet, slik at arbeidsstykket kan håndteres uten hinder.

For å redusere effekten av vibrasjoner, pass på at omgivelsene ikke er for kalde, at verktøy og tilbehør er godt vedlikeholdt og at arbeidsstykket størrelse er passende for dette verktøyet.

### Før bruk

- ◆ Installer passende sagblad. Ikke bruk svært slitte blader. Verktøyets maksimum rotasjons hastighet må ikke overgå sagbladets.
- ◆ Ikke forsøk å skjære veldig små stykker.
- ◆ La bladet skjære fritt. Ikke bruk kraft.
- ◆ La motoren komme opp i full hastighet før saging.
- ◆ Påse at alle løse knotter og klemme håndtak er stramme.
- ◆ Sikre arbeidsstykket.
- ◆ Selv om denne sagen kan kappe treverk og mange ikke-jernholdige materialer gjelder denne bruksanvisning kun for saging av treverk. Samme retningslinjer gjelder de andre materialer. Ikke sag materialer av jern og stål med denne sagen! Ikke bruk slipeskiver!
- ◆ Sørg for å bruke kappeskiven. Ikke bruk maskinen dersom spalteåpningen er bredere enn 12 mm.
- ◆ Ikke kapp arbeidsstykker som er kortere enn 30 mm (fig. 22).

### Slå på og av (fig. 23)

For å slå sagen på, press låsespaken (dd) mot venstre og press så ned avtrekkeren (ll). Sagen vil gå så lenge bryteren er presset ned. La bladet komme til full hastighet før du starter å sage. For å slå av sagen, slipp bryteren. La bladet stoppe før du løfter saghodet. Det er ingen mulighet for å låse bryteren på. Det er et hull (y) i avtrekkerbryteren for å kunne sette inn en hengelås for låsing av sagen.

### LED-arbeidslampe-system (Fig. 1, 23)

LED-arbeidslampesystemet er utstyrt med en av/på-bryter (bb) uavhengig av gjæringsagens avtrekkerbryter.

Lyset behøver ikke være på for å kunne bruke sagen

For å kutte langs en trukket linje på et trestykke:

- ◆ Slå på bryteren (bb), trekk ned betjeningshåndtaket (a) for å sette sagbladet nært trestykket. Skyggen av bladet vil vises på trestykket.
- ◆ Rett inn streken langs kanten av bladets skygge. Du kan måtte justere gjærings- eller skråvinkel for å kunne følge streken nøyaktig.,

### Plassering av kropp og hender

Korrekt plassering av kropp og hender ved bruk av gjæringsagen vil gjøre sagingen enklere, mer nøyaktig og tryggere.

- ◆ Plasser aldri hendene nær kappeområdet.
- ◆ Plasser ikke hendene nærmere enn 150 mm fra bladet.
- ◆ Hold arbeidsstykket fast mot bordet og anlegget under kapping. Hold hendene på plass inntil bryteren er sluppet og bladet har stoppet helt.

- ◆ Utfør alltid en tomgangskjøring før et virkelig kutt, slik at du kan sjekke bladets rute.
- ◆ Ikke kryss hendene.
- ◆ Hold begge bena godt på bakken og hold riktig balanse.
- ◆ Når du beveger gjæringsarmen til venstre og høyre, følg den og stå litt til siden for bladet.
- ◆ Se gjennom åpningene i vernet når du følger en blyantstrek.

## Kapping med sagen

Ved saging av noe større enn 82 x 110 mm (82 x 74 mm ved 45° gjærkutt), bruk en ut-ned-tilbake bevegelse med skinnelåsen (ddd) løsnest.

Trekk sagen ut mot deg, senk saghodet mot arbeidsstykket, og skyv langsomt sagen tilbake for å fullføre kuttet. Ikke la sagen komme i direkte kontakt med toppen av arbeidsstykket når du trekker ut. Sagen kan "løpe" mot deg, og føre til personskaade eller skader på arbeidsstykket. Dersom skyvefunksjonen ikke brukes, pass på at saghodet er skjøvet så langt tilbake som mulig og at skinnelåsknappen er strammet til. Dette vil hindre at sagen sklir langs skinnen etterhvert som arbeidsstykket engasjerer.

Merk: Selv om denne sagen kan kappe treverk og noen ikke-jernholdig materialer gjelder denne bruksanvisning kun for saging av treverk. Samme retningslinjer gjelder de andre materialer. IKKE SAG MATERIALER AV JERN OG STÅL MED DENNE SAGEN.

Ikke bruk slipeskiver.

## Grunnleggende sagkutt

### Vertikalt rett tverrkapp (fig. 1, 2, 24)

**Merk:** Bruk 254 mm sagblad med 25,4 mm festehull for å oppnå ønsket kappeeffekt.

- ◆ Løsne gjæringslåseknotten (e) og trykk gjæringsdetenten (t) for å slippe gjæringsarmen.
- ◆ Sett gjæringslåsen i inngrep på 0° posisjonen og stram gjæringslåseknotten (e).
- ◆ Plasser trestykket som skal sages mot gjerdet (c, v).
- ◆ Ta tak i betjeningspaken (a) og skyv låseutløseren (dd) til venstre.
- ◆ Trekk i avtrekkerbryteren (l) for å starte motoren.
- ◆ Trykk hodet for å la bladet skjære gjennom trestykket og gå inn i snittplaten av plast (s).
- ◆ Etter at kuttet er ferdig, slipp bryteren og vent på at sagbladet stopper helt før du vrir hodet til øvre hvilestilling.

### Vertikale gjæringsnitt (Fig. 1, 2, 25)

- ◆ Løsne gjæringslåseknotten (e) og trykk gjæringsdetenten (t). Flytt hodet til venstre eller høyre til ønsket vinkel.
- ◆ Gjærdetenten vil automatisk posisjonere seg på 0°, 15°, 22.5°, 31.6° og 45°. Hvis det kreves noen mellomliggende vinkler eller 52°, hold hodet fast og lås det ved å stramme låseknotten for gjæring (e).

- ◆ Pass alltid på at gjæringslåsen er låst godt fast før saging.
- ◆ Gå frem som for et vertikalt rett tverrkutt.

**Advarsel!** Ved gjæring på enden av trestykket med et lite avkapp, plasser trestykket slik at avkappet er på den siden av bladet som gir størst vinkel mot anleggsplaten, dvs. venstre gjæring, avskjæring til høyre - høyre gjæring, avskjæring til venstre.

### Skråvinkelkutt (Fig. 1, 2, 26)

Vinkler for skråkutt kan stilles fra 0° høyre til 45° venstre og kan kappes med gjæringsarmen stilt mellom null og maksimalt 45° gjæring til høyre eller venstre.

- ◆ Løsne klemmeknotten (k) på gjerdet på venstre siden og skyv den øvre delen av gjerdet på venstre siden (v) så langt den vil gå. Løsne vinkelklammerknotten (p) og sett vinkel som ønsket.
- ◆ Stram til vinkelklammerknotten (p) godt.
- ◆ Gå frem som for et vertikalt rett tverrkutt.

### 0° skråvinkeloverstyring (fig. 27)

Skråvinkel stopp overstyring lar deg skråstille sagen til høyre forbi 0°-posisjonen. Når den er i inngrep, vil sagen automatisk stoppe på 0° når den kommer fra venstre.

For midlertidig å beveges forbi 0° til høyre, trekk ut skråvinkellåsen (fff). Når knappen slippes vil overstyringen gå på igjen. Skråvinkel låseknap kan låses opp ved å vri knappen 90°. På 0° er overstyringen på plass. For å bruke overstyringen, skråstill sagen litt til venstre.

### Kvalitet på kutt

Glatthet av kuttene avhenger av mange variabler, f.eks. hva slags materiale som sages. Når du ønsker glatte kutt for listverk og annet presisjonsarbeider, bruk et skarpt blad (60 karbid-tenner) og en lavere hastighet for tre, et skarpt (80–120 karbid-tenner) blad og en lavere hastighet for aluminium, jevn kuttehastighet vil produsere ønskede resultater.

**Advarsel!** Påse at materialet ikke kryper under saging; fest det godt på plass. La bladet stoppe helt før du løfter armen. Dersom små sagfliser stikker ut bakerst på arbeidsstykket fest et stykke maskeringsteip der kutten skal gjøres. Sag gjennom teipen og fjern den forsiktig når du er ferdig.

### Saging av arbeidsstykker av samme lengde (Fig. 28)

Lengdestoppen (ee) kan brukes til å sage arbeidsstykker til samme lengde.

Lengdestoppen er montert på sagens arbeidsstøtte (ii).

- ◆ Brett ut lengdestoppen (ee).
- ◆ Still sagens arbeidsstøtte (ii) til ønsket lengde.

### Utvidelse av sagbordet (Fig. 28)

- ◆ Støtt alltid opp lange arbeidsstykker.
- ◆ For best resultat, bruk forlengerstøtten (ii) for å forlenge bordets bredde på sagen.

Støtt opp lange arbeidsstykker ved hjelp av praktiske løsninger som en sagbukk eller lignende, for å hindre at endene henger ned.

- ◆ Løsne knotten (h), forleng arbeidsstøtten (ii) etter behov. Stram deretter knotten (h).

### Feste av arbeidsstykket (Figur 3, 29, 30)

- ◆ Når det er mulig, fest tre/aluminium til sagen.
- ◆ For best resultat, bruk materialklemmen (gg) som er tilpasset din sag. Fest arbeidsstykket til gjerdet når det er mulig. Du kan feste til begge sider av sagbladet; husk å plassere klemmen din mot en solid, flat overflate på gjerdet.
- ◆ Montering av klemmen: Sett inn den vertikale klemmen i hullene (mm) som vist i Figur 7, og roter deretter til riktig posisjon. Hvis horisontal klemme er nødvendig, monter den horisontale klemmen til hullene (qq) som vist i Figur 30.

**Advarsel!** Bruk alltid en materialklemme ved saging av ikke-jernholdige metaller.

**Advarsel!** Bruk alltid både vertikal klemme og horisontal klemme når du kutter små biter.

### Kutting av aluminiumsprofil

**Advarsel!** Ikke forsøk å sage tykke eller runde aluminiumsprofiler. Tykke aluminiumsprofiler kan løsne under bruk, og runde aluminiumsprofiler kan ikke sikres godt med dette verktøyet.

Når du sikrer aluminiumsprofiler, bruk avstandsstykker eller biter av skrap, som vist i fig. 28, for å forhindre deformasjon av aluminiumet. Bruk et smøremiddel når du sager aluminiumsprofilen for å forhindre oppbygging av aluminiumsmateriale på bladet.

### Saging av billedrammer, bokser og andre firkantede objekter (fig. 32, 33)

#### Trim av listverk og andre rammer

Prøv noen enkle prosjekter på skrap for å få "følelsen" med sagen. Denne sagen er perfekt for å sage hjørner som vist i figur 32. Skjøten som er vist, er laget ved å bruke en av skråvinkeljusteringene.

#### Bruk av skråvinkeljustering

Skråvinkel for de to platene justeres til 45° hver, som gir et hjørne på 90°. Gjæringsarmen er vanligvis låst i null-posisjon. Trestykket er posisjonert med den brede flate siden mot bordet, og den smale kanten mot gjerdet.

#### Bruk av gjæringsjustering

Samme kutt kan gjøres ved høyre eller venstre gjæring med den brede flaten mot gjerdet.

De to skissene (fig. 29, 30) er kun for fire-sidige objekter. Når det er et annet antall sider, må skråvinkel og gjæringsvinkel endres.

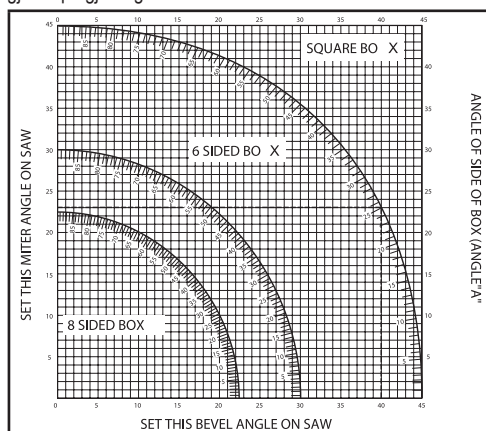
Tabellen under gir korrekt vinkel for et utvalg former, forutsatt at alle sidene har lik lengde. For en form som ikke er vist i tabellen, del 180° med antall sider for å bestemme gjærings- eller skråningsvinkelen.

Ant. sider	Vinkel gjær eller skrå
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

### Sammensatt gjæring (fig. 32, 33, 34, 35)

En sammensatt gjæring er et kutt satt sammen av en gjæringsvinkel (fig. 30) og en skråvinkel (fig. 30) samtidig. Dette er den typen kutt som brukes for å lage rammer eller bokser med skråstilte sider som den vist i figur 34.

**Advarsel!** Dersom kappevinkelen varierer fra kutt til kutt, kontroller at vinkelkammerknotten og gjæringslås knotten er godt festet. Disse knottene skal låses etter hver endring som gjøres på gjærings- eller skråvinkel.



- ◆ Denne tabellen hjelper deg å sette korrekt gjæring og skråstilling for vanlige sammensatte gjæringskutt. For å bruke tabellen, velg ønsket vinkel "A" (Fig. 32) for prosjektet ditt, og finn den vinkelen på den passende buen i tabellen. Fra det punktet, følg tabellen rett ned for å finne korrekt skråvinkel, og rett over for å finne korrekt gjæringsvinkel.
- ◆ Still inn sagen til de angitte vinklene og gjør et par prøveapp.
- ◆ Øv deg på å sette sammen de kappede bitene.
- ◆ Eksempel: For å lage en boks med 4 sider med 25° ytre vinkler (vinkel "A") (fig. 32), bruk øvre høyre bue.

Finn 25° på bueskalaen. Følg den horisontale kryssende linjen til en av sidene for å finne innstilling av gjæringsvinkel på sagen (23°). På samme måte følg den vertikalt kryssende linjen til topp eller bunn for å finne innstilling av skråvinkel på sagen (40°). Gjør alltid noen testkutt på skrapmateriale for å verifisere at innstillingene på sagen er korrekte.

### Kapping av sokkellister

Alltid stram skinnelåsknappen (ddd) og sklistopp (ggg) under kutt av sokkellister.

Kapping av sokkellister utføres med en skråningsvinkel på 45°.

- ◆ Utfør alltid en tomgangskjøring uten strøm før du starter kapping.
- ◆ Alle kutt utføres med baksiden av listen liggende flatt på sagen.

### Innvendig hjørne

#### Venstre Side

- ◆ Legg listverket med toppen av listverket mot gjerdet.
- ◆ Venstre del av kappet skal brukes.

#### Høyre Side

- ◆ Legg listverket med bunnen av listverket mot gjerdet.
- ◆ Høyre del av kappet skal brukes.

### Utvendig hjørne

#### Venstre Side

- ◆ Legg listverket med bunnen av listverket mot gjerdet.
- ◆ Høyre del av kappet skal brukes.

#### Høyre Side

- ◆ Legg listverket med toppen av listverket mot gjerdet.
- ◆ Høyre del av kappet skal brukes.

### Kapping av taklister

Kapping av taklister utføres i en sammensatt gjær.

For å oppnå ekstrem nøyaktighet har sagen forhåndsinnstilte vinkelposisjoner ved 31.6° gjærning, og det er også en markering på vinkelskalaen ved 33.9°.

Disse innstillingene er for

taklist med 52° vinkler på toppen og 38° vinkler på bunnen.

- ◆ Gjør testkutt med skrapmateriale før du gjør de endelige kuttene.
- ◆ Alle kutt utføres med venstre skråning og med baksiden av listverket mot basen.

### Innvendig hjørne

#### Venstre Side

- ◆ Toppen av taklisten mot gjerdet.
- ◆ Skjær gjær til høyre.
- ◆ Venstre del av kappet skal brukes.

### Høyre Side

- ◆ Bunnen av taklisten mot gjerdet.
- ◆ Skjær gjær til venstre.
- ◆ Venstre del av kappet skal brukes.

### Utvendig hjørne

#### Venstre Side

- ◆ Bunnen av taklisten mot gjerdet.
- ◆ Skjær gjær til venstre.
- ◆ Venstre del av kappet skal brukes.

#### Høyre Side

- ◆ Toppen av taklisten mot gjerdet.
- ◆ Skjær gjær til høyre.
- ◆ Høyre del av kappet skal brukes.

### Spesialkutt

- ◆ Alle kutt utføres med materialet sikret til bordet og mot gjerdet. Pass på å feste arbeidsstykket godt.

### Bøyd materiale (fig. 36, 37)

Ved saging av bøyd materiale, plasser det alltid som vist i figur 36 og aldri som vist i figur 37.

Plassering av materialet på feil måte vil føre til at det klemmer bladet ved slutten av snittet.

### Saging av store materialer (fig. 37)

Av og til vil du få et trestykke som er litt for stort for å passe under bladbeskyttelsen. En liten ekstra høyde kan oppnås ved å rulle opp beskyttelsen til siden, som vist i figur 37.

Unngå helst å gjøre dette, men om nødvendig fungerer det bra og sagen kan gjøre et større kutt. ALDRI BIND, TAPE ELLER PÅ ANNEN MÅTE HOLD BESKYTTELSEN PERMANENT ÅPEN VED BRUK AV SAGEN.

### Støvsuging (fig. 2, 3)

Sett støvposen (ff) på støvuttaket (n).

**Advarsel!** Om mulig, koble til støvavsug som er designet i henhold til de relevante reglene for støvavsug.

Koble til støvavsug som er designet i henhold til de relevante reglene. Lufthastigheten på det eksterne systemet skal være 20m/s± 2 m/s.

Hastigheten skal måles i tilkoblingsrøret ved tilkoblingspunktet, med verktøyet tilkoblet men ikke startet.

### Transport (Fig. 2, 6)

For enkelt å kunne bære gjærings sagen, er det montert et bærehåndtak (m) på toppen av sagarmen.

- ◆ For å transportere sagen, senk hodet og trykk ned låsepinnen (o).
- ◆ Bruk alltid bærehåndtaket (m) eller håndgrepene (r) for å transportere sagen.

## Tilbehør

Verktøyet ytsel avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra STANLEY er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytsel. Hvis du bruker dette tilbehøret, yter verktøyet best mulig.

## Vedlikehold

STANLEY apparatet/verktøyet (batteridrevet eller med kabel) er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**Advarsel!** Før du foretar noe vedlikehold på elektriske verktøy med eller uten strømkabel:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet lade ut fullstendig hvis det er integrert, og slå deretter av verktøyet.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Du skal regelmessig åpne chucken og dunke lett på den for å fjerne alt støv fra innsiden (når den er montert).

## Miljøvern



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan resirkuleres og redusere etterspørselen for råmaterialer. Resirkuler elektriske produkter og batterier i henhold til lokale forskrifter. Ytterligere informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Teknisk data

		SM1800
Spenning	$V_{ac}$	220 - 240
Frekvens	Hz	50/60
Inngangseffekt	W	1800
Bladdiameter	mm	254
Blad snittykkelse	mm	2,8
Hulldiameter	mm	30
Maks. bladshastighet	$\text{min}^{-1}$	4800
Gjæring (maks. posisjoner)	venstre høyre	47° 52°

		SM1800
Skråstilling (maks. posisjoner)	venstre høyre	45° 45°
0° gjær, 0° skråning		92 mm x 285 mm / 80 mm x 310 mm
45° gjær, 0° skråning		92 mm x 190 mm / 80 mm x 210 mm
0° gjær, 45° skråning til venstre		47 mm x 285 mm / 45 mm x 310 mm
45° gjær, 45° skråning til venstre		47 mm x 190 mm / 45 mm x 210 mm
0° gjær, 45° skråning til høyre		35 mm x 285 mm / 25 mm x 310 mm
45° gjær, 45° skråning til høyre		35 mm x 190 mm / 25 mm x 210 mm
Automatisk bremsetid blad	s	<10,0
Vekt	kg	18,6

### Lydtryknivå i henhold til EN62841:

Lydtrykk ( $L_{pA}$ )	dB(A)	94,5
Lydtrykk-usikkerhet ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Lydeffekt ( $L_{WA}$ )	dB(A)	105
Lydeffekt-usikkerhet ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

## EU-samsvarserklæring MASKINDIREKTIVET



SM1800 - Gjærsag

STANLEY erklærer at produktene beskrevet under "tekniske data" er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3- 9:2020+A11:2020. Disse produktene er også i samsvar med direktivet 2014/30/

EU

og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt STANLEY på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,  
Tyskland  
14/03/2023

## Garanti

Dersom ditt STANLEY-produkt blir defekt på grunn av material- eller produksjonsfeil innen 24 måneder fra kjøpsdato, garanterer STANLEY å bytte ut alle defekte deler vederlagsfritt eller – etter vårt skjønn – å erstatte enheten vederlagsfritt, forutsatt at:

- Produktet er ikke blitt brukt på feil måte og er blitt brukt i samsvar med bruksanvisningen;
- Produktet har blitt utsatt for rimelig slitasje;
- Reparasjoner ikke er blitt forsøkt av uautoriserte personer;
- Kvittering fremvises;
- STANLEY-produktet returneres komplett med alle originale komponenter;
- Produktet er ikke blitt brukt til utleieføremål.

Hvis du ønsker å fremme et krav, må du kontakte selgeren eller finne adressen til nærmeste autoriserte STANLEY-serviceverksted i STANLEY-katalogen eller kontakte din STANLEY-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken.

En liste over autoriserte STANLEY-reparatører og alle opplysninger om ettersalgsservice er tilgjengelig på Internett:

www.2helpU.com

## Tilsigtet anvendelse

Din STANLEY Geringssav SM1800 er blevet designet til at skære træ og aluminium, træprodukter, aluminiumsprodukter og plastik. Den udfører let, præcis og sikker savning på tværs, gerings- og smigskæring. Værktøjet er beregnet til professionel brug.

## Sikkerhedsvejledning

### Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i alle nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).

#### 1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk værktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrol.

#### 2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.** Ikke-modificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.
- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Ved brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

- f. Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.
- 3. Personssikkerhed**
- a. Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan forårsage alvorlige personskader.
- b. Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Anvend altid øjenbeskyttelse. Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller hørevern.
- c. Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Sørg for, at kontakten er i sluk-position, inden du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager værktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøj med din finger på kontakten eller strømfører elværktøj, der har kontakten tændt, kan der nemt ske ulykker.
- d. Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes. En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. Ræk ikke for langt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance. Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h. Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøjer lade dig blive for tilbagelænet og ignorere principper for værktøjsikkerhed. En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdæl af et sekund.
- 4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
- a. Overbelast ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde. Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- b. Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt. Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det beskadiges, skal elværktøjet repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f. Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet. Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.
- 5. Service**
- a. Lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele. Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- Sikkerhedsinstruktioner for geringsssave**
- ◆ Geringssave er beregnede til at skære i træ eller trælignende produkter, de kan ikke bruges med slibende skæreskiver til skæring af jernholdige materialer såsom stænger, stolper osv. Slibestøv får bevægelige dele såsom den nederste afskærmning til at blokere. Gnister fra slibeskæring vil brænde den nederste afskærmning, savsnitindsatsen og andre plastikdele.
  - ◆ Brug klemmer til at understøtte arbejdsemnet, når det er muligt. Hvis du understøtter arbejdsemnet med hånden, skal du altid holde din hånd i en afstand af mindst 100 mm fra begge sider af savklingen. Brug ikke denne sav til at skære stykker, som er for små til, at de kan fastgøres eller holdes med hånden.

Hvis din hånd er placeret for tæt på savklingen, er der en øget risiko for skader fra kontakt med klingen.

- ◆ **Arbejdsemnet skal være stationært og fastspændt eller holdt imod både anslaget og bordet. Før ikke arbejdsemnet ind i klingen eller skær "frihånd" på nogen måde.** Ikke fastspændte eller bevægelige arbejdsemner kan blive kastet ved høje hastigheder og forvalde skade.
- ◆ **Skub saven gennem arbejdsemnet. Træk ikke saven gennem arbejdsemnet. Du laver et snit ved at hæve savhovedet og trække det ud over arbejdsemnet uden at skære, start motoren, tryk på savhovedet ned og skub saven gennem arbejdsemnet.** Skæring med trækslag kan forårsage, at savklingen arbejder sig op på toppen af arbejdsemnet og voldsomt kaster klingsamlingen mod operatøren.
- ◆ **Kryds aldrig din hånd over den tilsigtede skærelinje enten foran eller bagved savklingen.** Understøttelse af arbejdsemnet "krydshåndet", dvs. at holde arbejdsemnet til højre for savklingen med din venstre hånd eller omvendt er meget farligt.
- ◆ **Ræk ikke bagved anslaget med hænderne tættere end 100 mm fra begge sider af savklingen for at fjerne affaldstræ eller af anden årsag, mens klingen roterer.** Det kan være svært at vurdere afstanden fra den roterende savklinge til din hånd, og du kan komme alvorligt til skade.
- ◆ **Inspicér dit arbejdsemne før skæring. Hvis arbejdsemnet er bøjet eller er skævt, klem det med den udvendige side vendt imod anslaget. Kontrollér altid, at der ikke er et mellemrum mellem arbejdsemne, anslag og bord lands med skærelinjen.** Bøjede eller skæve arbejdsemner kan vride eller flytte sig og kan sætte sig fast på den roterende savklinge under skæring. Der bør ikke være søm eller fremmedobjekter i arbejdsemnet.
- ◆ **Brug ikke saven, før bordet er fri for alle værktøjer, trærester osv. bortset fra arbejdsemnet.** Små rester eller løse træstykker eller andre genstande, der kommer i kontakt med den roterende klinge kan blive kastet med høj hastighed.
- ◆ **Skær kun et arbejdsemne ad gangen.** Stabler med flere arbejdsemner kan ikke klemmes eller afstives tilstrækkeligt og kan sætte sig fast på klingen under skæring.
- ◆ **Kontrollér at geringsssaven monteres eller placeres på en jævn, fast arbejdsoverflade før brug.** En stabil og fast arbejdsoverflade nedsætter risikoen for, at saven bliver ustabil.
- ◆ **Planlæg dit arbejde. Hver gang du ændrer indstilling af smig- eller geringsvinkel, skal du sørge for at det indstillelige anslag er indstillet korrekt til at understøtte arbejdsemnet, og at det ikke vil forstyrre klingens eller afskærmningssystemet.**

Uden at dreje værktøjet "ON" og uden arbejdsemne på bordet, flyt savklingen gennem et simuleret snit for at sikre, at der vil være nogen forstyrrelser eller fare for at skære anslaget.

- ◆ **Sørg for passende understøtning som f.eks. bordforlængere, savbukke osv. til et arbejdsemne, som er bredere eller længere end bordpladen.** Arbejdsemner, der er længere eller bredere end geringsssavbordet kan tippe, hvis de ikke er tilstrækkeligt understøttede. Hvis det afskårne stykke eller arbejdsemnet tipper, kan det løfte den nederste afskærmning eller blive kastet af den roterende klinge.
- ◆ **Brug ikke en anden person som en erstatning for en bordforlænger eller som ekstra understøtning.** En ustabil understøtning af arbejdsemnet kan medføre, at klingen binder, eller at arbejdsemnet flytter sig under skæringen og trækker dig og din hjælper ind i den roterende klinge.
- ◆ **Det afskårne stykke må ikke klemmes eller presses på nogen måde imod den roterende savklinge.** Hvis fastholdt dvs. ved hjælp af længdestop, kan det afskårne stykke blive kilet imod klingen og kastet ud med voldsom kraft.
- ◆ **Brug altid en klemme eller et armatur beregnet til korrekt understøtning af runde materialer såsom stænger eller rør.** Stænger har en tendens til at rulle under skæring, hvilket får klingen til at "bide" og trække arbejdsemnet sammen med din hånd ind i klingen.
- ◆ **Lad klingen opnå fuld hastighed, før den får kontakt med arbejdsemnet.** Dette vil nedsætte risikoen for, at arbejdsemnet kastes af.
- ◆ **Hvis arbejdsemnet eller klingen sidder fast, sluk for geringsssaven. Vent indtil alle bevægelige dele er standset, tag derefter stikket ud af stikkontakten/ eller fjern batteripakken. Tag derefter det fastklemte materiale ud.** Fortsat savning med et fastklemte arbejdsemne kan medføre tab af kontrol eller skade på geringsssaven.
- ◆ **Når snittet er færdigt, sluk for kontakten, hold savhovedet nedad og vent, indtil klingen stopper, før det afskårne stykke fjernes.** Det kan være farligt at have hånden tæt ved klingen med efterløb.
- ◆ **Hold godt fast i håndtaget, når du foretager et ufuldstændigt snit, eller når du slukker for kontakten, før savhovedet er helt i sænket position.** Savens bremsevirkning kan medføre, at savhovedet pludselig trækkes nedad og medføre en risiko for personskader.
- ◆ **Undgå ukontrolleret frigivelse af savenheden fra positionen helt nede.**



**Yderligere sikkerhedsvejledninger for geringssave**

- ◆ Maskinen er udstyret med en speciel strømforsyningsledning, der kun må udskiftes af producenten eller et autoriseret værksted.
  - ◆ Anvend ikke saven til at skære i andre materialer end dem, der anbefales af producenten.
  - ◆ Skæring i plastik, safrigt træ og andre materialer kan forårsage, at smeltede materialer akkumuleres på klingespidsene og selve savklingen, hvilket øger risikoen for, at klingen bliver overophedet og binder under skæring.
  - ◆ Arbejd ikke med maskinen uden beskyttelsesskærme, eller hvis beskyttelsesskærmene ikke virker, eller ikke er korrekt vedligeholdt.
  - ◆ Sørg for at armen er sikkert fastgjort ved udførelse af smigskæringer.
  - ◆ Hold gulvområdet rundt om maskinen ryddeligt, godt vedligeholdt og fri for løse materialer, fx skår og afskårne dele.
  - ◆ Brug korrekt slæbne savklinger. Overhold den maksimale hastighed, der er afmærket på savklingen.
  - ◆ Sørg for at alle låsegreb og håndtags holdeanordninger er stramme, før der arbejdes med værktøjet.
  - ◆ Anbring aldrig en hånd i klingområdet, når saven er tilsluttet til den elektriske strømkilde.
  - ◆ Forsøg aldrig at stoppe en maskine i bevægelse hurtigt ved at presse et værktøj eller andre midler imod klingen; der kan opstå alvorlige ulykker.
  - ◆ Før noget tilbehør anvendes, læs instruktionsvejledningen. Ukorrekt anvendelse af tilbehør kan medføre skader.
  - ◆ Anvend en holder eller bær handsker ved håndtering af en savklinge.
  - ◆ Sørg for at savklingen er korrekt monteret før anvendelse.
  - ◆ Sørg for at klingen roterer i den korrekte retning.
  - ◆ Pas på, når der laves slidser.
  - ◆ Anvend ikke klinger med længere eller mindre diameter end anbefalet. For korrekt vurdering af klinger, se de tekniske data. Brug kun de klinger, der er angivet i denne vejledning, der opfylder EN 847-1.
  - ◆ Overvej at anvende specielt designet støjreducerende klinger.
  - ◆ Anvend ikke HSS klinger.
  - ◆ Brug ikke revnede eller beskadigede savklinger.
  - ◆ Anvend ingen slibe- eller diamantlameller.
  - ◆ Anvend aldrig din sav uden savsnitpladen.
  - ◆ Løft klingen op fra savsnittet i arbejdsemnet, før du slukker for kontakten.
  - ◆ Fastkil ikke noget imod blæseren for at holde motorakslens.
  - ◆ Klingens beskyttelsesskærm på din sav vil automatisk blive hævet, når armen føres nedad; den vil blive sænket over hele klingen, når der trykkes på hovedlåsens udløsergreb (cc).
  - ◆ Hæv aldrig klingens beskyttelsesskærm manuelt, medmindre der er slukket for saven.
- ◆ Beskyttelsesskærmen kan hæves manuelt ved af- eller påmontering af savklinger eller ved inspektion af saven.
  - ◆ Kontrollér med jævne mellemrum, at motorens ventilationshuller er rene og fri for skår.
  - ◆ Udskift savsnitpladen hvis den er slidt. Se vedlagte liste over reservedele.
  - ◆ Frakobl maskinen fra hovedledningsnettet, før du udfører noget vedligeholdelsesarbejde eller udskifter klingen.
  - ◆ Udfør aldrig noget rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, når maskinen stadig kører, og hovedet ikke er i hvileposition.
  - ◆ Hvis muligt monter altid maskinen på en bænk.
  - ◆ Den forreste del af afskærmningen er forsynet med en lamelbeskyttet åbning for sigtbarhed under skæring. Selv om de lamelbeskyttede åbninger reducerer flyvende fremmedlegmer, findes der åbninger i beskyttelsesskærmen, og du bør altid bære sikkerhedsbriller, når du kigger gennem de lamelbeskyttede åbninger.
  - ◆ Tilslut saven til en støvopsamlingsenhed, når der saves i træ. Overvej altid de faktorer, der påvirker udsættelse for støv som fx: — arten af materiale, der skal forarbejdes (spånplader frembringer mere støv end træ); — savklængdens skarphed; — korrekt justering af savklingen; — støvekstraktor med en lufthastighed ikke mindre end 20m/s.
  - ◆ Sørg for at den lokale udsugning ligeså vel som hætter, afskærmningsplader og render er korrekt justerede.
  - ◆ Vær venligst opmærksom på de følgende faktorer, som har indflydelse på udviklingen af støj: — brug savklinger, der er designet til at reducere støjudstråling; — anvend kun savklinger, der er slebet korrekt;
  - ◆ Maskinen skal vedligeholdes med jævne mellemrum;
  - ◆ Maskinefejlfinklusive beskyttelsesskærme og savklinger skal rapporteres, så snart de opdages;
  - ◆ Sørg for passende almindelig eller punktuelt belysning;
  - ◆ Vær sikker på, at brugeren er instrueret tilstrækkeligt mhp. brug, justering og drift af maskinen;
  - ◆ Sørg for at alle afstandsskiver og spindelringe passer til formålet som angivet i denne vejledning.
  - ◆ Lad være med at fjerne nogen afskårne dele eller andre dele af arbejdsemnet fra skærområdet, mens maskinen kører, og savhovedet ikke er i hvileposition.
  - ◆ Skær aldrig arbejdsemner kortere end 30 mm (Figur 34).
  - ◆ Uden ekstra støtte er maskinen designet til at acceptere maksimale arbejdsemnestørrelser på: — Højde 75 mm gange bredde 140 mm gange længde 460 mm — Længere arbejdsemner skal understøttes af et passende ekstra bord (Arbejdsstøtte) Spænd altid arbejdsemnet godt fast.

- ◆ I tilfælde af et uheld eller maskinfejl, sluk omgående for maskinen og tag strømstikket ud.
- ◆ Rapportér fejlen og afmærk maskinen, så andre ikke bruger den fejlbehæftede maskine.
- ◆ Når savklingen er blokeret på grund af helt usædvanlig fremføringskraft under skæring, skal maskinen slukkes og frakobles strømforsyningen. Fjern arbejdsemnet og sørg for, at savklingen kører frit. Tænd for maskinen og start igen med at skære med nedsat fremføringskraft.
- ◆ Skær aldrig lette legeringer, specielt magnesium.
- ◆ Hver gang det er muligt, skal maskinen monteres til en bænk ved hjælp af bolte.

## Residualrisici

De følgende risici er uløseligt forbundet med brugen af save:

– kvæstelser som følge af berøring af roterende dele

**På trods af overholdelsen af de relevante**

**sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:**

- ◆ Nedsat hørelse.
- ◆ Risiko for uheld forårsaget af udekkelede dele af det roterende savblad.
- ◆ Risiko for skade ved udskiftning af klingen.
- ◆ Risiko for at klemme fingre ved åbning af beskyttelsesskærme.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af det støv, der udvikles ved savning i træ, især eg, bøg og MDF.

De følgende faktorer øger risikoen for åndedrætsproblemer:

- ◆ Ingen støvekstraktor er tilsluttet ved savning af træ.
- ◆ Utilstrækkelig støvudsugning på grund af tilstoppede udsugningsfiltre.

## Støj

De angivne værdier for udsendelse af støj anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**Advarsel!** Støjemissionsværdierne i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Støjniveauet kan overstige det angivne niveau. Ved evalueringen af vibrationseksponeringen for at specificere de sikkerhedsforanstaltninger, som er foreskrevet i 2002/44/EC for at beskytte personer, der regelmæssigt benytter elektrisk værktøj på arbejdet, bør der i forbindelse med en vurdering af støjeksponeringen tages højde for de faktiske anvendelsesbetingelser og den måde, hvorpå værktøjet anvendes, herunder under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen som f.eks. de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover udløsingstiden.

## Mærkatet på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet sammen med datokode, som også inkluderer produktionsår er vist på værktøjet.

Eksempel: 2019 XX XX

Produktionsår



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller.



Bær høreværn.



Bær en støvmaske.



Håndfrit område – hold fingre og arme væk fra roterende klinger.



Hold hænderne væk fra klingen



**PAS PÅ** Kig ikke ind i lampen, når den er tændt



Bær handsker ved håndtering af savblade.

## Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret, derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY-værksted, så farlige situationer undgås.

## Brug af en forlængerledning

Hvis du har brug for en forlængerledning, brug en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs effektforbrug (se Tekniske data). Den minimale lederstørrelse er 1,5 mm<sup>2</sup>; den maksimale længde er 30 m. Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid ruller helt ud.

Tværsnit af kabel (mm <sup>2</sup> )	Nominal spænding for kabel (Ampere)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Kabellængde (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Spænding	Ampere	Nominel spænding for kabel (Ampere)					
		6	6	6	6	6	6
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## Funktioner

På dette værktøj findes nogle eller alle af følgende funktioner.

- a. Driftshåndtag
- b. Nederste afskærmning
- c. Højre side, anslag
- d. Bord
- e. Geringsslåsegreb
- f. Geringsskala
- g. Sokkel
- h. Forlængergreb
- i. Skruenøgle
  - j. Bænkmonteringshuller
  - k. Anslagets klampegreb
  - l. Udløserkontakt
- m. Bærehåndtag
- n. Støvtud
- o. Låsestift
  - p. Fastspændingsgreb til smignis
  - q. Smigskala
  - r. Håndindsnit
  - s. Savsnitsplade
- t. Geringsslås
  - u. Datokode
  - c. Venstre side, anslag
  - w. Endehætte
  - x. Spindellås
  - y. Hul til hængelås
  - z. Vinkelposition stop
- aa. Stop til justering af smigposition
- bb. LED-kontakt
- cc. Stop til justering af vertikal position
- dd. Startspærregreb
- ee. Længdestop
- ff. Støvpøse
- gg. Lodret skruetvinge
  - ii. Arbejdsstøtte
  - jj. Anslagets stopskruer
- mm. Bagsupport
- aaa. Bageste håndtag
- bbb. Geringssarmstøtte

- ccc. Arbejdsstøtte klemmegreb
- ddd. Skinnelåsegreb
- fff. Låsegreb til smignis
- ggg. Glidestopkontrol

## Samling og justering

**Advarsel!** For at reducere risikoen for kvæstelser, skal enheden slukkes, og maskinen frakobles strømforsyningen inden på- eller afmontering af tilbehør, justering eller ændring af indstillinger eller udførelse af reparationer. Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. Start ved et uheld kan medføre skader.

## Udpakning (Fig. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Fjern saven fra indpakningsmaterialet ved omhyggeligt at bruge bærehåndtaget (m).
- ◆ Brug den medfølgende tynde skruenøgle (i) til at montere bagstøtten (mm) til bagsiden af soklen (g).
- ◆ Tryk på betjeningshåndtaget (a) og træk låsestiften ud (o), som vist.
- ◆ Udløs forsigtigt det nedadgående tryk og lad armen hæves sig, så den kan hæves til dens fulde højde.

## Montering på bænk (fig. 6)

- ◆ Der findes huller (j) i alle fire fædder for at lette montering på bænk. Monter altid din sav, så den sidder godt fast, så bevægelse undgås.  
For at gøre transporten lettere kan værktøjet monteres på et stykke krydsfinér på 15 mm eller tyndere, som derefter kan fastgøres på dit arbejdsunderlag eller kan flyttes til andre arbejdspladser og igen fastgøres.
- ◆ Når du monterer din sav på et stykke krydsfinér, skal du sørge for at monteringskruerne ikke stikker ud på undersiden af træstykket.  
Krydsfinéren skal hvile fladt på arbejdsunderlaget. Saven må kun fastspændes på de fastspændingssteder, hvor monteringskruerhullerne befinder sig, på arbejdsoverfladerne. Fastspænding til alle andre punkter vil kollidere med den korrekte betjening af saven.
- ◆ For at hindre binding og unøjagtigheder, skal man sikre, at monteringsoverfladen ikke er vindskæv eller på anden måde ujævn. Hvis saven vipper på overfladen, anbring et tyndt stykke material under den ene savfod, indtil saven sidder godt fast på monteringsoverfladen.

## Montering af savklingen (Fig. 8, 9, 10)

**Advarsel!** For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og maskinen frakobles strømforsyningen, inden på- eller afmontering af tilbehør, justering eller ændring af indstillinger eller udførelse af reparationer. Kontrollér at udløserkontakten er OFF-positionen. Start ved et uheld kan medføre skader.

- ◆ Tryk aldrig på spindlens låseknop, når strømmen er tilsluttet til klingens eller under friløb.
- ◆ Skær ikke lette legeringer og jernholdigt metal (indeholdende jern eller stål) eller murværk eller støbte cementprodukter med denne geringsav.
- ◆ Brug den klinge, der svarer til de forskellige materialer.
- ◆ Med den nedre beskyttelseskærm i den hævede position løsnes beskyttelseskærmens skrue (kk) indtil skærmens beslag (ll) hæves langt nok til at tilgå klingens låseskrue (nn).
- ◆ Tryk spindellåsen knap (x) ned med en hånd og med den anden hånd bruges den medfølgende skruenøgle (i) til at løse den venstredrejede klingelåseskrue (nn) ved at dreje med uret.

**Advarsel!** Du bruger spindellåsen ved at trykke på knappen som vist og dreje spindlen med hånden, indtil du føler, at låsen går i indgreb.

Fortsæt med at holde låseknappen inde for at forhindre, at spindlen drejes.

- ◆ Fjern klingens låseskrue (nn) og den udvendige dornkrave (pp).
- ◆ Installér savklingen (oo) på klingens mellemsokkel (uu) indsat direkte imod den indvendige dornkrave (rr), og sørg for, at tænderne på den nederste kant af klingens vender imod bagsiden af saven (væk fra brugeren).
- ◆ Udskift den udvendige dornkrave (pp).
- ◆ Stram omhyggeligt klingens låseskrue (nn) ved at dreje den mod uret, mens du holder den tilkoblede spindellås med den anden hånd.
- ◆ Returnér afskærmningsbeslaget (ll) til dets originale position og spænd skruen på afskærmningsbeslaget (kk) for at holde beslaget på plads.

**Advarsel!** Vær opmærksom på, at savklingen kun kan udskiftes på den beskrevne måde. Brug kun de savklinger, der er specificerede under tekniske data.

**Advarsel!** Afskærmningsbeslaget (ll) skal være returneret til dets originale fulde nedeposition, og skrue (kk) på afskærmningsbeslaget til være spændt før aktivering af saven.

**Advarsel!** Hvis ikke kan skjoldet berøre det roterende savblad med beskædigelse af saven og alvorlig personskade til følge.

Din geringssav blev nøjagtigt justeret på fabrikken. Hvis det bliver nødvendigt at foretage en justering igen pga. forsendelse og håndtering eller af andre årsager, skal følgende trin udføres for at justere din sav. Når de først er foretaget, vil disse justeringer forblive nøjagtige.

### Kontrol og justering af geringskalaen (Fig. 11, 12, 13)

- ◆ Løsn geringslåserebet (e) og tryk geringsholderen ned (t) for at udløse geringsarmen. Flyt geringsarmen, indtil låsen lokaliserer den ved 0° geringspositionen. Lås ikke geringslåserebet (e).

- ◆ Træk savhovedet ned indtil klingens netop når savsnittet (s).
- ◆ Anbring en vinkelmåler (tt) mod den venstre side af anslaget (v) og mod klingens (oo) (Fig. 11).

**Advarsel!** Berør ikke savklingens spidser med vinkelmåleren. Hvis en justering er nødvendig, fortsæt som følger:

- ◆ Spænd geringslåserebet (e). Løsn anslaget klampegreb (k), fjern venstre anslag (v) og højre anslag (c).
- ◆ Løsn de fire sekskantsbolte bag anslaget, juster soklens anslag som nødvendigt mod vinkelmåleren (tt).
- ◆ Stram sekskantsboltene, og installer sideanslaget. Brug skruenøglen (i) til at stramme sekskantsboltene på anslaget i rækkefølge fra højre side.

### Kontrol og justering af klingens iff. bordet (Fig. 14, 15, 16)

- ◆ Løsn låseklemmeknappen til smig (p).
- ◆ Tryk geringsarmen til højre for at sikre, at den er fuldkommen lodret med vinkelpositions stop, som befinder sig mod den lodrette positions justeringsstop (cc) og stram smigklemmeknappen.
- ◆ Træk savhovedet ned indtil klingens netop når savsnittet (s).
- ◆ Anbring en vinkelmåler (tt) på bordet og op imod klingens (oo) (Fig. 15).

**Advarsel!** Berør ikke savklingens spidser med vinkelmåleren. Hvis en justering er nødvendig, fortsæt som følger:

- ◆ Løsn låsemøtrikken (ww) et par omdrejninger og drej stopskruen til justering af smigposition (cc) ind eller ud, indtil det ydre punkt (xx) indikerer 45°-0° med vinkelpositionens stop hvilende på stopskruen til justering af smigposition.
- ◆ Stram låsemøtrikken (ww) godt, mens du holder stopskruen (cc) stille.
- ◆ Hvis vinkelmarkøren (xx) ikke viser nul på vinkelskalaen (q), skal markørens låseskrue (yy) løsnes og markøren om nødvendigt forskydes.

### Justering af anslaget (Fig. 17)

Den øverste del af anslaget kan justeres til at give frigang og gøre det muligt at save i smig til 45° til venstre og 0° til højre.

### For at justere venstre anslag (v) og højre anslag (c):

- ◆ Løsn plastikgrebet (k) og skub anslaget til venstre.
- ◆ Foretag en kørsel uden belastning med saven slået fra og kontrollér for frigang. Justér anslaget, så det kommer så tæt på klingens som praktisk muligt for at yde maksimal støtte til arbejdsområdet uden at forstyrre armens op- og nedbevægelse.
- ◆ Spænd grebet godt.

**Advarsel!** Styrerillerne (zz) kan blive fyldt med savstøv. Brug en pind eller luft under lavt tryk til at rengøre styrerillerne.

## Kontrol og justering af geringsvinklen (Fig. 17, 18, 19)

- ◆ Løsn fastspændingsgrebet (k) til anslag på venstre side og skub den øverste del af anslaget venstre side mod venstre, så langt den kan komme.
- ◆ Løsn låsegrebet til fastspænding af smig (p) og bevæg savhovedet til venstre 45° mod smigpositionen.

Hvis en justering er nødvendig, fortsæt som følger:

- ◆ Løsn låsemøtrikken (ww) et par omdrejninger og drej stopskruen til justering af smigposition (aa) ind eller ud, indtil det ydre punkt (xx) indikerer 45° med vinkelpositionens stop (z) hvilende på stopskruen til justering af smigposition.
- ◆ Stram låsemøtrikken (ww) godt, mens du holder stopskruen (aa) stille.
- ◆ For at opnå et 0° eller 45° højre/venstre smig, skal de tre justeringsstopskruer justeres for at lade klingens arm bevæge sig som nødvendigt.

## Justering af dybdestop (skæreriller) (Fig. 20)

Denne handling er nødvendig, hvis du vil skære en rille.

- ◆ Flit dybdestoppladen (hhh) til stedet som vist i Fig. 20.
- ◆ Vip værktøjets hoved i håndtaget til positionen, hvorved den påkrævede rilledybde nåes.
- ◆ Drej justeringsstopskruerne (ss) med uret, indtil enden af skruerne rører ved husets top.
- ◆ Før værktøjets arm langsomt opad.

Returner dybdestoppladen (hhh) til dens originale position, når skæring af rillerne er færdig.

Sørg for, at savklingerne ikke rører nogen del af soklen eller savsnitspladen.

## Afskærmningens aktivering og sigtbarhed

Beskyttelsesskærm på din sav er designet til automatisk at hæves, når armen køres ned og til at sænke sig over klingens, når armen hæves.

Beskyttelsesskærmen kan hæves manuelt ved af- eller påmontering af savklinger eller ved inspektion af saven. HÆV ALDRIG KLINGENS BESKYTTESESSKÆRM MANUELT, MEDMINDRE DER ER SLUKKET FOR SAVEN.

**Bemærk:** Visse specielle snit kræver, at du hæver afskærmningen manuelt. Den forreste del af afskærmningen er forsynet med en lamelbeskyttet åbning for sigtbarhed under skæring. Selv om de lamelbeskyttede åbninger reducerer flyvende fremmedlegmer, findes der åbninger i beskyttelsesskærmen, og du bør altid bære sikkerhedsbriller, når du kigger gennem de lamelbeskyttede åbninger.

## Automatisk elektrisk bremse

Din sav er udstyret med en automatisk elektrisk klingebræmme, som stopper savklingen, 10 sekunder efter udløseren er sluppet. Denne er ikke justerbar.

Nogle gange kan der være en forsinkelse efter udløserens frigivelse for at bremse aktivering. I sjældne tilfælde aktiveres bremsen muligvis slet ikke, og klingens kører ud til et stop. Hvis der forekommer en forsinkelse eller "overspringning", skal saven tændes og slukkes 4 eller 5 gange. Hvis tilstanden fortsætter, bør værktøjet efterses af et autoriseret STANLEY-servicecenter.

Kontrollér altid at klingens er stoppet, før du fjerner den fra savsnittet. Bremsen er ikke en erstatning for afskærmninger eller for at sikre din egen sikkerhed ved at give saven din fulde opmærksomhed.

## Justering af savsnitplade

Du justerer savsnitpladerne ved at løsne de skruer, der holder savsnitpladen på plads. Justér så savsnitpladerne er så tætte som muligt uden at gribe ind i klingens bevægelser.

## Kulbørster (Fig. 1)

**Advarsel!** For at reducere risikoen for alvorlig personskade sluk for værktøjet og frakobl det fra strømkilden før forsøg på at flytte det, ændre tilbehør eller foretage nogen justeringer. Inspicer jævnligt kulbørster ved at tage værktøjet ud og fjerne børsteholderens hætte (W), der holder den fjederladede montering. Hold børsterne rene, så de kan glide frit i deres holdere. Udskift altid en brugt børste i den samme retning i holderen, som den var forud for udskiftning.

Brug kun identiske STANLEY-børster. Brug af den korrekte grad børste er væsentligt for korrekt drift af elektrisk bremse. Værktøjet skal køre uden belastning i mindst 10 minutter før brug. Den elektriske bremse kan være uregelmæssig i drift, indtil børsterne sidder ordentligt fast. Mens der køres uden belastning må udløserkontakten ikke bindes, tapes eller låses fast.

## Skinne låsegreb (fig. 2)

Med skinnelåsegrebet (ddd) kan du låse savhovedet fast, så det ikke glider på skinnerne. Dette er nødvendigt ved udførelse af bestemte savninger eller ved transport af saven.

## Glidestop (fig. 21)

Glidestopkontrollen (ggg) placerer din savs skinner, så de størst muligt lodrette forminger kan skæres. STRAM ALTID SKINNELÅSEGREBET, NÅR GLIDESTOPPET BRUGES, FOR AT FOREBYGGE AT GLIDESTYSTEMET BEVÆGER SIG UTILSIGTET.

## Hovedlåsestift (fig. 6)

Du låser savhovedet i nedadvendt position ved at skubbe hovedet nedad, skubbe stiften (o) ind og udløse savhovedet. Dette vil holde savhovedet sikkert nede for flytning af saven fra et sted til et andet. Du udløser ved at trykke savhovedet nedad og trække stiften ud.

## Brug

**Advarsel!** Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

**Advarsel!** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr.

Kontrollér at maskinen er placeret, så den passer til din ergonomi med hensyn til bordhøjde og stabilitet. Maskinstedet skal udvælges, så brugeren har et godt overblik og har tilstrækkelig plads omkring maskinen til bearbejdning af arbejdsemner uden begrænsninger.

Til reduktion af vibrationseffekter sørg for at den omgivende temperatur ikke er for lav, at maskine og tilbehør er godt vedligeholdt, og at arbejdsemnets størrelse passer til denne maskine.

## Før brugen

- ◆ Installér den passende savklinge. Anvend ikke meget slidte klinger. Værktøjets maksimale rotation må ikke overstige savklingsens.
- ◆ Forsøg ikke at skære meget små stykker.
- ◆ Tillad klingen at skære frit. Tving dem ikke.
- ◆ Lad motoren opnå fuld hastighed før start på skæring.
- ◆ Sørg for at alle låsegreb og håndtags holdeanordninger er stramme.
- ◆ Fastgør arbejdsemnet.
- ◆ Selv om denne sav kan skære træ og mange ikke jernholdige materialer, henviser disse driftsinstruktioner kun til skæring af træ. De samme retningslinjer gælder for de øvrige materialer. Skær ikke jernholdige (jern og stål) materialer eller murværk med denne sav! Anvend ingen slibeskiver!
- ◆ Sørg for at bruge savsnitpladen. Betjen ikke maskinen, hvis savsnitkærven er bredere end 12 mm.
- ◆ Skær aldrig arbejdsemner kortere end 30 mm (fig. 22).

## Start og stop (fig. 23)

Du tænder for saven ved at skubbe låsegrebet (dd) til venstre og derefter trykke på udløserkontakten (l). Saven vil køre, mens der trykkes på kontakten. Lad klingen komme op på fuld driftshastighed, før du starter. Tryk på udløserkontakten for at slå saven fra. Lad klingen stoppe før savhovedet hæves. Der findes ingen bestemmelser om at låse kontakten. Der er et hul (y) i udløserkontakten til indsættelse af en lås til aflåsning af kontakten.

## LED-arbejdslyssystem (Fig. 1, 23)

LED-arbejdslyssystemet er udstyret med tænd/sluk-kontakt (bb) uafhængig af geringssavens udløserkontakt. Lyset behøver ikke være tændt for arbejde med saven.

Sådan skærer du gennem en eksisterende blyantstreg på et stykke træ:

- ◆ Tænd for kontakten (bb) træk derefter ned i driftshåndtaget (a) for at bringe savklingen tæt til træet. Klingens skygge vil blive vist på træet.
- ◆ Ret blyantstregen ind efter hjørnet på klingens skygge. Det kan være nødvendigt at justere gerings- eller smigvinklerne til nøjagtigt at matche blyantstregen.

## Krops- og håndposition

Korrekt placering af din krop og hænder under arbejde med gerings-saven, vil gøre det lettere at skære mere nøjagtigt og mere sikkert.

- ◆ Anbring aldrig dine hænder tæt ved skæreområdet.
- ◆ Anbring ikke dine hænder tættere end på end 150 mm fra klingen.
- ◆ Hold arbejdsemnet tæt imod bordet og anslaget under skæring. Hold dine hænder i denne position, indtil kontakten er blevet udløst, og klingen helt er stoppet.
- ◆ Foretag altid kørsel uden belastning, før du afslutter snit, så du kan kontrollere klingens sti.
- ◆ Kryds ikke dine hænder.
- ◆ Hold begge fødder solidt plantet på gulvet og oprethold en korrekt balance.
- ◆ Når du flytter geringsarmen til venstre og højre, følg den og stå lidt til siden for savklingen.
- ◆ Se gennem lamellerne i skjoldet, når du følger en blyantslinje.

## Skæring med din sav

Når du skærer noget større end et 82 x 110 mm (82 x 74 mm ved 45° gering) arbejdsemne, skal du bruge en ud-ned-og-tilbage-bevægelse med løsnat skinnelåsegreb (ddd).

Træk saven ud imod dig, sænk savhovedet ned imod arbejdsemnet og skub langsomt saven tilbage for at afslutte snittet. Lad ikke saven komme i kontakt med det øverste af arbejdsemnet, når det trækkes ud. Saven kan køre imod dig og kan forårsage personskade eller beskadigelse af arbejdsemnet. Hvis glidefunktionen ikke anvendes, kontrollér at savhovedet er skubbet så langt tilbage som muligt, og at skinnelåsegrebet er strammet. Dette vil forhindre, at saven glider langs med skinnerne, når arbejdsemnet tilkøbes. Bemærk: Selv om denne sav kan skære træ og mange ikke jernholdige materialer, begrænser vi vores diskussion udelukkende til skæring af træ. De samme retningslinjer gælder for de øvrige materialer. SKÆR IKKE JERNHOLDIGE (JERN OG STÅL) MATERIALER ELLER MURVÆRK MED DENNE SAV.

Anvend ingen slibelameller.

## Grundsavsnit

### Vertikalt lige tværsnit (Fig. 1, 2, 24)

**Bemærk:** Brug altid 254 mm savklinger med 25,4 mm spændehuller for at opnå de ønskede skærekapaciteter.

- ◆ Løsn geringslåseregret (e) og tryk geringslåsen ned (t) for at udløse geringsarmen.
- ◆ Tilslut geringslåsen ved 0° position og spænd geringslåseregret (e).
- ◆ Anbring det træ, der skal skæres, imod anslaget (c, v).
- ◆ Tag fat i driftshåndtaget (a) og tryk låseregret (dd) til venstre.
- ◆ Tryk på udløserkontakten (a) for at starte motoren.
- ◆ Tryk hovedet ned så klingens kan skære gennem træet og indsæt savsnitpladen (s) af plastik.
- ◆ Efter færdiggørelse af snittet, sluk for kontakten og vent, indtil savklingen står helt stille, før hovedet returneres til dens øverste hvilestilling.

### Vertikalt geringstværsnit (Fig. 1, 2, 25)

- ◆ Løsn geringslåseregret (e) og tryk geringsholderen ned (t). Flyt hovedet til venstre eller højre til den ønskede vinkel.
- ◆ Geringsholderen vil automatisk placeres ved 0°, 15°, 22,5°, 31,6° og 45°. Hvis en mellemliggende vinkel eller 52° er påkrævet, skal du holde hovedet fast og låse det ved at spænd geringslåseregret (e).
- ◆ Sørg altid for at geringslåseregret er korrekt låst for skæring.
- ◆ Fortsæt som ved den lige lodrette skæring.

**Advarsel!** Ved geringskæring af enden af et stykke træ med en lille afskæring, skal træet placeres således, at afskæringen sker på den side af klingens, der har den største vinkel ift. anslaget, som f.eks.: venstre gering, afskæring til højre, højre gering, afskæring til venstre.

### Smigskæringer (fig. 1, 2, 26)

Smigvinkler kan indstilles fra 0° højre til 45° venstre højre og kan saves med geringsarmen indstillet mellem nul og et maksimum på 45° geringsposition til højre eller venstre.

- ◆ Løsn fastspændingsgrebet (k) til anslag på venstre side og skub den øverste del af anslagens venstre side (v) mod venstre, så langt den kan komme. Løsn smigholdegrebet (p) og indstil smig som ønsket.
- ◆ Spænd låseregret til smig (p) godt.
- ◆ Fortsæt som ved den lige lodrette skæring.

### 0° Smigtilsidesættelse (fig. 27)

Med tilsidesættelse af smigstopper kan du save i smig til højre forbi 0° position. Når den er aktiveret, vil saven automatisk stoppe ved 0°, når den føres op fra venstre.

Du flytter midlertidigt forbi 0° mod højre ved at trække i smiglåseregret (fff). Når grebet er udløst, genaktiveres tilsidesættelsen. Smiglåseregret kan låses ved at dreje grebet 90°. Når den står ved 0°, låses tilsidesættelsen på plads. Tilsidesættelsen betjenes ved at stille saven let i smig mod venstre.

### Snitkvalitet

Glatheden af alle snit er afhængigt af adskillige variable, som f.eks. det materiale der skæres. Hvis du ønsker meget glatte snit til kantprofiler og andet præcisionsarbejde, en skarp (60-tandet hårdmetalskær) klinge og en langsommere til træ, en skarp (80-120-tandet karbid) klinge og en langsommere til aluminium, vil en jævn snithastighed frembringe de ønskede resultater.

**Advarsel!** Kontrollér at materialet ikke kryber under skæring; fastspænd det godt på plads. Lad altid klingens komme til et fuldt stop, før armen hæves. Hvis der stadig er små træsplinter, som stikker ud af enden på arbejdsstykket, skal der anbringes et stykke afdækningstape på træet, hvor snittet skal være. Sav gennem tapen og fjern omhyggeligt tapen efter afslutning.

### Savning af arbejdsemner i samme længde (Fig. 28)

Længdestoppet (ee) kan bruges til nemt at save arbejdsemner til samme længde.

Længdestoppet er monteret på savens arbejdsstøtte (ii).

- ◆ Fold længdestoppet ud (ee)
- ◆ Indstil savens arbejdsstøtte (ii) til den påkrævede længde.

### Udfoldning af savebordet (Fig. 28)

- ◆ Understøt altid lange stykker.
- ◆ For de bedste resultater, brug forlængerholderen (ii) til at udvide din savs bordbredde.  
Understøt lange arbejdsemner ved hjælp af passende anordninger som fx savbukke eller lignende, så enderne ikke falder ned.
- ◆ Løsn grebet (h), forlæng arbejdsstøtten (ii) som ønsket.  
Stram derefter grebet (h).

### Fastspænding af arbejdsemne (Fig. 3, 29, 30)

- ◆ Når det er muligt, skal du fastspænde træ/aluminium til savens.
- ◆ Du får de bedste resultater ved at bruge den holder (gg), der er lavet til brug sammen med din sav. Spænd arbejdsemnet til anslaget, når dette er muligt. Du kan fastspænde til hver side af savklingen; husk at placere din skruetvinge nær en solid, flad overflade eller anslag.
- ◆ Montering af holderen: Indsæt den lodrette skruetvinge til hullerne (mm) som vist i Fig. 7, roter den derefter til den rette position. Hvis en vandret skruetvinge er nødvendig, monter da den vandrette skruetvinge til hullerne (qq) som vist i Fig. 30.

**Advarsel!** Brug altid en materialeholder ved skæring i ikke jernholdige metaller.

**Advarsel!** Brug altid både lodret og vandret skruetvinge, når der skæres små stykker.

## Skæring af aluminiumsprofiler

**Advarsel!** Forsøg aldrig at skære tykke eller runde aluminiumsprofiler. Tykke aluminiumsprofiler kan blive løse under operation og runde aluminiumsprofiler kan ikke fastgøres ordentligt med dette værktøj.

Når du fastgør aluminiumsprofiler skal du bruge afstandsblokke af affaldsmateriale som vist i Fig. 28 til at forebygge deformation af aluminiummet. Brug et skæresmøremiddel, når du skærer aluminiumsprofiler for at forebygge ophobning af aluminiumsmateriale på klingens.

## Skæring af billedrammer, skyggebokse og andre firesidede projekter (fig. 32, 33)

### Kantskæring og andre rammer

Afprøv et par enkle projekter ved brug af affaldsmateriale, indtil du udvikler en "fornemmelse" for saven. Din save er det perfekte værktøj til geringsavning af hjørner som den, der er vist i figur 32. Den viste samling er fremstillet ved hjælp af smigjustering.

### Ved hjælp af smigjustering

Smiget for de to plader er justeret til 45° for hver og giver et 90° hjørne. Geringsarmen er normalt låst i en nulposition. Træet er placeret med den brede flade side imod bordet og det snævre hjørne imod anslaget.

### Ved hjælp af geringsjustering

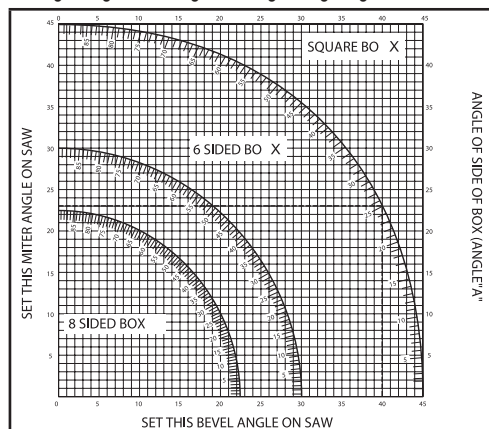
Det samme snit kan laves med geringskæring til højre og venstre med den brede overflade imod anslaget. De to skitser (Fig. 29, 30) er kun for firesidede genstande. Når antallet af sider ændres, ændres også gerings- og smigvinklerne. Oversigten nedenfor angiver korrekte vinkler for mange forskellige former, idet der tages udgangspunkt i, at alle siderne har samme længde. For en form, der ikke er vist i oversigten, divideres 180° med antallet af sider for at bestemme gerings- eller smigvinklen.

Antal sider	Gerings- eller smigvinklen
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

## Kombineret geringsnit (Fig. 32: 33, 34, 35)

Et kombineret geringsnit er et snit, der laves ved brug af en geringsvinkel (Fig. 30) og en smigvinkel (Fig. 30) på samme tid. Det er denne type snit, der bruges til at lave rammer eller kasser med skrånede sider som den, der er vist i figur 34.

**Advarsel!** Hvis skærevinklen varierer fra snit til snit, skal det kontrolleres at smigholdegrebet og geringslåsegrebet er spændt korrekt. Disse greb skal være spændte, efter der er foretaget nogen ændringer af smig eller gerings.



- ◆ Dette skema kan hjælpe dig med at vælge de korrekte vinkel- og geringsindstillinger til gængse dobbeltgeringsnit. For at bruge oversigten, skal du vælge den ønskede vinkel "A" (Fig. 32) på dit projekt og finde denne vinkel på den passende bue i oversigten. Fra dette punkt følges oversigten lige ned for at finde den korrekte smigvinkel og lige over for at finde den korrekte geringsvinkel.
- ◆ Indstil din sav til de foreskrevne vinkler og foretag et par prøvesnit.
- ◆ Øv dig i at sætte de skårne stykker sammen.
- ◆ Eksempel: Du laver en 4-sidet kasse med 25° udvendige vinkler (vinkel A), (Fig. 32), ved at bruge den øverste højre bue. Find 25° på kurveskalaen. Følg den vandrette skæringslinje til en af siderne for at finde geringsvinkelindstillingen på saven (23°). Følg på samme måde den lodrette skæringslinje opad eller nedad for at finde hældningsvinkelindstillingen på saven (40°). Foretag altid prøvesnit på nogle stykker affaldstræ for at kontrollere indstillingerne på saven.

## Skæring af fodpanel

Spænd altid skinnelåsegrebet (ddd) og glidestoppet (ggg) under skæring af fodpanel.

Skæring af fodpanel udføres ved en 45° smigvinkel.

- ◆ Foretag altid en testkørsel uden belastning, før du foretager nogen skæring.
- ◆ Alle skæringer laves med bagsiden af kantlisten, som ligger fladt på saven.



## Inde i hjørnet

### Venstre side

- ◆ Placer toppen af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Gem venstre side af snittet.

### Højre side

- ◆ Placer bunden af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Gem venstre side af snittet.

## Uden for hjørnet

### Venstre side

- ◆ Placer bunden af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Gem højre side af snittet.

### Højre side

- ◆ Placer toppen af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Gem højre side af snittet.

## Skæring af kronekantprofiler

Skæring af kronekantprofiler i et kombineret geringssnit.

For at kunne opnå ekstrem nøjagtighed, har din sav forudindstillede vinkler på 31,6° gering, og der er også et mærke på smigskalaen ved 33,9°.

Disse indstillinger

er for standardkronekantlister med 52° vinkler øverst og 38° vinkler nederst.

- ◆ Foretag testskæringer ved hjælp af affaldsmateriale før du foretager de endelige snit.
- ◆ Alle skæringer er lavet i en venstre smig og med bagsiden af kantlisten mod soklen.

## Inde i hjørnet

### Venstre side

- ◆ Toppen af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Højre gering.
- ◆ Gem venstre side af snittet.

### Højre side

- ◆ Bunden af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Venstre gering.
- ◆ Gem venstre side af snittet.

## Uden for hjørnet

### Venstre side

- ◆ Bunden af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Venstre gering.
- ◆ Gem venstre side af snittet.

### Højre side

- ◆ Toppen af kantlisterne imod anslaget.
- ◆ Højre gering.
- ◆ Gem højre side af snittet.

## Specielle snit

- ◆ Alle snit foretages med materialet sikret på bordet og imod anslaget. Sørg for at sikre arbejdsemnet korrekt.

## Bøjjet materiale (Fig. 36, 37)

Ved skæring i bøjjet materiale, anbring det altid som vist i figur 36 og aldrig som vist i figur 37.

Forkert placering af materialet vil få det til at trykke klingens tænder ved afslutningen på snittet.

## Skæring af lange materialer (Fig. 37)

En gang imellem vil et stykke træ være for stort til at passe ind under beskyttelseskærmen. Lidt ekstra højde kan opnås ved at rulle skærmen op og væk, som vist i figur 37.

Undgå at gøre det for tit, men hvis det er nødvendigt, vil savens arbejde korrekt og foretage det store snit. BIND, TAPE ELLER FASTHOLD ALDRIG BESKYTTELSSESKÆRMEN ÅBEN UNDER ARBEJDE MED DENNE SAV.

## Støvopsamling (fig. 2, 3)

Fastgør igen støvposeryggen (ff) på støvtuden (n).

**Advarsel!** Tilslut, hver gang det er muligt, en støvopsamlingsenhed, der er designet i henhold til de relevante regulativer med hensyn til støvemission.

Tilslut en støvopsamlingsenhed, der er konstrueret i henhold til de relevante bestemmelser. Lufthastigheden på eksternt tilsluttede systemer skal være 20 m/s ± 2 m/s.

Hastigheden skal måles i tilslutningsrøret på tilslutningspunktet, med tilsluttet værktøj, men ikke i drift.

## Transport (Fig. 2, 6)

For komfortabel transport af geringssaven er der anbragt et bærehåndtag (m) øverst på savarmen.

- ◆ Saven transporteres ved at sænke hovedet og trykke låsestift (o) ned.
- ◆ Brug altid bærehåndtaget (m) eller hånddindsnittene (r) til at transportere saven.

## Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra STANLEY er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

## Vedligeholdelse

Dit STANLEY-værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**Advarsel!** Før udførelse af vedligeholdelse på elværktøjer med eller uden ledninger:

- ◆ Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.

- Eller kør batteriet helt ned, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Din oplader kræver ingen vedligeholdelse ud over regelmæssig rengøring.
- Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør motorhuset regelmæssigt med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- Åbn regelmæssigt borepatronen, og bank på den for at fjerne evt. støv fra indersiden (når påmonteret).

## Beskyttelse af miljøet



Særskilt indsamling af affald. Produkter og batterier markeret med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Du bedes genbruge elektriske produkter og batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		SM1800
Spænding	$V_{ac}$	220 - 240
Frekvens	Hz	50/60
Effektindgang	W	1800
Klangediameter	mm	254
Klingesavsnitnykkelse	mm	2,8
Borediameter	mm	30
Maks. klingeomdrejningstal	min <sup>-1</sup>	4800
Geringssnit (maks. positioner)	venstre højre	47° 52°
Skråsnit (maks. positioner)	venstre højre	45° 45°
0°gering, 0°smig		92 mm x 285 mm / 80 mm x 310 mm
45°gering, 0°smig		92 mm x 190mm / 80 mm x 210mm
0°gering, 45°smig venstre		47mm x 285 mm / 45mm x 310 mm
45°gering, 45°smig venstre		47mm x 190mm / 45mm x 210mm
0°gering, 45°smig højre		35mm x 285 mm / 25mm x 310 mm
45°gering, 45°smig højre		35mm x 190mm / 25mm x 210mm
Automatisk klingebræmsetid	s	<10,0
Vægt	kg	18,6

### Lydtrykniveau i henhold til EN62841:

Lydtryk ( $L_{pWA}$ )	dB(A)	94,5
-----------------------	-------	------

Usikkerhed af lydtryk ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Lydtryk ( $L_{pWA}$ )	dB(A)	105
Usikkerhed af lydtryk ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

## EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



SM1800 - geringssav

STANLEY erklærer, at produkterne beskrevet under "tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3- 9:2020+A11:2020. Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU

og 2011/65/EU. Få flere oplysninger ved at kontakte STANLEY på følgende adresse eller se bag på vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for komplering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Generaldirektor, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,  
Tyskland  
14/03/2023

## Garanti

Hvis dit STANLEY-produkt bliver defekt på grund af fejlbehæftede materialer eller produktionsfejl inden for 24 måneder fra købsdatoen, garanterer STANLEY gratis udskiftning af alle defekte dele eller gratis udskiftning af enheden efter vores valg, under forudsætning af, at:

- Produktet ikke har været anvendt forkert og har været anvendt i overensstemmelse med;
- Produktet har været underlagt almindelig brug og slid;
- Der ikke er forsøgt reparationer af uautoriserede personer;
- Købsbeviset fremvises;
- STANLEY-produktet returneres komplet med alle originale komponenter;
- Produktet er ikke blevet anvendt til udlejningsformål.

Hvis du ønsker ersatning for skade, skal du kontakte forhandleren eller det nærmeste autoriserede STANLEY-værksted i STANLEY-kataloget eller kontakte dit STANLEY-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning. På internettet findes en liste over alle autoriserede STANLEY samt servicevilkår på webadressen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Käyttötarkoitus

Hankkimasi STANLEY Jiirisaha SM1800 on tarkoitettu puun ja alumiinin, puisten ja alumiinisten tuotteiden sekä muovien sahaamiseen. Se suorittaa poikkileikkauks-, viiste- ja kulmasahaustoiminnot helposti, täsmällisesti ja turvallisesti. Tämä työkalu on tarkoitettu ammattikäyttöön.

## Turvaohjeet

### Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



**VAROITUS!** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.** Kaikissa varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

#### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia tapahtuu helpommin epäsiistissä tai huonosti valaistussa tilassa.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähetyksillä.** Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Lapsia tai sivullisia ei saa päästää työalueelle sähkötyökalua käytettäessä.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovittipistokkeita.** Sähköiskun vaara on pienempi, kun pistokkeita ei ole muutettu mitenkään ja ne liitetään sopivaan pistorasiaan.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jäähdyttimiin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Sähkötyökaluja ei saa käyttää sateessa tai märissä olosuhteissa.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.** Vaurioituneet tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

#### 3. Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, keskity työhön ja käytä sähkötyökalua terveellä arkijärjellä.** Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nosta laitetta tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurkotta.** Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino. Täten varmistat sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja.** Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos laitteessa on liitäntä pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmiä varten, varmista niiden oikeaoppinen liitäntä ja käyttö.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tunteumus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

#### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- Älä kohdista sähkötyökaluun voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu suorittaa toimenpiteen paremmin ja turvallisemmin sen suunnitellulla käyttönopeudella.

- b. Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei kytkte virtaa päälle ja pois päältä. Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimällä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- c. Katkaise sähkötyökalusta virta ja/tai irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
- e. Sähkötyökalut ja lisävarusteet vaativat ylläpitoa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistumisen tai kiinnijuttumisen sekä osien vaurioiden varalta ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat työt huomioon ottaen. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaarantavat työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. Huolto
- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

### Jiirisahojen turvallisuusohjeet

- ◆ Jiirisaha on tarkoitettu puun tai puuntapaisten materiaalien leikkaamiseen, niitä ei voi käyttää laikoilla rautamateriaalin (esim. tangot, varret, tapit jne.) katkaisemiseen. Laikoista aiheutuva pöly voi aiheuttaa osien (esim. alasuojuksen) kiinni juuttumisen. Laikoista aiheutuvat kipinäit aiheuttavat alasuojuksen, uurroslevyn ja muiden muoviosien palamisen.
- ◆ Tue työstökappaletta pidikkeillä aina kun se on käytännössä mahdollista. Jos työstökappaletta tuetaan käsin, käsi on pidettävä vähintään 100 mm päässä sahanterän reunasta. Sahalla ei saa leikata liian pieniä kappaleita, joita ei voida kiinnittää turvallisesti pidikkeillä tai pitää käsin paikoillaan. Jos pidät kättä liian lähellä sahanterää, henkilövahingon vaara on suurempi terän kosketuksen vuoksi.
- ◆ Työstökappaleen on oltava paikoillaan ja kiinnitetty pidikkeillä tai se on pidettävä sekä rajasuojaa että työtaso vasten. Työstökappaletta ei saa syöttää terään eikä sitä saa leikata "vapaalla kädellä". Vapaat tai liikkuvat työstökappaleet voivat sinkoutua suurella nopeudella ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ◆ Paina saha työstökappaleen läpi. Leikkaa nostamalla sahapäätä ja vetämällä se ulos työstökappaleen yli leikkaamatta, käynnistä moottori, paina sahapää alas ja saha työstökappaleen läpi. Vetämällä tapahtuva leikkaus aiheuttaa todennäköisesti sahanterän nousemisen työstökappaleen päälle, jolloin teräkkökoonpano syöksyy voimakkaasti käyttäjää kohti.
- ◆ Älä koskaan vie kättä suunnitellun leikkauslinjan yli sahanterän etu- tai takapuolelta. Työstökappaleen tukeminen kädet ristissä (ts. pitämällä työstökappaletta sahanterän oikealla puolella vasemmalla kädellä tai päinvastoin) on erittäin vaarallista.
- ◆ Älä koskaan kurottele rajasuojan taakse pitämällä kättä alle 100 mm päässä sahanterän reunasta puukappaleiden poistamiseksi tai muusta syystä terän pyöriessä. Pyörivän terän ja käden pieni etäisyys ei välttämättä ole ilmiselvää, olemassa on vakavan henkilövahingon vaara.
- ◆ Tarkista työstökappale ennen sahaamista. Jos työstökappale on kaareva tai vääntynyt, se tulee kiinnittää ulkoinen kaareva puoli rajasuojaa kohti. Varmista aina, että työstökappaleen, rajasuojan ja työtason väliin ei jää rakoa leikkauslinjassa. Taipuneet tai vääntyneet työstökappaleet voivat vääntyä tai siirtyä, jolloin pyörivä sahanterä voi juuttua kiinni leikkaamisen aikana. Työstökappaleessa ei saa olla nauloja tai vieraita esineitä.
- ◆ Sahaa ei saa käyttää ennen kuin kaikki työkalut, puukappaleet jne. on poistettu työtasosta; ainoastaan työstökappale saa olla tasolla. Pyörivään terään osuvat pienet kappaleet tai irtonaiset puuosat tai muut kohteet voivat sinkoutua suurella nopeudella.
- ◆ Leikkaa vain yksi työstökappale kerrallaan. Pinoon asetettuja työstökappaleita ei voida kiinnittää tai tukea asianmukaisesti, ne voivat jäädä kiinni terään tai siirtyä leikkaamisen aikana.
- ◆ Varmista, että jiirisaha on asennettu tai sijoitettu tasaiselle ja tukevalle pinnalle ennen käyttöä.

Tasainen ja tukeva työtaso vähentää jirisan epävakaudesta riskiä.

- ◆ **Suunnittele työtoimenpiteet etukäteen. Varmista aina viihteeseen tai jirikulman säätämisen yhteydessä, että säädettävä rajasuoju on asetettu tukemaan työstökappaletta oikein ja ettei se kosketa terään tai suojajärjestelmään.**  
Kun työkalua ei ole vielä kytketty päälle "ON"-asentoon ja työstökappaletta ei ole asetettu työtasolle, siirrä sahanterää simuloiden koko leikkausta ja varmista, ettei se osu mihinkään ja ettei rajasuojun leikkautumisvaaraa ole olemassa.
- ◆ **Varmista asianmukainen tuki (esim. pöytäjatkeet, sahapukit jne.) työstökappaleelle, joka on työtasoa leveämpi tai pitempi.** Jos työtasoa leveämpää tai pitempää työstökappaletta ei tueta asianmukaisesti, se voi kallistua. Jos leikattu kappale tai työstökappale kallistuu, se voi nostaa alasuojuksen tai se voi singota osuessaan pyörivään terään.
- ◆ **Toista henkilöä ei saa käyttää pöytäjatkeen korvikkeena tai lisätukena.** Työstökappaleen epävakausta tuki voi aiheuttaa terän kiinni juuttumisen tai työstökappaleen siirtymisen leikkauksen aikana vetäen käyttäjää ja avustajaa pyörivää terää kohti.
- ◆ **Leikattava kappale ei saa jäädä kiinni eikä sitä saa painaa mitenkään pyörivää sahanterää vasten.** Rajoitetussa tilassa (esim. pituusrajoja käytettäessä) leikattu kappale voi jäädä kiinni terää vasten ja sinkoutua suurella nopeudella.
- ◆ **Käytä aina pidikettä tai kiinnitystä, joka on suunniteltu tukemaan pyöreää materiaalia (esim. tankoja ja putkia) asianmukaisesti.** Tangot vierivät helposti leikkauksen aikana, jolloin terä "leikkaa tyhjää" ja vetää työstökappaletta ja kättäsi terää kohti.
- ◆ **Anna terän saavuttaa täysi nopeus ennen kuin kosketat työstökappaleeseen.** Tällöin työstökappaleen sinkoamisen vaara on pienempi.
- ◆ **Jos työstökappale tai terä juuttuu kiinni, kytke jirisaha pois päältä. Odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät ja irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku. Vapauta sen jälkeen kiinni juuttunut materiaali.** Mikäli sahaamista jatketaan työstökappale kiinni juuttuneena, seurauksena voi olla hallinnan menetys tai jirisan vaurioituminen.
- ◆ **Vapauta kytkin leikkaamisen jälkeen, pidä sahapäätä alaspäin ja odota, että terä pysähtyy ennen leikatun kappaleen poistamista.** Käden vieminen pyörivän terän lähelle on vaarallista.
- ◆ **Pidä kahvasta hyvin kiinni osittaista leikkausta tehdessä tai kun kytkin vapautetaan ennen kuin sahapää on täysin ala-asennossa.** Sahan jarrutusteho voi aiheuttaa sahan pään äkinäisen siirtymisen alaspäin ja olemassa on henkilövahinkovaara.

- ◆ **Vältä sahausyksikön hallitsematonta vapauttamista alimmasta asennosta.**

### Lisäturvaohteet jirisaohille

- ◆ Koneessa on erikoisvarustelut virtajohto, jonka vain valmistaja tai valtuutettu korjaamo saa vaihtaa.
- ◆ Älä käytä sahaa leikkaamaan muita materiaaleja kuin valmistajan suosittelamia.
- ◆ Muovin, pihkan peittämän puun ja muiden materiaalien leikkaaminen voi aiheuttaa sulaneiden materiaalien kerääntymisen terän kärkiin ja sahanterän runkoon, mikä voi lisätä terän ylikuumentumisen ja jumittumisen riskiä leikattaessa.
- ◆ Älä käytä konetta, ilman että suojukset ovat paikallaan, jos suojukset eivät toimi tai jos suojuksia ei ole huollettu oikein.
- ◆ Varmista, että varsi on kiinnitetty kunnolla, ennen kuin suoritat viistoleikkauksia.
- ◆ Pidä lattia-alue koneen ympärillä tasaisena, puhtaana ja vapaana materiaaleista esim. lastuista ja muista leikkujätteistä.
- ◆ Käytä oikein teroitettuja sahanterä. Huomioi sahan terään merkitty enimmäisnopeus.
- ◆ Varmista, että kaikki lukitusnupit ja kiinnityskahvat on kiristetty ennen minkään toiminnon aloittamista.
- ◆ Älä koskaan laita käsiäsi teräalueelle, kun saha on liitetty verkkolähteeseen.
- ◆ Älä koskaan yritä sammuttaa käynnissä olevaa laitetta nopeasti jumittamalla työkalu tai muilla tavoilla estämällä terää. Tämä voi aiheuttaa vakavan tapaturman.
- ◆ Ennen kuin käytät mitään lisävarustetta, lue käyttöohje. Lisävarusteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vahinkoja.
- ◆ Käytä terän pidintä tai käsineitä, kun käsittelet sahan terää.
- ◆ Varmista, että sahan terä on asennettu oikein ennen käyttöä.
- ◆ Varmista, että terä pyörii oikeaan suuntaan.
- ◆ Tee loveamistyöt varoen.
- ◆ Älä käytä teriä, joiden halkaisija on suosituksia suurempi tai pienempi. Katso terän sopivat tyyppiarvot teknisistä tiedoista. Käytä vain ohjekirjassa ilmoitettuja teriä EN 847-1 -standardin mukaisesti.
- ◆ Harkitse erikoisvalmistettujen melua vähentävien terien käyttöä.
- ◆ Älä käytä HSS-teriä.
- ◆ Älä käytä murtuneita tai vahingoittuneita sahanterä.
- ◆ Älä käytä hioma- tai timanttilaikoja.
- ◆ Älä koskaan käytä sahaa ilman uurroslevyä.
- ◆ Nosta terä työkappaleen uurroksesta ennen kytkimen vapauttamista.
- ◆ Älä kiilaa mitään tuuletinta vasten moottorin akselin tukemiseksi.

- ◆ Sahan teräsuojus nousee automaattisesti, kun varsi lasketaan alas, ja se laskeutuu terän päälle, kun lukituksen vapautusvipua (cc) työnnetään.
- ◆ Älä koskaan nosta teräsuojusta manuaalisesti, jos sahaa ei ole sammutettu. Suojus voidaan nostaa käsin, kun sahanteriä asennetaan tai poistetaan tai sahaa halutaan tutkia.
- ◆ Tarkista säännöllisesti, että moottorin ilmanvaihtoaukot ovat puhtaat ja lastuttomat.
- ◆ Vaihda kulunut uirroslevy. Katso mukana toimitettua huolto-osaluetteloa.
- ◆ Irrota kone virtalähteestä ennen kuin suoritat mitään huoltotoitää tai kun vaihdat terää.
- ◆ Älä koskaan suorita puhdistusta tai huoltotoitää, kun kone on käynnissä ja teräosa ei ole lepoasennossa.
- ◆ Asenna kone aina mahdollisuuksien mukaan penkkiin.
- ◆ Suojuksen etuosassa on säleikkö näkyvyyden parantamiseksi leikkaamisen aikana. Vaikka säleikkö vähentää huomattavasti lentävän jätteen määrää, suojuksessa on aukkoja ja suojalaseja tulee käyttää aina, kun säleikön läpi katsotaan.
- ◆ Liitä saha pölynkeräyslaitteeseen, kun sahaat puuta. Ota aina huomioon tekijät, jotka vaikuttavat pölylle altistumiselle: - työstettävän materiaalin tyyppi (lastulevy tuottaa enemmän pölyä kuin puu)
  - sahanterän terävyys
  - sahanterän oikea säätö
  - pölynimulaite, jonka ilman virtausnopeus ei saa olla alle 20m/s.
 Varmista, että paikallinen poistolaitte sekä kuvut, roiskelevyt ja kourut on asennettu oikein.
- ◆ Huomioi seuraavat tekijät, jotka vaikuttavat melulle altistumiseen:
  - käytä sahanteriä, jotka on suunniteltu vähentämään melua
  - käytä vain hyvin teroitettuja sahanteriä
- ◆ koneen huolto tulee suorittaa säännöllisesti.
- ◆ Raportoi koneen viat mukaan lukien suojat tai sahanterät heti, kun ne havaitaan.
- ◆ Järjestä riittävä yleis- tai kohdevalaistus.
- ◆ Varmista, että käyttäjä on riittävän koulutettu koneen käyttöön ja sen toimintaan.
- ◆ Varmista, että välilevyt ja kararenkaat ovat tässä käyttöoppaassa osoitetun tarkoituksen mukaisia.
- ◆ Vältä katkaistujen palojen tai muiden työkalujen osien poistamista leikkuaalueelta, kun kone on käynnissä ja kun saha ei ole lepoasennossa.
- ◆ Älä koskaan leikkaa 30 mm lyhyempiä työkalupaleita (kuva 34).
- ◆ Ilman lisätukea käytettävä kone on suunniteltu enintään seuraavan kokoisille työkalupaleille:
  - korkeus 75 mm x leveys 140 mm x pituus 460 mm

- tätä pidemmät työkalupaleet täytyy tukea sopivan lisäpöydän (tuen) avulla. Kiinnitä työkalupale aina turvallisesti.

- ◆ Onnettomuuden tai konevian tapahtuessa sammuta kone välittömästi ja irrota kone virtalähteestä.
- ◆ Raportoi viasta ja merkitse kone, jotta muut ihmiset eivät käytä viallista konetta.
- ◆ Kun sahan terä on jumissa epänormaalin syöttövoiman vuoksi leikkauksen aikana, sammuta kone ja irrota se tehonsyötöstä. Poista työkalupale ja varmista, että sahan terä liikkuu vapaasti. Sammuta kone ja aloita uusi leikkaustoiminto pienemmällä syöttövoimalla.
- ◆ Älä koskaan leikkaa kevytmetallia, erityisesti magnesiumia.
- ◆ Kiinnitä kone työpöytään pulteilla aina, kun se on mahdollista.

## Jäännösriskit

### Seuraavat riskit liittyvät sahojen käyttöön:

- työkalun pyörivien osien koskettamisesta aiheutuvat vammat  
**Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää.**

### Näitä ovat seuraavat:

- ◆ Kuulon heikentyminen.
- ◆ Onnettomuusriski, joka aiheutuu pyörivän sahanterän peittämättömistä osista.
- ◆ Terän vaihtamisen aikana aiheutuva vahingonvaara.
- ◆ Sormien puristumisen riski suojuksia vaihdettaessa.
- ◆ Terveysriskit, jotka johtuvat puun sahausessa, erityisesti tammen, pyökin ja MDF-levyn, kertyvän pölyn hengittämisestä.

### Seuraavat tekijät lisäävät hengitysongelmien riskiä:

- ◆ Koneeseen ei ole kiinnitetty puuta sahattaessa pölynimulaitetta.
- ◆ Puhdistamattomien poistosuodattimien aiheuttama riittämätön pölynpoisto.

## Melu

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu EN62841-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun.

Ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös alustavassa altistumisen arvioinnissa.

**Varoitus!** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todelliset melupäästöarvot voivat poiketa ilmoitetuista työkalun käytötavasta johtuen.

Melutaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, melulle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat.

Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai milloin se käy tyhjäkäynnillä.

## Työkalun merkinnät

Työkalussa näkyvät seuraavat kuvakkeet sekä koteloon painettu päivämääräkoodi, joka näyttää valmistusvuoden.

Esimerkki: 2019 XX XX

### Valmistusvuosi



**Varoitus!** Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä pölysuojainta.



Ei käsiä -vyöhyke – pidä sormet ja kädet poissa pyöriviltä sahanteriltä.



Pidä kädet poissa terän ulottuvilta



**VAROITUS** Älä katso suoraan työvaloon



Käytä hansikkaita käsitellessäsi sahanteritä.

## Sähköturvallisuus



Tämä työkalu on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun STANLEY-huollon tehtäväksi.

## Jatkojohdon käyttäminen

Jos jatkojohto vaaditaan, käytä hyväksyttyä 3-johteista jatkojohtoa, joka sopii tämän työkalun ottotehoon (ks. Tekniset tiedot). Johtimen minimikoko on 1,5mm<sup>2</sup>, maksimipituus on 30m. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Johdon poikkileikkaus (mm <sup>2</sup> )	Johdon nimellisvirta (ampeeria)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Johdon pituus (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Jännite	Ampeeria	Johdon nimellisvirta (ampeeria)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## Ominaisuudet

Tämä työkalu sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain osan niistä.

- Käyttökahva
- Alasuojus
- Ohjain, oikea
- Pöytä
- Jiirisahan lukitusnappi
- Kulma-asteikko
- Runko
- Jatkonappi
- Kiintoavain
- Penkin asennusreiät
- Ohjaimen kiinnitysruuvi
- Liipaisukytkin
- Kantokahva
- Pölyputki
- Lukitustappi
- Viisteen lukitusnappi
- Viistoasteikko
- Kädensija
- Uurroslevy
- Jiiripidätin
- Päivämääräkoodi
- Ohjain, vasen puoli
- Päätäkansi
- Karan lukko
- Riippulukon reikä
- Särmäkulman pysäytin
- Viisteen pysäytin
- LED-kytkin
- Pystyasennon pysäytys
- Lukituksen vapautusvipu
- Pituuden pysäytys
- Pölypussi
- Pystysuora pidike
- Työtuki
- Ohjaimen lukitusruuvi

mm. Takatuki  
 aaa. Kulmakahva  
 bbb. Kulmavarren tuki  
 ccc. Työtuen lukitusnappi  
 ddd. Kiskon lukitusnappi  
 fff. Viisteen lukitusnappi  
 ggg. Liukupysäyttimen ohjaus

## Kokoaminen ja säätäminen

**Varoitus!** Jotta vähennät loukkaantumisen riskiä, ota yksikkö pois päältä ja irrota kone virtalähteestä ennen varusteiden asennusta ja poistamista, ennen asetusten säätöä tai muuttamista tai korjausten tekoa. Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

## Pakkauksesta purkaminen (kuvat 2, 4, 5, 6)

- ◆ Ota saha pois pakkauksesta varovasti kantokahvasta (m) nostamalla.
- ◆ Käytä mukana toimitettua teräavainta (i) takatuen (mm) asentamiseen rungon (g) takaosaan.
- ◆ Paina käyttökahvaa (a) alaspäin ja vedä lukitustappi (o) ulos kuvan mukaan.
- ◆ Vapauta kevyesti alaspäin suuntautuva paine ja pidä varresta niin, että se nousee kokonaan ylös.

## Penkkiin asentaminen (kuva 6)

- ◆ Reiät (j) kaikissa neljässä jalassa on tarkoitettu helpottamaan penkin asennusta. Asenna saha aina tukevasti liikkumisen estämiseksi. Kannettavuuden parantamiseksi työkalu voidaan asentaa 15 mm paksuun tai ohuempaan vaneriin, joka voidaan kiinnittää työtukeen tai siirtää toisille työpaikoille ja kiinnittää uudelleen.
- ◆ Kun saha asennetaan vaneriin, varmista, etteivät kiinnitysruuvit tule ulos puukappaleen pohjasta. Vanerin on oltava tasaisesti työtasoon nähden. Kun saha kiinnitetään työtasoon, kiinnitä vain kiinnitysnavat, joissa sijaitsevat kiinnitysruuvit. Muiden kohtien kiinnitys häiritsee sahan toimintaa.
- ◆ Kiinni juuttumisen ja epätarkkojen tuloksien välttämiseksi on varmistettava, ettei asennustaso ole vääntynyt tai muutoin epätasainen. Jos saha heiluu alustalla, aseta ohut materiaalikappale sahan jalan alapuolelle, kunnes saha on kiinnittynyt hyvin asennustasoon.

## Sahanterän asentaminen (kuvat 8, 9, 10)

**Varoitus!** Jotta vähennät loukkaantumisen riskiä, ota yksikkö pois päältä ja irrota kone virtalähteestä ennen varusteiden asennusta ja poistamista, ennen asetusten säätöä tai muuttamista tai korjausten tekoa. Varmista, että liipaisinkytkin on painettu OFF-asentoon. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

- ◆ Älä koskaan paina karan lukituspainiketta, kun terässä on virta tai kun terä on liikkeessä.
- ◆ Älä leikkaa kevytmetallia ja rautametallia (sisältää rautaa tai terästä) tai muurattuja rakenteita tai kuitusementtituotteita tällä jiirisahalla.
- ◆ Käytä asianmukaista terää eri materiaalien sahaamiseen.
- ◆ Kun alempaa suojusta pidetään ylös nostetussa asennossa, löysää suojuksen kiinnikkeen ruuvia (kk), kunnes suojuksen kannake (ll) nousee tarpeeksi niin, että pääset käsiksi terän lukitusruuviin (nn).
- ◆ Paina karan lukituspainiketta (x) yhdellä kädellä ja käytä toisella kädellä mukana toimitettua jakoavainta (i) irrottaaksesi vasemmanpuoleisen kierteitetyn terän lukitusruuviin (nn) kiertämällä myötäpäivään.

**Varoitus!** Käytä karan lukitusta painamalla painiketta kuvan mukaisesti ja käännä karaa käsin, kunnes tunnet lukituksen. Pidä lukon painiketta alhaalla, jotta estät karaa kääntymästä.

- ◆ Poista terän lukitusruuvi (nn) ja ulkopuolinen välirengas (pp).
- ◆ Asenna sahan terä (oo) terän sovittimeen (uu), joka on suoraan välirengasta (rr) kohti ja varmista, että terän alareunan hammastus osoittaa sahan takaosaa kohti (poispäin käyttäjästä).
- ◆ Laita ulkoinen välirengas (pp) paikalleen.
- ◆ Kiristä terän lukitusruuvi (nn) huolellisesti kääntämällä vastapäivään samalla, kun pidät karan lukituksesta toisella kädelläsi.
- ◆ Palauta suojan kannatin (ll) alkuperäiseen asentoon ja kiristä suojan kannattimen ruuvi (kk) hyvin kannattimen pitämiseksi paikoillaan.

**Varoitus!** Huolehdi, että sahan terä laitetaan paikalleen vain kuvatulla tavalla. Käytä vain teknisissä tiedoissa määritettyjä sahan teriä.

**Varoitus!** Suojan kannatin (ll) tulee palauttaa alkuperäiseen asentoon ja suojan kannattimen ruuvi (kk) tulee kiristää ennen kuin saha käynnistetään.

**Varoitus!** Tämän laiminlyönti voi mahdollistaa suojuksen joutumisen kosketuksiin pyörivän sahanterän kanssa, mikä johtaa jiirisahan vahingoittumiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.

Jiirisahasi on säädetty tarkoin tehtaalla. Jos lisäsäädöt ovat tarpeen kuljetuksen tai käsittelyn tai muun syyn vuoksi, säädä saha noudattamalla alla olevia ohjeita. Kun säädöt on suoritettu, ne jäävät tarkoiksi.

## Jiirasteikon tarkistaminen ja säätäminen (kuvat 11, 12, 13)

- ◆ Löysää jiirin lukitusnuppia (e) ja paina jiiripidätintä kulmavarren (t) vapauttamiseksi. Siirrä kulmavartta, kunnes salpa on 0° kulmakohdassa. Älä lukitse jiirin lukitusnuppia (e).



- ◆ Vedä päätä alas, kunnes terä on juuri uponnut uurrekseen (s).
- ◆ Aseta kulmaviivain (tt) ohjaimen vasenta puolta (v) ja terää (oo) vasten (kuva 11).

**Varoitus!** Älä koske terän hampaiden kärkiä kulmaviivaimella.

Jos säätöä tarvitaan, tee se seuraavalla tavalla:

- ◆ Kiristä jiiirin lukkomutteri (e). Löysää ohjaimen kiinnitysruuvia (kk), irrota vasen ohjain (v) ja oikea ohjain (c).
- ◆ Löysää 4 kuusiopulttia ohjaimen takaa, säädä rungon ohjainta tarpeen mukaan kulmaviivainta (tt) vasten.
- ◆ Kiristä kuusiopultit, asenna sivuohjain (i) ja kiristä aidan kuusiopultit oikeassa järjestyksessä.

### Terän tarkistaminen ja pöytään säätäminen (kuvat 14, 15 ja 16)

- ◆ Löysää viisteen säätönuppia (p).
- ◆ Paina kulmavartta oikealle varmistaaksesi, että se on täysin pystysuorassa kulman asennon rajoittimen ollessa pystyasennon säätörajoitinta (cc) vasten ja kiristä viisteen kiinnitysruuvi.
- ◆ Vedä päätä alas, kunnes terä on juuri uponnut uurrekseen (s).
- ◆ Aseta suorakulmain (tt) pöytää ja terää (oo) vasten (kuva 15).

**Varoitus!** Älä koske terän hampaiden kärkiä kulmaviivaimella.

Jos säätöä tarvitaan, tee se seuraavalla tavalla:

- ◆ Löysää lukkomutteria (ww) muutama kierros ja käännä viisteen pysäytysruuvia (cc) sisään tai ulos, kunnes osoitin (xx) osoittaa 45°–0° kulman asennon rajoittimen ollessa viisteasennon säätörajoittimen päällä.
- ◆ Kiristä lukkomutteri (ww) tiukasti pitäen samalla pysäytysruuvia (cc) paikallaan.
- ◆ Jos viisteen osoitin (xx) ei ole viisteasteikon (q) nollakohdassa, löysää osoittimen ruuveja (yy) ja siirrä osoitinta tarpeen mukaan.

### Ohjaimen säätö (kuva 17)

Ohjaimen yläosaa voidaan säätää välyksen

mahdollistamiseksi, jolloin sahaa voidaan säätää 45° vasemmalle ja 0° oikealle.

### Vasemman ohjaimen (v) ja oikean ohjaimen (c) säätäminen:

- ◆ Löysää muovista nuppia (k) ja liu'uta ohjain vasemmalle.
- ◆ Aja sahaa ilman kuormaa sahan ollessa pois päältä ja tarkista välys. Säädä rajasuoja mahdollisimman lähelle terää maksimaalista työkappaleen tukea varten vaikuttamatta kuitenkaan varren ylä- ja alaliikkeeseen.
- ◆ Kiristä nuppi hyvin.

**Varoitus!** Ohjausurat (zz) voivat tukkeutua sahanpurusta.

Käytä tikkaa tai paineilmaa alhaisella paineella puhdistaaksesi ohjaimen urat.

### Viistekulman tarkistaminen ja säätäminen (kuvat 17, 18, 19)

- ◆ Löysää vasemmanpuoleisen ohjaimen lukitusnuppia (k) ja liu'uta vasemmanpuoleisen ohjaimen yläosa niin kauas vasemmalle kuin mahdollista.
- ◆ Löysää viisteen säätönuppia (p) ja siirrä sahauspää vasemmalle 45° asentoon.

Jos säätöä tarvitaan, tee se seuraavalla tavalla:

- ◆ Löysää lukkomutteria (ww) muutama kierros ja käännä viisteen pysäytysruuvia (aa) sisään tai ulos, kunnes osoitin (xx) osoittaa 45° kulman asennon rajoittimen (z) ollessa viisteasennon säätörajoittimen päällä.
- ◆ Kiristä lukkomutteri (ww) tiukasti pitäen samalla pysäytysruuvia (aa) paikallaan.
- ◆ Jotta saavutetaan viiste 0° tai 45° oikealle/vasemmalle, kolmea säätörajoitinruuvia on säädettävä niin, että sahauspää pääsee liikkumaan tarpeen mukaan.

### Leikkauspysäyttimen (sahausruien) säätäminen (kuva 20)

Tämä on välttämätöntä, jos haluat sahata uraa.

- ◆ Siirrä syvyydenrajoitinlevy (hhh) paikalleen kuvan 20 mukaisesti.
- ◆ Kallista työkalun päätä kahvasta asentoon, jossa haluttu urasyvyys saavutetaan.
- ◆ Kierrä säätöruuvia (ss) myötäpäivään, kunnes ruuvin pää koskettaa kotelon pysäytäintä.
- ◆ Ohjaa työkaluvartta hitaasti ylös.

Palauta syvyydenrajoitinlevy (hhh) alkuperäiseen asentoonsa, kun urat on sahattu.

Varmista, että sahanterät eivät kosketa mitään rungon tai rakolevyn osaa.

### Suojan toiminta ja näkyvyys

Sahan teräsuojus nousee automaattisesti terän päältä, kun varsi viedään alas, ja se laskeutuu terän päälle, kun varsi nostetaan.

Suojus voidaan nostaa käsin, kun sahanteriä asennetaan tai poistetaan tai sahaa halutaan tutkia. ÄLÄ KOSKAAN NOSTA TERÄSUOJUSTA MANUAALISESTI, JOS SAHAA EI OLE SAMMUTETTU.

**Huomaa:** Erityiset leikkaukset edellyttävät, että suoja nostetaan käsin. Suojuksen etuosassa on säleikkö näkyvyyden parantamiseksi leikkaamisen aikana. Vaikka säleikkö vähentää huomattavasti lentävän jätteen määrää, suojuksessa on aukkoja ja suojalaseja tulee käyttää aina, kun säleikön läpi katsotaan.

### Automaattinen sähköjarru

Sahassa on automaattinen terän sähköjarru, joka pysäyttää sahanterän 10 sekunnin kuluessa liipaisukytkimen vapauttamisesta. Sitä ei voida säätää.

Joskus liipaisimen vapauttamisen jälkeen voi esiintyä viive ennen jarrun kytkeytymistä. Joskus harvoin jarru ei välttämättä kytkedy ollenkaan päälle, ja terä pysähtyy vapaasti. Jos viivettä tai "ohitusta" ilmenee, kytke saha päälle ja pois päältä 4 tai 5 kertaa. Jos tilanne jatkuu, vie työkalu valtuutettuun STANLEY-huoltopalveluun huollettavaksi. Varmista aina, että terä on pysähtynyt ennen sen poistamista uuroslevystä. Jarru ei korvaa suojuksia tai varmista omaa turvallisuuttasi, vaan sahaa on valvottava herkeämättä.

## Uuroslevyn säätäminen

Säädä uuroslevyjä löysäämällä niiden kiinnitysruuveja. Säädä levyt niin, että ne ovat mahdollisimman lähellä, mutta eivät kuitenkaan ole terän liikkeen edessä.

## Harjat (kuva 1)

**Varoitus!** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi tulee työkalu kytkeä pois päältä ja irrottaa virtalähteestä ennen kuin sitä siirretään, lisävarusteita vaihdetaan tai säätöjä suoritetaan.

Tarkasta hiiliharjat säännöllisesti irrottamalla työkalu pistorasiasta ja irrottamalla harjan pidikkeen korkki (W), joka pitää jousikuormitetun harjakokoonpanon paikallaan. Pidä harjat puhtaina ja varmista niiden vapaa liikkuminen ohjaimissa. Vaihda käytetty harja aina uuteen samaan suuntaan pidikkeessä kuin se oli ennen poistamista. Käytä ainoastaan STANLEY-harjoja. Oikean harjan asteen käyttö on tärkeää sähköjarrun virheettömän toiminnan kannalta. Työkalun tulee käydä kuormittamattomana 10 minuuttia ennen käytön aloittamista. Sähköjarru voi toimia virheellisesti, ellei harjoja ole asennettu oikein. Älä sido, teippaa tai muuten lukitse liipaisukytkintä päälle, kun sahaa käytetään kuormittamattomana.

## Kiskon lukitusnuppi (kuva 2)

Kiskon lukitusnuppi (ddd) mahdollistaa sahan pään lukitsemisen tiukasti, jotta se ei liukuisi kiskoilla. Tämä on tarpeen tietynlaisia sahausia suorittaessa tai sahaa kuljettaessa.

## Liukupysäytin (kuva 21)

Liukupysäytimen ohjain (ggg) sijoittaa sahan kiskot niin, että voit sahata mahdollisimman suuria pystysuoria listoja. KIRISTÄ AINA KISKON LUKITUKSEN NUPPI LIUKUPYSÄYTINTÄ KÄYTETTÄESSÄ LIUKUJÄRJESTELMÄN TAHATTAMAN LIIKKUMISEN ESTÄMISEKSI.

## Pään lukitustappi (kuva 6)

Lukitse sahan pää ala-asentoon painamalla päätä alaspäin, painamalla tappia (o) sisään ja vapauttamalla sahan pää. Tällöin sahan pää pysyy turvallisesti alhaalla sahan liikuttamiseksi asemasta toiseen. Vapauta se painamalla sahan päätä alas ja vetämällä tappi ulos.

## Käyttö

**Varoitus!** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

**Varoitus!** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi pitää työkalusta katkaista virta ja irrottaa työkalun pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.

Varmista, että kone on sijoitettu ergonomisesti pöydän korkeus ja vakaus huomioiden. Koneen paikka tulee valita niin, että käyttäjällä on hyvä yleisnäkymä ja tarpeeksi vapaata tilaa koneen ympärillä, mikä mahdollistaa työstökappaleen käsittelyn rajoituksetta.

Jotta vähennetään tärinän vaikutukset, varmista, että ympäröivä lämpötila ei ole liian kylmä, kone ja lisävarusteet on hyvin huollettu ja työkappaleen koko on sopiva tälle koneelle.

## Ennen käyttöä

- ◆ Asenna sopiva sahanterä. Älä käytä erittäin kuluneita teriä. Työkalun enimmäispyörimisnopeus ei saa ylittää sahanterän enimmäispyörimisnopeutta.
- ◆ Älä yritä leikata liian pieniä kappaleita.
- ◆ Anna terän leikata vapaasti. Älä pakota.
- ◆ Anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen leikkaamista.
- ◆ Varmista, että kaikki lukitusnupit ja kiinnityskahvat on kiristetty.
- ◆ Kiinnitä työstökappale.
- ◆ Vaikka saha leikkaa puuta ja monia raudattomia materiaaleja, nämä käyttöohjeet viittaavat vain puun leikkaamiseen. Samat ohjeet sopivat muihin materiaaleihin. Älä leikkaa rautamateriaaleja (rauta ja teräs) tai kivimateriaaleja tällä sahalla! Älä käytä hiomalaikkoja!
- ◆ Muista käyttää uuroslevyjä. Älä käytä konetta, jos uuros on leveämpi kuin 12 mm.
- ◆ Älä koskaan leikkaa 30 mm lyhyempiä työkappaleita (kuva 22).

## Käynnistys ja pysäytys (kuva 23)

Kytke saha päälle painamalla lukituksen vapautusvipua (dd) vasemmalle, paina sitten liipaisukytkintä (l). Saha toimii kytkintä painettaessa. Anna terän saavuttaa täysi nopeus ennen sahaamista. Sammuta saha vapauttamalla kytkin. Anna terän pysähtyä ennen sahan pään nostamista. Kytkintä ei voida lukita päälle. Liipaisukytkimessä on reikä (y) sahan lukitsemiseksi pois päältä riippulukolla.

## LED-työvalojärjestelmä (kuva 1, 23)

LED-työvalojärjestelmä toimii sahan liipaisukytkimestä erillään on-/off-kytkimestä (bb).

Valon ei tarvitse välttämättä palaa, kun sahaa käytetään.

Puukappaleen viivamerkintää pitkin sahaaminen:

- ◆ Kytke kytkin (bb) päälle ja vedä käyttökahva (a) alas, jotta sahanterä siirtyy puukappaleen lähelle.

Terän varjo tulee näkyviin puukappaleeseen.

- ◆ Kohdista piirretty linja terän varjon reunaan. Jiiriä tai viistekulmia voi olla tarpeen säätää, jotta terä kohdistuisi tarkalleen piirrettyyn linjaan.

## Kehon ja käden asento

Kehon ja käsien oikeaoppinen asento jiirisahan käytön aikana tekee sahaamisesta helpompaa, tarkempaa ja turvallisempaa.

- ◆ Älä laita käsiä leikkuaalueen lähelle.
- ◆ Pidä kädet käytön aikana vähintään 150 mm:n päässä terästä.
- ◆ Pidä työstökappaletta tiukasti pöydällä ja ohjaimessa sahaamisen aikana. Pidä kätesi paikoillaan, kunnes kytkin on vapautettu ja terä pysähtynyt kokonaan.
- ◆ Kokeile sahaamista (ilman virtaa) aina ennen lopullista sahaamista terän reitin tarkistamiseksi.
- ◆ Älä laita käsiäsi ristiin.
- ◆ Pidä molemmat jalat vakaasti lattialla ja säilytä oikea tasapaino.
- ◆ Kun siirrät sahaa vasemmalle ja oikealle, seuraa sitä ja seiso hiukan sahanterän viereissä.
- ◆ Katso suojuksen säleikön läpi seurattessasi lyijykynällä vedettyä sahauslinjaa.

## Sahalla leikkaaminen

Kun leikattava kappaleen koko on yli 82 x 110 mm (82 x 74 mm 45 asteen jiirissä), käytä ulos-alas-taakse-liikettä kiskon lukitusnuppi (ddd) löysällä.

Vedä sahaa ulospäin itseäsi kohti, laske sahan pää alas työkappaleeseen kohti ja paina hitaasti sahaa taaksepäin sahaustoimenpiteen suorittamiseksi. Älä anna sahan päästä kosketuksiin työkappaleen yläosaan, kun vedät sitä ulospäin. Saha voi siirtyä itseesi päin ja aiheuttaa näin henkilövahinkoja tai vaurioittaa työkappaletta. Jos liukumistoimintoa ei käytetä, varmista, että sahanterä painetaan mahdollisimman taakse ja että kiskon lukitusnuppi kiristetään. Tämä estää sahan liukumisen kiskoja pitkin työstökappaleen ollessa kytketty paikoilleen.

Huomaa: Vaikka saha leikkaa puuta ja monia raudattomia materiaaleja, näissä käyttöohjeissa puhutaan vain puun käsittelystä. Samat ohjeet sopivat muihin materiaaleihin. ÄLÄ LEIKKAA RAUTAMATERIAALEJA (RAUTA JA TERÄS) TAI KIVIMATERIAALEJA TÄLLÄ SAHALLA. Älä käytä hiovia teriä.

## Perussahaleikkaukset

### Pystysuuntainen suora poikkileikkaus (kuvat 1, 2, 24)

**Huomaa:** Käytä 254 mm:n sahanteriä ja 25,4 mm:n akselin reikiä haluamasi sahaustehon saavuttamiseksi.

- ◆ Löysää jiirin lukitusnuppia (e) ja paina jiiripidätintä kulmavarren (t) vapauttamiseksi.

- ◆ Kiinnitä kulmalukitsin asentoon 0° ja kiristä kulman lukitusnuppi (e).
- ◆ Aseta leikattava puukappale ohjainta (c, v) vasten.
- ◆ Tartu käyttökahvaan (a) ja paina suojuksen lukituksen vapautusvipua (dd) vasemmalle suojuksen vapauttamiseksi.
- ◆ Paina liipaisukytkintä (l) moottorin käynnistämiseksi.
- ◆ Paina päätä, jotta terä leikkaa puun läpi ja siirtyy muoviseen uirroslevyyn (s).
- ◆ Kun olet suorittanut leikkauksen, vapauta kytkin ja odota, että sahanterä pysähtyy kokonaan, ennen kuin palautat pään teräosan ylempään lepoasentoon.

### Pystysuuntainen jiirin poikkileikkaus (kuvat 1, 2, 25)

- ◆ Löysää jiirin lukitusnuppia (e) ja paina jiiripidätintä (t). Siirrä päätä vasemmalle tai oikealle haluttuun kulmaan.
- ◆ Jiirinpidätin paikantuu automaattisesti kulmiin 0°, 15°, 22,5°, 31,6° ja 45°. Jos tarvitaan välikulmaa tai 52°, pidä päätä tukevasti kiinni ja lukitse kiristämällä jiirilukon nuppia (e).
- ◆ Varmista aina, että kulman lukitusvipu on lukittu hyvin ennen leikkaamista.
- ◆ Toimi samalla tavoin kuin pystysuuntaisessa suorassa poikkileikkauksessa.

**Varoitus!** Kun puukappaleen pästä leikataan pois pieni pala, aseta puukappale niin, että irrotettava osa on sillä terän puolella, jossa on suurempi kulma rajasuojaan. Toisin sanoen vasen jiiri = poisleikkaus oikealle ja oikea jiiri = poisleikkaus vasemmalle.

### Viistoleikkaukset (kuvat 1, 2, 26)

Viistokulmat voidaan asettaa 0°–45° vasemmalle ja ne voidaan leikata kulmavarsi nollan ja enintään 45° jiirikulmassa oikealle tai vasemmalle.

- ◆ Löysää vasemmanpuoleisen ohjaimen lukitusnuppia (k) ja liu'uta vasemmanpuoleisen ohjaimen (v) yläosa niin kauas vasemmalle kuin mahdollista. Löysää viisteen lukitusnuppia (t) ja aseta viiste haluttuun kulmaan.
- ◆ Kiristä viisteen säätönuppi (p) hyvin.
- ◆ Toimi samalla tavoin kuin pystysuuntaisessa suorassa poikkileikkauksessa.

### 0° viisteen ohitus (kuva 27)

Viisteen pysäyttimen ohitusvipu mahdollistaa sahan kallistamisen oikealle 0° kohdan yli. Kun vipu on kytketty, saha pysähtyy automaattisesti arvoon 0°, kun se viedään ylös vasemmalta.

Voit siirtää sen väliaikaisesti 0° asteen yli oikealle vetämällä viisteen lukitusnupista (fff). Kun nuppi vapautetaan, ohitusvipu kytkeytyy uudelleen päälle. Viisteen lukitusnuppi voidaan lukita, mutta ainoastaan nuppia 90° heiluttamalla. Kun viiste on 0°, ohitusvipu lukittuu paikoilleen. Voit käyttää ohitusvipua kallistamalla sahaa hiukan vasemmalle.

## Sahausten laatu

Sahausten tasaisuus riippuu eri tekijöistä, kuten leikattavasta materiaalista. Kun haluat suorittaa mahdollisimman tasaisia sahauskuja ja muita tarkkuustöitä, terävä (60 hampaan kovametallikärki) terä puulle ja terävä (80–120 hampaan kovametallikärki) alumiinille ja tasainen sahausnopeus tuottavat odotetut tulokset.

**Varoitus!** Varmista, ettei materiaali valu leikkauksen aikana, kiinnitä se hyvin paikoilleen. Anna terän aina pysähtyä kokonaan ennen varren nostamista. Jos pieniä puukuituja tulee edelleen ulos työstökappaleen takaosasta, aseta puun leikkauskohtaan teippipala. Saha teipin läpi ja poista teippi varoen sahausten jälkeen.

## Työkappaleiden sahaaminen samaan pituuteen (kuva 28)

Pituuden rajoitinta (ee) voidaan käyttää helposti samanpituisten työkappaleiden sahaamiseen.

Pituuden pysäytin on asennettu sahan työtuelle (ii).

- ◆ Avaa pituuden pysäytin (ee)
- ◆ Aseta sahan työtuki (ii) haluttuun pituuteen.

## Sahan pöydän jatkaminen (kuva 28)

- ◆ Tue aina pitkiä kappaleita.
- ◆ Parhaan tuloksen saat käyttämällä työtuen jatkokappaleita (ii) sahan pöydän leveyden pidentämiseen. Tue pitkiä työstökappaleita kaikkia hyödyllisiä tapoja käyttäen, kuten sahapukkia tai vastaavaa laitetta käyttäen päiden alas putoamisen välttämiseksi.
- ◆ Avaa nuppia (h) ja jatka työtukea (ii) tarvittaessa. Kiristä sitten nuppi (h).

## Työkappaleen kiinnittäminen (kuvat 3, 29, 30)

- ◆ Kiinnitä puu/alumiini sahaan aina, kun mahdollista.
- ◆ Käytä sahan kanssa käytettävää pidikettä (gg) parhaiden tuloksien saavuttamiseksi. Kiristä työkappale ohjaimen aina, kun mahdollista. Voit tehdä kiinnityksen sahanterän kummallekin puolelle. Muista asettaa puristin kiinteää, tasaista ohjaimen pintaa vasten.
- ◆ Kiinnikkeen asentaminen: Aseta pystysuora puristin reikiin (mm) kuvan 7 mukaisesti ja käännä sitten oikeaan asentoon. Jos tarvitaan vaakapuristin, asenna vaakapuristin reikiin (qq) kuvan 30 mukaisesti.

**Varoitus!** Käytä aina materiaalinpidikettä, kun leikkaat eirautametalleja.

**Varoitus!** Käytä aina sekä pysty- että vaakapuristinta, kun leikkaat pieniä kappaleita.

## Alumiiniprofiilin sahaaminen

**Varoitus!** Älä koskaan yritä leikata paksumpia tai pyöreitä alumiiniprofileja. Paksut alumiiniprofiilit voivat irrota käytön aikana, eikä pyöreitä profileja voi kiinnittää tukevasti tällä työkalulla.

Kun kiinnität alumiiniprofileja, käytä kuvan 28 mukaisia välikappaleita tai romukappaleita alumiinin muodonmuutosten estämiseksi. Käytä katkaisussa voiteluainetta, kun leikkaat alumiiniprofilia, jotta alumiinimateriaalia ei kertyisi terälle.

## Taulukehysten, laatikoiden ja muiden nelitahtoisten esineiden leikkaaminen (kuva 32, 33)

### Listojen viimeistely ja muut kehukset

Kokeile yksinkertaisia toimenpiteitä muutaman kerran koekappaleisiin, kunnes "totut" sahan käyttämiseen. Tämä saha on täydellinen väline kulmien jiirisahaukseen, katso esimerkki kuvasta 32. Kuvassa näkyvä liitos on suoritettu viistettä säätämällä.

### Viisteen säädän käyttö

Kahden reunan viisteeksi säädetään 45°, jolloin tuloksena on 90° kulma. Kulmavarsi on lukittu nolla-asentoon. Puukappale asetetaan laaja ja litteä puoli pöytää vasten ja kapea reuna rajasuojaa vasten.

### Jiirisahausten säädön käyttö

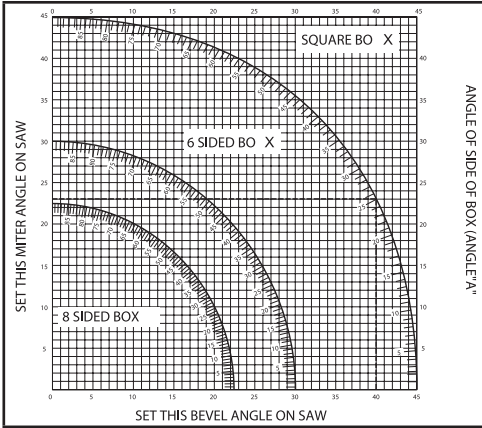
Sama leikkaus voidaan suorittaa jiirisahaamalla oikea ja vasen puoli laajan pinnan ollessa ohjainta vasten. Kaksi luonnosta (kuvat 29, 30) ovat vain nelipuolisia kohteita varten. Koska sivujen määrä muuttuu, muuttuvat myös jiirin kulma ja viistekulma. Alla oleva taulukko sisältää kulmat eri muotoihin olettaen, että kaikki sivut ovat samanpituisia. Jos muotoa ei näy taulukossa, jaa 180° sivujen lukumäärällä jiiri-tai viistekulman määrittämiseksi.

Sivujen määrä	Jiirin tai viisteen kulma
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

## Yhdistelmäjiirisahaus (kuvat 32, 33, 34, 35)

Yhdistetyssä sahauskassa käytetään jiirikulmaa (kuva 30) ja viistekulmaa (kuva 30) samanaikaisesti. Tätä sahaustyyppiä käytetään kehysien tai laatikoiden sahaamiseen viistoilla sivuilla, katso esimerkki kuvasta 34.

**Varoitus!** Jos sahauskulma vaihtelee kappalekohtaisesti, tarkista, että viisteen kiinnitysnpuppi ja jiirisahan lukitusnpuppi on kiinnitetty hyvin. Nämä nupit on kiristettävä sen jälkeen, kun viistekulmaa tai jiirikulmaa on muutettu.



- ◆ Tämä taulukko auttaa valitsemaan oikean viistekulman ja jirisanhan asetukset yleisissä yhdistelmäsaahauksissa. Käytä taulukkoa, kun valitset haluamasi kulman "A" (kuva 32) ja määritä kulma taulukon kaaren avulla. Katso siitä kohdasta suoraan alas ja näet oikean viistekulman ja suoraan toisella puolella näet oikean jirikulman.
- ◆ Aseta saha määritettyihin kulmiin ja suorita muutama harjoitus koekappaleisiin.
- ◆ Harjoittele leikattujen kappaleiden yhdessä pitämistä.
- ◆ Esimerkki: Voit toteuttaa 4-sivuisen laatikon 25° ulkoisilla kulmilla (kulma A)(kuva 32) käyttämällä yläoikeaa kaarta. Määritä 25° sijainti kaaren asteikossa. Seuraa vaakasuoraa viivaa pitkin kummallakin puolella määrittääksesi sahan jirikulman (23°). Seuraa samalla tavoin pystysuoraa viivaa pitkin ylös tai alas määrittääksesi viistekulman sahaan (40°). Kokeile sahausta aina muutama koekappaleeseen sahan virheettömien asetusten varmistamiseksi.

### Peruslistojen sahaaminen

Kiristä aina kiskon lukitusnappi (ddd) ja liukupysäytin (ggg) peruslistan sahaamisen aikana.

Peruslistan sahaaminen suoritetaan 45° viistekulmassa.

- ◆ Harjoittele ilman virtaa aina ennen sahaamista.
- ◆ Kaikki sahaukset tehdään niin, että listan takaosa on tasaisesti sahan päällä.

### Sisäkulma

#### Vasen puoli

- ◆ Aseta listan yläosa ohjainta vasten.
- ◆ Säädä leikattu vasen puoli.

#### Oikea puoli

- ◆ Aseta listan alaosa ohjainta vasten.
- ◆ Säädä leikattu vasen puoli.

### Ulkokulma

#### Vasen puoli

- ◆ Aseta listan alaosa ohjainta vasten.
- ◆ Säädä leikattu oikea puoli.

#### Oikea puoli

- ◆ Aseta listan yläosa ohjainta vasten.
- ◆ Säädä leikattu oikea puoli.

### Päällyslislojen sahaaminen

Päällyslislojen sahaaminen tehdään yhdistelmäjiirillä.

Äärimmäisen tarkkuuden saavuttamiseksi sahaussasi on esiasetetut kulma-asetukset 31,6° jirissä ja viisteasteikolla on myös merkintä 33,9°.

Nämä asetukset ovat

päällyslistan sahaukseen 52° yläkulmalla ja 38° alakulmalla.

- ◆ Sahaa kokeeksi ylijäämämateriaalia ennen lopullista sahaamista.
- ◆ Kaikki sahaukset tehdään vasemmalla viisteellä ja listan takaosa runkoa vasten.

### Sisäkulma

#### Vasen puoli

- ◆ Aseta listan yläosa ohjainta vasten.
- ◆ Jiirisaha oikealle.
- ◆ Säädä leikattu vasen puoli.

#### Oikea puoli

- ◆ Aseta listan alaosa ohjainta vasten.
- ◆ Jiirisaha vasemmalle.
- ◆ Säädä leikattu vasen puoli.

### Ulkokulma

#### Vasen puoli

- ◆ Aseta listan alaosa ohjainta vasten.
- ◆ Jiirisaha vasemmalle.
- ◆ Säädä leikattu vasen puoli.

#### Oikea puoli

- ◆ Aseta listan yläosa ohjainta vasten.
- ◆ Jiirisaha oikealle.
- ◆ Säädä leikattu oikea puoli.

### Erityiset sahaustoimenpiteet

- ◆ Sahaaminen edellyttää, että materiaali on kiinnitetty hyvin pöytäan ja ohjainta vasten. Varmista, että työkalu on lukittu hyvin paikoilleen.

### Taipunut materiaali (kuvat 36, 37)

Kun sahaat taipunutta materiaalia, aseta se aina kuvan 36 mukaisesti, älä koskaan aseta sitä kuten kuvassa 37.

Jos materiaali asetetaan virheellisesti, se puristaa terää leikkauksen loppupäässä.

## Suuren materiaalin sahas (kuva 37)

Joskus sahattava puukappale voi olla liian suuri teräsuojuksen alle. Hieman ylimääräistä korkeutta voi saada rullaamalla suojus ylös ja pois tieltä kuvan 37 mukaisesti.

Vältä tätä mahdollisuuksien mukaan, mutta tarvittaessa saha toimii oikein ja suorittaa suuremman leikkauksen. ÄLÄ KOSKAAN SIDO, TEIPPAA TAI PIDÄ MUULLA TAVALLA SUOJUSTA AUKI SAHAN KÄYTÖN AIKANA.

## Pölyn poistaminen (kuvat 2, 3)

Kiinnitä pölypussi (ff) takaisin pölynpoistoporttiin (n).

**Varoitus!** Liitä pölypäästöjen säännösten mukainen pölynpoistolaite aina mahdollisuuksien mukaan.

Liitä pölynkeräyslaite, joka on suunniteltu asiaankuuluvien säännösten mukaan. Ulkoisesti liitettyjen järjestelmien ilman nopeuden on oltava  $20 \text{ m/s} \pm 2 \text{ m/s}$ .

Nopeus on mitattava liitännän liitosputken kohdalla työkalun ollessa liitettynä, mutta ei käynnissä.

## Kuljettaminen (kuvat 2, 6)

Jiirisahan kuljettamisen helpottamiseksi sahan varressa on kuljetuskahva (m).

- ◆ Kuljeta sahaa laskemalla pää alas ja painamalla lukitustappia (o).
- ◆ Käytä aina kuljetuskahvaa (m) tai käden syvennyksiä (p) sahaa kuljettaessasi.

## Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. STANLEY-lisävarusteet on valmistettu korkealaatuisiksi ja suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat sahasasi parhaan hyödyn.

## Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton STANLEY-laite/-työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään mahdollisimman vähällä huollolla. Hyvä suorituskyky jatkuvaan käytössä riippuu työkalun ylläpidosta ja säännöllisestä puhdistamisesta.

**Varoitus!** Ennen langallisen/langattoman sähkötyökalun huoltamista:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se sähköverkosta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Tai käytä akkuvirta kokonaan loppuun, jos se on integroitu laitteeseen ja sammuta sen jälkeen.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinohjaisia puhdistusaineita.

- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja tyhjennä se pölystä napauttamalla (jos varusteena).

## Ympäristönsuojelu



Erilliskeräys. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniset tiedot

		SM1800
Jännite	V <sub>ac</sub>	220 - 240
Taajuus	Hz	50/60
Ottoteho	W	1800
Terän läpimitta	mm	254
Terän uuroksen paksuus	mm	2,8
Reiän halkaisija	mm	30
Terän maksiminopeus	min <sup>-1</sup>	4800
Jiiri (maks. asennot)	vasen oikea	47° 52°
Viistekulma (maks. asennot)	vasen oikea	45° 45°
0° jiiri, 0° viiste		92 mm x 285 mm/ 80 mm x 310 mm
45° jiiri, 0° viiste		92 mm x 190mm/ 80 mm x 210mm
0° jiiri, 45° viiste vasen		47mm x 285mm/ 45mm x 310mm
45° jiiri, 45° viiste vasen		47mm x 190mm/ 45mm x 210mm
0° jiiri, 45° viiste oikea		35mm x 285mm/ 25mm x 310mm
45° jiiri, 45° viiste oikea		35mm x 190mm/ 25mm x 210mm
Terän automaattisen jarrutuksen aika	s	< 10,0
Paino	kg	18,6

Äänenpainetaso mitattuna EN62841:n mukaisesti:		
Äänenpaine (L <sub>pa</sub> )	dB(A)	94,5
Äänenpaineen epävarmuus (K <sub>pa</sub> )	dB(A)	3
Ääniteho (L <sub>wa</sub> )	dB(A)	105
Äänitehon epävarmuus (K <sub>wa</sub> )	dB(A)	3

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



SM1800 - Jiirisaha

STANLEY vakuuttaa, että osiossa "Tekniset tiedot"

kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien standardien vaatimukset: 2006/42/EY, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3-9:2020+A11:2020.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Pyydä tarvittaessa lisätietoa ottamalla yhteyttä

STANLEYYN seuraavaan osoitteeseen tai katso ohjekirjan takakansi.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen STANLEYYN puolesta.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Pääjohtaja, Benelux  
STANLEY,  
Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,  
Saksa  
14/03/2023

## Takuu

Jos STANLEY-tuotteeseesi tulee vika 24 kuukauden aikana ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi, STANLEY vaihtaa kaikki vialliset osat maksutta tai harkintansa mukaan vaihtaa laitteen maksutta edellyttäen, että:

- Tuotetta ei ole käytetty virheellisesti, vaan sitä on käytetty käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti
- Laite on kulunut vain normaalisti,
- Valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata laitetta
- Ostotodistus esitetään
- STANLEY-tuote palautetaan kaikkine alkuperäisine osineen
- Tuote ei ole ollut vuokrakäytössä.

Jos haluat tehdä korvausvaatimuksen, ota yhteyttä ostopaikkaan tai katso lähimmän valtuutetun STANLEY-huoltoilikon yhteystiedot STANLEY-tuoteluettelosta tai ota yhteyttä lähimpään STANLEY-toimipisteeseen tässä ohjeessa kerrotussa osoitteessa.

Valtuutettujen STANLEY-huoltopisteiden luettelo sekä lisätietoja palvelustamme on myös Internetissä osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Προβλεπόμενη χρήση

Το φαλτσοπρίονο STANLEY SM1800 έχει σχεδιαστεί για κοπή ξύλου και αλουμινίου, προϊόντων ξύλου, προϊόντων αλουμινίου και πλαστικών. Μπορεί να εκτελεί με ακρίβεια και ασφάλεια εργασίες εγκάρσιας κοπής, λοξής κοπής και φαλτσοκοπής. Αυτό το εργαλείο προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

#### 1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως είναι οι χώροι όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Κρατάτε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### 2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φως, με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.**  
Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- γ. Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρές συνθήκες, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. Ατομική ασφάλεια
- α. Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική, όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομική εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε μέσα προστασίας των ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιοισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με ενεργοποιημένο τον διακόπτη αποτελεί πηγή ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε ρούχα φαρδιάς εφαρμογής, ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστημάτων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στην ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μην χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μάγκωμα των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.



**Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

**στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.**

Τα κατάλληλα συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές κοπτικές ακμές έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

**ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.**

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

**η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

**5. Σέρβις**

**α. Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να το αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**

Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Οδηγίες ασφαλείας για φαλτοσπρίονα**

- ◆ Τα φαλτοσπρίονα προορίζονται για κοπή ξύλου ή προϊόντων παρόμοιων με ξύλο και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με λειαντικούς τροχούς αποκοπής για την κοπή σιδηρούχων υλικών όπως σιδερένιο σπλιτισμό, ράβδων, μπουζονιών κλπ. Η σκόνη από τη λείανση προκαλεί το κόλλημα κινούμενων εξαρτημάτων όπως είναι ο κάτω προφυλακτήρας. Οι σπινθήρες από την κοπή με λείανση θα κάψουν τον κάτω προφυλακτήρα, το ένθετο εντομής κοπής και άλλα πλαστικά εξαρτήματα.
- ◆ Να χρησιμοποιείτε σφικτήρες για την υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας, όταν αυτό είναι εφικτό. Αν υποστηρίζετε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι, πρέπει να κρατάτε το χέρι σας τουλάχιστον 100 mm από οποιαδήποτε πλευρά της λεπίδας πριονιού. **Μη χρησιμοποιείτε αυτό το πριόνι για να κόψετε τεμάχια που είναι πολύ μικρά για να στερεωθούν ή να κρατηθούν με το χέρι με ασφάλεια.** Αν τοποθετήσετε το χέρι σας πολύ κοντά στη λεπίδα πριονιού, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από την επαφή με τη λεπίδα.
- ◆ Το αντικείμενο εργασίας πρέπει να είναι ακίνητο και συσφιγμένο ή να συγκρατείται σε σφικτή επαφή τόσο με τον οδηγό όσο και με το τραπέζι.

**Μην προωθείτε το αντικείμενο εργασίας προς τη λεπίδα ούτε να κόβετε με οποιοδήποτε είδους "ελεύθερη κίνηση με το χέρι".** Τα αντικείμενα εργασίας που δεν συγκρατούνται ή που κινούνται θα μπορούσαν να εκτιναχθούν με υψηλή ταχύτητα, προκαλώντας τραυματισμό.

- ◆ **Σπρώχνετε το πριόνι ώστε να διασχίσει το αντικείμενο εργασίας. Μην τραβήξετε το πριόνι για να διασχίσει το αντικείμενο εργασίας.** Για να πραγματοποιήσετε μια κοπή, ανυψώστε την κεφαλή πριονιού και τραβήξτε την έξω, πάνω από το αντικείμενο εργασίας χωρίς να κόψετε, θέστε σε λειτουργία το μοτέρ, πιέστε την κεφαλή πριονιού προς τα κάτω και σπρώξτε το πριόνι ώστε να διασχίσει το αντικείμενο εργασίας. Η κοπή κατά την κίνηση έλξης πιθανότατα θα κάνει το πριόνι να αναρριχηθεί πάνω στο αντικείμενο εργασίας και να εκτινάξει βίαια το συγκρότημα λεπίδας πριονιού προς τον χειριστή.
- ◆ **Ποτέ μη διασταυρώνετε τα χέρια σας πάνω από την επιθυμητή γραμμή κοπής είτε μπροστά είτε πίσω από τη λεπίδα πριονιού.** Η υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας με "τα χέρια σταυρωμένα" δηλ. κρατώντας το αντικείμενο εργασίας προς τα δεξιά της λεπίδας πριονιού με το αριστερό χέρι ή αντίστροφα, είναι πολύ επικίνδυνη πρακτική.
- ◆ **Όσο περιστρέφεται η λεπίδα, μην τοποθετείτε κανένα από τα χέρια σας στην περιοχή πίσω από τον οδηγό πιο κοντά από 100 mm από οποιαδήποτε πλευρά της λεπίδας πριονιού, για εργασίες όπως αφαίρεση υπολειμμάτων ξύλου ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο.** Η εγγύτητα της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού με το χέρι σας μπορεί να μην είναι εμφανής και μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.
- ◆ **Επιθεωρήστε το αντικείμενο εργασίας πριν την κοπή του. Αν το αντικείμενο εργασίας είναι κυρτωμένο ή παραμορφωμένο, συσφίξτε το με την εξωτερική κυρτωμένη πλευρά προς τον οδηγό. Πάντα βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχει διάκενο μεταξύ του αντικείμενου εργασίας, του οδηγού και του τραπέζιού κατά μήκος της γραμμής κοπής.** Τα κυρτωμένα ή παραμορφωμένα αντικείμενα εργασίας μπορεί να περιστραφούν ή να μετακινηθούν προκαλώντας μάγκωμα στην περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού κατά την κοπή. Δεν πρέπει να υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στο αντικείμενο εργασίας.
- ◆ **Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι έως ότου το τραπέζι έχει καθαριστεί από όλα τα εργαλεία, υπολείμματα ξύλου κλπ. εκτός από το αντικείμενο εργασίας.** Τα μικρά υπολείμματα ή χαλαρά κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα, αν έρθουν σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα, μπορεί να εκτιναχθούν με υψηλή ταχύτητα.
- ◆ **Κόβετε μόνο ένα αντικείμενο εργασίας τη φορά.**

Τα στοιβαγμένα πολλαπλά αντικείμενα εργασίας δεν μπορούν να συσφιχτούν ή να στηριχτούν ικανοποιητικά και μπορεί να μαγκώσουν στη λεπίδα ή να μετακινηθούν κατά τη διάρκεια της κοπής.

- ◆ **Βεβαιωθείτε πριν τη χρήση ότι το φάλτσοπρίονο έχει στερεωθεί ή τοποθετηθεί πάνω σε οριζόντια, σταθερή επιφάνεια εργασίας.** Μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια εργασίας μειώνει τον κίνδυνο απώλειας της ευστάθειας του φάλτσοπρίονου.

- ◆ **Σχεδιάστε εκ των προτέρων την εργασία σας.** Κάθε φορά που αλλάζετε τη ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής ή φάλτσοκοπής βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιζόμενος οδηγός έχει ρυθμιστεί σωστά ώστε να υποστηρίζει το αντικείμενο εργασίας και να μην εμποδίζει ούτε τη λεπίδα ούτε το σύστημα προφύλαξης.

Χωρίς να ενεργοποιήσετε το εργαλείο και χωρίς αντικείμενο εργασίας στο τραπέζι, κινήστε τη λεπίδα πριονιού σε μια πλήρη προσομοιωμένη κοπή για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπάρξει επαφή με τον οδηγό ή κίνδυνος κοπής του.

- ◆ **Παρέχετε επαρκή υποστήριξη όπως επεκτάσεις τραπέζιού, στηρίγματα πριονιού κλπ. για ένα αντικείμενο εργασίας που έχει πλάτος ή μήκος μεγαλύτερο από την επιφάνεια του τραπέζιού.**

Τα αντικείμενα εργασίας που έχουν μήκος ή πλάτος μεγαλύτερο από το τραπέζι του φάλτσοπρίονου μπορεί να πάρουν κλίση αν δεν υποστηρίζονται κατάλληλα. Αν πάρετε κλίση το κομμένο τμήμα ή το αντικείμενο εργασίας, μπορεί να ανυψώσει τον κάτω προφυλακτήρα ή να εκτιναχτεί από την περιστρεφόμενη λεπίδα.

- ◆ **Μη χρησιμοποιείτε δεύτερο άτομο ως υποκατάστατο μιας επέκτασης τραπέζιού ή για πρόσθετη στήριξη.** Η ασταθής υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας μπορεί να κάνει τη λεπίδα να μαγκώσει ή το αντικείμενο εργασίας να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της εργασίας κοπής, τραβώντας και εσάς και το βοηθό σας προς την περιστρεφόμενη λεπίδα.

- ◆ **Το κομμένο τμήμα δεν πρέπει να σφηνωθεί ή να πιεστεί με οποιοδήποτε μέσο προς την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.** Αν περιοριστεί, π.χ. με χρήση στοπ μήκους, το κομμένο τμήμα θα μπορούσε να σφηνώσει στη λεπίδα και να εκτιναχτεί βίαια.

- ◆ **Πάντα χρησιμοποιείτε σφιγκτήρα ή διάταξη που έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει κατάλληλα τα στρογγυλά υλικά όπως ράβδους ή σωληνώσεις.** Η ράβδοι έχουν την τάση να κυλούν ενώ κόβονται, προκαλώντας μάγκωμα της λεπίδας και τράβηγμα του αντικείμενου εργασίας μαζί με το χέρι σας προς τη λεπίδα.

- ◆ **Αφήστε τη λεπίδα να επιτύχει την πλήρη της ταχύτητα πριν τη φέρετε σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Με αυτόν τον τρόπο θα μειωθεί ο κίνδυνος εκτίναξης του αντικείμενου εργασίας.

- ◆ **Αν σφηνώσει το αντικείμενο εργασίας ή η λεπίδα, απενεργοποιήστε το φάλτσοπρίονο. Περιμένετε να σταματήσει όλα τα κινούμενα μέρη και αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών.** Κατόπιν εργαστείτε για την απελευθέρωση του σφηνωμένου υλικού. Η συνέχιση της κοπής με σφηνωμένο αντικείμενο εργασίας θα μπορούσε να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου ή ζημιά στο φάλτσοπρίονο.
- ◆ **Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, ελευθερώστε το διακόπτη, κρατήστε την κεφαλή πριονιού κάτω και περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα πριν αφαιρέσετε το κομμένο τεμάχιο.** Είναι επικίνδυνο να πλησιάσετε το χέρι σας στη λεπίδα που δεν έχει σταματήσει ακόμα να κινείται.
- ◆ **Κρατάτε τη λαβή σταθερά όταν πραγματοποιείτε μια μη πλήρη κοπή ή όταν απελευθερώνετε το διακόπτη πριν η κεφαλή πριονιού φθάσει πλήρως στην κάτω θέση.** Η δράση πέδησης του πριονιού μπορεί να προκαλέσει απότομη έλξη της κεφαλής πριονιού προς τα κάτω, προκαλώντας κίνδυνο τραυματισμού.
- ◆ **Αποφεύγετε την ανεξέλεγκτη απελευθέρωση της μονάδας πριονιού από την τελείως κάτω θέση.**

#### Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για φάλτσοπρίονα

- ◆ Το μηχάνημα διαθέτει ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος το οποίο μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του για σέρβις.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για να κόβετε άλλα υλικά από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ◆ Η κοπή πλαστικών, ξύλου που καλύπτεται από φυτικό χυμό και άλλων υλικών μπορεί να προκαλέσει τη συσσώρευση λιωμένου υλικού στις μύτες των λεπίδων και στον κορμό της λεπίδας πριονιού, αυξάνοντας τον κίνδυνο υπερθέρμανσης και μαγκώματος της λεπίδας κατά τη διάρκεια της κοπής.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς τους προφυλακτήρες στη θέση τους ή αν οι προφυλακτήρες δεν λειτουργούν ή δεν συντηρούνται σωστά.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι ο βραχιόνιας είναι καλά στερεωμένος όταν εκτελείτε λοξές κοπές.
- ◆ Διατηρείτε την περιοχή του δαπέδου γύρω από το μηχάνημα επίπεδη, σε καλή κατάσταση και απαλλαγμένη από χαλαρά υλικά όπως πριονίδια και υπολείμματα κοπής.
- ◆ Χρησιμοποιείτε σωστά τροχισμένες λεπίδες πριονιού. Τηρείτε το μέγιστο αριθμό στροφών που αναφέρεται στη λεπίδα πριονιού.
- ◆ Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά ασφάλισης και οι λαβές σύσφιξης έχουν σφικτεί καλά.

- ◆ Ποτέ μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε από τα δύο χέρια σας στην περιοχή της λεπίδας όταν το πριόνι είναι συνδεδεμένο στην πηγή ηλεκτρικού ρεύματος.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε τα σταματήσετε γρήγορα ένα μηχανήμα που είναι σε κίνηση σφηνώνοντας ένα εργαλείο ή άλλο μέσο ώστε να σταματήσει η λεπίδα. Μπορούν να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε αξεσουάρ συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών. Η ακατάλληλη χρήση ενός αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- ◆ Χρησιμοποιήστε εξάρτημα συγκράτησης ή φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε μια λεπίδα πριονιού.
- ◆ Πριν τη χρήση να βεβαιώνετε ότι η λεπίδα πριονιού έχει εγκατασταθεί σωστά.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση.
- ◆ Προσέχετε κατά τη δημιουργία εντομών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από τη συνιστώμενη. Για τη σωστή διαβάθμιση της λεπίδας ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο τις λεπίδες που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 847-1.
- ◆ Εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης ειδικά σχεδιασμένων λεπίδων μειωμένου θορύβου.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες HSS.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού που είναι ραγισμένες ή έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε λειαντικό δίσκο ή διαμαντοδίσκο.
- ◆ Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι χωρίς την πλάκα εντομής.
- ◆ Ανυψώνετε τη λεπίδα από την εγκοπή στο αντικείμενο εργασίας πριν την απελευθέρωση του διακόπτη.
- ◆ Μη σφηνώνετε οτιδήποτε στον ανεμιστήρα για να συγκρατήσετε τον άξονα του μοτέρ.
- ◆ Ο προφυλακτήρας λεπίδας του πριονιού θα ανυψωθεί αυτόματα όταν κατεβάσετε τον βραχίονα. Θα χαμηλώσει πάνω από τη λεπίδα όταν πιεστεί ο μοχλός (cc) απελευθέρωσης ασφάλισης κεφαλής.
- ◆ Ποτέ μην ανυψώσετε τον προφυλακτήρα λεπίδας με το χέρι αν δεν είναι απενεργοποιημένο το πριόνι. Ο προφυλακτήρας μπορεί να ανυψωθεί με το χέρι όταν εγκαθιστάτε ή αφαιρείτε λεπίδες πριονιού ή για έλεγχο του πριονιού.
- ◆ Περιοδικά ελέγχετε ότι τα ανοίγματα αερισμού του μοτέρ είναι καθαρά και απαλλαγμένα από πριονίδια.
- ◆ Αντικαταστήστε την πλάκα εντομής όταν φθαρεί. Ανατρέξτε στη λίστα ανταλλακτικών που συμπεριλαμβάνεται.
- ◆ Αποσυνδέστε το μηχανήμα από το δίκτυο ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή όταν αλλάζετε τη λεπίδα.
- ◆ Ποτέ μην εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης όταν το μηχανήμα κινείται ακόμα και η κεφαλή δεν είναι στη θέση ηρεμίας.
- ◆ Όταν είναι δυνατόν, πάντα στερεώνετε το μηχανήμα σε πάγκο.
- ◆ Το μπροστινό τμήμα του προφυλακτήρα διαθέτει περισίδες για καλύτερη ορατότητα κατά την κοπή. Παρόλο που οι περισίδες περιορίζουν δραματικά τα εκπαινωσόμενα σωματίδια, υπάρχουν ανοίγματα στον προφυλακτήρα και γι' αυτό πρέπει πάντα να φοράτε γυαλιά ασφαλείας όταν κοιτάζετε από τις περισίδες.
- ◆ Όταν κόβετε ξύλο συνδέστε το πριόνι σε διάταξη συλλογής σκόνης. Πάντα λαμβάνετε υπόψη σας παράγοντες που επηρεάζουν την έκθεση στη σκόνη, όπως: — τον τύπο του υλικού προς κατεργασία (η μοριοσανίδα παράγει περισσότερη σκόνη από το ξύλο), — αν είναι κοφτερή η λεπίδα πριονιού, — τη σωστή ρύθμιση της λεπίδας πριονιού, — μονάδα εξαγωγής σκόνης με ταχύτητα αέρα τουλάχιστον 20 m/s. Βεβαιωθείτε ότι έχουν ρυθμιστεί σωστά η τοπική διάταξη απομάκρυνση σκόνης, καθώς και απορροφητήρες, διαφράγματα και αγωγοί.
- ◆ Λαμβάνετε υπόψη σας τους εξής παράγοντες που επηρεάζουν την έκθεση σε θόρυβο: — χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού σχεδιασμένες να μειώνουν τον εκπεμπόμενο θόρυβο, — χρησιμοποιείτε μόνο καλά τροχισμένες λεπίδες πριονιού.
- ◆ Θα πρέπει να γίνεται τακτικά η συντήρηση του μηχανήματος.
- ◆ Τα προβλήματα στο μηχανήμα, περιλαμβανομένων αυτών στους προφυλακτήρες ή στη λεπίδα πριονιού, θα πρέπει να αναφέρονται αμέσως στους ενοπιζήτριες.
- ◆ Παρέχετε επαρκή γενικό ή τοπικό φωτισμό;
- ◆ Να βεβαιώνετε ότι ο χειριστής είναι επαρκώς εκπαιδευμένος για τη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό του μηχανήματος;
- ◆ Διασφαλίστε ότι τυχόν αποστάτες και δακτύλιοι ατράκτου είναι κατάλληλοι για το σκοπό αυτό όπως αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- ◆ Μην αφαιρείτε οποιαδήποτε ξακρίσματα ή άλλα μέρη του αντικείμενου εργασίας από την περιοχή κοπής ενώ λειτουργεί το μηχανήμα και η κεφαλή πριονιού δεν είναι στη θέση ηρεμίας
- ◆ Ποτέ μην κόβετε αντικείμενο εργασίας μήκους μικρότερου από 30 mm (Εικόνα 34).
- ◆ Χωρίς πρόσθετη υποστήριξη το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί να δέχεται το εξής μέγιστο μέγεθος αντικείμενου εργασίας: — Ύψος 75 mm επί πλάτος 140 mm επί μήκος 460 mm — Αντικείμενα εργασίας μεγαλύτερου μήκους πρέπει να υποστηρίζονται από κατάλληλο πρόσθετο τραπέζι (υποστήριγμα εργασίας).

Πάντα συσφίγγετε σταθερά το αντικείμενο εργασίας.

- ◆ Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης του μηχανήματος, απενεργοποιήστε άμεσα το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.
- ◆ Αναφέρετε τη βλάβη και σημάνετε το μηχάνημα με κατάλληλο τρόπο ώστε να εμποδισετε άλλα άτομα να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα που έχει υποστεί βλάβη.
- ◆ Όταν η λεπίδα πριονιού είναι μπλοκαρισμένη λόγω μη κανονικής δύναμης προώθησης κατά την κοπή, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε το αντικείμενο εργασίας και διασφαλίστε ότι η λεπίδα πριονιού κινείται ελεύθερα. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και ξεκινήστε καινούργια διαδικασία κοπής με μειωμένη δύναμη προώθησης.
- ◆ Ποτέ μην κόβετε ελαφρό κράμα, ιδιαίτερα μαγνησίου.
- ◆ Όταν το επιτρέπουν οι συνθήκες, στερεώνετε το μηχάνημα σταθερά σε πάγκο χρησιμοποιώντας μπουλόνια.

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

**Οι κίνδυνοι που ακολουθούν είναι εγγενείς στη χρήση πριονιών:**

– τραυματισμοί λόγω επαφής με περιστρεφόμενα μέρη

**Παρά την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν.**

**Αυτοί είναι:**

- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνος ατυχημάτων που προκαλούνται από τα ακάλυπτα εξαρτήματα της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού.
- ◆ Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή της λεπίδας.
- ◆ Κίνδυνος σύνθλιψης των δακτύλων κατά το άνοιγμα των προφυλακτήρων.
- ◆ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης που παράγεται κατά το πριόνισμα του ξύλου, ειδικά της δρυός, της οξιάς και του MDF.

**Οι ακόλουθοι παράγοντες αυξάνουν τον κίνδυνο αναπνευστικών προβλημάτων:**

- ◆ Δεν έχει συνδεθεί μονάδα εξαγωγής σκόνης όταν κόβετε ξύλο.
- ◆ Ανεπαρκής απομάκρυνση σκόνης που προκαλείται από ακαθάριστα φίλτρα εξαγωγής.

### Θόρυβος

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

**Προειδοποίηση!** Στην πράξη, οι τιμές εκπομπής θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο.

Η στάθμη θορύβου μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των μέτρων ασφαλείας που απαιτούνται από την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία ατόμων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

### Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Πάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας ο οποίος περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής και είναι σταμπαρισμένος στο περίβλημα.

Παράδειγμα: **2019 XX XX**

**Έτος κατασκευής**



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φορέστε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.



Απαγορευμένη περιοχή για τα χέρια - Κρατήστε τα δάχτυλα και τα χέρια σας μακριά από περιστρεφόμενες λεπίδες πριονιού.



Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη λάμπα όταν είναι σε λειτουργία



Φοράτε γάντια κατά τον χειρισμό λεπίδων πριονιού.

### Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση και επομένως δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της STANLEY ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

### Χρήση καλωδίου προέκτασης

Αν απαιτείται καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης με 3 αγωγούς που είναι κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος αυτού του εργαλείου (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Η ελάχιστη διατομή αγωγού είναι 1,5 mm<sup>2</sup>, και το μέγιστο μήκος είναι 30 m. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Διατομή καλωδίου (mm <sup>2</sup> )	Ονομαστικό ρεύμα καλωδίου (Αμπέρ)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Μήκος καλωδίου (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Τάση	Αμπέρ	Ονομαστικό ρεύμα καλωδίου (Αμπέρ)					
230	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

### Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά ή όλα.

- a. Λαβή χειρισμού
- b. Κάτω προφυλακτήρας
- c. Δεξιός πλευρικός οδηγός
- d. Τραπέζι
- e. Κομβίο ασφάλισης γωνίας φαλτσοκοπής
- f. Κλίμακα γωνίας φαλτσοκοπής
- g. Βάση
- h. Κομβίο επέκτασης
- i. Κλειδί
- j. Οπές στερέωσης σε πάγκο
- k. Κομβίο σύσφιξης οδηγού
- l. Σκανδάλη
- m. Λαβή μεταφοράς

- n. Στόμιο εξαγωγής σκόνης
- o. Πείροσ ασφάλισης στην κάτω θέση
- p. Κομβίο σύσφιξης γωνίας λοξής κοπής
- q. Κλίμακα γωνίας λοξής κοπής
- r. Εσοχή για το χέρι
- s. Πλάκα εντομής
- t. Συγκράτηση ρύθμισης φαλτσοκοπής
- u. Κωδικός ημερομηνίας
- v. Αριστερός πλευρικός οδηγός
- w. Καπάκι άκρου
- x. Ασφάλιση άξονα
- y. Οπή για λουκέτο
- z. Στοπ θέσης γωνίας
- aa. Στοπ ρύθμισης θέσης λοξής κοπής
- bb. Διακόπτης LED
- cc. Στοπ ρύθμισης κάθετης θέσης
- dd. Μοχλός ασφάλισης
- ee. Στοπ μήκους
- ff. Σακούλα συλλογής σκόνης
- gg. Κάθετος σφινκτήρας
- ii. Υποστήριγμα εργασίας
- jj. Βίδα στοπ οδηγού
- mm. Πίσω υποστήριγμα
- aaa. Πίσω λαβή
- bbb. Υποστήριγμα βραχίονα φαλτσοκοπής
- ccc. Κομβίο σύσφιξης υποστηρίγματος εργασίας
- ddd. Κομβίο ασφάλισης στις ράγες
- fff. Κομβίο ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής
- ggg. Έλεγχος στοπ ολίσθησης

### Συναρμολόγηση και ρύθμιση

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε το μηχανήμα από την πηγή ρεύματος πριν την εγκατάσταση και την αφαίρεση αξεσουάρ, πριν τη ρύθμιση ή την αλλαγή διαμόρφωσης παραμέτρων ή όταν εκτελείτε επισκευές. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

### Αποσυσκευασία (Εικ. 2, 4, 5, 6)

- ◆ Αφαιρέστε προσεκτικά το πριόνι από τα υλικά συσκευασίας χρησιμοποιώντας τη λαβή μεταφοράς (m).
- ◆ Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί λεπίδας (i) για να στερεώσετε το πίσω υποστήριγμα (mm) στην πλάτη της βάσης (g).
- ◆ Πιέστε κάτω τη λαβή χειρισμού (a) και τραβήξτε έξω τον πείροσ ασφάλισης στην κάτω θέση (o), όπως δείχνει η εικόνα.
- ◆ Ελευθερώστε προσεκτικά την προς τα κάτω πίεση και επιτρέψτε στο βραχίονα να ανυψωθεί στο πλήρες ύψος του.

## Στερέωση σε πάγκο (Εικ. 6)

- ◆ Έχουν προβλεφθεί σπές (j) και στα τέσσερα πόδια προκειμένου να διευκολυνθεί η τοποθέτηση σε πάγκο. Πάντα στερεώνετε σταθερά το πριόνι για να αποτρέψετε τη μετακίνησή του. Για διευκόλυνση της δυνατότητας μεταφοράς του, το εργαλείο μπορεί να στερεωθεί σε κομμάτι κόντρα πλακέ πάχους 15 mm ή μικρότερου, το οποίο μπορεί στη συνέχεια να στερεωθεί με σύσφιξη επάνω στο υποστήριγμα εργασίας που χρησιμοποιείτε ή να μετακινηθεί σε άλλους χώρους εργασίας και να στερεωθεί εκ νέου με σύσφιξη.
- ◆ Όταν στερεώνετε το πριόνι σας σε κομμάτι κόντρα πλακέ, να βεβαιώνετε ότι οι βίδες στερέωσης δεν προεξέχουν από την κάτω επιφάνεια του ξύλου. Το κόντρα πλακέ θα πρέπει να εδράζεται πλήρως στο υποστήριγμα εργασίας. Όταν συσφίγγετε το πριόνι σε οποιαδήποτε επιφάνεια εργασίας, συσφίγγετε μόνο στις προεξοχές σύσφιξης όπου βρίσκονται οι σπές για τις βίδες στερέωσης. Η σύσφιξη σε οποιοδήποτε άλλο σημείο θα εμποδίζει τη σωστή λειτουργία του πριονιού.
- ◆ Για την αποφυγή μαγκώματος ή μη ακριβούς εργασίας, διασφαλίστε ότι η επιφάνεια στερέωσης δεν είναι στρεβλωμένη ή μη επίπεδη. Αν το πριόνι ταλαντεύεται πάνω στην επιφάνεια, τοποθετήστε ένα λεπτό κομμάτι υλικού κάτω από ένα πέλμα του πριονιού έως ότου το πριόνι εδράζεται σταθερά πάνω στην επιφάνεια στερέωσης.

## Τοποθέτηση της λεπίδας πριονιού (Εικ. 8, 9, 10)

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε το μηχανήμα από την πηγή ρεύματος πριν την εγκατάσταση και την αφαίρεση αξεσουάρ, πριν τη ρύθμιση ή την αλλαγή διαμόρφωσης ή όταν εκτελείτε επισκευές. Να βεβαιώνετε ότι η σκανδάλη είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- ◆ Ποτέ μην πιέσετε το κουμπί ασφάλισης άξονα ενώ η λεπίδα κινείται από το μοτέρ ή επιβραδύνεται μέχρι να σταματήσει.
- ◆ Μην κόβετε με αυτό το φалтσοπριόνιο ελαφρά κράματα και σιδηρούχα μέταλλα (που περιέχουν σίδηρο ή χάλυβα) ή είδη τοιχοποιίας ή προϊόντα τσιμεντοσανίδας.
- ◆ Όταν κόβετε διαφορετικά υλικά θα πρέπει να χρησιμοποιείτε την αντίστοιχη λεπίδα.
- ◆ Με τον κάτω προφυλακτήρα να συγκρατείται στην ανυψωμένη θέση, λασκάρτε τη βίδα στηρίγματος προφυλακτήρα (kk) έως ότου το στήριγμα προφυλακτήρα (ll) ανυψωθεί αρκετά για να παρέχει πρόσβαση στη βίδα ασφάλισης λεπίδας (nn).

- ◆ Πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα (x) με το ένα χέρι και με το άλλο χέρι χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί (i) για να λασκάρτε την αριστερόστροφη βίδα ασφάλισης λεπίδας (nn) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.

**Προειδοποίηση!** Για να χρησιμοποιήσετε την ασφάλιση άξονα, πιέστε το κουμπί όπως δείχνει η εικόνα και περιστρέψτε την άτρακτο με το χέρι έως ότου αισθανθείτε ότι η άτρακτος συμπλέχθηκε.

Συνεχίστε να κρατάτε το κουμπί ασφάλισης για να εμποδίσετε την περιστροφή του άξονα.

- ◆ Αφαιρέστε τη βίδα ασφάλισης λεπίδας (nn) και το εξωτερικό κολάρο άξονα λεπίδας (pp).
- ◆ Εγκαταστήστε τη λεπίδα πριονιού (oo) στον προσαρμογέα λεπίδας (uu) ώστε να εδράζεται απ' ευθείας πάνω στο εσωτερικό κολάρο άξονα (rr), αφού βεβαιωθείτε ότι τα δόντια στην κάτω άκρη της λεπίδας είναι στραμμένα προς το πίσω μέρος του πριονιού (αντίθετα προς τον χειριστή).
- ◆ Τοποθετήστε πάλι το εξωτερικό κολάρο άξονα (pp).
- ◆ Σφίξτε προσεκτικά τη βίδα ασφάλισης λεπίδας (nn) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα ενώ με το άλλο σας χέρι κρατάτε συμπλεγμένη την ασφάλιση άξονα.
- ◆ Επαναφέρετε το στήριγμα προφυλακτήρα (ll) στην αρχική του θέση και σφίξτε καλά τη βίδα στηρίγματος προφυλακτήρα (kk) για να συγκρατήσετε το στήριγμα στη θέση του.

**Προειδοποίηση!** Έχετε υπόψη σας ότι η λεπίδα πριονιού πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με τον περιγραφόμενο τρόπο. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που καθορίζονται στα Τεχνικά χαρακτηριστικά.

**Προειδοποίηση!** Το στήριγμα προφυλακτήρα (ll) πρέπει να επιστραφεί στην αρχική θέση του και η βίδα στηρίγματος προφυλακτήρα (kk) να συσφιχτεί, πριν τεθεί σε λειτουργία το πριόνι.

**Προειδοποίηση!** Εάν δεν γίνει αυτό, μπορεί ο προφυλακτήρας να έρθει σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού, με αποτέλεσμα ζημιά στο πριόνι και σοβαρό τραυματισμό.

Το φалтσοπριόνιο σας ρυθμίστηκε με ακρίβεια στο εργοστάσιο. Αν χρειαστεί επαναρύθμιση λόγω μεταφορών και χειρισμών ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ακολουθήστε τα πιο κάτω βήματα για να ρυθμίσετε το πριόνι σας. Όταν γίνει αυτό, οι ρυθμίσεις αυτές θα πρέπει να παραμείνουν ακριβείς.

## Έλεγχος και ρύθμιση της κλίμακας γωνίας φалтσοκοπής (Εικ. 11, 12, 13)

- ◆ Λασκάρτε το κομβίο ασφάλισης γωνίας φалтσοκοπής (e) και πιέστε τη συγκράτηση ρύθμισης φалтσοκοπής (t) για να ελευθερώσετε τον βραχίονα φалтσοκοπής. Μετακινήστε το βραχίονα φалтσοκοπής έως ότου η ασφάλιση τον σταθεροποιήσει στη θέση φалтσοκοπής 0°.

Μην ασφαλίσετε το κομβίο ασφάλισης γωνίας φαλτοσκοπής (e).

- ◆ Τραβήξτε την κεφαλή προς τα κάτω έως ότου η λεπίδα μόλις να εισέλθει στην εντομή κοπής του πριονιού (s).
- ◆ Τοποθετήστε μια γωνιά (tt) ώστε να έρθει σε επαφή με τον αριστερό πλευρικό οδηγό (v) και με τη λεπίδα (oo) (Εικ. 11).

**Προειδοποίηση!** Μην αγγίζετε τις μύτες των δοντιών της λεπίδας με τη γωνιά.

Αν απαιτείται ρύθμιση, ενεργήστε ως εξής:

- ◆ Σφίξτε το κομβίο ασφάλισης γωνίας φαλτοσκοπής (e). Λασκάρετε το κομβίο σύσφιξης οδηγού (k) και αφαιρέστε τον αριστερό πλευρικό οδηγό (v) και τον δεξιό πλευρικό οδηγό (c).
- ◆ Λασκάρετε τις 4 βίδες Άλεν πίσω από τον οδηγό και ρυθμίστε τον οδηγό βάσης όπως χρειάζεται για να είναι σε πλήρη επαφή με τη γωνιά (tt).
- ◆ Σφίξτε τις βίδες Άλεν και εγκαταστήστε τον πλευρικό οδηγό. Χρησιμοποιήστε το κλειδί (i) για να σφίξετε τις βίδες Άλεν στον οδηγό με τη σειρά από τη δεξιά πλευρά.

**Έλεγχος και ρύθμιση της λεπίδας ως προς το τραπέζι (Εικ. 14, 15, 16)**

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο σύσφιξης γωνίας λοξής κοπής (p).
- ◆ Πιέστε τον βραχίονα φαλτοσκοπής προς τα δεξιά για να εξασφαλίσετε ότι είναι εντελώς κατακόρυφος, με το στοπ θέσης γωνίας τοποθετημένο σε πλήρη επαφή με το στοπ ρύθμισης κάθετης θέσης (cc) και σφίξτε το κομβίο σύσφιξης γωνίας λοξής κοπής.
- ◆ Τραβήξτε την κεφαλή προς τα κάτω έως ότου η λεπίδα μόλις να εισέλθει στην εντομή κοπής του πριονιού (s).
- ◆ Τοποθετήστε μια γωνιά (tt) πάνω στο τραπέζι και σε επαφή με τη λεπίδα (oo) (Εικ. 15).

**Προειδοποίηση!** Μην αγγίζετε τις μύτες των δοντιών της λεπίδας με τη γωνιά.

Αν απαιτείται ρύθμιση, ενεργήστε ως εξής:

- ◆ Λασκάρετε το παξιμάδι ασφάλισης (ww) κατά λίγες στροφές και περιστρέψτε τη βίδα στοπ ρύθμισης θέσης λοξής κοπής (cc) προς τα μέσα ή έξω έως ότου ο δείκτης (xx) δείχνει 45°- 0° με το στοπ θέσης γωνίας να στηρίζεται στο στοπ ρύθμισης θέσης γωνίας λοξής κοπής.
- ◆ Σφίξτε καλά το παξιμάδι ασφάλισης (ww) ενώ κρατάτε ακίνητη τη βίδα στοπ (cc).
- ◆ Αν ο δείκτης γωνίας λοξής κοπής (xx) δεν δείχνει μηδέν στην κλίμακα γωνίας λοξής κοπής (α), λασκάρετε τη βίδα (yy) που στερεώνει τον δείκτη και μετακινήστε τον δείκτη όπως χρειάζεται.

**Ρύθμιση του οδηγού (Εικ. 17)**

Το πάνω μέρος του οδηγού μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να παρέχει επαρκές διάκενο για να μπορεί να ρυθμιστεί το πριόνι σε γωνία λοξής κοπής 45° αριστερά και 0° δεξιά.

**Για να ρυθμίσετε τον αριστερό πλευρικό οδηγό (v) και τον δεξιό πλευρικό οδηγό (c):**

- ◆ Λασκάρετε το πλαστικό κομβίο (k) και μετακινήστε τον οδηγό προς τα αριστερά.
- ◆ Πραγματοποιήστε μια δοκιμή λειτουργίας με το πριόνι απενεργοποιημένο και ελέγξτε το διάκενο. Ρυθμίστε τον οδηγό να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στη λεπίδα ώστε να παρέχει μέγιστη στήριξη του αντικειμένου εργασίας, χωρίς όμως να εμποδίζει την κίνηση πάνω και κάτω του βραχίονα.
- ◆ Σφίξτε καλά το κομβίο.

**Προειδοποίηση!** Οι αυλακώσεις καθοδήγησης (zz) μπορεί να φράζουν από πριονίδι. Χρησιμοποιήστε ένα ραβδάκι ή αέρα χαμηλής πίεσης για να καθαρίσετε τις αυλακώσεις καθοδήγησης.

**Έλεγχος και ρύθμιση της γωνίας λοξής κοπής (Εικ. 17, 18, 19)**

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο σύσφιξης αριστερού πλευρικού οδηγού (k) και μετακινήστε το πάνω τμήμα του αριστερού πλευρικού οδηγού προς τα αριστερά μέχρι να τερματίσει.
- ◆ Λασκάρετε το κομβίο σύσφιξης γωνίας λοξής κοπής (b) και μετακινήστε τον βραχίονα πριονιού στην αριστερή θέση γωνίας λοξής κοπής 45°.

Αν απαιτείται ρύθμιση, ενεργήστε ως εξής:

- ◆ Λασκάρετε το παξιμάδι ασφάλισης (ww) λίγες στροφές και περιστρέψτε τη βίδα στοπ ρύθμισης θέσης λοξής κοπής (aa) προς τα μέσα ή έξω έως ότου ο δείκτης (xx) δείχνει 45° με το στοπ θέσης γωνίας (z) να στηρίζεται στο στοπ ρύθμισης θέσης γωνίας λοξής κοπής.
- ◆ Σφίξτε καλά το παξιμάδι ασφάλισης (ww) ενώ κρατάτε ακίνητη τη βίδα στοπ (aa).
- ◆ Για να επιτύχετε 0° ή γωνία λοξής κοπής 45° δεξιά/αριστερά, οι τρεις βίδες στοπ ρύθμισης πρέπει να ρυθμιστούν για να επιτρέπουν στον βραχίονα πριονιού να κινείται όπως χρειάζεται.

**Ρύθμιση του στοπ βάθους (κοπή αυλακώσεων) (Εικ. 20)**

Αυτή η εργασία είναι απαραίτητη αν θέλετε να δημιουργήσετε μια αυλακωση με το πριόνι.

- ◆ Μετακινήστε την πλάκα στοπ βάθους (hhh) στη θέση που δείχνει η Εικ. 20.
- ◆ Γείρετε την κεφαλή του εργαλείου με τη λαβή, ως τη θέση όπου επιτυγχάνεται το απαιτούμενο βάθος αυλακώσεων.
- ◆ Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης (ss) δεξιόστροφα έως ότου το άκρο της βίδας έρθει σε επαφή με το στοπ περιβλήματος.
- ◆ Καθοδηγήστε τον βραχίονα του εργαλείου αργά προς τα πάνω.

Επαναφέρετε την πλάκα στοπ βάθους (hhh) στην αρχική της θέση όταν ολοκληρωθεί η κοπή αυλακώσεων.

Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες πριονιού δεν έρχονται σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος της πλάκας βάσης ή πλάκας εντομής.

### Κίνηση του προφυλακτήρα και ορατότητα

Ο προφυλακτήρας λεπίδας του πριονιού έχει σχεδιαστεί ώστε να ανυψώνεται αυτόματα όταν κατεβάζετε το βραχίονα και να κατεβαίνει καλύπτοντας τη λεπίδα όταν ανυψώνετε το βραχίονα.

Ο προφυλακτήρας μπορεί να ανυψωθεί με το χέρι όταν εγκαθιστάτε ή αφαιρείτε λεπίδες πριονιού ή για έλεγχο του πριονιού. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΛΕΠΙΔΑΣ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ.

**Σημείωση:** Για ορισμένες ειδικές κοπές θα χρειαστεί να ανυψώσετε τον προφυλακτήρα με το χέρι. Το μπροστινό τμήμα του προφυλακτήρα διαθέτει περσίδες για καλύτερη ορατότητα κατά την κοπή. Παρόλο που οι περσίδες περιορίζουν δραματικά τα εκτινασσόμενα σωματίδια, υπάρχουν ανοίγματα στον προφυλακτήρα και γι' αυτό πρέπει πάντα να φοράτε γυαλιά ασφαλείας όταν κοιτάζετε από τις περσίδες.

### Αυτόματο ηλεκτρικό φρένο

Το πριόνι σας είναι εξοπλισμένο με αυτόματο ηλεκτρικό φρένο λεπίδας, που σταματά τη λεπίδα πριονιού μέσα σε 10 δευτερόλεπτα από την απελευθέρωση της σκανδάλης. Αυτό δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να υπάρχει μια καθυστέρηση μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης έως τη σύμπλεξη του φρένου. Σε σπάνιες περιπτώσεις, το φρένο ενδέχεται να μη συμπλεχτεί καθόλου και η λεπίδα θα επιβραδυνθεί μόνη της έως ότου σταματήσει.

Αν προκύψει καθυστέρηση ή "αδυναμία" σύμπλεξης, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το πριόνι 4 ή 5 φορές. Αν το πρόβλημα επιμένει, αναθέστε το σέρβις του εργαλείου σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις STANLEY.

Πάντα βεβαιώνετε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει, πριν την απομακρύνετε από την εντομή κοπής. Το φρένο δεν αποτελεί υποκατάστατο για τους προφυλακτήρες ή της ανάγκης να διασφαλίζετε μόνοι σας την ασφάλειά σας έχοντας την πλήρη προσοχή σας στο πριόνι.

### Ρύθμιση πλακών εντομής

Για να ρυθμίσετε τις πλάκες εντομής, λασκάρτε τις βίδες που συγκρατούν στη θέση τους τις πλάκες. Ρυθμίστε τις πλάκες εντομής ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά, χωρίς να εμποδίζουν την πορεία κίνησης της λεπίδας.

### Ψήκτες (Εικ. 1)

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν επιχειρήσετε να το μετακινήσετε, να αλλάξετε αξεσουάρ ή να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

Ελέγχετε τις ψήκτες άνθρακα τακτικά αποσυνδέοντας το εργαλείο από την πρίζα, αφαιρώντας το κατάκι υποδοχής ψηκτρών (W) που φιλοξενεί το συγκρότημα ψηκτρών με φόρτιση ελατηρίου. Διατηρείτε τις ψήκτες καθαρές και σε κατάσταση που να μπορούν να ολισθαίνουν ελεύθερα μέσα στους οδηγούς τους. Πάντα αντικαθιστάτε μια χρησιμοποιημένη βούρτσα ώστε να έχει μέσα στην υποδοχή στον ίδιο προσανατολισμό όπως και πριν την αφαίρεσή της. Χρησιμοποιείτε μόνο τις πανομοιότυπες ψήκτες STANLEY. Η χρήση της σωστής ποιότητας ψήκτρας είναι αναγκαία προϋπόθεση για τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού φρένου. Το εργαλείο πρέπει να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για 10 λεπτά πριν τη χρήση. Το ηλεκτρικό φρένο μπορεί να παρουσιάζει ασταθή λειτουργία έως ότου επιτευχθεί η σωστή έδραση (σφώσιμο) των ψηκτρών. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χωρίς φορτίο, μη δέσετε, κολλήσετε με ταινία ή ασφαλίστε με άλλο τρόπο τη σκανδάλη στη θέση ενεργοποίησης.

### Κομβίο ασφάλισης στις ράγες (Εικ. 2)

Το κομβίο ασφάλισης στις ράγες (ddd) σας επιτρέπει να ασφαλίσετε την κεφαλή πριονιού σταθερά για να εμποδίσετε την ολίσθησή της πάνω στις ράγες. Αυτό είναι απαραίτητο όταν πραγματοποιείτε ορισμένες κοπές ή όταν μεταφέρετε το πριόνι.

### Στοπ ολίσθησης (Εικ. 21)

Ο έλεγχος στοπ ολίσθησης (ggg) τοποθετεί τις ράγες του πριονιού σας έτσι ώστε να μπορούν να κοπούν οι μεγαλύτερες δυνατές σανίδες σοβατεπί ή κορνίζας οροφής. ΠΑΝΤΑ ΣΦΙΓΓΕΤΕ ΤΟ ΚΟΜΒΙΟ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΣΤΙΣ ΡΑΓΕΣ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΤΟΠ ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗΝ ΑΘΕΛΗΤΗ ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ.

### Πείρος ασφάλισης κεφαλής στην κάτω θέση (Εικ. 6)

Για να ασφαλίσετε την κεφαλή πριονιού στην κάτω θέση, στρώστε κάτω την κεφαλή πριονιού, στρώστε μέσα τον πείρο (o) και κατόπιν ελευθερώστε την κεφαλή πριονιού. Με τον τρόπο αυτό η κεφαλή πριονιού θα συγκρατηθεί με ασφάλεια στην κάτω θέση για μετακίνηση του πριονιού από μια θέση σε άλλη. Για να απελευθερώσετε την κεφαλή πριονιού, πιέστε την προς τα κάτω και τραβήξτε έξω τον πείρο.

### Χρήση

**Προειδοποίηση!** Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε/ εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.



Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι τοποθετημένο ώστε να ικανοποιεί τις εργονομικές σας απαιτήσεις ως προς το ύψος τραπέζιού και την ευστάθειά του. Η θέση του μηχανήματος πρέπει να επιλεγεί ώστε ο χειριστής να έχει καλή εσοπτεία και αρκετό ελεύθερο περιβάλλοντα χώρο γύρω από το μηχάνημα ώστε να επιτρέπεται χειρισμός του αντικειμένου εργασίας χωρίς οποιονδήποτε περιορισμό.

Για να μειώσετε την επίδραση των κραδασμών βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν είναι πολύ ψυχρή, το μηχάνημα και τα αξεσουάρ του συντηρούνται καλά και το μέγεθος του αντικειμένου εργασίας είναι κατάλληλο για το μηχάνημα αυτό.

### Πριν τη λειτουργία

- ◆ Εγκαταστήστε την κατάλληλη λεπίδα πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένες λεπίδες. Δεν πρέπει να γίνει ποτέ υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας περιστροφής της λεπίδας πριονιού.
- ◆ Μην επιχειρήσετε να κόψετε υπερβολικά μικρά τεμάχια.
- ◆ Επιτρέψτε στη λεπίδα να κόβει ελεύθερα. Μην ασκείτε άσκοπη δύναμη.
- ◆ Επιτρέψτε στο μοτέρ να φθάσει σε πλήρεις στροφές πριν την κοπή.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κομβία ασφάλισης και οι λαβές σφικτηρών έχουν σφίχτει καλά.
- ◆ Στερεώνετε καλά το αντικείμενο εργασίας.
- ◆ Παρόλο που το πριόνι αυτό μπορεί να κόψει ξύλο και πολλά μη σιδηρούχα υλικά, οι παρούσες οδηγίες χρήσης αναφέρονται μόνο στην κοπή ξύλου. Οι ίδιες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν και για τα άλλα υλικά. Μην κόβετε σιδηρούχα υλικά (σιδηρο και χάλυβα) ή τοιχοποιία με το πριόνι αυτό! Μη χρησιμοποιήσετε κανενός είδους δίσκο λείανσης!
- ◆ Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε την πλάκα εντομής. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αν η εγκοπή της πλάκας εντομής είναι πλατύτερη από 12 mm.
- ◆ Ποτέ μην κόβετε αντικείμενα εργασίας μήκους μικρότερου των 30 mm (Εικ. 22).

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. 23)

Για να ενεργοποιήσετε το πριόνι, ωθήστε τον μοχλό ασφάλισης (dd) προς τα αριστερά και κατόπιν πιέστε τη σκανδάλη (l). Το πριόνι θα λειτουργεί όσο κρατάτε πατημένο το διακόπτη. Επιτρέψτε στη λεπίδα να επιτύχει πλήρη ταχύτητα περιστροφής πριν πραγματοποιήσετε την κοπή. Για να απενεργοποιήσετε το πριόνι, ελευθερώστε το διακόπτη. Αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει να κινείται πριν ανυψώσετε την κεφαλή πριονιού. Δεν υπάρχει πρόβλεψη για ασφάλιση του διακόπτη στην ενεργοποιημένη κατάσταση. Στη σκανδάλη έχει προβλεφθεί μια οπή (y) για την εισαγωγή λουκέτου που θα κλειδώνει το διακόπτη στην απενεργοποιημένη κατάσταση.

### Σύστημα φωτισμού εργασίας LED (Εικ. 1, 23)

Το σύστημα φωτισμού εργασίας LED διαθέτει έναν διακόπτη on/off (bb) ανεξάρτητα από τον διακόπτη σκανδάλης του φαλτσοπριονιού.

Δεν χρειάζεται να είναι ενεργοποιημένος ο φωτισμός για να χρησιμοποιηθεί το πριόνι.

Για να επιτύχετε κοπή μέσω υπάρχουσας γραμμής μολυβιού σε ένα κομμάτι ξύλου:

- ◆ Ενεργοποιήστε τον διακόπτη (bb) και κατόπιν τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή χειρισμού (a) για να πλησιάσετε τη λεπίδα πριονιού στο ξύλο. Η σκιά της λεπίδας θα εμφανιστεί πάνω στο ξύλο.
- ◆ Ευθυγραμμίστε τη γραμμή μολυβιού με την άκρη της σκιάς της λεπίδας. Μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε τις γωνίες φαλτοσκοπής ή λοξής κοπής ώστε να ταιριάξετε ακριβώς τη γραμμή μολυβιού.

### Θέση σώματος και χεριών

Η σωστή τοποθέτηση του σώματος και των χεριών σας όταν χρησιμοποιείτε το φαλτσοπριόνιο θα διευκολύνει να γίνει η κοπή με μεγαλύτερη ακρίβεια και ασφάλεια.

- ◆ Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στην περιοχή κοπής.
- ◆ Μην τοποθετείτε τα χέρια σας πιο κοντά από 150 mm από τη λεπίδα.
- ◆ Κρατάτε το αντικείμενο εργασίας σφικτά σε επαφή με το τραπέζι και τον οδηγό όταν κόβετε. Κρατάτε τα χέρια σας στη θέση τους έως ότου έχει ελευθερωθεί ο διακόπτης και η κίνηση της λεπίδας έχει σταματήσει τελείως.
- ◆ Πάντα πριν τις τελικές κοπές να κάνετε δοκιμές με απενεργοποιημένο πριόνι, ώστε να μπορείτε να ελέγξετε τη διαδρομή της λεπίδας.
- ◆ Μη διασταυρώνετε τα χέρια σας.
- ◆ Κρατάτε το πόδια σταθερά στο δάπεδο και διατηρείτε σωστή ισορροπία.
- ◆ Καθώς μετακινείτε το βραχίονα του πριονιού αριστερά και δεξιά, ακολουθείτε τον και σταθείτε ελαφρά προς το πλάι της λεπίδας πριονιού.
- ◆ Κοιτάζετε μέσα από τις περσίδες του προφυλακτήρα, όταν ακολουθείτε μια γραμμή μολυβιού.

### Κοπή με το πριόνι

Όταν κόβετε αντικείμενο εργασίας μεγαλύτερο από 82 x 110 mm (82 x 74 mm σε 45° γωνία φαλτοσκοπής), χρησιμοποιήστε μια κίνηση προς τα έξω-κάτω-πίσω με λασκαρισμένο το κομβίο ασφάλισης στις ράγες (ddd). Τραβήξτε το πριόνι έξω προς το μέρος σας, χαμηλώστε την κεφαλή πριονιού προς το αντικείμενο εργασίας και αργά στρώστε το πριόνι πίσω για να ολοκληρώσετε την κοπή. Μην επιτρέψετε στο πριόνι να έρθει σε επαφή με το πάνω μέρος του αντικειμένου εργασίας ενώ το τραβάτε έξω.

Το πριόνι μπορεί να κινηθεί προς το μέρος σας, ενδοχομένως προκαλώντας τραυματισμό ή ζημιά στο αντικείμενο εργασίας. Αν δεν χρησιμοποιείτε τη δυνατότητα ολίσθησης, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή πριονιού έχει σπρωχτεί όσο το δυνατόν προς τα πίσω και ότι είναι σφιγμένο το κομβίο ασφάλισης στις ράγες. Έτσι θα αποτραπεί η ολίσθηση του πριονιού κατά μήκος των ραγών του καθώς η λεπίδα συναντά το αντικείμενο εργασίας. Σημείωση: Παρόλο που το πριόνι αυτό μπορεί να κόψει ξύλο και πολλά μη σιδηρούχα υλικά, θα περιορίσουμε τη συζητήσιμη μας στην κοπή ξύλου. Οι ίδιες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν και για τα άλλα υλικά. ΜΗΝ ΚΟΒΕΤΕ ΣΙΔΗΡΟΥΧΑ ΥΛΙΚΑ (ΣΙΔΗΡΟ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ) Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΙΧΟΠΟΙΙΑΣ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ.

Μη χρησιμοποιήσετε κανενός είδους λεπίδα λειάνσης.

## Βασικά είδη κοπής με το πριόνι

### Κάθετη ευθεία εγκάρσια κοπή (Εικ. 1, 2, 24)

**Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες πριονιού 254 mm με επές άξονα 25,4 mm για να επιτυγχάνετε τις επιθυμητές δυναμικότητες κοπής.

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο ασφάλισης γωνίας φалтскоκοπής (e) και πιέστε τη συγκράτηση ρύθμισης φалтскоκοπής (t) για να ελευθερώσετε τον βραχίονα φалтскоκοπής.
- ◆ Συμπλέξτε την ασφάλιση γωνίας φалтскоκοπής στη θέση 0° και σφίξτε το κομβίο ασφάλισης γωνίας φалтскоκοπής (e).
- ◆ Τοποθετήστε το ξύλο που πρόκειται να κοπεί ώστε να είναι σε επαφή με τον οδηγό (c, v).
- ◆ Πιάστε τη λαβή χειρισμού (a) και πιέστε τον μοχλό ασφάλισης (dd) προς τα αριστερά.
- ◆ Πιέστε τη σκανδάλη (l) για να θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ.
- ◆ Πιέστε την κεφαλή για να επιτρέψετε στη λεπίδα να κόψει μέσα από το ξύλο και να εισέλθει στην πλαστική πλάκα εντομής (s).
- ◆ Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, ελευθερώστε το διακόπτη και περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως η λεπίδα πριονιού πριν επαναφέρετε την κεφαλή στην πάνω θέση ηρεμίας της.

### Κάθετες εγκάρσιες φалтскоκοπές (Εικ. 1, 2, 25)

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο ασφάλισης γωνίας φалтскоκοπής (e) και πιέστε τη συγκράτηση ρύθμισης φалтскоκοπής (t). Μετακινήστε την κεφαλή προς τα αριστερά ή δεξιά στην απαιτούμενη γωνία.
- ◆ Η συγκράτηση ρύθμισης φалтскоκοπής θα τοποθετηθεί αυτόματα σε 0°, 15°, 22.5°, 31,6° και 45°. Αν απαιτείται οποιαδήποτε ενδιάμεση γωνία ή 52° κρατήστε την κεφαλή σταθερά και ασφαλίστε την συσφιγγοντας το κομβίο ασφάλισης γωνίας φалтскоκοπής (e).
- ◆ Πάντα διασφαλίζετε πριν τη κοπή ότι ο μοχλός ασφάλισης φалтскоκοπής είναι σφιχτά ασφαλισμένος.

- ◆ Προχωρήστε όπως και για μια κάθετη ευθεία εγκάρσια κοπή.

**Προειδοποίηση!** Όταν εκτελείτε φалтскоκοπή στο άκρο ενός κομματιού ξύλου με μικρό υπόλοιπο κοπής, τοποθετήστε το ξύλο για να εξασφαλίσετε ότι το υπόλοιπο κοπής είναι προς την πλευρά της λεπίδας με τη μεγαλύτερη γωνία ως προς τον οδηγό, δηλ.: αριστερή φалтскоκοπή, υπόλοιπο κοπής προς τα δεξιά - δεξιά φалтскоκοπή, υπόλοιπο κοπής προς τα αριστερά.

### Λοξές κοπές (Εικ. 1, 2, 26)

Οι γωνίες λοξής κοπής μπορούν να ρυθμιστούν από 0° δεξιά έως 45° αριστερά και μπορούν να κοπούν με τον βραχίονα φалтскоκοπής ρυθμισμένο μεταξύ μηδέν και μέγιστης θέσης φалтскоκοπής 45° προς τα δεξιά ή αριστερά.

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο σύσφιξης αριστερού πλευρικού οδηγού (k) και μετακινήστε το επάνω τμήμα του αριστερού πλευρικού οδηγού (v) προς τα αριστερά μέχρι να τερματίσει. Λασκάρετε το κομβίο σύσφιξης γωνίας λοξής κοπής (p) και ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία λοξής κοπής.
- ◆ Σφίξτε σταθερά το κομβίο σύσφιξης γωνίας λοξής κοπής (p).
- ◆ Προχωρήστε όπως και για μια κάθετη ευθεία εγκάρσια κοπή.

### Παράκαμψη στοπ λοξής κοπής 0° (Εικ. 27)

Η παράκαμψη στοπ λοξής κοπής σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη γωνία λοξής κοπής του πριονιού προς τα δεξιά πέραν της θέσης των 0°. Όταν είναι συμπλεγμένη, το πριόνι θα σταματήσει αυτόματα στις 0° όταν κινηθεί από τα αριστερά. Για προσωρινή μετακίνηση πέραν των 0° προς τα δεξιά, τραβήξτε το κομβίο ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής (fff). Μόλις ελευθερωθεί το κομβίο, η παράκαμψη θα συμπλεχτεί πάλι. Το κομβίο ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής μπορεί να απασφαλιστεί με περιστροφή του κατά 90°. Στις 0°, η παράκαμψη ασφαλίσει στη θέση της. Για να χρησιμοποιήσετε την παράκαμψη, κινήστε το πριόνι σε γωνία λοξής κοπής ελαφρά προς τα αριστερά.

### Ποιότητα κοπής

Η ομαλότητα μιας κοπής εξαρτάται από έναν αριθμό μεταβλητών, π.χ. από το υλικό που κόβεται. Όταν απαιτούνται οι πιο λείες κοπές, για δημιουργία κορνιζών και για άλλες εργασίες ακριβείας, θα έχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα αν χρησιμοποιήσετε μια αιχμηρή λεπίδα (60 δοντιών με μήτη καρβιδίου) και έναν πιο αργό ρυθμό κοπής για ξύλο, ή μια αιχμηρή λεπίδα (80-120 δοντιών, καρβιδίου) και έναν πιο αργό ρυθμό κοπής για αλουμίνιο. Ένας ομοιόμορφος ρυθμός κοπής θα δώσει τα επιθυμητά αποτελέσματα.

**Προειδοποίηση!** Βεβαιωθείτε ότι το υλικό δεν μετακινείται κατά την κοπή.

Στερεώνετε το καλά στη θέση του. Αφήνετε πάντα τη λεπίδα να σταματήσει τελείως πριν ανυψώσετε το βραχίονα. Αν στο πίσω μέρος του αντικειμένου εργασίας εξακολουθούν να διαχωρίζονται μικρές ίνες ξύλου, κολλήστε ένα κομμάτι κολλητικής χαρτοταινίας στο ξύλο εκεί που θα γίνει η κοπή. Εκτελέστε την κοπή μέσα από την ταινία και αφαιρέστε προσεκτικά την ταινία όταν τελειώσετε.

### Κοπή αντικειμένων εργασίας ίδιου μήκους (Εικ. 28)

Το στοπ μήκους (ee) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εύκολη κοπή αντικειμένων εργασίας στο ίδιο μήκος.

Το στοπ μήκους έχει στερεωθεί πάνω στο υποστήριγμα εργασίας πριονιού (ii).

- ◆ Ξεδιπλώστε το στοπ μήκους (ee)
- ◆ Ρυθμίστε το υποστήριγμα εργασίας πριονιού (ii) στο απαιτούμενο μήκος.

### Επέκταση του τραπέζιου πριονιού (Εικ. 28)

- ◆ Πάντα υποστηρίζετε τα αντικείμενα εργασίας μεγάλου μήκους.
- ◆ Για τα καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε το υποστήριγμα εργασίας επέκτασης (ii) για να επεκτείνετε το πλάτος του τραπέζιου του πριονιού σας. Υποστηρίζετε τα μεγάλα μήκους αντικείμενα εργασίας χρησιμοποιώντας οποιοδήποτε πρόσφορο μέσο όπως πάγκους πριονιού ή παρόμοιες διατάξεις για να αποτρέψετε τη βύθιση των άκρων.
- ◆ Λασκάρετε το κομβίο (h) και εκτείνετε το υποστήριγμα εργασίας (ii) όπως χρειάζεται. Κατόπιν σφίξτε το κομβίο (h).

### Στερέωση του αντικειμένου εργασίας με σύσφιξη (Εικ. 3, 29, 30)

- ◆ Όταν είναι εφικτό, στερεώνετε με σύσφιξη στο πριόνι το ξύλο/ αλουμίνιο.
- ◆ Για τα καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε το σφιγκτήρα (gg) ο οποίος έχει κατασκευαστεί για χρήση με το συγκεκριμένο πριόνι. Στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας με σύσφιξη στον οδηγό όταν αυτό είναι εφικτό. Μπορείτε να συσφίξετε σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές της λεπίδας πριονιού, μην ξεχνάτε να τοποθετείτε τον σφιγκτήρα σε μια συμπαγή, επίπεδη επιφάνεια του οδηγού.
- ◆ Στερέωση του σφιγκτήρα: Περάστε τον κάθετο σφιγκτήρα στις οπές (mm) όπως δείχνει η Εικόνα 7 και κατόπιν περιστρέψτε τον στη σωστή θέση. Αν χρειάζεται οριζόντιος σφιγκτήρας, στερεώστε τον οριζόντιο σφιγκτήρα στις οπές (aa) όπως δείχνει η Εικόνα 30.

**Προειδοποίηση!** Πάντα να χρησιμοποιείτε σφιγκτήρα υλικού όταν κόβετε μη σιδηρούχα μέταλλα.

**Προειδοποίηση!** Πάντα χρησιμοποιείτε και κάθετο σφιγκτήρα και οριζόντιο σφιγκτήρα όταν κόβετε μικρά αντικείμενα εργασίας.

### Κοπή προφίλ αλουμινίου

**Προειδοποίηση!** Ποτέ μην επιχειρήσετε να κόψετε προφίλ αλουμινίου μεγάλου πάχους ή στοργυλού σχήματος. Τα προφίλ αλουμινίου μεγάλου πάχους μπορεί να λασκάρουν κατά την εργασία και τα στοργυλά προφίλ αλουμινίου δεν μπορούν να στερεωθούν σταθερά με αυτό το εργαλείο. Όταν στερεώνετε προφίλ αλουμινίου, χρησιμοποιείτε αποστάτες ή κομμάτια άχρηστου υλικού όπως δείχνει η Εικ. 28, για να αποτρέψετε την παραμόρφωση του αλουμινίου. Όταν κόβετε προφίλ αλουμινίου, χρησιμοποιείτε ένα λιπαντικό κοπής για να αποτρέψετε τη συσσώρευση υλικού αλουμινίου πάνω στη λεπίδα.

### Κοπή κορνιζών φωτογραφιών, κουτιών διοράματος και άλλων κατασκευών με τέσσερις πλευρές (Εικ. 32, 33)

**Διακοσμητικές κορνίζες τοίχου και άλλα πλαίσια**  
Δοκιμάστε λίγες απλές εργασίες χρησιμοποιώντας άχρηστο ξύλο έως ότου αναπτύξετε "αίσθηση" για το πριόνι σας. Το πριόνι σας είναι το τέλειο εργαλείο για φαλτσοκοπή γωνιών όπως αυτών που φαίνονται στην εικόνα 32. Η ένωση που παρουσιάζεται μπορεί να γίνει με τη χρήση ρύθμισης γωνίας είτε λοξής κοπής είτε φαλτσοκοπής.

### Χρήση ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής

Η γωνία λοξής κοπής για τις δύο σανίδες ρυθμίζεται σε 45° για την κάθε μία, ώστε να προκύπτει γωνία 90°. Ο βραχίονας φαλτσοκοπής είναι ασφαλισμένος στη θέση μηδέν. Το ξύλο τοποθετείται με την πλατιά πλευρά σε επαφή με το τραπέζι και τη στενή ακμή σε επαφή με τον οδηγό.

### Χρήση ρύθμισης φαλτσοκοπής

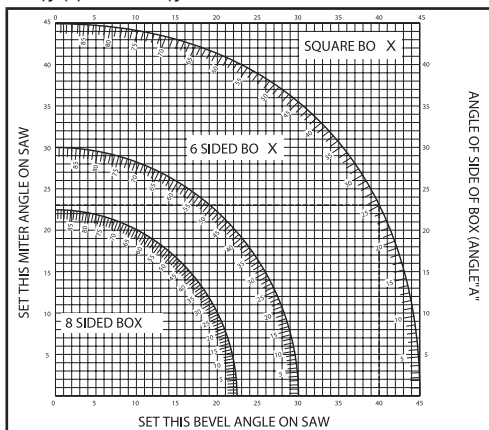
Η ίδια κοπή μπορεί να γίνει με φαλτσοκοπή δεξιά και αριστερά με την πλατιά επιφάνεια σε επαφή με τον οδηγό. Τα δύο σχέδια (Εικ. 29, 30) είναι μόνο για αντικείμενα με τέσσερις πλευρές. Όταν αλλάζει ο αριθμός των πλευρών, αλλάζουν και οι γωνίες φαλτσοκοπής και λοξής κοπής. Ο πίο κάτω πίνακας αναφέρει τις σωστές γωνίες για διάφορα σχήματα, με την προϋπόθεση ότι όλες οι πλευρές είναι ίσες. Για σχήμα που δεν υπάρχει στο διάγραμμα, διαιρέστε τις 180° με τον αριθμό των πλευρών για να προσδιορίσετε τη γωνία φαλτσοκοπής ή λοξής κοπής.

Αριθμός πλευρών	Γωνία φαλτσοκοπής ή λοξής κοπής
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

## Σύνθετη φαλτσοκοπή (Εικ. 32, 33, 34, 35)

Μια σύνθετη φαλτσοκοπή είναι μια κοπή που γίνεται με ταυτόχρονη χρήση γωνίας φαλτσοκοπής (Εικ. 30) και γωνίας λοξής κοπής (Εικ. 30). Αυτός είναι ο τύπος της κοπής που χρησιμοποιείται για τη δημιουργία πλαισίων ή κιβωτίων με κεκλιμένες πλευρές όπως αυτό που φαίνεται στην εικόνα 34.

**Προειδοποίηση!** Αν η γωνία κοπής διαφέρει από κοπή σε κοπή, ελέγξτε ότι έχουν ασφαλίσει καλά το κομβίο σύσφιξης γωνίας λοξής κοπής και το κομβίο ασφάλισης γωνίας φαλτσοκοπής. Αυτά πρέπει να ασφαλιστούν μετά την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής ή φαλτσοκοπής.



- Αυτό το διάγραμμα θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τις σωστές ρυθμίσεις γωνίας λοξής κοπής και φαλτσοκοπής για συνηθισμένες σύνθετες φαλτσοκοπές. Για να χρησιμοποιήσετε το διάγραμμα, επιλέξτε την επιθυμητή γωνία "A" (Εικ. 32) για την κατασκευή σας και εντοπίστε τη γωνία αυτή στο κατάλληλο τόξο στο διάγραμμα. Από το σημείο αυτό ακολουθήστε το διάγραμμα ευθεία προς τα κάτω για να βρείτε τη σωστή γωνία λοξής κοπής και ευθεία οριζόντια για να βρείτε τη σωστή γωνία φαλτσοκοπής.
- Ρυθμίστε το πριόνι σας στις προβλεπόμενες γωνίες και κάντε λίγες δοκιμαστικές κοπές.
- Εξασκηθείτε στη συναρμολόγηση των κομματιών.
- Παράδειγμα: Για να κατασκευάσετε ένα 4πλευρο κιβώτιο με εξωτερικές γωνίες 25° (γωνία "A") (Εικ. 32), χρησιμοποιήστε το πάνω δεξιό τόξο. Βρείτε τις 25° πάνω στην κλίμακα του τόξου. Ακολουθήστε την οριζόντια τέμνουσα γραμμή προς οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές για να βρείτε τη ρύθμιση γωνίας φαλτσοκοπής για το πριόνι (23°). Παρομοίως, ακολουθήστε την κάθετη τέμνουσα γραμμή προς το πάνω ή το κάτω μέρος για να αποκτήσετε τη ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής για το πριόνι (40°).

Δοκιμάζετε πάντα τις κοπές σε λίγα κομμάτια άχρηστου ξύλου για να επαληθεύσετε τις ρυθμίσεις του πριονιού.

## Κοπή κορνιζών δαπέδου (σοβατεπί)

Πάντα σφίγγετε το κομβίο ασφάλισης στις ράγες (ddd) και το στοπ ολίσησης (ggg) κατά την κοπή σοβατεπί.

Η κοπή σοβατεπί γίνεται σε γωνία λοξής κοπής 45°.

- Πάντα πραγματοποιείτε μια δοκιμή με απενεργοποιημένο το πριόνι πριν από οποιαδήποτε πραγματική κοπή.
- Όλες οι κοπές γίνονται με την πίσω πλευρά του σοβατεπί να είναι σε πλήρη επαφή με το πριόνι.

## Εσωτερική γωνία

### Αριστερή πλευρά

- Τοποθετήστε το υλικό της κορνίζας με το πάνω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

### Δεξιά πλευρά

- Τοποθετήστε το υλικό της κορνίζας με το κάτω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

## Εξωτερική γωνία

### Αριστερή πλευρά

- Τοποθετήστε το υλικό της κορνίζας με το κάτω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής.

### Δεξιά πλευρά

- Τοποθετήστε το υλικό της κορνίζας με το πάνω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής.

## Κοπή κορνίζας οροφής

Η κοπή της κορνίζας οροφής γίνεται με σύνθετη φαλτσοκοπή. Για να επιτυγχάνετε την καλύτερη δυνατή ακρίβεια, το πριόνι σας έχει προρρυθμισμένες θέσεις γωνίας στις 31,6° φαλτσοκοπής και επίσης υπάρχει ένα σημάδι στην κλίμακα λοξής κοπής στις 33,9°.

Αυτές οι ρυθμίσεις είναι για για στάνταρ κορνίζες οροφής με γωνίες 52° στο πάνω μέρος και γωνίες 38° στο κάτω μέρος.

- Κάντε δοκιμαστικές κοπές με χρήση άχρηστων υλικών πριν πραγματοποιήσετε τις τελικές κοπές.
- Όλες οι κοπές γίνονται με αριστερή λοξή κοπή και με την πίσω πλευρά του υλικού κορνίζας σε επαφή με τη βάση.

## Εσωτερική γωνία

### Αριστερή πλευρά

- Πάνω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- Εκτελέστε δεξιά φαλτσοκοπή.
- Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

**Δεξιά πλευρά**

- ◆ Κάτω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- ◆ Εκτελέστε αριστερή φάλτσοκοπή.
- ◆ Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

**Εξωτερική γωνία****Αριστερή πλευρά**

- ◆ Κάτω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- ◆ Εκτελέστε αριστερή φάλτσοκοπή.
- ◆ Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής.

**Δεξιά πλευρά**

- ◆ Πάνω μέρος της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό.
- ◆ Εκτελέστε δεξιά φάλτσοκοπή.
- ◆ Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής.

**Ειδικές κοπές**

- ◆ Όλες οι κοπές γίνονται με το υλικό στερεωμένο στο τραπέζι και σε επαφή με τον οδηγό. Βεβαιωθείτε να στερεώσετε σωστά το αντικείμενο εργασίας.

**Κυρτωμένο υλικό (Εικ. 36, 37)**

Όταν κόβετε κυρτωμένο υλικό πάντα ρυθμίζετε τη θέση του όπως φαίνεται στην Εικόνα 36 και σε καμία περίπτωση όπως δείχνει η Εικόνα 37.

Η λανθασμένη τοποθέτηση του υλικού θα προκαλέσει την ενσφώνωση της λεπίδας όταν πλησιάζει η ολοκλήρωση της κοπής.

**Κοπή μεγάλων υλικών (Εικ. 37)**

Κατά καιρούς θα αντιμετωπίζετε κάποιο κομμάτι ξύλου που θα είναι πολύ μεγάλο για να χωρέσει κάτω από τον προφυλακτήρα λεπίδας. Μπορείτε να κερδίσετε λίγο πρόσθετο ύψος ανεβάζοντας τελείως επάνω τον προφυλακτήρα ώστε να μην εμποδίζει, όπως δείχνει η Εικόνα 37.

Αποφεύγετε όσο το δυνατόν περισσότερο να το κάνετε αυτό, αλλά αν είναι απαραίτητο, το πριόνι θα λειτουργήσει σωστά και θα πραγματοποιήσει τη μεγαλύτερη κοπή. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΔΕΣΕΤΕ, ΚΟΛΛΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΑΙΝΙΑ Ή ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΤΡΟΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΑΥΤΟΥ.

**Εξαγωγή σκόνης (Εικ. 2, 3)**

Συνδέστε τη σακούλα συλλογής σκόνης (ff) στο στόμιο εξαγωγής σκόνης (n).

**Προειδοποίηση!** Εφόσον είναι εφικτό, συνδέστε μονάδα εξαγωγής σκόνης που έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με την εκπομπή σκόνης. Συνδέστε μια διάταξη απομάκρυνσης της σκόνης που έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς. Η ταχύτητα αέρα των εξωτερικών συνδεδεμένων συστημάτων θα πρέπει να είναι 20 m/s ±2 m/s.

Η ταχύτητα πρέπει να μετράται στο σωλήνα σύνδεσης στο σημείο της σύνδεσης, με το εργαλείο συνδεδεμένο αλλά όχι σε λειτουργία.

**Μεταφορά (Εικ. 2, 6)**

Για να μεταφέρετε με άνεση το φάλτσοπριόνιο, συμπεριλαμβάνεται μια λαβή μεταφοράς (m) στο πάνω μέρος του βραχίονα πριονιού.

- ◆ Για να μεταφέρετε το πριόνι, χαμηλώστε την κεφαλή και πιέστε τον πείρο ασφάλισης στην κάτω θέση (ο).
- ◆ Πάντα για τη μεταφορά του πριονιού χρησιμοποιείτε τη λαβή μεταφοράς (m) ή τις εγκοπές (r).

**Αξεσουάρ**

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ STANLEY έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ θα λάβετε τη μέγιστη απόδοση από το εργαλείο σας.

**Συντήρηση**

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της STANLEY έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/το εργαλείο εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταριών.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέχρι να εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία, αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ◆ Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα μοτέρ χρησιμοποιώντας ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Ανοίγετε τακτικά το τσοκ (εφόσον υπάρχει) και χτυπάτε το ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του.

**Προστασία του περιβάλλοντος**

Ξεχωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SM1800
Τάση	$V_{ac}$	220 - 240
Συχνότητα	Hz	50/60
Κατανάλωση ισχύος	W	1800
Διάμετρος λεπίδας	mm	254
Πάχος εντομής λεπίδας	mm	2,8
Διάμετρος οπής	mm	30
Μέγ. ταχύτητα λεπίδας	$min^{-1}$	4800
Φαλτσοκοπή (μέγ. θέσεις)	αριστερά δεξιά	47° 52°
Λοξή κοπή (μέγ. θέσεις)	αριστερά δεξιά	45° 45°
0° φαλτσοκοπή, 0° λοξή κοπή		92 mm x 285 mm / 80 mm x 310 mm
45° φαλτσοκοπή, 0° λοξή κοπή		92 mm x 190mm / 80 mm x 210mm
0° φαλτσοκοπή, 45° λοξή κοπή αριστερά		47mm x 285 mm / 45mm x 310 mm
45° φαλτσοκοπή, 45° λοξή κοπή αριστερά		47mm x 190mm / 45mm x 210mm
0° φαλτσοκοπή, 45° λοξή κοπή δεξιά		35mm x 285 mm / 25mm x 310 mm
45° φαλτσοκοπή, 45° λοξή κοπή δεξιά		35mm x 190mm / 25mm x 210mm
Χρόνος αυτόμ. πέδησης λεπίδας	s	<10,0
Βάρος	kg	18,6

#### Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN62841:

Ηχητική πίεση ( $L_{pA}$ )	dB(A)	94,5
Αβεβαιότητα ηχητικής πίεσης ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Ηχητική ισχύς ( $L_{WA}$ )	dB(A)	105
Αβεβαιότητα ηχητικής ισχύος ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ



SM1800 - Φαλτσοπρίονο

Η STANLEY δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται

στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-3-9:2020+A11:2020.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ

και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στη

STANLEY στην ακόλουθη διεύθυνση ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της STANLEY.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach

Γενικός διευθυντής, Μπενελούξ  
STANLEY,

Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein,

Germany (Γερμανία)  
14/03/2023

### Εγγύηση

Αν το προϊόν STANLEY που έχετε στην ιδιοκτησία σας παρουσιάσει ελάττωμα εντός 24 μηνών από την ημερομηνία της αγοράς λόγω ελαττώματος υλικών ή εργασίας, η STANLEY εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα χωρίς χρέωση ή – κατά τη διακριτική μας ευχέρεια – θα αντικαταστήσει τη μονάδα χωρίς χρέωση εφόσον:

- Το προϊόν δεν έχει υποστεί κακομεταχείριση και έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης.
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Έχει παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.
- Το προϊόν STANLEY έχει επιστραφεί πλήρως με όλα τα αρχικά μέρη του.
- Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για ενοικίαση.

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε μια αξίωση βάσει της εγγύησης, απευθυνθείτε στο κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν, ή βρείτε τη θέση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών της STANLEY στον κατάλογο STANLEY ή απευθυνθείτε στο αρμόδιο για την περιοχή σας γραφείο STANLEY στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της STANLEY και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες σέρβις που παρέχονται υπάρχει στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:  
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

<b>België/Belgique</b>	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
<b>Danmark</b>	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
<b>Deutschland</b>	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
<b>Ελλάδα</b>	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
<b>España</b>	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
<b>France</b>	Stanley Fat Max 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
<b>Helvetia</b>	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
<b>Italia</b>	Stanley Fat Max Energypark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
<b>Nederland</b>	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
<b>Norge</b>	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tif. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
<b>Österreich</b>	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
<b>Portugal</b>	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
<b>Sverige</b>	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
<b>TTürkiye</b> <a href="https://tr.blackanddecker.global">https://tr.blackanddecker.global</a> info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. نچرەنگۆي Mahallesi Umut Sokak No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Fax. +90 216 665 2901
<b>United Kingdom</b>	Stanley Fat Max Meadowfield Avenue Spennymoor, DL16 6YJ	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae